中華民國六十一年公元一九七二年十一月十二日 星期日

華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆壬子年十月初七日 第一張第一頁 電訊一

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六四一九號 每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機 H二二九〇八一 中區分處 H二三六三七 旺角分處 K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：香港德輔道中華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號 台北分處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：三一四六一四號

周恩來分析世局演變
絕不相信蘇聯
希望越戰停火
指出尼克遜連任首先解決問題 就是停止越戰實現東南亞和平

（路透社北京十一日電）此間外交人士今日稱，中共總理周恩來對蘇聯的欲見越戰結束的誠意表示懷疑，但相信，解決越戰的問題是尼克遜連聯美國總統後，急於着手解決的第一個問題。周恩來昨晚在接受到訪問北京外國記者訪問團之時，對世界局勢作上述分析。當他談及「蘇聯曾公開地表示願見越戰結束」，但「他們的說話是否真實抑或虛偽卻很難分辨」之時，周恩來首次表達北京對蘇聯在越南所擔任的角色的公開懷疑。當詢及尼克遜連聯本屆美國總統是否對北京來說是一好消息之時，周回答稱：「不錯，因爲他確會扮演改善美國與北京之間關係的角色」。

（路透社奧斯陸十日電）北京總理周恩來今天呼籲尼克遜總統結束越戰，並說：北京將支持在印支成立國際委員會。他向訪北京的一羣北歐記者說：美國目前頗爲關心於如何控制這個委員會，有異於這個委員會的成立。周恩來同時指責蘇聯領袖與中國的邊界爭執是心理不正常。但他說：北京準備與莫斯科繼續邊界談判。

（法新社奧斯陸十日電）北京總理周恩來今天呼籲尼克遜總統結束越戰，但又說：越南停火不能解決印支的所有問題。周恩來說：「停火不能將印支的問題全部解決，在高棉和寮國，尚有未解決的問題。」周恩來又說：他不以爲尼克遜連任，會使中（共）美外交關係發生「突破」性進展，他說：他以爲尼克遜總統自己已回答了這個問題，尼克遜說：他不以爲一九七三年前會有外交上的「突破」。

（美聯社斯德哥爾摩十日電）北京總理周恩來星期五說：他希望越南和平接近，但又說：北京只能對和平作少許的貢獻，而不能處於決定地位。周恩來說：越南沒有和平，亞洲關係難以緩和。

周恩來對外國記者說
大陸今年收成略減少
喬冠華日內訪英與荷姆會談

（路透社北京十一日電）周恩來披露謂，中國今年穀類收成，將比一九七一年少百分四，估計中國將向國際市場增加購買穀類。周氏昨夜向訪問中之北歐國家記者透露上述消息，與此同時，有消息報導，謂北京向加拿大訂購一百六十萬噸小麥。周恩來談到天災時，北京之糧荒情況，今年不如往年好，主要由於乾旱，亦因部份地區洪水泛濫之故。

（美聯社英國倫敦十一日電）據英外部今日宣佈謂：北京之副外長喬冠華，定於下週來訪英國。北京政府之一個部長階級的官員來訪英國者，九年來以他爲第一個。喬氏將近領導北京代表團出席聯大會議，他在返北京途中順便來訪倫敦，他在倫敦停留日期是十一月十四日至十七日，他又將乘這個機會與最近訪問過北京之英外相荷姆會談。

（中央社倫敦十日電）倫敦泰晤士報駐北京記者鮑納維亞今天報導說，北京與莫斯科間的關係進一步惡化。據鮑納維亞說：北京外交部一名高級人員在與西方訪問者作私下談話時，提到烏蘇里江邊界問題，以及一百餘萬俄軍集結在中國大陸邊界上情事，顯示他們極憤怒於蘇俄的威脅。

尼克遜保證不組聯合政府
阮文紹同意美國與河內訂約停火
海格完成任務攜阮文紹函返美

（美聯社法國巴黎十二日電）「法國西晚報」星期六報道說：阮文紹總統經已向海格將軍表示接受由美國和北越擬就的和平協議草案。該報駐西貢通訊員拍發的一段電訊說：這個文件大概將於十一月廿日之前由西貢，美國，北越和越共四方面簽署。電訊說：阮文紹是在尼克遜總統特使海格將軍抵達西貢之前就決定採取這個步驟。

（合衆國際社南越西貢十一日電）頃悉，美總統尼克遜在私函中向阮文紹總統保證說，美國並不將一個有共黨之聯合政府加諸南越。尼克遜將軍私函，係由海格將軍遞交阮氏。南越方面人士謂，阮氏與海格之會談甚久，但又謂阮氏曾表示不會反對美國採取任何贏取釋放美俘之行動，甚至此事意味著華府須與河內簽署一項雙邊停火協議。

阮文紹總統警告美國
勿與北越作秘密協定
阮文紹堅持越共必須全部撤退

（美聯社南越西貢十一日電）據悉阮文紹總統堅持要求在任何的和平協定中，北越軍必須完全撤出南越。阮文紹總統與此由華府到這裡的尼克遜總統特使海格將軍會談凡兩小時。據悉尼克遜總統之派遣海格來西貢有意彌補阮文紹與基辛格之間的感情，並勸此南越總統對於此種協議中的印度支那和平協定，採取更具有彈性的立場。有一項消息謂：「海格將軍攜有尼克遜總統促阮文紹總統，及早接納停火計劃的私人信函」。預料海格再於星期六與阮文紹總統會晤，然後於星期日回返華盛頓，但大使館發言人強調他的時間表是有伸縮性的。海格將軍到達西貢後，與彭克大使及其他美國高級官員會議。「總統府機關報」引述一高級官員所稱：「阮總統向海格堅持所有的北越軍，必須完全撤出。」南越強調在南越的北越軍有三十萬人，而並非如美國所說的十四萬人。一個不願發表姓名的官員稱：「阮文紹總統警告美國，切勿與河內作秘密協定，河內一向拒絕承認有北越軍在南方。」

再度會議 離西貢前

（路透社南越西貢十一日電）政府方面人士今日稱，總統阮文紹與美特使海格會談後，已草擬一函致美總統尼克遜。可能容答尼氏一封披露之私函，係說及有關華府與河內和平草約。

（美聯社南越西貢十一日電）美總統和平特使海格將軍今日再度與南越總統阮文紹會談，並準備飛返華盛頓。海格將軍今日上午由美大使彭克陪同下前往總統府，顯然爲其兩天訪問西貢期間與阮氏最後一次會談。但美官方發言人稱，海格將軍定何時離去，現仍未確悉。軍方人士謂：海格專機，已於周六下午奉令由曼谷返回西貢。因此，海格將會於今日稍後時或周日離開西貢。至於彼與阮文紹總統舉行之會談，是否已將印支戰爭導致更接近一項解決辦法，仍未有官方消息發表。

（合衆國際社南越西貢十二日電）越南消息星期六報導說：阮文紹總統向白宮和平使者海格將軍說：南越將不反對美國爲爭取釋放美國戰俘而作出的步驟。消息說：阮氏星期五在總統府內與海格將軍進行兩小時強硬會談中說：南越將不反對這方面行動。就算是華盛頓必須因此而與河內簽訂一項雙邊停火協定也好。上述越南消息說：會在星期五這次會談後滿見阮氏的南越國家安全顧問會，也同意不反對美國爲爭取釋放戰俘而作出的努力，阮文紹，海格和彭克大使三人星期六日下午四時四十分再度舉行一次爲三小時又廿分鐘的會談。大使館一位發言人說：海格將軍告訴他說：「我今晚可以安心睡覺」。關於星期六日的會談，則沒有官方評論，發言人說：海格打算在星期日當地時間上午八時左右（國際標準時間零時）離開西貢返回華盛頓。

美國加緊 軍援高棉 應付共黨

（合衆國際社高棉金邊十一日電）龐大的空運美國軍事裝備往高棉的行動已於星期六開始。今日有八架C一四一巨型運輸機滿載軍需品飛抵金邊，趕着於印支停火之前完成增強高棉軍事實力及充實裝備的工作。據高棉空軍官們稱，在今後一週內，美國將以充裕供應的噴射戰鬥機，重砲及直昇機等源源運抵金邊。他們又再：大批美國軍火及彈藥現已在高棉唯一的深水港金磅遜卸下。但共軍已截斷了這條金邊通往該深水港公路。

南越軍守衛西貢外圍據點

（合衆國際社無線電傳真）十一月十日，一名南越軍在距離西貢北廿七哩第十三號公路附近之週圍陣地，向越共哨兵投擲手榴彈。

美機大舉轟炸北越
摧毀鐵路車輛倉庫
損失飛機三架一名飛行員失踪
轟炸西貢外圍市區內房屋震動

（法新社南越西貢十一日電）美軍司令部星期六日說，美國軍機加緊攻擊北越目標，在過去廿四小時，一共派出三百多次戰術性出擊，司令部同時透露：美國在北越損失三架飛機，有一名飛行員失踪，另兩人則被救起來。被攻擊的主要目標包括有供應站點和軍輸卡車。有關官員說：此舉乃旨在阻止北越在印支停火生效之前補充軍備的企圖。

（法新社南越西貢十一日電）正當尼克遜總統特使海格將軍在南越西貢與南越官員討論的時候，美國B五二轟炸機，猛烈轟炸西貢以及毗入北越，襲擊共黨集結地。轟炸機出動六次襲擊北越的供應庫，美軍司令部稱：「其中一次攝獲是非戰區以上二百哩。」在地面戰事中，南越軍在西貢以北約廿五哩沿十三號路國號殲斃越共廿九人，南越軍一人喪生。

（合衆國際社西貢十一日電）今天乃第一次世界大戰休戰五十四週年紀念日，盟軍官員衡量「盟國前撤出越南」的行動。正當阮文紹總統與白宮密使海格分別在獨立宮及美大使館討論停火協議草案之際，廿四哩外的美機轟炸使地板震動。週六凌晨，午夜過後僅十五分鐘，政府民兵在西貢河對岸伏擊一隊共軍，殲滅三人，首都以北廿四哩週五整日發生激戰。政府步兵在飛機掩護下，在十三號公路以西「鐵三角基地」附近擊斃共軍廿九人，本身損失一人。週六長六時對上廿四小時，共軍的攻擊次數與前一天無大分別，不過地面攻擊減少，砲轟則見增多。六批美軍B五二轟炸機轟擊西貢三十哩範圍內的可疑共軍部隊，另有六批則空襲北越義安及河靜地區。此外，還有十八批轟炸南越各地之共軍集結點和補給品。

（合衆國際社西貢十一日電）美軍司令部週六日稱：在非武裝區上邊，由若干北越軍高射砲駐守之三哩闊共軍供應中心，已遭受美海軍噴射機襲擊。司令部稱：週五日在襲擊非武裝區北邊一連串之煤炭倉庫據報在最近廿四小時一架海軍A七型機被擊落，駕駛員失蹤。另兩架陷入北越時亦被擊落，其駕駛員獲救回。司令部發言稱：於週五日下午五時止之廿四小時內，超逾二百架戰鬥轟炸機出擊北越狹長地帶。

基辛格與黎德壽
日內在巴黎會談
協商訂停火協定
暫不談九點計劃

（路透社法國巴黎十一日電）此間北越代表團發言人今日稱：北越和談特使黎德壽不久將返回巴黎。黎德壽返回此間是他和他的美國對手展開新談判的前奏，這新談判將是討論結束越戰的細節。然而，該發言人補充稱：黎德壽將返回巴黎的確切日期仍未悉。當詢及黎是否可能於下週返回巴黎之時，該發言人卻拒絕回答。

（合衆國際社法國巴黎十日電）北越和談首席代表春水，今日在其已列佈的對記者談話中謂：「河內將接納另一個對基辛格的秘密談判，但將不討論九點和平協定草案，作修改。」春水謂：「此問題非常簡單，基辛格秘密談判而爲北越政治局委員的黎德壽，將返回巴黎。」此六十一歲的共黨談判者，告一法國通訊社謂：「我們將不會對於與美國舉行新會談時，作讓步兩可之詞」。詢以其意思是否在此協定中有改變，他回答謂：「這就須要等候最後會議結果」。但並又謂：「如果有新的共同決定的話，將是討論簽署日期，和進行簽署的步驟」。春水未確定的說出黎德壽將回返巴黎的日期，自從十月八日作最後一次與基辛格會談之後，他一直留在河內。

（法新社法國巴黎十日電）出席巴黎和談的越代表春水，今日單獨接見法新社記者發表談話謂：「貨實與美國談判將恢復了」。他繼續稱：「我們不願斤斤於爭執是否需要重開談判之問題，可是，如果以前已獲協定解決了的問題今又再來提出爭辯的話，怎能成立協議呢？」

（美聯社美國巴爾的摩十一日電）「巴爾的摩太陽報」星期六報導：在上月秘密和平談判中，基辛格已允諾北越的要求，在和約簽署後九十天內釋放在南越各監獄中的平民囚犯。該報巴黎辦事處發出的上述報導引述法國官員人士稱：美國總統國家安全事務顧問基辛格曾向北越談判代表們保證，美國將使南越政府釋放在南越監獄中的平民囚犯。雖然，草擬的和平條約要求釋放獄中的軍人及外國平民囚徒，但南越平民囚犯（主要是越共）的命運留待西貢政府與越共之間作進一步談判。「巴爾的摩太陽報」引述該人士稱：美國將克服西貢的任何抗拒以釋放這些平民。

新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT CO. LTD.
公開發售股票啟事

茲宣佈本公司現已向香港證券交易所申請，准予將本公司全部股票叁億捌仟柒佰萬股報價及買賣，并在遠東證券交易所及金銀證券交易所掛牌買賣。

本公司註册股本爲港幣伍億元，已實收股本弍億玖仟零弍拾伍萬元，分爲弍億玖仟零弍拾伍萬股，每股面額壹元。現本公司發行新股玖仟陸佰柒拾伍萬股，每股面額壹元，以每股港幣弍元之價格公開發售。

此次上市公開發售之股票，全部由滙豐銀行之獲多利有限公司(WARDLEY LIMITED)，恒生財務有限公司（恒生銀行附屬公司），東亞銀行及怡富有限公司聯合包銷。

詳細說明在十一月七日公佈於英文南華早報及英文虎報，關於認購股票之說明書及申請表格，請向下列各處索取：

(一)香港上海滙豐銀行總行及各分行 (二)恒生銀行總行及各分行 (三)東亞銀行總行及各分行
(四)怡富有限公司 (五)香港證券交易所各會員 (六)遠東證券交易所各會員
(七)金銀證券交易所各會員

認購申請表格須於一九七二年十一月七日起至十一月十四日上午十時十五分前連同支票送達香港上海滙豐銀行總行或下列任何一分行：

香港上海滙豐銀行分行：
香港德輔道西32—36號分行　香港北角英皇道306—316號分行
九龍旺角彌敦道573號分行　九龍尖沙咀彌敦道21號分行
九龍觀塘裕民坊1號分行　新界荃灣青山道荃灣分行

至於申請股票所用之支票將於一九七二年十一月十五日始行提交香港銀行票據交換所交換。

慶相逢酒樓
近開三百席 免費停車場
砵打老道八十六號 電話K三〇〇二一六一（十綫）

祿來SL35型相機

設計袖珍輕巧，配備蔡司PLANAR標準鏡頭，並可轉換多款蔡司鏡頭（由25至200MM），亦可配用其他名版鏡頭。簾幕快門十一種速度（1—1/1000秒）。鏡後測光系統，觀景器明亮，一目了然。乃超值之西德高級精密相機。

Rollei

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

台北 中央日報
希望與信心的指標

當日航空運到 儘快派送到府 敬請直接訂閱 歡迎委刊廣告

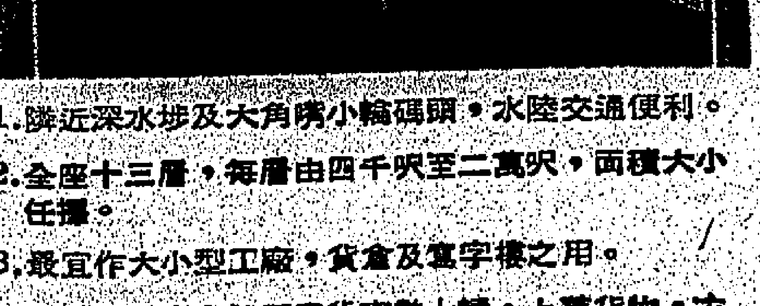
香港地址：德輔道中萬宜大廈九〇八室 電話：二二〇五四二

報費：①訂費每月港幣六元（按程按當日送達） ②郵寄每月另加郵資三元 ③優待長期訂戶每份每月僅收港幣七元五角

身居海外 心縈祖國 請閱中央日報

中央日報訂報單（訂報請剪下訂報單填寄香港德輔道中萬宜大廈九〇八室）
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期： 年 月 日

九龍工廠大廈地王：大角咀道海旁
香港油蔴地工業大廈
全部招租



1. 瞬近深水埗及大角嘴小輪碼頭，水陸交通便利。
2. 全座十三層，每層由四千呎至二萬呎，面積大小任擇。
3. 最宜作大小型工廠，貨倉及寫字樓之用。
4. 特大專用停車場可容貨車數十輛，上落貨物，方便快捷。

洽租處：
香港油蔴地小輪船有限公司
電話：5-240081 5-253045

聘請司機
本公司需私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時到香港荷李活道106至116號向余先生面洽。

尖沙咀地王招租
彌敦道與加連威老道交界
•單邊旺舖二樓
•連全部土庫
•八千多方尺
•冷氣設備
適合銀行珠寶旅遊生意
美敦大廈租務處洽
或電：K八四五二三三

蘇歡迎東西德國合作
有助和緩局勢 保障歐洲安全
東西德國同時申請加入聯合國

（路透社莫斯科十一日電）蘇聯共黨「眞理報」今日表示歡迎東西德間新條約恢復正常關係，指此對「加強歐洲安全有極爲重要貢獻」。「眞理報」評論員謂：「此可反映對緩和緊張及保衛和平之當前國際發展情勢一般趨勢」。對東德當局承認日益增加，而事實上若無東德參與，「不可能眞正會談解決國際問題。」

（美聯社聯合國十一日電）西德駐聯合國觀察員，昨日對聯大主席稱：照目前之形勢看來，東西德都有可能於一九七三年成爲聯合國的會員。他昨天進見聯大主席時，向他解釋說：星期三簽署之東西德協定，一經國會追認後，西德即將申請加入聯合國爲會員。美、英、法、蘇四強亦已於星期四表示願支持東西德同時成爲聯合國會員。在東西德協定簽署之前，四方列強一向均不主張讓東德入聯合國。現身爲聯大主席之波蘭副外長特里薩塞斯基，於星期四之夜對記者說，他主張於明年初，再召集聯合國會議，討論兩個德國入聯合國。

北京嚴厲抨擊蘇聯
擴展軍事實力 威脅中國邊境
長時期在中國邊境集結大軍

（路透社香港十一日電）新華社今天抨擊蘇聯爲可能使用武力或用武力威脅。該社說最近蘇聯副外長馬力克在聯大發表之演說，作出上述抨擊。該社說，馬力克曾提出蘇聯建議，止在國際關係中，禁止使用武力，永久禁用核武器，但人們不禁要問：「馬力克本不也是迫使以武力征服世界的政策之一個人物嗎？蘇聯派軍進侵捷克，是一個典型的例子，利用印度軍隊進攻巴基斯坦。而在中蘇邊境集結大軍，這難道是蘇聯另一個睦鄰政策嗎？

（特訊）北京報合十一日廣播稱：北京報合今晨在一項新華社記者述評中再度猛烈抨擊蘇聯軍事擴張，並首次公開提證蘇聯集結中蘇邊境的「大軍壓境」。

該述評說：「蘇聯代表馬力克十一月二日在聯大發言，是一個僞善的兩面手法的角色。馬力克提出了關於在國際關係中，不「使用武力」；和「永遠禁止使用核武器」的建議。述評指出：人們對馬力克的諾言不斷嘲笑。最近幾年來蘇聯在國際舞台上的活動中，到底幹了些什麼？一九六八年發生了軍事入侵捷克，一九六九年發生對中國邊界的武裝挑釁和入侵，一九七一年慫恿了對巴基斯坦的軍事侵略的馬力克先生裝得那樣的天眞，好像他眞的不知道這些赤裸裸地使用武力，更不必說其軍事的目的了。

述評說：「馬力克說「聯合國和平相處，要做好鄰國而和平相處，如果僅是考慮任何國際問題的實際，就把注意力集中在進行實際上直接造成軍事危險，和引起軍事衝突的問題上的話，他們不能不得出這樣的結論，某些國家對其他國家使用武力，是爲了吞併領土，奴役人民，確立自己對他們的統治，述評質問：一推行使用武力以吞併領土和追求世界霸權政策的不正是馬力克先生所代表超級大國嗎，軍事入侵捷克是蘇聯「好鄰國」政策一個典型例證；利用印度軍隊侵略巴基斯坦的蘇聯「好鄰國」政策又一個典型例證；在中蘇邊界「大軍壓境」，是蘇聯「好鄰國」政策又一個典型例證。

事實上不容在那裡只要可能的話，蘇聯一直在使用武力，或以武力相威脅，不論是在陸地，海上或是空間的。

韓福瑞要求民主黨
必須重張旗鼓 加強黨內組織

（合衆國際社明尼波利市十日電）美參議員韓福瑞今天忠告民主黨人要他們爲一九七四年的選舉重張旗鼓，不必爲一九七六年的總統選舉而耗費時間和精力。他說：「我們當然要爲一九七六年獲得總統競選的勝利而作準備，但我建議首先我們要致力的是一九七四年的選舉。」他在答覆合衆社的電話訪問時預測，在參衆兩院的議席，民主黨不會遭失敗後「大規模整肅」。但他說，可能會有若干行動包括更換黨主席的職位在內。韓福瑞說，民主黨實際上贏得星期二的大選，雖然尼克遜在總統大選中大獲勝利，但民主黨在參衆兩院和州長的選舉中已增加力量。

（合衆國際社倫敦十日電）美參議員韓福瑞，廿週前星期五說，他目前無意做美國總統，但他計劃繼續在公開場合活動。這是英國廣播公司訪問他的電視紀錄，記者曾問他是否有意做總統。他說：「在目前當然不會有此意，我仍做一個代表席省參議員。」

美蘇合作防治癌症
六名美國專家訪蘇

（美聯社莫斯科十一日電）七名美國癌病醫生於週六日飛往莫斯科，帶同三十一種癌症經過性病毒血清作試驗，以國立癌病學院摩羅尼博士爲首之代表團，在蘇聯作爲期兩週的研究，將與蘇聯對癌病血清研究結果交換意見。作試驗物之濾過性病毒血清包括鷄、貓、猴類動物和非人類之靈長類。各種類型在內，亦有從肌肉癌病中可能消除人類癌症之血清。同些時候，美國寄給蘇聯一些藥物，預料於短期間內從蘇聯收到同數三種。

日本定期下月大選

（法新社東京十一日電）日本官房副長官星期五晚在記者會上說，日本國會將於十一月十三日解放。這是日本內閣閣員，公開宣佈有關國會解放日期的第一次。他說，有關解散國會的必要手續，將於星期一早上完成。一個內閣會議將在星期一下午舉行，將解散國會，一稍後時間，內閣將召開一次會議，以決定大選的日期。政府實際上已決定在十二月十日舉行大選。

美國防部長向陣亡將士紀念銅像獻花

十一月十日美國防部長賴爾德，在維吉尼亞州恰和島，向一七七五年所建立之海軍陸戰隊陣亡將士銅像紀念碑獻花致祭鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

紐約禁止三名醫生
使用針灸治病
未受針治訓練不應執業
英醫生拒絕交新登記費

（美聯社紐約十日電）法官星期五日發出命令，暫時停止紐約針灸中心使用中國的針灸治病。州檢察官里夫考維茲稱：這是紐約首次禁止施行此類治療。最高等法院法官普萊拉下令禁止三名有牌照醫生，一名行政人員及十名施用此種治療的中國人執業。止他們至於下星期五日，說明何以命令不應繼續執行的理由。里氏宣稱，資格，唐克拉爾及庚尼澳三名醫生，未受針治訓練，且宜不熟練，在職業上不宜操這種醫術。他又說，三名醫生容許十名無牌照的中國人使用針治，協助無牌照之人行醫。

（路透社倫敦十日電）英國醫生十二名中即有一人今日將因拒絕繳交五鎊的新登記費，而面臨停業，若糾紛全面展開，則超過五千名醫生將被取銷註冊，而使全國衞生計劃發生大漏洞。爭辯係由國中較年青的醫生與掌握英國的醫務總會的不協而起。多年來一大批醫生投訴，謂該會高高在上，與普通醫生全無接觸，且其行政費太浪費。最近該會提出各醫生的每年登記費，即發生糾紛。糾紛由執業醫生公會發動，那是代表醫生的兩大團體中，人數較少而又最好事的一個。執業醫生公會促使共五千會員拒交新登記費。昨日醫務總會點數，發現其六萬名醫生中有五千三百名應繳費者仍未交費。該會斷然規定凡拒交費者將取銷其註冊。

澳航機停巴林島 乘客染上霍亂症

（合衆國際社雪梨十一日電）澳洲各地的醫院，今日治療二十名霍亂症病人，另有三十宗懷疑是此類疫症。聯邦衞生當局今日發出警告，在上週六至本週二乘噴射機到澳洲的千多名人士，有染上該症的危險。衞生局稱：病菌可能來自波斯灣巴林島。該處一「澳航」班機曾在該處停留，並將食物供應機上乘客。自澳洲發生霍亂症後，澳航已停止在巴林增添食物，不過機員仍會在該處休息。南威爾斯聯邦衞生局長布爾醫生稱：當局正找尋澳航七三六號班機另外二十名乘客，該機曾在星加坡停站。紐西蘭方面，一名六十五歲荷蘭遊客週三在威靈頓附近一醫院斃命。

強姦七十九歲老處女
英一男子判獄十二年

（路透社英國倫敦十日電）一名男子闖入一名七十九歲跛足婦人的家中，把她强姦並搶劫，今日被判入獄十二年。檢控官稱：受害人身體殘廢，不能走動的，獨居，在被姦前是一名處女，名史拉姆。在一月一個晚上，她醒來看到一名男子在她睡房中似乎在找尋金錢，他在她床上把她强姦，目前，其後果更惡劣。據說：史拉姆當時曾飲醉酒，在事發三個月後，當他返犯罪現場時被捕。

美空運軍火裝備南越軍

十一月十一日美國運輸機將軍火運往西貢新山一基地交南越官軍使用。圖上爲擬運軍火之C5A巨型運輸機，下爲A-37型之戰鬥機用作保護者。一俟準備妥當，即飛往轟炸西貢西面之越共陣地。（合衆國際社無綫電傳眞）

南越和戰局面之演變
李文

星期論文

尼克遜連任總統之影響

尼克遜連任美國總統，對南越和戰局面當然有很大影響？是好的影響？還是壞的影響？要判明這些疑問，作者以爲應從各方面着眼，以求取較爲客觀之答案。

首先，作者認爲尼克遜依然希望和平談判解決越戰。但尼克遜可能比過去更爲需要光榮的和平。這不是單純面子問題，而是爲了美國在亞洲之利益。美國如果不能放棄亞洲這個龐大而又落後的地區，尼克遜是不能就此離開越南的，在這種情形下，同樣是和談，尼克遜可能提高其討價還價之條件了。

其次，從速實現和平是尼克遜一貫的希望。所以基辛格與河內代表的秘密會談，將因尼克遜連任總統而提前舉行，或者會談更其實質與時間之冗長。其實，這種局勢，華府方面早已有所暗示了。據法新社華盛頓五日電稱：「美國務卿羅傑斯今天在此間說：尼克遜總統顧問基辛格在巴黎與北越代表，深信停火協定中某些含糊的部份，必將在不久的將來恢復。」他說：「他相信北越和談代表會在河內的談判時說引導所需的話，正是美國希望河內表示的。」羅傑斯列出未確定的事項如下：一、國際停火監督委員會在何時，及在何種條件之下，開始工作？二、河內軍仍留在南越的部份，與南越的政府組織？三、越南成立何種國際問題的條件？羅傑斯說：他料停火亦將會施於寮國與高棉。他又說：美國希望越南首先停火，他否認南越阮文紹是履行停火的一大障礙，又說：羅傑斯說他提出阮文紹與美國正與他討論他的見解。

又說：共產國家已原則上同意對重建印支的國際性努力，有所貢獻。」羅傑斯所說的盡早恢復和談，將因海格將軍匆匆訪問南越而更可相信。說不定基辛格今天已在巴黎與河內代表進行談判了。

海格將軍再施壓力

尼克遜甫告連任，便派海格將軍前赴西貢與阮文紹總統會談。一般評論家均認爲這是再向南越施壓力，迫使阮文紹接受華府與河內協議之九項停火計劃的。

海格將軍向阮文紹及西貢政府大施壓力，再爲基辛格舉行一次，或者是最後一次之秘密會談鋪路，是公開之秘密了。據路透社南越西貢十日電稱：「尼克遜國家事務助理顧問海格將軍，今日抵達西貢，討論有關南越強力反對美越（北）所提議的和平計劃。是次訪問使南越政府也感到詫異。據官方表示：海格的訪問，反映出第二次四年總統任期的尼克遜，已比較多照顧西貢方面的立場，而且亦顯示出他希望迅速達到和平解決之途。美國一方面預備與北越進行最後一次談判，以澄清他們之間和約的隙碍，而另一方面海格聽取阮文紹總統所反對臨時停火的理由，及提出西貢對南越政治前途的意見。海格將會試圖說服阮氏接納經過修改的條約。沒有一個站在西貢政府方面的官員，在新山一機場歡迎海格將軍的來臨，他在今早八時半抵達。此時使在美大使陪同下，乘車離去，他並未有作任何演說。

又合衆國際社西貢十一日電稱：「消息靈通人士稱：美國總統和平特使海格將軍與阮文紹總統於週五會談二小時，擬定有關一項可能和約之細節，此可能讓美國軍職人員在接近聖誕節時回家團敘。一位人士又稱：海格與阮文紹舉行會議，企圖在美國總統顧問基辛格再與北越談判之前，彌補和約條文上一切可能的歧見。其他消息靈通人士則稱：河內與華府草約中迄今仍未公開一項條文協議，厥爲和平簽署後之六個月內，要求阮氏一百萬軍隊減縮爲十七萬五千名。該人士稱：在條約生效後三個月內，包括陸軍、海軍、和空軍在內之軍職人員，須只剩下二十五萬名。最後減數爲十七萬五千名，即兩會到民衛隊和自衛軍會遭受解散。他們亦稱：在協議草案中有一條款，爲若干北越部隊須從南越撤退。最新估計在南越境內約有十二萬五千名北越軍和五萬名越共。但阮文紹則估計北越軍達三十萬名。」

從上述消息來看，華府與河內事實上已獲協議，正如一週來所稱傳的，最後一步工作，僅是等待雙方簽字而已。在這種情形下，西貢政府還有選擇餘地嗎？作者以爲是有的，不僅有選擇餘地，而且可以爭取主動，阻止尼克遜進一步與河內越共妥協。

先決條件是阮文紹手上眞正擁有強大軍力，西貢政府眞正獲得南越人民支持。而南越軍民是一致的，堅決的不與越共妥協。

且看阮文紹聲明

阮文紹總統信心是有的，勇氣是有的，甚至實力也是有的。我們可看其在昨日發表之聲明：據南越新聞處西貢報導南越總統阮文紹，向南越國民再次申明政府立場：停火須在印支半島上實現。阮文紹在北部區巡視，盛讚越南共和軍隊在各戰役所獲致的勛勞與輝煌的勝利。同時，總統並描述共黨在過去數月來，對這個地區發動的侵略，致以千計的無辜平民，在第一公路被北越共黨集體殘殺的恐怖回憶，實令人髮指，此非用筆從想像中，從一張圖片中所能形容出來的那種痛苦與悲慘的景象，而要親歷其境始能夠看到此種痛苦的狀象。總統指出：共黨在平治、廣當、同塔、丐禮、建和等戰場上，遭遇到慘敗之後，同時彼等在進攻承天及順化的陰謀被我方粉碎之後，共黨曾使用逾五師步兵，圖謀守廣治，這個餘下的唯一地方，便提出談商條件。因此，九月十一日，「南解」方面竟公開提出所謂「聯合政府」的解決辦法。及至九月十五日，河內政權裝模作樣附和其傀儡——「南解」的狡獪圖謀，他們做夢也估不到，九月十五日，越南共和國軍隊已收復廣治，把共黨驅逐出這個地區。這等如兜頭淋冷水，使他們的幻想，和南越某些與共黨同路和僞和者幻結的共黨份子，頓成泡影。總統肯定如欲在南部獲訂一項和平解決辦法，必先終止北越的侵略政治的作爲，並將一切入侵南部的共軍撤走，任何人也不得介入，除了南部人民之外，誰也不能介入南部內政，除了南部人民自行決定選擇政府。只有南部越南共和國的合法政府，才有權接受任何一項解決辦法。我們再度呼籲共黨，應及早覺悟，終止戰爭及罪惡，不要妄想在南部達致一項和平，及成立所謂聯合政府的意圖而應該與越南共和國政府在公平與合理的基本原則下談商。

由越南共和國總統阮文紹所提出的各項建議之權力與地位。所謂「四不主義」：不承認共黨、不與共黨妥協、不容許中立、不放棄土地。如果四不主義能夠實踐，則阮文紹總統是可以提出更多條件，要求尼克遜與河內政府和「南解」談判的。問題就在這一方面，阮文紹及其領下之越南政府，果能與華府抗衡，拒絕接納由河內協議之九項停火計劃，則今天海格將軍再從紹合作一定是經過艱難而又艱難之談判，方能獲得阮文紹合作的。果如是，基辛格再將要與河內判以消除這九項協定障礙，可能性是很微的，作者雖然不願對越局作過早之評論，但作者一直懷疑，越戰在一夕之間停火，印支和平在一夕之間來臨之可能性。反正南越和戰局面今後更爲複雜，「戰難和亦不易」之局。

「大先生」獄中候審
打擊國際販毒集團活動
十四人被捕

美國麻醉品及毒品管理局局長應格索於十月三十日宣佈，一個在拉丁美洲，法國及美國有聯繫的海洛英販毒集團，其活動已因國際合作而被有效地消滅。

這個犯罪集團（美國麻醉品及毒品管理局官員謂，這是「一個在法國與拉丁美洲間有聯繫」的組織），可能已經營了二十年，並被證實爲供應運抵美國全部海洛英中至少百分之二十五的組織。

應格索局長在華盛頓舉行記者招待會時稱：「我要與美國麻醉品及毒品管理局合作破獲這個走私組織的法國及拉丁美洲緝毒機構，致以祝賀」，他特別提及阿根廷、巴西、委內瑞內、秘魯及墨西哥的緝毒機構的不斷合作與效率，並謂拉丁美洲各國政府正致力於杜絕西半球的非法毒品交易，應格索又大讚法國有關當局，因爲他們「會在今年最初七個月拘捕六十七名主要的國際毒販……較一九七一年所拘捕的總人數二十六名多一倍以上」。

應格索局長說，他的管理局現在可以宣佈，「十四名國際海洛英買賣主腦人已在美國，歐洲或拉丁美洲被捕。其中一部份被秘密起訴，一名於拒捕時被擊斃」。應氏說，這十四人大部份是在美國境外被捕，而麻醉品及毒品值與外國當局合作提供導致這些人被捕的資料及線索。

應格索宣佈：「這組織是自一個有組織而亡命國外的法國海洛英販賣者「家族」進行活動，其觸鬚從意大利、比利時及法國伸及全歐洲、大西洋、經阿根廷、巴西、委內瑞拉及墨西哥伸至拉丁美洲，此外並伸展至美國——主要是通過邁亞密及紐約市」。

應格索指出，法國與拉丁美洲間的聯繫被打斷，是美國東半部目前缺乏海洛英的主要因素。他說：「缺市的跡象是顯著的。海洛英的價格正在上升，其純度已告下降，供應一般吸食者而數量已見減少的海洛英，其純度低落，致吸食者不能戒除其惡習，不致有平時戒毒時的痛苦。」應氏稱，目前海洛英純度低落，實際上已使一些吸毒者「戒除其惡習」。

這位麻醉品及毒品管理局局長明確說明爲國際販毒組織「主腦」的十一人名，他並未說出目前正在獄中候審的這位長者，這人是「大先生」。

主腦人物被捕

今年五月間在法國被捕，目前以販毒服刑十八年徒刑的貝林，是該集團的主腦人之一。香仙·蒙蒂在貝林的指示下負責偷運的實際工作。他在危地馬拉被捕後送回法國，以武裝搶劫罪服刑五年。

他所提及的人包括：頭子入獄後主管該組織的魯仙．蒙蒂，他曾被追蹤至墨西哥市，後爲墨西哥當局搶服並驅逐；今年四月間被墨西哥當局拘捕後送回法國的安奈里蒂，他曾因意圖殺人的武裝襲擊而在法國被通緝；被捕後送返意大利以詐騙罪入獄的運索．羅蓋。

他所指出的還有據說是該組織在阿根廷走私頭腦法蘭科斯．嘉普，他是於今年八月間在布宜諾斯艾利斯被捕，當時阿根廷當局會檢獲海洛英一百零一磅，此人曾於一九六四年在巴黎兩宗謀殺案被判死刑；嘉普的主要助手佛萊，他是因與布宜諾斯艾里斯檢獲海洛英事件有關而被捕；亦是在布宜諾斯艾里斯被捕的艾多杜．彭恩斯及羅蘭杜．根沙里茲；蘇蒂的親信加拉米安，他今年三月在波利維亞被捕，後來遞回美國，目前在獄服刑。

應格索局長說，有關該販毒組織活動的調查，目前仍在繼續進行，他說：「雖則有十四名領導人已因入獄或中斷而不能活動，但四十名低級人物亦被捕。應格索指出，除了法國官員在一九七二年最初七個月拘捕六十七名重要人物外，同一時期尚有一千四百二十九名毒販在法國被捕。

應格索在記者招待會說：「這是一個好消息，因爲法國是運抵美國的海洛英的主要供應來源，這對法國來說也是好消息。法國的取締已迫使海洛英市價加倍。海洛英在法國的實質純度已從百分之五十降至百分之五——顯示海洛英在法國和在美國一樣短缺。」應格索說：「很明顯，造成這種現象的一個因素，是法國已對主要的罪販施行嚴刑峻法，使初次犯罪者被判十年徒刑至二十年，第二次犯罪者被判四十年徒刑」。

三名匪徒劫持美客機
勒贖千萬美元 及十把降落傘
客機飛加拿大機上人員三十餘名

（法新社美國肯塔基州列升頓十一日電）三名劫機者在多倫多顯然未能勒索一千萬美元贖款之贖金後，今日劫持該南方航空公司航機抵此間添油。該航機曾在田納西州之諾斯維爾上空盤旋達兩小時，三名均爲黑人之劫機者向彼處之控制塔人員警告謂，倘此間之人士不合作，吾人將做出比慕尼黑更壞之事件讓汝等看。被捕時，在多倫多一位警官稱，劫機者拒收五十萬美元之贖款。據報劫機者持有來福槍及手榴彈。

（美聯社加拿大多倫多十一日電）三名劫機者要求數百萬美元贖款及十把降落傘，在阿拉巴瑪州上空指揮一架南方航空公司噴射客機，並命令該機飛往加拿大。此間警方稱，七百萬美元（贖款）刻正送至該機。機上有搭客廿六人，機員四人，在伯明罕起飛後，即遭騎劫，該機在降落多倫多前，曾在密西西比州之傑克遜添油。據報聯邦調查局人員及該航空公司職員亦於今晨乘航機降落多倫多。據報另外兩架南方航機載有贖款和新機員飛抵多倫多。劫機者據說要求贖款一千萬，僉信此係劫機者所要求最巨大之贖款。劫機者原迫使該機飛往底特律，追至底特律上空後，劫機者命令該機飛赴克里夫蘭，經稍事停留後，才轉飛多倫多。（合衆國際社倫多盛）

（聯邦航空管理處官稱，星期五晚一架載客二十九人機員四人的南方航空公司DC九型噴射客機，在阿拉巴馬州的伯明罕被騎劫。

聯邦航空管理處稱，該機係從下午七時三十四分遭騎劫，當時該機原定飛往阿拉巴馬州的蒙哥馬利，但轉飛至密西西比州的傑克遜添油。下午八時三十九分再度起飛，目的地未知，航空管理處稱：迄下午九時十五分，該機仍在飛行中，但官方拒絕透露其地點，或可能的目的地。

（美聯社底特律十一日電）官方稱，星期五晚一架南方航空公司的客機，由阿拉巴馬州伯明罕起飛，在密西西比州之傑克遜加油後，即轉飛底特律，底特律市機場指揮塔發言人稱，該機不久將降落，目前尚未知道是否被劫。

匪徒聲言準備炸毀原子能爐

（路透社美國田納西十一日電）三名攜有武器之劫機者命令機師將飛機盤旋於此間附近一個大原子能反應爐的上空，威脅勒索一千萬美元，否則將該機撞向原子能委員會所建成的原子能反應爐，該反應爐立刻封閉，工作人員撤退。

在過去十二年
美國人離婚率 平均增二分一

（法新社美國華盛頓十日電）據政府公佈，在過去十二年來，美國居民離婚數目已增加百分之五十。數字指出：每一千名已婚美國婦女中，有六十六名是離婚的。在一九六〇年，一千名中有四十二名。從表面上來看，男子越來越容易作第二次或更多次結婚，而近年由之數字顯示，離婚而未再結婚之男子，一千名中佔卅八名。據數字指出：「黑色種族與其他種族」之離婚率特別普遍。對於此類之已婚婦人一千名有一百二十名離婚，一千名已婚男子有五十六名離婚。

美國人要過節儉生活
最好是生女不生男 因爲男童服裝漲價
在家吃餐垂釣玩狗亦是好辦法

（路透社美國華盛頓十一日電）普通的美國人都能以吃麥皮作早餐，火雞午餐及胡蘿蔔及橙作晚餐來克服通貨膨脹。如果他把住所押掉，購買厚厚的地毯，出外旅行搭火車而不乘巴士或汽車，生女而不生男，又如果他的嗜好是垂釣，攝影或帶狗出外散步，則他的金錢會化得少一些。

據調查物價的物價委員會今日發表統計，導致上述結論。統計局稱：火車票已減價，女裝（而非男裝）服裝價格下跌。狗的食料也下跌。

一年前實施物價統制以來，通貨膨脹已減退，但物價的影響大致抵消了通貨膨脹作用，也反映出來，是在家中吃餐的人爲多。然而，無核提子、愛吃肉及洋葱的人則感到失望。因爲肉價上漲了百份之十一點四至百份之廿一點四。無核提子漲價百份之廿二點五。洋葱價格上漲的幅度最大，達百份之四十一點五。此外，配製食物已上漲了百份之九點五，麥皮（成年人）費用也上漲了百份之二點八。在尼克遜政府的反通貨膨脹鬥爭中，糧食價格的增加是重要受挫之一。價格委員會主席格來遜把糧食價格上漲的部份原因歸咎於「天災」。

今日本報新聞精華

英外次雷里來訪問五天
英外次雷里昨日抵港，訪問五天，將與港督及各部門官員、議員及鄉議局主席等會談。（第二張第一頁）

勇途人義助警擒獲兩賊
昨下午五時許，九龍城新碼頭街附近，兩賊截劫途人搶去手錶，時有一路經該處男子目睹一切，尾隨賊後，其後遇一巡警巡至，男子告知，並協助巡警擒賊，雙方纏鬥，另一警察巡至，加入拘捕，卒將兩疑犯擒獲帶署。（第一張第四頁）

建議發動反犯罪運動
公民協會星函防衛之英國聯邦事務次官當選，在本港清潔運動結束後利用原有組織，發動全港性之反犯罪運動（第二張第一頁）

進出頻密倉位供應正常
海外多到入倉頻密，貨主提用亦見快速，倉位供應轉正常，北角九龍荃灣倉位供應不感缺乏，紙西環稍緊絀，油蔴地區擠時，造成私家貨倉租值回三成間（第四張第一頁）

鄉村適領載客車牌發出
鄉村途領載客車牌，荃灣區獲批准一宗，理民府新界鄉議局臨時性，在特殊情形始發給，以方便偏僻村區居民。（第三張第二頁）

中大校外部續設函授班
本屆課程共有十八項，定本月十五日開課，現仍接受報名。（第四張第三頁）

東南亞另一個問題
澳洲爭取印尼的合作

澳洲目前認識到印尼的重要性，本文指出，在任何東南亞區域安全的構想中，澳洲和印尼的合作將是主要的。

（世界論壇社特稿）在地理上，澳洲和印尼一直毗連。但直至現在，澳洲人才明白這個事實。爲了補償喪失掉的時間，他們目前大事展開和印尼友好的各項活動。

但印尼的反應卻比較冷淡。這個反應起因於疑懼和猶豫，也許，這是由於澳洲對於建立更密切的關係操於過急。

印尼是旅遊好地方

對於那些時髦的澳洲人來說，印尼現在是旅遊的時髦地方。成千成萬的澳洲人收聽澳洲廣播公司的印尼語節目。

地理上說，澳洲是亞洲的一部分，固然澳洲人仍設法保持一個歐洲社會。今年七月，一個碧眼金髮的澳洲女孩子贏得了十五個亞太地區國家的對手，當選爲「亞洲小姐」。澳洲前總理戈頓特一度說過，澳洲未來的安全與繁榮和亞洲息息相關。現在，沒有什麼澳洲人否定此說。

在任何東南亞區域安全的構想中，澳洲與印尼的合作是主要的。兩國的經濟不可以孤立看待。在最近處，印尼距澳洲不過一三二哩。

澳總理訪問印尼

今年早些時，澳洲總理麥馬洪訪問了印尼。澳洲貿易與工業部長約翰．安東尼也作了訪問。澳洲的貿易代表團到印尼各地。投資家也一直向印尼投資。加上遞增的貿易與其附帶實業是澳洲財團。

對於蘇哈托政府的成就，澳洲政府和企業利益都有良好的印象。澳洲各製造公司正受勸和印尼利益進行聯營活動。此間視印尼爲東南亞的未來工作場——其有天然資源、廣大勞工市場和可觀的當地消費。澳洲認識到，印尼的製造業將越發和澳洲的製造業競爭。但又感覺到，如澳洲公司願成爲印尼未來工業化的一部分，則可和印尼經濟共同成長，而也極得起競爭。

過去六年來，澳洲在印尼有四十二項投資——主要爲聯營方式。投資總額約爲二千五百萬澳元，預計將投資一千五百萬澳元。投資之一爲雅加達近郊價值四百五十萬澳元的玻璃製造廠。

但對於外國影響，外國投資或甚至外援，在印尼是有些反感的。印尼人恐怕外國影響會沾染印尼的固有文化。

今年早些時，印尼內長麥馬弟指責外國公司之破壞國家獨立。他提出「獅子會」爲危險的外國影響。

對於外援工作團體的活動，也有了增多的疑懼。據報導，如外籍人士想到鄉村訪問，必須先得安全當局許可。

經濟援助印尼

澳洲已宣佈，在未來三年間，將向印尼提供六千九百萬澳元之民用援助和二千萬澳元的國防援助。目前的援助計劃的一部分，澳洲給了印尼空軍十六架「軍刀」機。印尼的民間團體對此則頗有反感。

在狄伯拉，也有些人士對於和印尼軍事領導層作密切關係感到不安。他們深怕這對澳洲的邊境不利。

但是，看來似乎澳洲和印尼終將締結某種形式的安全條約。

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972
CITY HALL

倫敦連串發現炸彈郵件 警方警告市民防範巴游活動

嚴密檢查機場及認爲可疑郵件

（英聯社英國倫敦十一日電）在此間猶太人寫字樓及商店一系列提高警覺聲中，又有兩宗信件炸彈郵件寄抵倫敦。其中一枚炸彈是被一郵政局工作人員發現的，其後由蘇格蘭場爆破專家引爆。另一枚炸彈已派送往倫敦東區的一寫字樓。警探們立即封鎖該地區。這兩炸彈郵件係星期五寄抵倫敦的第一百卅八宗郵件炸彈之一，都是在印度投遞的。該炸彈曾炸傷一猶太籍寶石商人。蘇格蘭場稱：那警告正進行查詢如何來收還至的發現可疑郵件的人。其他人士稱，倫敦機場及碼頭已經加強監視巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法特的行蹤。據以色列大使館稱：他們接獲標誌，阿拉法特將於下週由麥爾漢德回來。

（法新社倫敦十一日電）英國今日發現另兩封信件炸彈，一在倫敦，一在格拉斯哥。這使兩日來發現信件炸彈數目增至十六宗。首封是由印度寄與倫敦一機石商公司。但爲炸彈專家安全引爆，警方並無發表格拉斯哥寄中途截信的消息。稍後，新德里人士稱：印度昨日發現六封炸彈信件，已送炸彈專家檢驗。新德里警方人士稱：自週一，國家郵局發現四十二個炸彈郵件。

（路透社倫敦十日電）由於阿拉伯游擊隊炸彈信件襲擊倫敦，炸彈信曾將一家大鑽石公司的老板炸傷後，英國警方今晚對以色列外交官一封員和猶太機構發出緊急警告。由印度寄出，分別寄給此間猶太公司和私人的炸彈郵寄信件，共達十二宗之多。蘇格蘭場新部假定這些炸彈信件係由「黑色九月」游擊隊所寄出。這個恐怖組織，曾在慕尼黑殺害以色列運動員。蘇格蘭場特別小組探長謂當說：「我相信這是全世界進行這種恐怖活動的一部分。」警方除謂對以色列大使館和在英國的猶太機構發出警告外，沒對國際警察發出警告。

大部份炸彈郵件 均係由印度寄出
印郵局使用金屬器檢查

（路透社印度新德里十一日電）印度郵政當局已申請金屬探測器，擬將炸彈郵件，於過去數日中，有數批炸彈信是自印度地址寄往西方國家。第一個金屬探測器將於星期一裝在沙漠第機場航空郵件檢查局，該處負責印度最大檢查外國郵件站，至少有兩袋寄往英國及以色列之郵件，今日交往檢查。郵政當局與炸彈專家合作，已於今日在孟買搜獲四十封炸彈信，及在新德里搜獲八個。現今大部份調查工作交由中央調查局負責進行，據報他們曾與國際警方聯絡。受訓人員留在重要郵政局，對炸彈之信件。但官員們相信，由於當局採取行動，此類罪行會減少，迄今未逮捕任何人仕。

泰政府讚揚學生 維護國家利益 抵制日貨運動

（路透社曼谷十一日電）預備在十一月廿日發動全國性運動抵制日本貨品的此間國家學生中心發表聲明，指責日本爲「經濟動物」。聲明本係代表泰國九大學和學校逾十萬學生的中心昨日發表聲明稱：「日本是地球上唯一被認爲『經濟動物』的國家，它最貪婪地侵略其他國家的經濟。」該聲明指：年來泰國與日本貿易均出現逾一千億銖的巨大赤字，因日本利用「甜言蜜語」欺騙泰國，使泰國相信他們將購買泰貨。

（泛亞社曼谷十一日電）會員達二十萬人的「泰國學生中心」發表聲明，指責日本爲「經濟動物」，以「甜言蜜語」哄騙泰國，致使泰國在貿易上之赤字增至一千億銖以上。聲明中引述若干例子，指證日人之奸詐可惡，典型之手法係先以合資經營姿態，邀泰人經營，由泰人掌握大股，以安對方之心，及諸事已定，則逼其退出，大權落入日人手中。至於逼迫泰人合資者退出之手法，則係以高價入口原料，製成商品在泰國市場賤價推出，另一方面以各種藉口壓價出口泰國原料，務使泰國企業虧蝕，學生中心更指責日商利用泰人資金討好中共，例如兩年前，一家與泰人合資之日商，以高價輸入中國大陸之海產，而泰國上此類海產廳，而且其價格較中共所索者爲低。日商何以如此，顯而易見係欲交換中共對彼等在日本經營之公司給予方便而已。又如今年一月間，日本同意以每噸三十四美元之代價購買泰國發石廿噸後，未幾當泰方再三請求增購八萬噸，終不獲允，豈料不久竟以每噸五十五美元之高價，購買中國大陸出產之發石十萬噸，此般顯然亦在討好中共。

（泛亞社曼谷十一日電）泰政府鼓勵抵制日貨運動。全國行政委員會副主席巴博上將更公開讚揚「全國學生中心」發起之抵制日貨鬥爭。據謂「此批學生均係愛國青年，彼等提倡國貨，鼓勵同胞節約，皆因泰日貿易入超過甚，彼等有權推展此一運動，絕不違例」。巴博不滿某些報章對此運動之誇大與歪曲報導。……者，葉表示該係別具用心者故意擴之，一百人自會安撫受理泰日間之既有友好關係」。

（泛亞社曼谷十一日電）泰國自製之第一架兩座位軍用四型飛機，昨首次舉行閱兵役，其性能既不遜色於入口之外國同型製品，成本更較廉宜。全國行政委員會副主席巴博上將發表此項消息時稱，現已訓令空軍當局製造更多此型飛機，俾加強飛行員訓練工作。此型飛機之入口價約爲一百十萬銖，泰國自製之成本則僅及六十萬銖。其飛行高度可達二萬二千四百英尺，每分鐘可爬升一百英尺，最高時速一百四十英里，該機之引擎係舶來品。

倫敦一間銀行接獲炸彈郵包

倫敦洛打街之威普爲斯銀行，於頃接獲一件藏有炸藥郵包，於開拆時爆炸。圖中之女子是受傷者之一，正由警察救出，消防隊仍在內作檢查情形。（合衆國際社無綫電傳真）十一月十日

大馬政府鄭重聲明 並未批准賭狗仔

禁止發跑狗彩券 菲總統禁公務員收聖誕禮物

（泛亞社吉隆坡十一日電）大馬政府鄭重聲明並未批准賭狗，如有任何企業機構或其他人士揚言已獲得大馬政府准許開設跑狗賭業，絕爲無稽之言，目前有一家私人企業有意設立機構向大馬民間分銷及出售跑狗彩券，此事已引起大馬當局之注意。

（泛亞社馬尼拉十一日電）菲總統今日通令中央及地方政府所有公職人員不准直接或間接收受人民之私人餽贈，包括聖誕禮品在內，違者除撤職及永不敘用外並處于一年至五年之徒刑，該禁令亦適用於公職人員及其直系親屬以主賓身份接受民間之宴請。

（泛亞社馬尼拉十一日電）菲政府之耕者有其田政策，將於下週實現。第一批從地主手中徵購之土地，已定十三日轉移所有權，由佃農獲得。首先實施此政策者，爲呂宋島中部之新伊齊查省，第二步則推廣至中呂宋之其他四省，將來全國完全推行之後，將有七十萬農民蒙受其益。主權轉移之土地共達一百五十萬公頃。菲國耕田現有九成均在大地主手中。

潛進小姐褲管 又扭又揑又刺

這頭睡鼠鹹濕

（合衆國際社倫敦十一日電）醫院護督傑克小姐，星期五日在倫敦瑪爾斯托地下火車站的電梯上，覺得有人或有些東西抵她的屁股。但後面又沒有人。在她乘車至羅多利亞的二十分鐘中，在擠迫地下火車內，她覺得有物又扭、又揑又刺。她下車時一頭睡鼠緩緩由其右褲管滑下，跌在月台。她說：那頭睡鼠大約是她在瑪爾坦斯托水塘，作多鼠鳥類的旅行在野餐時爬入其褲裏。她說：我不能將牠留在月台，所以，將牠拾起，僅於信封內，携之回家。我是要帶牠回家的，否則誰會相信。

梅爾夫人希望尼克遜 促成以埃和談 解決中東糾紛

約旦王與以色列協商和解

（合衆國際社以色列耶路撒冷十一日電）梅爾夫人今天說，在尼克遜總統連任後，美國現已可以試行建立到中東和平。她說：她相信尼克遜總統將不會向以色列加施壓力或者迫它就範。她說：約旦國王胡辛已採革命性步驟與以色列和談，但是必須在呆滯不前之後，採取步進一行動，一如戰爭從未發生那樣。以色列總理梅爾夫人今天說，在台記者時指出，現在尼克遜已獲連任，美國將可以再度爲其促成阿拉伯與以色列之間的和解。美國現在試行安排一項和平，但是我們相信尼克遜總統將不會向以色列施展壓力並且不會強迫以色列接受一個違反其本身利益的解決方案。梅爾夫人說，他也知道以色列在面臨其重大問題時。這位年紀七十四歲的祖總理的聲明是以色列對尼克遜總統一事所作的首次正式反應，而造可能耶路撒冷有消息的人士說：他……

（路透社黎巴嫩貝魯特十一日電）……

蘇聯又有新例 人民使用電話 要受種種限制

（路透社蘇聯莫斯科十一日電）蘇聯政府剛剛頒布一項新法例，禁止用電話進行違反國家利益的通訊。上述消息說：這大概是爲打斷那些被當局認爲是搗亂分子者利用電話這一行動而作出的辯護。今年有許多猶太籍科學家和海外親友進行聯絡利用電話作爲他們與外國記者和海外親友進行聯絡的工具。消息又說：該條法例同時禁止使用蘇聯電話來進行破壞公共秩序的活動。在已於今年八月份附加在蘇聯通訊規例內。

美和平份子訪問永珍

（路透社寮國永珍十一日電）七名美國和平份子，於今日由河內抵此間，他們曾在北越首府訪問一週。該批人由希望……他們要求北越戰俘相迎，他們要求……

法國礦工「六國大相」

十一月十日，法國一業已退休之礦務工人，在其宿舍內埋藏一枚炸彈，目的在同居之工友，兩名警衛及一名殺鐵工匠與其友人。此炸彈爆發，將上述四人炸死，而他也自殺。圖爲被炸死之屍首慘形。

南北韓今日實行 停止互相攻擊

爲和平統一鋪路

（合衆國際社漢城十一日電）南北韓於今日開始實行不作對抗彼方之一切宣傳活動。這行動是在十一月四日達成協議規定於星期六子夜時雙方終止敵對廣播。

（泛亞社漢城十一日電）南北韓今晨零時起停止攻心戰，不再在宣傳方面互相攻擊，此係根據雙方協調委員會本月四日所達成之協議，三八綫上之擴音機與喊話器，今日起寂然無聲，漢城與平壤之廣播亦不再向對方謾罵。今後雙方飛機將停止撒傳單，南北韓之攻心戰，係韓國獨立之日開始進行。

蔣總統致書面賀詞 促商人謀人類幸福

青商會世界大會揭幕

慶祝文化復興節嚴副總統發表專文紀念國父誕辰

（中央社台北十一日電）國際青年商會第廿七屆世界大會，定十二日在台北揭幕，蔣總統特致書面賀詞，全文如下：「欣逢國際青年商會在中華民國台北市舉行第廿七屆世界大會，本人特代表中華民國政府及人民，向與會諸君敬致歡迎之忱。「貴會在成立以來，在結合青年企業家致力社會服務，謀求人類福祉，促進國際瞭解及互助合作諸方面，卓有貢獻，殊堪嘉揚。「中華文化具大同博愛之理想，而中華民國立國基本原則之三民主義，亦強調造福人羣之民生建設，多年來我國一面對奴役人民之×××作戰，一面從事爲大衆謀福利之經濟發展，即係力求上述理想與原則之實踐，凡此均與貴會之宗旨同其歸趨，最近雖受國際姑息主義逆流之衝擊，但吾人並不爲不懼，而確認正義必將克服邪惡之信念愈堅。「由於本屆大會爲貴會第一次在我國舉行全球性集會，本人甚盼諸君能藉觀察，以發揚我國在艱困中進步之實績，並予指教，深信將有增進互相瞭解與友誼合作，必多裨助。敬祝大會成功，諸君健康愉快！」

（中央社台北十一日電）中華民國各界紀念國父誕辰暨慶祝第七屆中華文化復興節大會，將於明天上午十時在中山堂舉行，由嚴副總統主持，各界代表二千餘人參加，會中將頒贈王雲五等教授獎狀，青年代表五人也將發表演講，並表揚六十一年推行社教有功團體及個人。台北市各機關學校代表，明天上午將分別前往中山堂前廣場國父銅像前獻花致敬，晚間並有慶祝晚會。

（中央社台北十一日電）嚴副總統撰文指出：倫理、民主、科學的三民主義，是我中國文化的結晶。倫理以親親仁人爲本，民主以選賢與能爲本，科學以利用厚生爲本，推其極至，可致世界於大同。七年前，蔣總統明定國父誕辰日爲文化復興節，明天上午十時，總統府將在國父紀念館舉行國父誕辰紀念與慶祝文化復興節大會。

昨夜全綫 絕早爆滿
明珠 海運 翡翠 樂聲 荷李活 倫敦 娛樂 金都 黃金 國都
今晚十一點半 再映一場
請早定座
風月奇譚
李翰祥導演
禮拜夜場
成人電影 兒童不宜

國泰
多無期映
烏龍學店
絕頂諷刺 大笑片！
包你笑到碌地
下期兩部片 一名一場映完
不設防的女人
色慾怪談

百樂門・百樂
不日獻映
香艷大膽傑作
慾火
綺莉 愛蓮 勒基嘉士 金奴 聯合主演
情慾百態 走私奇聞 目不暇給
FLESH IN FIRE

海運・明珠
今早十點半 星期日與西貝兒！
今早十二點三 鐵金剛勇戰魔鬼黨
今早十二點半 辛康納利主演 鐵金剛大戰金手指
今晚午夜場 風月奇譚 李翰祥傑作！

紐約
今天特別場 十點正一場 收價一元座
肥猪王
ANIMAL FARM
全七彩長卡通片 故事風趣生動 老幼咸宜

麗華・麗都
十點九早場
今天 落鷹峽
今天 騙術奇譚
今天五場 柔道小金剛

總統・華盛頓
今五場
安樂公司出品 警匪快艇搏命戰，後貢獻！
國華聯映
COBRA

高度爆炸性
濫屠，人如介行鄙，爲人指
施殺視命革！藏劣所令髮！
黑手黨
黑社會火併
招數狠辣 絕不留情
史丹尼希頓 尚陽 仙蒂嘉寶 三大巨星主演
毒婦巧計害親夫，作法自用利眼鋒迫，蛇供心膽俱裂

海運・明珠
JAMES BOND 007
占士邦 鐵金剛 電影週
今天再度舉行 請即訂座！
鐵金剛勇破火箭嶺！
海運星期二映 明珠星期三映
每日五場
辛康納利主演
YOU ONLY LIVE TWICE
聯美公司榮譽貢獻！

海運 今天五場
THUNDERBALL
明珠星期二映！
鐵金剛勇戰魔鬼黨 辛康納利

明珠今天五場
海運星期三映
鐵金剛大戰金手指
"GOLDFINGER" United Artists

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折優待

本港新聞

九龍城碼頭附近兩賊刧途人
勇男子助擒賊
尾隨兩賊後見巡邏輔警告知協同拘捕
雙方起糾纏另一警巡至同將疑犯拘獲

（特訊）一名可爲市民模範的中年男子，於昨日下午五時一刻左右，途經九龍城新碼頭街時，目覩兩名歹徒沿途截刧一名過路男子，要脅對方，掠走手上所戴之手錶逃遁。

這名中年男子目覩此狀後，不動聲色，智勇地尾隨兩匪蹤跡，至遇到一名巡邏輔警時，告知先前所知一切，並協同該輔警上前拘捕兩匪，雙方發生劇烈糾纏，幸有一名軍裝警員亦巡經上址，卒將兩匪制服。但事主却不知所蹤，現警方已呼籲事主前往警署報案。

智勇雙全擒獲匪的事主馬宜陽，四十歲。他於昨日下午五時十五分，途經九龍城新碼頭街偉南紡織廠對開近巴士站時，目覩有兩名歹徒攔截一途人，該途人在被要脅之下，被迫獻出手上所戴之手錶，兩匪得手後，揚長而去，不知螳螂捕蟬，黃雀在後。

馬遂選尾隨兩匪，一直到九龍城碼頭之前，遇到一名輔警A八九×號，適巡經上址，乃上前告知先前發生一切，該輔警趨前欲拘捕兩匪，詎對方見祗得輔警一人，竟然頑拒，馬覩狀亦英勇地加入拘匪行動。此際，幸有一正規警察亦巡經上址，卒將兩匪制服，當場找回一個手錶，疑是先前行刧得來的賍物。

兩刧匪雖已落網，但事主却不知去向，警方昨晚已發出呼籲，希事主前往警署報案，該人身穿白色恤衫，年約二十二歲，他可撥電話三六二一六四五號，與紅磡警署偵日警官聯絡。（合）

冒提客戶存欵
銀行職員被控十項罪名
涉及欵項卅四萬餘元還押看管

（新亞社）一青年銀行職員涉嫌利用職位，偽造單據，按提儲蓄客戶存欵，爲中央警署反飛組商業罪案組探目陳卓堯，幹探林清波、馬俊及尹潤木等拘獲，被控十項罪名，昨解上西區裁判署提訊，既據署法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候四日審訊，被告亦無需答辯，還押聽候。

被告吳子陳林佳，廿六歲，住秀竹園道鳳翔大廈，銀行職員，被控十罪，指被告於一九七一年十二月卅日至一九七二年十月廿一日期間，在中環德輔道中聯邦大廈法國國家巴黎銀行分行，先後十次，分向六名客戶，以偽造提款單，在客人之儲蓄戶提欵，及以偽造轉賬通知書在客人之七日定期存欵賬戶內提欵，總共涉及欵項卅四萬二千五百元。

漁船阻碍交通
船主被判罰欵

（特訊）一名漁船主人李恭（譯音），被控於本年八月廿八日，其所擁有之漁船在香港仔避風塘停泊時，構成阻碍其他船隻之通路，及沒有移動其船隻以供給通過路，昨日上午在中央法庭第一庭受審，兩罪各被判罰欵一百五十元。郭裴法官更進一步警告被告人謂：這是一宗嚴重案件，不單只阻碍滅火船進去，特別是在颱風訊號掛出的時候，他指出在這種情形下，船主及輪機長應在船上，並依照當局的指示轉移船隻的位置。

郭裴法官謂：在當時情形下，香港仔避風塘內的滅火船，實無可能通過該漁船，控方提出的照片，清楚顯示在這些漁船的中間，當時是否有其他船隻在場，若其他船隻或海鮮舫發生火警，即會引致人命及財物的損失。今次每罪只罰一百五十元，是當作一種警告，冀能日後能促醒這種行動。

童裝店被刧
損失三百餘

（特訊）北角英皇道二一號A一兒童服裝店，昨午遭三持刀匪徒闖進，威脅兩名女職員，刧去現金飾物，合共損失三百餘元，得手後，匪徒割電話綫，逃去無踪。

被刧之服裝店名小皇宮，專營兒童服裝，據說：昨午一時三十分，三名年約十九歲至二十歲男子，分別手持利刀，闖進店內，指嚇兩女職員，禁止張聲，兩女職員登時被嚇至花容失色，不敢動彈，三匪徒即動手搜掠，去櫃桶內，刧去現欵一百五十元，彼將兩女手表，頸鍊刧去，值一百六十元，得手後，將電話綫割斷後，奪門而逃。兩女驚魂未定，在隔鄰借用電話報警，大隊警員聞訊到場調查，分頭追緝刧匪歸案。（合）

偷警證冒警
男子被控還押候審

（新亞社）一名中年男子，昨在新蒲崗裁判署被控偷竊警員身份證及冒警兩罪，控方申請將案押候三日，歐法力法官准如所請，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告男子陳添堂，卅二歲，住大角咀，無業，被控兩罪：（一）三月四日偷竊一張警員身份證；（二）十一月九日，冒認警方人員。

據悉：警探拘捕被告時，發現他身上懷有假搶。及藏有一張報失之警員身份證。

入屋圖刧刺傷事主
青年悍匪認罪候判

（新亞社）兩悍匪硬闖入民居，行刧不遂，竟以利刀刺傷戶主，然後倉皇逃去，警方據報，立即展開調查，卒於一個月後，將其一匪拘捕歸案，昨以行刧及傷人兩罪，將其解往新蒲崗裁判署，被告認罪，歐法力法官將案押候至本月廿七日，俟教導所作出報告書後，如於判決。

被告男子麥貴良，十七歲，建築工人，住黃大仙新區第八座五×九室，被控兩罪：（一）十月十日，在黃大仙新區第廿座，偕同在逃者，向楊偉强毆打恐嚇行刧；（二）同日同地，偕在逃者，非法惡意傷害楊偉强之身體。

案情透露：十月十日下午三時許，楊偉强之甥（男童）啓門迎舅父返屋內，因疏忽，忘記將大門關上，致招來兩持刀刧匪光顧，刧匪用電線將男童綁起，準備搜掠屋內財物，恰遇戶主楊偉强返減家中，匪徒立即擒住戶主，雙方發生糾纏，混亂中，一匪拿起利刀，向戶主胸部刺下，刧匪遂見後，乃奪門逃走，戶主扶傷隨後追出，卒不支倒地，事後由鄰人報案，警方據報，到場調查，檢獲兩柄利刀，受傷之戶主，被送醫院救治，兩日後，傷勢痊癒，獲准出院，事隔一月，警方在黃大仙新區第廿座梯間，拘獲被告，疑與此案有關，經調查後，乃將其落案檢控。

中央法庭提訊兩宗大藏毒案
價值逾千萬及百萬毒品
七男女分兩案審暫還押

（新亞社）警方緝毒組人員，本月十日上午七時許，在油蔴地避風塘截查一艘機船，破獲一宗價值逾千萬元大毒案，當場搜出生鴉片一噸，嗎啡磚一百五十磅，總值逾一千零五十萬元，係近年以來第二宗大毒案。四名男子，涉嫌與案有關被帶返警署調查後，落案控以非法販運危險藥物，昨解往中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候四日審訊，被告均暫無需答辯，還押監房看管。

案由哥夫法官主審，毒品檢查處楊志滔幫辦主控。

被告四名男子：（一）曾昌文，五十一歲；（二）周亞仔，廿六歲；（三）葉偉，卅五歲；（四）梁亞福，卅七歲。被控罪名：十一月十日，在油蔴地避風塘西邊入口處，一艘機艇上，非法藏有一批毒品，可作非法販運用途。

（又訊）警方緝毒組探目，本月十日總動員，分批出發搜查九龍及新界地區，破獲本港有史以來第二大犯而且設備最完善製毒機關，搜獲約百萬元的毒品，有二名男子及一名女子，被帶返警署，經調查後落案，分別控以三項罪名，今晨解上中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日審訊，被告三人均暫無需答辯，首次被告男子二人，還押監房看管，第三被告女子，則准以現金三百元担保外候訊。

案由哥夫法官主審，毒品檢查處楊志滔幫辦主控。

被告三人：（一）楊森孤，四十六歲，染廠工人；（二）葉鑫源，卅八歲，商人；（三）羅笑珍，卅四歲，家庭主婦。分別被控三罪：（一）控第一及第二被告，十一月九日，在油蔴地東方街五號四樓，非法製煉毒品；（二）單控首被告，同時同地，藏有一批毒品，可作非法販運用途；（三）控第二及第三被告男女二人，十一月九日，在新界沙田田心村，五六八號地段，藏有一批毒品，可作非法販運用途。

北角新邨居民協會
今晚盛大祝會慶

（國際社）北角新邨居民協會，今（十二）日在該邨西座大厦禮堂，舉行盛大慶祝成立十三週年會慶，頒發會員子弟獎學金暨香港童軍第八十六旅成立九週年，同人聯歡大會。會員均樂購券赴宴者異常踴躍。該會經柬邀有關人士參加，屆時當有一番盛況。

是日慶典秩序，由下午一時先舉行頒獎學儀式。繼於二時半開始慶祝童軍旅慶，首行升旗禮，檢閱及頒獎等儀式，旅務委員會主席，由八十六旅童軍等首長，嘉賓相繼致詞後，並表演節目。慶祝會聯歡晚會則於是日下午八時假大舞台舉行聯歡宴會，演唱，女童軍第十一旅表演舞蹈助慶，並邀請到剛由星加坡返港之雅影視紅星陳伊娣姊妹演唱，主持幸運抽獎。獎品豐富，人人有份。

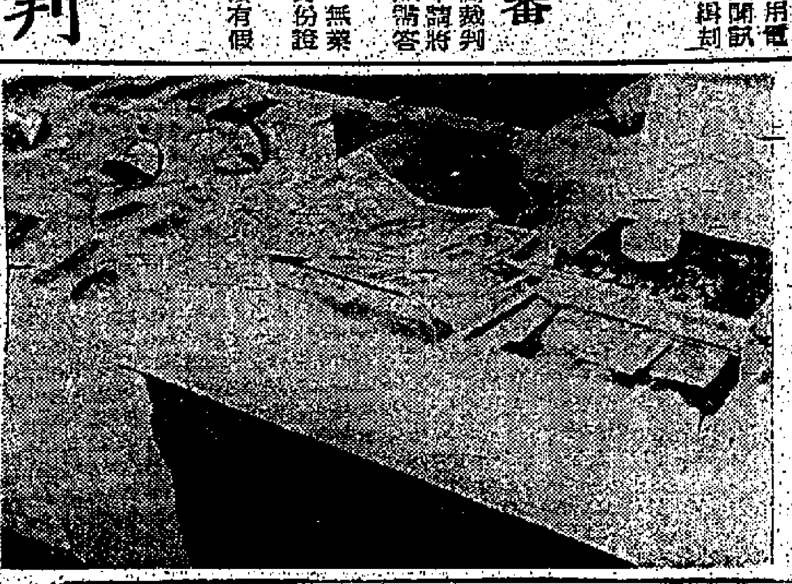
慣竊賊偷凍肉
認罪入獄九月

（新亞社）一慣竊犯，昨在新蒲崗裁判司處被控偷去一批凍肉，歐法力法官判其入獄九月。

被告認罪，叫國强，四十歲，無業，被控於十一月十日，在黃大仙新區第廿座外，竊去十五斤凍肉。

據案情透露：十一月十日下午三時，黃大仙新區第廿座福昌肉食店東主黃仔，將十五斤凍肉放在店外，等候貨車送貨，不料判爲被告所乘，順手偷去該批凍肉，幸店東發覺及時將被告截住交警法辦。

剪此告白 回
九州 四國 本州 團 特價 $3,180
旅遊家線振球領導 華僑公共關係旅遊公司



警方人員在灣仔警署內展示破獲盜竊集團時所搜出時價值十萬元賍物，其中有「大牛」及鑽石戒指等。

警在中區及灣仔破獲
龐大盜竊集團
起出疑贓十萬五名疑犯被帶署

（特訊）灣仔警署偵緝部人員，前日上午七時，分別在中區卑利街一層樓宇及灣仔莊士敦道數層樓宇，破獲龐大盜竊集團，起出價值十萬元賍物，一包括一萬七千元現鈔，名貴鑽石，玉器，手表，打火機，錄音機，收音機，銀行存摺，銀器等，五名涉嫌男子被捕，今晨押往銅鑼灣裁判署提堂，押候下週三再審。

五名疑犯，暫時由警方看管，接受進一步調查。上述各物失主，見報後，請立即前往灣仔高士打道灣仔警署，辨認贓物。

此批偵不菲，珠璣滿目賍物，昨晨十一時，由港島區偵緝主任威利，東區灣仔警署偵緝主任英賀甜奇監督之下，在灣仔警署二樓偵緝調查室展示給本港各報記者觀看，並報道破獲盜竊集團經過。

威利偵緝主任稱：在破賍物中，以數枚鑽石戒指及珍貴玉石戒指最值錢，其中五百元面額現鈔，亦有一萬七千餘元，賍物共值十萬元以上，可說是本年度破獲盜竊集團最大宗之一。

英賀甜偵緝主任對本報記者追偵破此案經過時說，前日凌晨七時許，本署偵緝部人員，分別在中環卑利街及灣仔莊士敦道數層樓宇內，作突擊搜查，起出一百卅份賍物，包括現款一萬七千餘元，稍後兩處地方，拘捕五名嫌疑犯，其餘人等經警方人員帶回警署調查之後，無可疑之處即行釋放。（合）

港警派員赴澳門
追查毒品主持人

（澳門特訊）香港警方，連日來破獲多宗大毒案，搜出大量毒品，但主持人在逃，港警方懷疑這等主持人可能逃到澳門來，故前日派來兩名英籍警官，與澳門司法警察反毒組聯繫，請協助追緝港方大毒案落網人物。

兩中學生毆打四小學生
大欺小被控各罰百五元

（新亞社）兩名中學生，以大欺細，周在伊利沙伯中學山邊，將四名小學生毆打，爲一教師發覺，報警拘捕，昨解北九龍裁判署提訊，被告二人認罪，布維路法官判每人罰欵一百五十元。

被告男子二人：（一）溫栢坤，十七歲，中學生；（二）梁永堅，十七歲，中學生，二人同住九龍總路員工宿舍。被控非法毆打他人身體。

案情透露：案中原告爲四名小學生，兩名姓陳，一名姓湯，一名姓關，年齡由九歲至十一歲不等。本月九日下午四時，四人參加放試完畢，遇陸二人，同到伊利沙伯中學附近玩耍，稍後，陸兩趕至，見溫陸被人毆打，同向對方破口大罵，同對方提出毆打之外，并用顏色及墨水將原告四人分別塗花口面，及下體，依利沙伯中學一教師發覺，致電報警到場制止，并將兩人一併帶返警署檢控落案。

囍

謹訂公曆一九七二年十一月十二日（星期日）夏曆壬子年十月初七日爲小兒翹芬 六女少芳在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮旋作蜜月旅行儀式從簡謹此敬告

各親友

黃志邦 黃陳錦玫
陸乾 陸羅活賢 啟

八名男女失踪

（特訊）警方急欲獲悉下列人士之行止，任何人如能提供消息，請與附近警署聯絡。

（一）曾肇卿，女，十六歲，住青山道。
（二）梁肇珍，女，廿六歲，住土瓜灣道。
（三）馬進明，男，十四歲，住赤柱大灣。
（四）鄭寶銀，女，卅三歲，住茶果嶺屋邨。
（五）王賀玲，女，十四歲，住黃大仙新區。
（六）曾應忠，男，十四歲，住慈雲山新區。
（七）邱玉珊，女，十四歲，住樂富新區。
（八）周秀玲，女，十六歲，住黃大仙新區。

（右至左：上一至四，下：五至八）

周生生金行旺角分行
賊掠兩手表損失逾千

（特訊）周生生金行旺角分行，昨下午遭獨行刧匪，扮顧客，在鐘表部，搶去兩隻手表，價值千餘元，逃去無踪。

遭歹徒搶匪光顧之周生生金行位於上海街六三二至六三三號，該金行除經營金飾外，設有鐘表部，據說：昨下午二時四十分，突有一年約三十歲，身穿灰色夏恤男子，闖進鐘表部向職員表示欲購一隻米茄手表，該職員不虞有他，於是將一盤放置八個之手表出示，該男子立即將該盤手表搶去，反身奪門而逃，可能過於匆忙，有六手表跌落地上，匪徒沿上海街向窩東道街市方面逃去，四名職員立即尾隨追趕，但刧匪在街市人叢中失去踪跡，稍後，該金行負責人致電報警，警方派員到場調查，分頭追緝刧匪歸案。

擅駕別人汽車撞壞
丹麥海員罰六百五另賠償車主

（新亞社）一丹麥海員，在尖沙咀海運大厦擅取他人之私家汽車駕駛，途次彌敦道撞車，因被警方揭發，被控三項罪名，昨解南九龍裁判署提訊，被告認罪，耿繩菜法官，判其共罰欵六百五十元，另賠償車主損失五百元，一年內，不准在港申請領取任何駕駛執照。

被告保發略，廿七歲，丹麥海員，被控三罪：（一）十月卅一日在九龍地區，駕駛AS五九三○號私家車，而未得車主同意；（二）同時同地，危險駕駛；（三）同時同地駕車而未有購買第三者保險。

案情透露：十月卅一日，原告在海運大厦取回私家汽車擬駛返家，被告在出口處附近揮手，原告因而停車，被告即拉開車門上車，坐於司機位旁不去，由於言語隔閡，原告不明所以，恐有意外，惟有自行下車，迨之被告即乘機將車駛去，沿廣東道轉出梳利士巴利道，至彌敦道附近，發生撞車，警方到場調查，因而揭發此案，將其帶返警署落案檢控。

港澳五輪行走
船班重新編定

（澳門特訊）東山輪於昨晚十一時出埗復航後，港澳綫在現日已共有五輪行走，其班次經從新編安。

東山輪，由今日起，以後每周由一至六，新班期澳開下午五時半，港開晚上十一時，日澳開下午五時半。

松山輪班次照舊無更改。

佛山，南山，泰山三輪，佛山由昨日起，新班期定每周由二至五，澳開下午三時，周末開正午十二時，周一及周日，開步爲四時。周一至五，港開晚上九時，周末周日港開下午五時半。

南山及泰山班期依舊無變，只泰山輪於周日澳開步爲三時，周一加開步爲三時。

水翼船，由今（十二）日起，又將港澳對開的尾班提前於下午五時。

Berkertex 黑白時裝

黑色是美，黑色是魅力，黑色永遠是最流行的時裝色素，黑色不會古老！

上圖左：黑白密實長裙，黑色白點，裙脚有美麗圖案，具絲半透明，領口有蝴蝶結。

上圖右：淨黑色衫裙，闊袖口，銀白花邊，高貴大方。

連卡佛獨家經售
連卡佛百貨公司
女裝部
Lane Crawford
香港德輔道中14號
九龍彌敦道74號

華僑日報・汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大
旅行團
第十四團
全程廿五天由十二月二十日至一月十三日
美加旅行團第14團將乘汎美747 服務，遍遊美加舉世知名的名城
豪華客機出發。費用包括來回機 及勝地。HK$10,000.
票，一流酒店食宿，各種遊覽交
通費用，參觀入場費，行李搬運
，導遊，小賬等費用。爲華僑日
報讀者提供廉價妥善週到的旅遊
報名處：
華僑日報中區辦事處
電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超城道口）
電話：七七二○六五七 七三二一七○

初中學生尋職良機
某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名，在學期間便能獲得每月百有餘元之生活津貼，每四天假期如年足十八歲者而欲應徵者，即日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下紡潘先生面洽

中區商業樓宇招標出售
地點：德已立街二至十二號業豐大廈七個商業單位（包括土庫，三個旺舖位及樓上三間寫字樓）及天台。
年期：九百二十四年由一九一八年六月二十六日起
面積及租項：詳載在招標章程內
截標日期：一九七二年十一月二十日
其他詳細情形可向香港怡和大廈八樓羅文錦律師樓詢問及索取投標表格

REFERENCE LIBRARY 12 NOV 1972 CITY HALL

本港新聞

英外次雷里抵港訪問五天
有重要會談
接觸各官員議員鄉局主席

（特訊）英國外交及聯邦事務部次官雷里伉儷於昨日下午六時四十五分偕同其私人秘書僱根等一行五人乘英航班機由雪梨飛抵港，作爲期五天的官式訪問。

雷里次官下機時，港督麥理浩爵士伉儷偕同官員在機場迎迓。次官曾與記者作簡短談話。他說：在若干個月前，他曾來港訪問，現再來觀察一下香港的實況，他已擬有很長的訪問程序。

據悉：雷里次官伉儷及隨從等於去週三自英國動程，先赴斐濟島訪問，其後轉往澳洲雪梨，取道來港，在港期內，下榻港督府爲港督麥理浩爵士伉儷之嘉賓。雷里次官將與港督麥理浩爵士、輔政司羅樂民爵士及港府各部門官員會談，聽取有關香港近況，並彼此交換意見。

雷里次官將與行政、立法及市政局各非官守議員會談，此外並將接見新界鄉議局正副主席，及駐港英國高級商務專員，對於香港與英國間之廣泛問題，包括英國加入歐洲共同市場後對香港的影響，香港存英之英鎊儲備，英鎊自由浮動匯率之前途，及香港對英貿易，中（共）英關係改善後香港與新界的一般問題，作一般性的交換意見。在離港前，雷里次官在返英途中，將取道往孟加拉作短暫訪問。（愼）

下圖：雷里夫婦抵港由港督夫婦到機場迎接

秋季馬票攪珠號碼
頭獎五一一八八號獲獎金八十二萬餘元
二獎九九二八一九號獲獎金二十萬餘元
三獎一〇〇七六七三號獲十萬二千餘元

（新亞社）秋季大馬票，昨日開彩，計共銷出二百一十一萬一千張，較上季稍多，上午在馬場攪珠，下午二時半，第三場賽事開彩，鄉村池策越級挑戰的差利成熱門，落山放上，就此直領而回，輕易取勝，馬彼得的龍咩，苦追無法越過，祇獲亞軍，鄧飛燕策新紀元，打入季軍，爆出冷位，帶來三獎，賽後由董事鄧律敦治議員之夫人主持頒獎，一場美夢，就此結束，美夢成眞的，祇有下面的持票人，茲將大馬票彩結果列下：

頭獎：五一一八八號彩金：八十二萬零七百五十七元。

二獎：九九二八一九號彩金：二十萬零五千一百八十九元。

三獎：一〇〇七六七三號彩金：十萬零二千五百九十五元。

入圍獎：一百二十一個，每名彩金：七千五百卅六元八角。

安慰獎二百四十八個，每名彩金：九百六十五元二角七分（以今次各中彩馬票之前後一個號碼爲安慰獎）入圍獎號碼如下：

八七八八　二六八四二　四四三四〇　五六二五六　一二二四一三　一八四八一一　一八六二八〇　二二六四九八　二三四九七一　二六三八七二　二八五三三八　三〇八五五九　三四六三二二　四四二五四二　五五六三六一　六〇四二〇二　六三六六〇〇　七二一四七七　七四八〇七一　八〇六〇八九　八四四九一五　八五三六三二　八七九六〇八　九三二一七八　九五三二五七　九七一二六五　九八六二一六　一〇一八六一四　一〇七九一七八　一〇九八〇七三　一一四七〇三七　一一八七九三七　一二三二二五九

一七七一六　四三三五一　五四〇〇一　八〇三三五　一六〇四四三　一八六一三一　二一四九五一　二二六七七五　二五一九五八　二七三九二三　二九四九九四　三〇九四五三　三八五八五五　四四五四〇七　五九九〇三八　六〇六三四三　六九六五一〇　七四二五二五　七五三一九一　八一〇八六七　八四八六五六　八七八一五五　八九九八六三　九三四二五七　九六一〇〇九　九七七四六二　一〇〇〇六四六　一〇三一二五五　一〇八二〇七一　一一四六七六二　一一七四六九〇　一二三一四九七　一二五一二〇〇

一二五二四五三　一二六二四〇七　一二九〇〇〇一　一三〇八〇八七　一三二五〇五五　一四〇六九七六　一四五九三六七　一五〇七二二〇　一五五六四九七　一六三三六一九　一六四四四六三　一六六五五〇一　一六九九八一〇　一七二六二八一　一七三七〇六五　一七四九二七八　一七七〇九八四　一八一四八五七　一八五七三五四　一九〇六八四〇　一九三三六四九　一九五一六二五　一九五六九四二　一九九〇九二一　二〇一二五四一　二〇二九六八三　二〇四八二九五　二〇六九五六四

一二五六七三三　一二六六二六二　一三〇五二〇三　一三一五五五一　一三八七九七四　一四一八二六六　一四八五六二四　一五一八三七七　一六一一〇九八　一六四三二二三　一六四八八七二　一六七一二七〇　一七一九七五五　一七三五四〇一　一七四〇三一八　一七六五九九三　一七八三七八八　一八三三四六〇　一八九三一八三　一九一八七一三　一九四四三八八　一九五二六六六　一九六三六一九　一九九五一四七　二〇二五九一三　二〇三九九五七　二〇六五五〇八

（以上號碼以馬會公布爲準）

和平紀念日 港督獻花圈

（新星社）今（十二）日爲和平紀念日，追悼兩次大戰死難者，本港將於上午分別在中區皇后像廣場和平紀念碑，植物公園華人殉難紀念碑，聖約翰大教堂石崗及赤柱墳場等地，舉行莊嚴的紀念儀式。

紀念儀式在皇后像廣場和平紀念碑前，於上午十時五十八分港督抵達時開始，由港督以次各官長偕同香港團體領袖獻花圈。

植物公園華人殉難紀念碑儀式，今日上午十時舉行，由港督麥理浩爵士，兩局華人非官守議員偕同領袖獻花圈。

在和平紀念碑前舉行儀式後，聖約翰教堂舉行和平紀念禮拜，港督親臨參加。

赤柱方面，上午十時三刻，在赤柱會所舉行紀念禮拜，並在赤柱軍人墳場獻花。

葵興工業大廈 昨晚大火
三百工人逃避

（特訊）荃灣葵涌鎮邊街昨晚大火，焚毀一製衣廠。

昨晚八時起火，街坊見鎮邊街十至十八號葵興工業大廈十三樓製衣廠窗口火光熊熊，混有濃烟，即打電話報警。

消防車趕到，即駕起雲梯及長臂猿，但因樓太高，噴水不能到達，改派消防員衝入開水喉搶救，至十時廿五分將火撲滅。

災場面積二千四百平方呎，毀製成品及原料機器設備等，損失數目未詳。廠內有工人二百餘，當時已放工，起火原因在調查中。

當起火時，大廈其他單位有三百餘工人未放工，會慌逃走，情形狼狽，消防員引導衆人逃避，未有人受傷。

該廠去年，此時亦曾發生大火，但當時係另一間膠廠，失火後遷出，其後現今之製衣廠遷入。（合）

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

今年雖無霍亂發生防霍仍不應疏忽

編輯先生：

才看過香港醫學會主辦的「醫學常識問答」專欄，討論白帶與衰弱問題之後，前日又在該專欄，看到一則答覆讀者有關「陰道滴虫」病如何傳染得來，及是否屬於性病的問題，與孩子應否要注射預防霍亂針的事。醫學會所答的是：（一）陰道滴虫病可能從染有滴虫之浴缸、坐廁、毛巾或衣服得來，亦可能從染有滴虫之男性從性交傳染而致。故亦可算是一種性病的。（二）香港今年內並無霍亂症發生，所以普通市民現時不必注射防霍亂針，除非外出旅行而必須取得證件，將來如有霍亂症發生，醫務衛生處當會通告市民，接受預防霍亂注射。

我認爲這種答覆值得提出研究。因爲（一）滴虫是一種足以傳染的寄生虫，故可從浴缸、衣物等傳染得來，亦即是說，凡接觸及任何染有滴虫物品，都有被傳染滴虫病的可能，如果說滴虫病是屬於性病之一類，似乎不確。總之這種說法是很容易使人誤解而引起糾紛。（二）預防霍亂針的用途，是要來預防霍亂症發生的，豈能因未有霍亂症發生而不必預防？一旦發生的話，就足以證明這個患者，在事前沒有打過防疫針了，所謂未雨綢繆，應該做好預防準備才合事理。正如購置滅火器具一般，沒有人等到隔鄰發生大火之後才趕去買的。醫務當局每年都有呼籲市民打預防霍亂針，有了霍亂症發見後的通告，已是較爲緊急的呼籲了。

柯劍峰謹上。十一月十一日。

一囬當年

（一九五七年十一月十二日）

△各界紀念國父誕辰——今（十二日）爲國父孫中山先生九三誕辰，港九各界僑胞爲紀念國父推翻滿清艱苦創造中華民國，豐功偉績，紛紛舉行紀念慶祝和敍餐，中國同盟會留港一羣追隨國父革命的老同志譚伯武、趙超等數十人。長洲各界聯合舉行，港九漁業從業人員互助會、港九電影戲劇自由總會、中山大學留港同學會及各僑校今日皆放假一天，藉申慶祝。

△民選議員區達年應邀赴美考察——本港市政局民選議員區達年應美國國務院邀請，赴美國考察，本港工商各界千餘人，今假中國酒家歡送，首由蔡貞人致詞，略謂：區氏年來對本港福利事業，推進甚力，深爲各界所擁護，區氏隨稱：此次應美國國務院之邀，赴美考察，本人到美後，希望能深入考察，並將香港目前情形告美國人，而香港現在已爲遠東自由世界前哨，在自由世界佔重要一環，此次本人赴美，先到華盛頓，然後往美國廿多個城市訪問，預定需要三個月時間，到美後本人當隨時將考察情形報告各位，今夕蒙各位設餞宴，本人及內子同深感謝。

△港督致賀瑞典國慶——今爲瑞典國慶，瑞典駐港總領事白爾捷伉儷假淺水灣酒店設酒會招待，港督葛量洪爵士伉儷親臨致賀，席間瑞典總領事邀舉杯遙向英女王致敬，港督隨領衆向瑞典王回敬，到會嘉賓有港府首長，三軍司令，行政立法兩局議員，各國駐港專員及領事官員，各界名流，及旅港瑞僑等約二百餘人。

△曹峻安應邀飛台灣觀光——後備警察副警司曹峻安，於今日上午九時由港乘港航機飛赴台北，作私人訪問，據悉：曹氏此次赴台，係應當地親友邀請，在台灣觀光旅行，約十天後始返港。

△澳門各界紀念國父誕辰——澳門各界於今日上午九時，由陳元屏領導赴文第士街國父故居向國父銅像獻花。各自由團體及學生約二千餘人參加，並由聯義澳門分社萬勝演講國父生平事蹟，下午八時在粵海中學內舉行電影晚會。

捕垃圾虫行動 一不稍懈

（特訊）捕垃圾虫行動並不因週末假期而放鬆，市民確應特別小心，從此摒棄弄污城市之惡習。

昨日週末，由市政當局特組之巡查監督人員，在各區嚴密巡察，絕不鬆懈，在店舖門前二十呎內有污穢情事者，即實行依法處理。部份被控。此巡查除非但週末下午不放假，並且工作直至黃昏五時後，彼等在銀禧街一帶執行任務。

爲確保城市清潔衛生之，市民必須充份合作。（立）

市政局排定三天 舉行週年辯論會
十四、十六及下月十二日

（港訊）市政局將於本月十四、十六及下月十二日每日下午一時半舉行周年辯論會。辯論市政局一九七三年工作目標聲明書。

兩天發言非官守議員，官守議員則於下月十二日發言。於本月十四日依次發言的非官守議員爲沙利士、張有興、羅志剛、胡鴻烈、錫恩、羅德璧、伍秉堅、黃夢花及陳普芬。

本月十六日發言的非官守議員爲簡日堃、羅德承、陳子鈞、麥健士、王幸利、冼祖昭、楊勵及貝納祺。市政局此次舉行周年辯論會，第一次使用即時傳譯，議員可用粵語或英語發言。

香港一週大事

萬宜水庫工程進行順利

容量達六百億加侖之萬宜水庫，輸水隧道系統工程正積極進行中，九個月來之施工情形極爲順利，預料全長廿五英里之輸水隧道網，可望於一九七五年間全部如期建成。

輸水隧道系統共有三組：主要之輸水隧道組，由萬宜水庫西部之北潭涌起，橫越整個西貢半島，經大涌及沙田濾水廠，而至下城門水塘；主綫及支綫輸水隧道共長十萬呎，第二組及第三組輸水系統，則在西貢半島東北部興建，全長二萬七千呎。除開鑿隧道之外，更要開鑿引水直井和引水口。隧道之直徑約由八呎至十三呎不等，而引水直井之深度平均有四十呎及二百五十呎兩種。

整個系統的工程，分東西南北分頭進行，以大潭篤爲界。東部北潭涌之輸水隧道開鑿工程，至今已達一里之長，六個引水直井中，有兩個已經動工及接近竣工階段，而十五個引水口，亦有十個先後施工。

世界中文報業協會年會

世界中文報業協會第五屆年會，本月六日上午十時在半島酒店利是廳開幕，儀式簡單而隆重，氣氛下進行。堂中央高掛金底黑字世界中文報業協會，主席台橫排，其餘三長台代表席位直排，與會者一百人，馮秉芬爵士在開幕儀式中致了詞，他說：本人在「公事上使用中文問題研究委員會」工作之時，曾一再體會到中文報紙，是在每一個社區之中，推動擴大使用中文的最有力工具。現在看到這次年會的議程，更明白諸君年會的工作，不僅祗求「工欲善其事，必先利其器」如此簡單，而且更朝着發揚中華文化優美傳統而努力，其抱負之宏，使命之重，誠令人傾佩讚歎云。

馮爵士繼續補充說：會章的引言，開宗明義已說明：「新聞報導乃現代文明的基本要素。語言文字是往昔文化的結晶，且爲未來文明進步的基礎。」這兩句話，的確道出貴會會務工作的精神。本人最近也參加了報界的工作，願以自己人的地位，重複貴會會章上這兩句話，與世界中文報業協會諸君子共勉。

晨運失踪母子屍體發現

去月廿八日清晨，一雙母子，在石梨貝水塘參加晨運失踪，兩失踪者本月五日晨被發現遺屍於沙田烟墩山引水道叢林中，兩屍體分別被繩索綑綁，除頸部有被勒痕跡外，其他部份，並無顯著傷痕，大隊警方人員據報到場展開調查，法醫官亦趕到場作初步檢驗後，屍體始由黑箱車舁往殮房。初步推測，兩人是被害致死，警方目前對該案，作爲一宗刑殺案處理，同時警方呼籲社會人士，倘若獲知該案之任何情報，請與新界偵探總部聯絡，電話爲一二一四〇三三一號內綫四號。

港府強調重估地租公允

持有可續官契的物業業主，已因政府於本年中將重估地租的政策加以修訂，而獲致很大的利益。

是項修訂爲由輔政司羅樂民爵士於今年五月間在立法局宣佈，使根據官契條文而估計的續約地租，普遍減低百份之二十，持契人並獲有另一項優待，乃爲應繳的重估地租額，由明年起的五年內不足額繳付，如在一九七三年決定續約的官契，首年僅需繳交半額的地租，以後按年遞增百份之十，直至五年後方需繳納全額的地租。但由於地租在估計時已減低百份之二十，因此持契人即使在五年之後，所繳納的地租亦僅爲以往所應繳納的百分之八十數額。

雨災調委會建議獲實行

今年六月雨災，慘形慘重，僅秀茂坪一處即有七十一人喪生，六十人受傷。至於受影響之市民，則共有二萬二千餘人之多。

茲悉，港府業已接納雨災調查委員會中期報告的建議，工務司署亦已採取緊急步驟，來實施這些建議。

雨災調查委員會的中期報告書，幾乎全部係關於調查觀塘秀茂坪山泥崩瀉慘劇的，該次事件曾有七十一人喪生，六十人受傷。

在結論中，該報告書認定山泥崩瀉的原因，係由於連日暴雨，雨水大部份由基堤斜面滲入，以致使建築基堤所用的物料鬆化。對於如何防止再有山泥崩瀉事件發生的問題，委員會認爲，不能在這個階段提出明確的建議；否則勢將對其他山泥崩瀉事件所涉及的問題有妄加判斷之嫌。

法庭嚴厲對付刦掠匪徒

法庭已嚴厲對付刦匪，最近三個月來，在地方法院被判入獄的刦匪，佔受審人中百分之八十一的高比率，在裁判司方面，刦匪被判入獄之比亦佔百份之四十四。

高等法院副經歷司韋爾信昨日表示：在今年八月一日至十月二十六日爲止的三個月內，有八十五名刦匪，因涉及嚴重的刦案而被解往地方法院受審，有六十九人被判入獄，十四人被判入教導所，另一人被判入戒毒所，而獲輕判接受感化者僅得一人而已。

韋爾信指出：最近三個月在地方法院提訊的刦匪人數，比一九七〇年九月至十一月有顯著的增加。例如，在一九七〇年九月一日盜竊法例獲得通過後的最初三個月內，只有二十名刦匪被送到地方法院受審，有十四人被判入獄，五人被判入教導所，另一人被判接受感化。

至於在裁判司署提訊的刦匪，由一九七一年八月至十月之三個月內，計共二百一十六人，其中有九十七人被判入獄，二十七人被判入勞役中心，四十四人被判入教導所，九人被判入戒毒所，三十七人被判接受感化，六人被判笞刑及有條件釋放。

法局即時傳譯頗符理想

上月十八日，本港首次實行中英語即時傳譯，在立法局會議上，初試新聲後，普遍的大受本港各界人士的歡迎及讚許，但即時傳譯主任遲仰平昨日接受本報記者訪問時，卻謙虛地說：經過了四次担任即時傳譯工作後，雖然成績亦頗令他滿意，但以他個人的觀感而言，他們（包括他在內的傳譯員）尚未臻達到成功的標準，故此，他希望將來，他們會隨經驗的增加，而能進一步的有所改善。

開闢第二條獅子山隧道

耗資五千三百萬元的第二條獅子山隧道，將於本年底興建，以配合沙田新城市計劃發展，及萬宜水庫的供水計劃。

第二條獅子山隧道長約一英哩，穿過獅子山，內部闊三十呎四吋，高廿九呎六吋，並將裝有兩條直徑六十吋的輸水管。

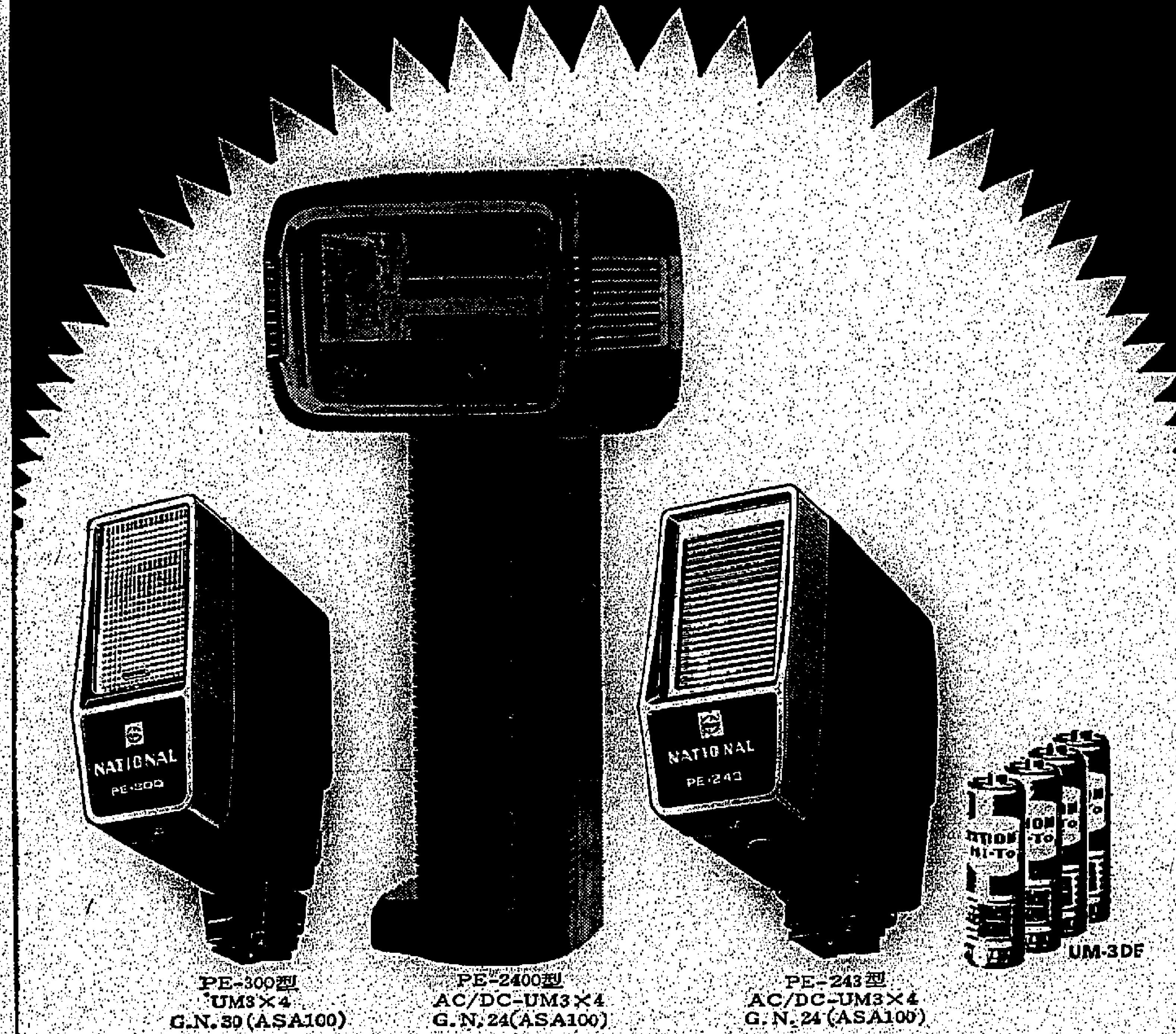
開闢第二條獅子山隧道有兩大作用：

第一是沙田正積極發展爲新城市，政府已着手興建瀝源新村，預料一九七五年時將有三萬八千人在沙田新城市居住。此外政府又已批准賽馬會在沙田興建第二個馬場，因此必需及時提供迅速的交通路綫，使到預期大量增加的交通獲得疏導。

其次就是萬宜水庫的供水計劃，兩條大水管分別將食水通過沙田濾水廠之後輸送到九龍與港島市區。

破獲價值千萬元毒品案

警方掃毒隊最近不斷出動掃毒，搜獲各類毒品大宗。本月九日，在沙田一間石屋搜出七十磅巴比通，旋又赴油麻地東方街五號某樓，再破獲龐大製毒機關，搜出嗎啡七十磅，價值百萬元。在破獲百萬毒品之翌（十）日，掃毒隊又破巨毒案，在油麻地避風塘一艘蛋船上，搜獲時值逾千萬元之毒品，重達一噸，全屬生鴉片。該批毒品分別用塑膠袋包成十六包，再裝在一個大紙箱內，藏於紙盒，共重二千五百五十磅，另外有九十六塊嗎啡磚，共重二百八十磅。



PE-300型 UM3×4 G.N.30(ASA100)
PE-2400型 AC/DC-UM3×4 G.N.24(ASA100)
PE-243型 AC/DC-UM3×4 G.N.24(ASA100)

由"初哥"到專業攝影師
都合用的
樂聲牌三種最新電子閃光灯

樂聲牌三款最新電子閃光燈，光度特強，有單用電池的，也有交直流電兩用的，任你選擇。其中PE-300型更有最新"闊角度射光"玻璃鏡片設備，可隨意加上或拆下，PE-243型的每次充電時間則僅須4-5秒鐘，而PE-2400型更具有專業化攝影師所要求的必須設備，如利用電腦自動控制及調節適當閃光燈強弱，以配合不同的景深，無論室內、室外、日、夜拍攝彩色或黑白照片，保証效果完美。

National 樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司 聯邦大廈1401-5室·電話：5-256161-8
經銷：富士攝影器材有限公司 香港聯邦大廈901室·電話5-244008
各大攝影器材零售商均有售
樂聲牌電子閃光燈 保用三年
PA587

龍子行
香港 大道中三十九號
九龍 彌敦道三一三四號

Pierre Conte
CRÉATION JERSEY·
法國超級毛衫
男裝最高貴、最新式的毛外套

本港新聞②

公民協會呈函訪港英外次雷里建議

發動全面性反犯罪運動

利用推行清潔運動精神再接再勵 招募更多警員但須注意輔警質素

（特訊）香港公民協會義務秘書鄧偉雄透露：該會在本月十一日，致函英國外交及聯邦事務部次官雷里，申述關於如何對付在香港發生暴力犯罪問題，該函將經港督府轉呈，內容如后：

「罪案在香港之劇增，嚴重影響全港居民，因此本會提議于「香港清潔運動」結束後，本港政府發動一個全面性之「反犯罪運動」。

本會同時願將採取后列各項辦法，對付暴力犯罪：

（一）爲加強該運動起見，招募更多有良好教育人士充任警員，給以更佳薪金，及更多福利，現警員空缺，尚有數千名。

（二）大量擴大輔警名額，但須注意該等輔警人員須有高尚德行及守紀律，因有槍械輔警隨時備交給彼等，負責正當使用。

（三）在「香港清潔運動」結束後，可將曾參加該運動之小組，改組爲全面性之「反暴力運動」一組織，此乃十分重要之事，因欲使「反犯罪運動」有合理之成就，必須各界人仕誠意參加。本會渺覺港督麥理浩爵士甚關心罪案情況，而本會亦願盡力支持本港政府以減少罪案之發生而努力。吾人不可自滿，本港居民希望當局採取更堅強，勇敢，及更有效之步驟，對付各項罪案，以免危及本港社會。」

九龍城全區清潔日 居民總動員大掃除

民安隊童軍義務工作人員一齊參加 掃街掃屋又掃簷篷後巷趕盡垃圾蟲

（特訊）九龍城區七分區委員會，定今（十二）日舉行九龍城區清潔日，各分區委員會將推行擴大教育性宣傳及清潔工作，九龍民政事員蘇耀祖將前往該區視察清潔工作進行情形。

九龍城民政主任梁定邦呼籲區內各市民出力支持清潔日運動，希望區內居民在今日舉行屋內及屋外大掃除，使居住環境，變得更優美。市政局並派出車輛運載垃圾。

九龍城七分區將有民安隊、童軍及區委員等義務工作人員，協助推行七區聯合清潔日，以響應現正進行之全港清潔運動。

九龍城分區委員會將在樂富村全面推行宣傳及清潔計劃。民安隊及樂富中學之義務工作人員將協助居民清理在該村露天地方積聚之廢物垃圾。

九龍塘及馬頭圍分區委員會將清理瑞息士道附近之後巷，嘉多利村及界限街，窩打老道一帶地方。

土瓜灣南區將全面清理英泉大廈。義務工作人員包括民安隊即將協助清潔該大廈，天井及該樓宇之公共地方。

土瓜灣北區委員邀同近百名之義工，將清理該區十一條私家街道近二千住戶之天台及樓梯廢物。該十一條街道爲：一寶潤街，民傑街，鹿鳴街，顧祥街，廣權街，開發街，知運街，蝴蝶街，我安街，發街，鈞預街。

大環及鶴園區委員，童軍以及民安隊隊員將巡迴訪問大環及鶴園，並沿途派發宣傳小冊子及膠袋等。該區委員會並將供應貨車運載廢物。

紅磡區委員，童軍以及民安隊隊員將巡迴訪問該區，並勸說居民清理積聚於屋內及梯間之廢物。何文田區有五十位義工清理太平道及梭椏道旁之行人路，該區委員巡迴訪問區內多層大廈住宅及商營樓宇，勸導居民清除天台，天井及梯間廢物。（陸）

獲勳銜勳章人士速向輔政署呈報

（新新社）布政司署佈告，凡曾獲頒授英國勳銜或勳章而從未呈報該事之人士，希望於本月十五日將其獲獎詳情呈報布政司署圖書館資料室主任，於呈報時請詳列獲獎者姓名及獲獎年份。

必須呈報之獎賞包括各種勳銜及勳章，勇敢及優異行爲獎章，英國效忠服務獎章，優良服務獎章，及從戎獎章；有關成功勳章，長期服務獎章，銀禧或加冕紀念章，長期服務獎章，及服務成績優異獎章之詳情則無須呈報。

本佈告並不適用於行政立法兩局議員或英國正規軍人，惟適用於所有其他而常爲留居香港之人士。

慈雲山蒲崗村道擴闊供四綫行車

（港訊）慈雲山蒲崗村道的一段九百呎路面，將擴闊爲四十四呎，可供四綫行車。該段路從蒲崗村道與鳳德道交界處附近起，直達慈雲山新區第二座，兩旁並建有闊九呎及十二呎的行人路。排水系統亦將一同進行改建，又築巴士站及種植樹木。

此項工程料在明年一月開始進行。大約需時半年便可完成。

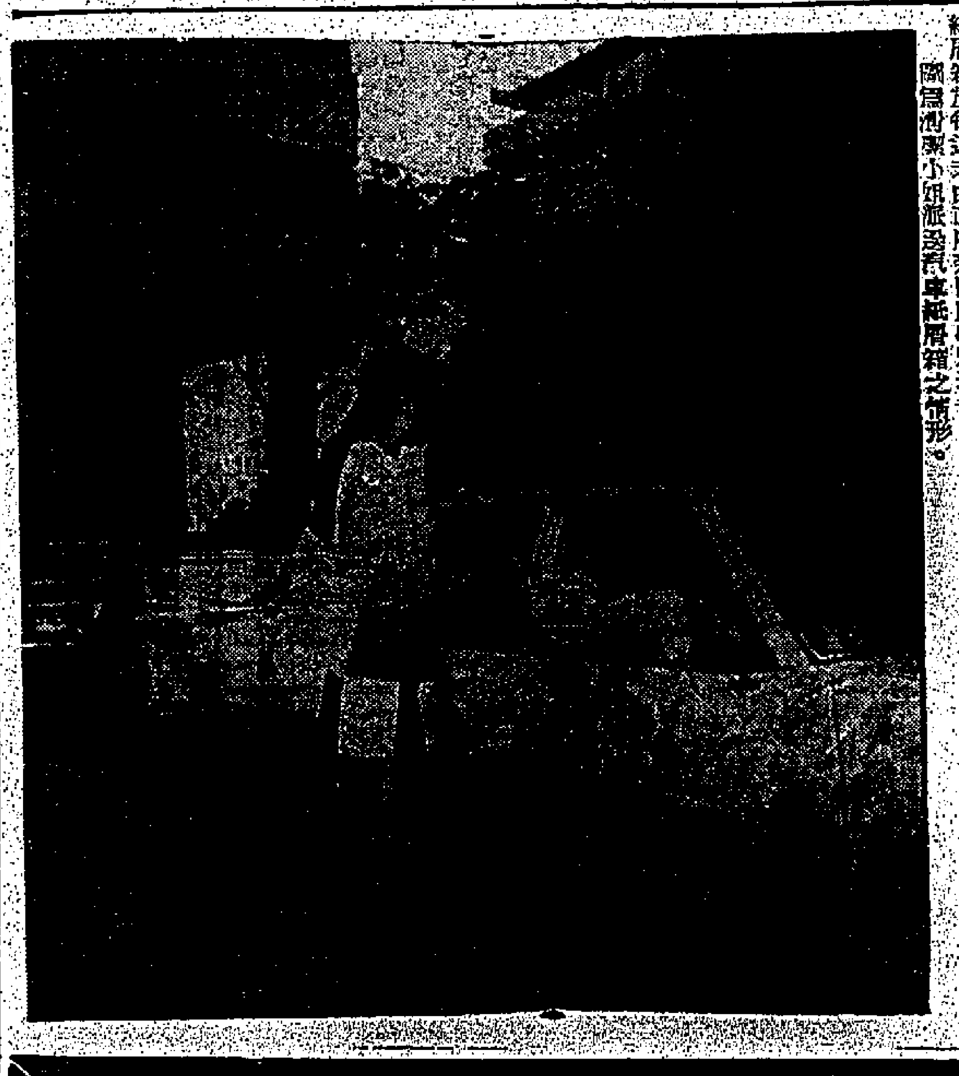
蒲崗村道以南的蒲崗交滙處的工程，現時已在興建中。

註冊結婚今年減少

盲年兼逢鼠年

（新聞社訊）今年是鼠年，而又是盲年，世俗迷信者，例不在此年份內結婚，香港是鹹水埠，居民仍有不少迷信之輩，故今年註册結婚人數，並不如往年之盛。

據官方統計，單以今年九月而論，註册結婚者，祗有二千○三十八對，而去年九月，則有二千三百七十四對，比較起來，今年九月份少了三百三十六對，由於結婚者較少，相信酒席生意，亦會受到影響。



清潔小姐派汽車紙屑箱

瑞士雀巢納表香港總代理捷昌洋行爲響應清潔運動，特別發出汽車紙屑箱一萬個，該批汽車紙屑箱於每週末由政府新聞處特別派出四位清潔小姐分別前往各區停車場直接送給各揸車人士。圖爲清潔小姐派發汽車紙屑箱之情形。

隧道巴士一〇二號今起延長行車時間

（新新社）來往海底隧道的一〇二號巴士由今（十二）起延長行走時間，以適應港九兩地乘客需要，其行車時間係由上午六時半至深夜十一時十五分，同時加派雙層巴士行走，原定每六分鐘開行一班，改爲四分鐘開出一班，繁忙時間則兩分鐘開一班，至於一〇二路綫之短程車班（由北角至荔枝角）則予取消，所有該路巴士均由筲箕灣至荔枝角全程行走。

青年聯會賑濟菲島 募得款項衣物業已全部寄往

（新聞社）天主教青年聯會發動的賑濟菲島雨災運動，獲得各界及善會熱烈響應募捐了不少款項衣物，爲使菲島災民及時獲得救助，曾先後將港幣一萬九千元及衣物廿九箱，交由余主教轉輸災區作直接援助。

該項募捐共獲得港幣二萬零四百六十二元九角，另菲幣八十九元，美金二元及衣物四十箱。除上述已寄出的款物外，其餘港幣一千四百六十一元九角，菲幣八十九元及美金二元及衣物亦已交由余主教轉往災區，但其中一箱多季衣物，則轉運韓國災民。

牛頭角遊樂場落成 九龍仔圖書館擴充

市區文娛設備繼續發展

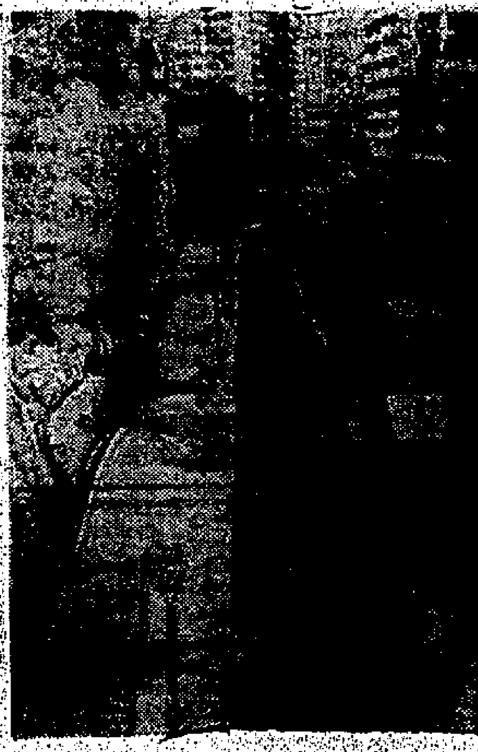
（港訊）牛頭角道及振華街交界處新建成之遊樂場已開放供該區市民享用。

上址面積約一萬方呎，由政府撥款十萬元，改建爲遊樂場，除建有一個籃球場外，其他地方闢作花圃及遊憩地方，更設有公園長椅等，經於本月六日開放。

另一方面，九龍仔公園小童群益會圖書館，即將擴充一倍，以應該區兒童之需要。

擴充計劃係將園內現時有上蓋之休息地方改爲圖書館，而現時之圖書館則改爲乒乓球室。

擴建工程約於今年十二月中開始進行，三個月後即可完成。



路邊？沙龍

這個車站何以放棄而不用

圖．文：郭立

小市民有時對當局施政上的蝸牛式行進，確有點啼笑皆非的希望加速。

插圖是銅鑼灣英皇道，清風街對面，此利羅士女中學山斜下所開闢成的完善巴士停留站，那地點亦即是清風街天橋腳，英皇道西行車綫近山邊所特別闢出的空隙地帶。

較早之前，當局已有意把它用作非常適合的西行巴士上落站，正如插圖所見，白綫左邊乃屬空餘地域，不阻西綫行車，有足夠寬而長的鄰山邊行人路，可供市民安全候車上落。

但，這形勢大好，並且開闢完成已多月的地點，卻任由它荒廢，而乘客擁通於距離不遠，在東區民政署前之巴士站。既有現成，從速利用，這是銅鑼灣區坊衆的普遍希望與呼聲。

本港首家設立

全日二十四小時保險箱服務中心

（港訊）由香港護衛會有限公司首創，向本港市民提供之二十四小時全日保險箱服務，經已在九龍馬頭圍道香港大廈啟用。

該中心提供二十四小時全日保險箱服務，絕對保障貴重物品及重要文件之安全。客戶即使一時不慎，遺失保險箱鎖匙，別人亦無法用它來開啟保險箱。客戶存放或提取物件時，決不會有別人在場。

保險箱分爲三種尺碼，租金大小不同，每年由一百五十元至二百五十元不等。

客戶可以按自己之需要選擇大小之保險箱，倘若他們需要特別大型之一款，即可租用夾萬。夾萬亦分多款，租金每年由九百元至二千八百二十五元不等。

香港護衛會發言人表示：上述保險箱中心特別爲滿足商人及市民希望在銀行辦公時間以外，仍可以存放及提取貴重物品而設立。該中心共安裝有二千二百七十二個大小不同之保險箱及夾萬。

嘗發大廈同時亦爲香港護衛會總辦事處所在地，該公司經常有一千五百位護衛員及四十四輛護衛車進出此址。

廿四小時保險箱服務受到市民歡迎。

灣仔海旁建排水渠

（特訊）港府將在灣仔新開之海旁興建一條海底排水渠，以疏導及減輕流落海旁之廢物渠，並增加灣仔區陰溝之疏導空間。

工程將包括建造兩條四十八吋直徑的管，其中一條長一千六百五十呎，另一條長二千呎。工程將在明年一月開始，預料在十八個月內完成。

台海外洋輪撞沉漁船 八人獲救送抵港

（特訊）台北海外洋船撞沉台灣漁船，船上八人獲救，昨日運抵港。

前（十）夜晨一時左右，洋船鴻正號開抵台北外海富貴角之北面，將台灣漁船鴻馬五號撞成兩截，船上九人，全部墮海，鴻正號於事發後即停航，在附近搶救，先後救起八人，尚有一人失踪，經十小時搜索，終於放棄救救，將救起八人，運載來港。

鴻正號現泊於十一國浮泡，獲救八人定今（十二）日由旅行社辦手續乘機飛回台。

鴻馬五號係合誌陸合作社漁船，本月初出海作業，在東經一二一點四七度，北緯廿五點四五度遇事，船上九人，獲救八人爲：船長江琛，機輪長葉進添，漁撈長陳起谷，船員葉光復，王偉業，陳文宮，張技利，曾否卒。失踪船員高乞食。（合）

先夫程公宏道府君 於公曆一九七二年十一月（壬子年十月初七日）下午八時五十分壽終瑪麗醫院積閏享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月十三日（星期一）下午一時大殮一時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

聞

未亡人 程梁雁珍

孝男 源裕 媳 梁竹君

孝女 文瑜 婿 李眞 文琛 文寶 文鈿

孫男 乃乃 孫女 乃乃 外孫女 李小瑜 李小文 李小眞

兄 鴻軒 弟 宏濟 鴻浩

司書任 文騶 任媳 周琪玲

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二三六一八

聞

先嚴甘公榮佳府君 於公曆一九七二年十一月九日壽終九龍佛教醫院積閏享壽八十有五歲奉移佛教醫院禮堂治喪由十一月十弍日晚上七時起並擇於十三日（星期一）下午一時大殮弍時在禮堂辭靈隨即出殯奉柩至鑽石山火葬場舉行火化禮哀此訃

子 甘耀其 媳 張潔芳

孫男 穗初 甘平 孫女 甘思

泣告

治喪處：九龍佛教醫院禮堂 電話：K三六壹壹弍一內綫壹壹壹

謝

姻戚教世友宗鄉

先室譚潔瑜女士主懷安息於昨（十一）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨灣仔中華循道會參加安息禮拜并惠

賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴

杖期夫 黃達鏗 率子 重光 媳 李璇佩 女 冰斯 婿 李國強 孫女 雅麗

泣叩

聞

先慈鄧母鄭太夫人 於公曆一九七二年十一月十一日下午九時三十分壽終九龍法國醫院積閏享壽七十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十一月十三日（星期一）中午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孝男 鄧康祐 媳 郭貞潔

孝女 鄧碧雲 婿 適雷 鄧碧香

孫男 子秋 子健 孫女 嘉嫻 嘉玲

外孫女 雷靄然

誼女 陳杏雲 崔細珍

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一八

遺失聲明

本人遺失均隆有限公司股票第二七四三九號一張，除向該公司掛失另發新股外特登報聲明該股票作廢。

何添啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 475 OF 1972 定於一九七二年十一月十三日星期一日上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 13TH NOVEMBER, 1972, MONDAY, AT 10.00 A.M.) 在香港中環都爹利街四號地下本拍賣行內將存在香港威靈頓街四十六號至五十號 WILLIAM HOUSE 六〇三室 FAR EAST TECHNICAL INSTITUTE LTD. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下錘後須即將全部貨銀以現銀交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司 電話：H四三三二六四

承退股聲明啓事

香港九龍官塘偉業街116號十樓光藝化工廠原由鍾漢榮，張英持有該公司股份十份之陸（即陸股）經由一九七二年六月卅日起股東鍾漢榮，張英所佔之股份全部抵出由鄭光德，張楚娟，陳錦明共同承頂繼續以光藝化工廠名義經營，業經承退股人雙方簽訂合約。所有光藝化工廠一九七二年六月卅日以前對外帳項及一切轇轕，請於一九七二年十一月十九日前，與退股人理妥，逾期概不負責，以後工廠盈虧，概由承頂股份人負責，與退股人無涉，特此聲明。

光藝化工廠 承頂人：鄭光德 張楚娟 陳錦明 退股人：鍾漢榮 張英 同啓

一九七二年十一月六日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 470 OF 1972. 定於一九七二年十一月十三日即星期一日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 13TH NOVEMBER 1972. MONDAY AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港高升街2-30號新雲大廈七字樓E座（WONG KAM PUI）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得投得後須即將全部貨銀以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

交通處佈告

壹九七二年和平紀念日之交通措施

一九七二年十一月十二日星期日爲和平紀念日，屆時將在香港大會堂紀念花園、聖約翰救傷隊紀念碑，植物公園戰人國殤紀念碑，和平紀念碑及聖約翰教堂舉行儀式，並且採取下列各項交通措施：

（一）暫時封閉停車場

由十一月十一日星期六午夜起至十一月十二日星期日上午十一時四十分止下列各停車地區將予以封閉：（甲）上亞厘畢道；（乙）下亞厘畢道；（丙）遮打道（天星碼頭隧道至美梨道行人專區）；（丁）炮臣道；（戊）會所街；（己）大會堂多層停車場（各層）；（庚）愛丁堡廣場東面。

在封閉期間仍在此等地區停放之車輛將遭警方移去。

（二）臨時封閉道路及改道行車

（甲）聖約翰救傷隊紀念碑

約於上午九時二十分舉行之兩分鐘默禱期間在花園道及堅尼地道之北行車輛須停止駛經該紀念碑。

（乙）植物公園戰人國殤紀念碑

由上午九時四十五分至十時二十分介於花園道與雅賓利道間之一段上亞厘畢道將予以封閉，除公共巴士及軍貨車外，其他車輛不得通過。往上亞厘畢道之西行車輛將改經花園道，皇后大道中綫西行。往上亞厘畢道之東行車輛將由堅道轉入皇后大道中或雅賓利道或由上亞厘畢道轉入雅賓利道。於情勢有所需要時，公共巴士及軍貨車須在督憲府附近之上亞厘畢道停駛。

（丙）和平紀念碑

由上午十時二十五分至約十一時三十分，除有旗幟及警方批准之車輛外，其他車輛將不得駛入下列各道路：1.遮打道（自十一月十一日星期六午夜起將封閉行人專區）；2.炮臣道；3.介於愛丁堡廣場與夏慤道之干諾道中（東行公路）；4.夏慤道天橋。

所有車輛須改道行駛如下：

1.東行車輛

改經愛丁堡廣場西面，天星碼頭廣場，大會堂前空地（皇后碼頭）及愛丁堡廣場東面，然後滙入夏慤道。改經德輔道中，在炮臣道向右轉，駛經雪廠街木球會南面，然後滙入金鐘道。

2.西行車輛

改經夏慤道往紅棉道或美梨道。由上午十時三十五分至十一時三十分當軍隊集合及解散時，在愛丁堡廣場東面之車輛將被截停以便軍隊在添馬艦入口處橫過馬路。

事先通知而煩減在下列各路口之交通燈：

由上午十時三十分至十一時三十分因交通情況而定將不會

1.花園道與美國領事館間路口

2.花園道與下亞厘畢道間路口

3.花園道與金鐘道間路口

（三）停車設備

（甲）戰人國殤紀念碑

1.有紅色G．H標貼之賓客可將車輛停泊在督憲府（廣場）內。

2.可將車輛停泊在督憲府（網球場）內。

3.有些色標貼之賓客可將車輛停泊在上亞厘畢道及下亞厘畢道。

4.無標貼之車輛可停泊在政府合署之停車場內：

（乙）和平紀念碑

1.有旗幟之車輛可停泊在介於炮臣道與美梨道之干諾道中南面。

2.有綠色標貼之賓客可依在場當值之警員之指引將車輛停泊在大會堂停車場內。

3.無標貼之賓客則被邀請使用美梨道露天停車場，花園道多層停車場或天星碼頭多層停車場。

（丙）聖約翰教堂

1.只准有旗幟之車輛停泊在聖約翰教堂之廣場內。

2.賓客可將車輛停泊在政府合署之停車場內。

（四）巴士改道行駛

（甲）在干諾道中之一號，二號，三號，六號，十二號，十二號A及十五號東行巴士須改經愛丁堡廣場西面及天星碼頭廣場。故在大會堂外面供一號及二號路綫使用之巴士站將暫時遷往干諾道中天星碼頭廣場西面。

（乙）來自花園道之二十三號及一〇三號巴士須改經皇后大道中，畢打街，德輔道中及金鐘道，遮打道之巴士站將暫時遷往皇后大道中拱北行外。

（丙）五號，五號A五號B及十號東行巴士將從雪廠街駛往德輔道中。供上述路綫使用之巴士站將暫時遷往遮打道於仁行外。

（丁）一〇一號東行巴士將沿德輔道中行駛。遮打道之巴士站將暫遷往德輔道中麗山大廈外。

（戊）往中區之一號及二號巴士將從昃臣道駛往金鐘道。

（五）概況

茲請所有駕車人士注意，封閉道路勢必造成中區之交通擠迫情況。一九七二年十一月十二日上午十時三十分至十一時四十分駕車人士應儘量避免駕過該區。

交通處處長 惠柳新

REFERENCE LIBRARY 12 NOV 1972 CITY HALL

本港新聞③

民政司巡視油尖區 稱讚義工清潔努力

（國際社）民政司陳雅堂，昨（十一）日由九龍民政專員鄭璐祖，油蔴地民政主任梁敬齊，關主任馮貽蒨，聯絡主任潘邦溪，郝和剛，陪同中許聞，巡視油蔴地及尖沙咀區清潔工作之進行情形。

陳司等一行，於上午九時在油蔴地民政處出發，首先往加士居道女童軍協會附近之公共休憩處巡視。該休憩處乃由民政司署供給材料，而由英軍部官兵義務擔任建造工程者。

九時十五分，陳司繼往佐敦道渡海碼頭大廈，視察該大廈各層樓宇之清潔狀況。同時，並對油蔴地南區清潔運動委員會主席彭耀臣，委員梁冠中，麥杰浩，李佩義工數十人作接見訪問，宣傳清潔工作，表示稱許。

十時十五分，陳司等往尖沙咀天星碼頭，參觀由尖沙咀清潔運動委員會所設立之宣傳清潔攤位。當由該委員會主席余錦沛，委員陳心銳，林波英，卓玉屏等迎迓，報告該區委會連日展開清潔示範，今晨委員義工出發在各街道檢拾果皮紙屑，派發傳單，訪問居民情形，陳司對該會工作，備加讚美。

十時四十五分，陳司等抵達廣東道垃圾收集站，巡視由油蔴地東區清潔運動委員會主辦之花車遊行宣傳清潔工作。該委員會主席陳煥麟，委員金國柱，梁伯良，張偉然，徐榮森等陪，報告該會進行清潔運動各項計劃及工作概況，陳與慰勉。陳司對該委會義務工作人員努力服務精神，深表嘉許。

十一時四十五分，陳司繼續行程，到油蔴地北區巡視，首先抵達石屎街，巡視果欄及鄰近欄鋪舊樓散地段，各街道清潔狀況。繼步至砵蘭街巡視油蔴地北區清潔運動會之宣傳攤位，該區委員會主席陳汝祥，委員鄧然，陳啟棠，李曼石，梁熙精，羅智維，黃煊，石景文，梁國威，陳漢，陳容，羅桂，李榮基，戴三嬌，劉世珍，李敬武，李拙，梁尉，蔡中，劉榮，李平等并陪同陳氏巡視該區附近各街道清潔，報告北區委會推進清潔示範及宣傳工作實況。陳氏對各委員義工，勤於服務，為居民造福，表示讚揚。

郭氏宗親遊元朗 為八鄉郭氏宗祠開幕

（港訊）郭氏宗親會昨（十二）日集體旅行元朗八鄉蓮花地村，欣逢該村郭氏舊祖祠落成開幕。是日上午十時半分，分別在香港維多利亞公園及九龍尖沙咀碼頭集合，十一時由郭和時，文湛，郭玖，郭奇，陳福和等率領出發。十二時抵達元朗八鄉蓮花地村，受到該村同人熱烈歡迎。稍事休息後，隨即舉行郭氏舊祖祠落成開幕典禮，由郭琳，郭順，郭和時，文湛，郭玖，郭奇，六位首長主持剪綵。是日參加者有主方：夢孔，夢賢，金泉，財興，福盛，郭瑋，旭秀，漸熾等，嘉賓除剪綵六位外，尚有恩芳，郭暉（新蒲），琳珊，郭敏，文昭，翰瓏，郭安，郭鵬，遠暉，潔榮，郭琰，郭珍，福潤，郭中，文定，家年，郭勳，禮烈，鑾烈，德生，永歐，細球，務志安，志權，志明（關平），敏初，錦華，觀枝，文，郭光，容開，偉榮，繼儀，如文，伯恆，倫生，振輝，秀峰，郭開，玉波，郭先，月玲，郭貫，郭平，郭達，文蘇，少金，逢芳，郭寶，頌興及蒙蕾，添成等數百人。

儀式簡單隆重，完畢後，隨即茶會。下午五時，由該村聯歡待候直至六時，各同人始盡興而歸。

華僑日報 讀者 善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助貧病秋遊歷巧珠女士者：胡翠雲女士五十元，有名氏三十元。捐助東華三院者：四海洋行五元，遇安行五元。李宗捐助保良局一百元，有名氏捐助心光盲女院二十元，無名氏捐助香港防痨會三十元。

油蔴地區成人中心 舉辦清潔常識比賽

（特訊）油蔴地南區將與教育司署佐敦道成人教育康樂中心，聯合主辦清潔香港運動常識問答比賽，以邀請學校及成人教育中心選派單位，每單位准派一隊（三人）參加。比賽在十一月十四日，廿一日及廿八日晚舉行，地點佐敦道官立小學禮堂。優勝者可得名貴獎品，由南區清潔委員會捐出。

目前報名參加隊伍有：扶輪青年中心，荃灣成人教育康樂中心，四僑中學，石硤尾成人教育康樂中心，知用學校，振華學校，李陞成人教育康樂中心，活道成人康樂中心，佐敦道成人教育康樂中心，黃大仙成人教育康樂中心，黃大仙成人教育康樂中心。（驥）

南秀茂坪清潔運動 隨街狗隻大成問題

（國際社）南秀茂坪區清潔運動委員會主席范希賢，梁伯堯，昨（十一）日上午十時，聯同觀塘民政事務處茂坪分署主任招成堅，市政事務處馮國旒，衛生幫辦徐澳，社會處吳迪坤等巡視區內清潔黑點。視察地區包括秀茂坪廿五座一帶，及下秀茂坪區，各座大廈及走廊通道等，並訪問各住戶，發現區內清潔情況，確比在推行清潔運動前大有改善。

但對於狗隻，卻是一項嚴重問題，該會日來接到多位居民投訴，謂指區內居民飼養之狗隻，大部份任其自由在樓梯或通路大小便，令到各大廈之清潔情況受嚴重影響，希望當局設法改善。

昨日在巡視時，各委員特別留意狗隻問題，在走廊及樓梯多處有狗糞存在。該會呼籲居民衷誠合作，注意狗隻之清潔，希望本月十四日漁林處捕狗隊到該區捕捉狗隻時，自動將犬隻送出，由漁林處人士處理。

旺角西區清潔義工 協助盲人清理垃圾

（國際社）旺角西區清潔運動委員會，昨（十一）日上午十一時，由主席陳漢宗領導委員梁材，陳維新，余錫霖，劉清泉，李漢明及香港中學學生數十人，分作多組，前往各大廈協助居民清理垃圾。其中一組特別到廣東道九九六號閣樓，為一雙失明人士清理屋內廢物。該層樓宇住有盲人十多名，日常以在街頭賣唱或乞食為生，所以屋內堆積廢物甚多。

旺角街坊會主席曹紹松，在旺角民政署聯絡……

觀塘獅子會餐會 如何防止刼案 蘇澤光講教育

蘇澤光民政主任在觀塘獅子會演講，右為會長傅朝春。（本報記者攝）

（特訊）觀塘民政主任蘇澤光，昨夕七時半應邀出席，觀塘獅子會假香港大酒店舉行例會，席上主講香港社會問題，蘇氏指出目前罪案猖獗，各會員，指出目前罪案猖獗，希望推行清潔運動，將來很可能境清潔運動。刼案頻生，主張用嚴刑重典，本人並不反對，在本港目前發生的刼案中，刼匪多屬青少年，所以根本問題，是要檢討整個教育制度，從教育上使青少年獲得良好的根基，才是社會安定的治本辦法。

昨夕出席者有觀塘獅子會長傅朝春，獅兄：梁梅罷，鄭河，余國治，卡芳館，洪羅，李樺，沈家和，王欣康，謝志芳，潘世安，李梓祥，周安興，林鳳全，劉文寵，李耀明及主任實等。例會由傅朝春會長主持，會後並分別由副會長余國治致謝詞，會務及紀念品給蘇氏留念。

石硤尾區 安居計劃順利推行 社會署將進行逐戶訪問 瞭解困難予以各別援助

（港訊）石硤尾安居計劃進行一個月之後，已有不少住戶由石硤尾新區搬遷入自田新邨居住。

預料在本月底之前，遷入自田新邨的住戶將達七百至八百戶，而受該計劃第一期工程影響的一千八百五十六戶，亦可望於年底之前全數遷往自田新邨居住。

自田新邨為最近完竣的政府廉租屋邨，負責管理該邨的屋宇建設委員會已接納六百九十戶石硤尾新區住客的入住申請，另有二百五十戶已辦妥接見手續。

另一方面，社會福利署派遣安居組人員正在對一百二十家罹有困難的住戶作逐戶的訪問，以便明白他的真正需要，然後予以適當的援助。前往該處詢問有關安居計劃的人，約達二千五百人。

至於設在石硤尾新區第六座的詢問處，對新區石硤尾安居計劃係分五期進行，目的在將該區的六萬二千居民的居住環境大加改善。

該項計劃也是政府所首次推行的改善第一及第二型新區大廈的重大計劃。目前在二百四十座第一及第二型新區大廈內居住的人數達五十萬人。

兩局非官議員辦事處 市民如有困難 歡迎提出投訴

（港訊）兩局非官守議員辦事處之任務，係處理與政府部門有關之問題。任何人士，如與政府部門發生困難，無論親往或致函執行秘書，均表歡迎。該辦事處位於香港德輔道中皇室行四樓。辦公時間，週一至週五為上午九時至下午六時，週六則由上午九時至下午一時止。

由於一九七二年十一月十三日起之一週內，該辦事處係由高登爵士及李樹培夫人兩位議員當值。社會人士可用電話五一二二七二四號，與區煥森先生安排約會時間。任何人士，如對公益問題有意見提出，非官守議員均樂於接受及加以考慮。

土瓜灣美景大廈 今起舉行大掃除 全座大廈污穢不堪成為大黑點

（港訊）九龍城民政署與附土瓜灣分區委員會，在推行清潔運動期間，發現土瓜灣美景大廈非常污穢，為九龍城區一座黑點大廈，因此特約同消防事務處，市政事務署，勞工署，九龍城警署及陸軍部代表商議，決定由昨日（星期六）起在美景大厦推行五天清潔行動計劃，集中人力，徹底清理大厦內所有垃圾廢物。

美景大厦位於土瓜灣美景街，落成約十年之久，但全座大厦殘舊不堪，大厦之天井，走廊，走火梯及各通道均污穢不堪，而各層樓宇之污水渠極壞不通，引致污水無法排去，流入住戶及各通道，走廊之電線亦雜亂脫落，極易引起火警。

由昨日起，九龍城民政署人員及南土瓜灣分區委員會各委員，分別到該大厦逐戶訪問住戶，解釋新清潔法例及呼籲各住客勿隨處亂拋垃圾，漁農處亦將派員到場捕捉流浪犬隻。

南土瓜灣分區委員會將在該大厦每層樓設立一個總指揮站，利用擴音器，呼籲住客合作主動清理每戶廢物，及屋內之垃圾。

民安隊將派出隊員義務協助清理大厦天井，走廊及公眾地方之垃圾，南土瓜灣分區委員會及陸軍部將派出車輛把全部垃圾廢物搬走。

今日（星期日）晚上，委員會將在大厦內舉辦清潔遊藝晚會，上演清潔運動短劇及播放垃圾虫歌曲。

市政事務署清潔隊將於十三日（星期一）出動，將美景大厦附近之街道作進一步之打掃。

消防事務處及勞工署人員將向住戶及工廠負責人發出通知書，着令移去一切雜物，以免阻礙公眾地方及引起火警。在公眾地方清理後，將可利用作為兒童遊戲場地及掃地之用。

清潔糾察隊將在大厦各層監視樓上住客拋棄垃圾，捕捉垃圾虫，委員會將把大厦住客犯例者之姓名及罰款數目公佈於大厦告示版上，以警惕其他住客勿隨地拋棄垃圾。

全港清潔運動 清潔工作計劃表

下列地區定於明日進行大掃除工作：

分區	地點（在下列街道範圍內）	臨時廢物收集站
中區	閣麟街——荷李活道——德己立街——皇后大道中	（一）威靈頓街與砵甸乍街交界處（二）雲咸街近五十四號
東區	海旁街至西面海傍與新城街至東面海傍及南安坊村一部份	（一）海旁街與西灣河街交界處
西區	水街，皇后大道西，正街，干諾道西	（一）干諾道西一五八號側（二）干諾道西一五三號前面（三）德輔道西三〇七號側（四）德輔道西二六〇號前面（五）皇后大道西二九二號前面（六）顯光街四號側
灣仔	摩理臣山道——皇后大道東——灣仔道	（一）交加里公廁側（二）愛羣道戴麟趾爵士夫人日間育嬰園訓練中心東房前面
北角	英皇道——炮台山道——清華街——北景街（八座樓宇）	（一）堡壘街七號前面（二）清華街一號前面（三）炮台山道防衛組貯物室前面
尖沙咀	白加士街，柯士甸道，上海街，寶靈街，廟街與佐敦道	在吳松街與寶靈街交界處附近
紅磡	土瓜灣道，貴州街，漁傍與落山道	貴州街與朗月街交界處
九龍城	整個九龍城寨（包括西城道，龍津道，東正道與東頭村道）衙前村道與打鐵村及毗鄰空地（在龍津道，西頭村道，賈炳達道，太子道，東利道，樂善道與東正道圍界之範圍內）與衙前圍村	東正道東頭新區第廿二座對面
旺角	上海街，亞皆老街，廣東道與豉油街	奶路臣街七號對面
深水埗	大埔道，石硤尾街，巴域街，西洋菜街與西洋菜里	西洋菜街四七四號
長沙灣	福華街，青山道，光昌街，長沙灣道，大南街，瓊林街，汝州街與永康街	永康街與汝州街交界處
觀塘	牛頭角道，雅麗道與觀塘道	定安街兒童遊樂場側
荃灣	（甲）沙咀道，眾安街，街市街威田街（丙）沙井村	街市街與眾安街交界
元朗	（甲）阜財街，大新街，大棠路，牡丹街，元朗譲樂場第七街側空地	（一）阜財街光華戲院側（二）牡丹街合益街市側
元朗十八鄉	（丙）橫台山村永寧里，竹坑	橫台山公立學校前空地及各村之垃圾桶站
大埔大埔墟	（甲）大埔道，東昌街後之宋定名街，寶湖道，寶鄉街，大埔道至元州仔鐵路交叉點（乙）舊泮涌新泮涌（丙）梧桐寨村	（一）元州仔空地（二）同秀坊（三）同發坊（四）同慶坊
西貢北段	（甲）澳頭村	（一）村口（二）菠蘿輋路垃圾站
西貢南段	（甲）（乙）坑口村海灣	本村入口處
坪洲	（甲）（丙）東灣海灣	南灣泳灘
南丫	（甲）索罟灣市中心	索罟灣寶石礦場
長洲	（甲）大菜園區	
大澳及東涌	（乙）街市街海灣及寶珠潭	
大澳	（丙）龍仔旅遊區	

備註（甲）選擇清潔地區（乙）鄉村／漁港黑點地區（丙）旅行地區

清潔香港 清潔香港

大會堂節目

十一月十二日星期日

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	下午三時及八時	國樂演奏會：市政局與宏光國樂團聯合主辦
劇院	下午八時	粵語話劇「玫瑰園」、「十月六日」及「梯子」：中文大學學生會主辦
東展覽廳	上午九時半至八時	書畫展覽：周希德主辦
（高座）八樓展覽館	上午十時至七時	西洋畫展：大一藝術設計學校主辦
北演講室	上午九時至十一時	主日崇拜：基督教靈糧堂主辦
北演講室	上午十一時至一時	中國書法評論：僕杰士教授主講
北演講室	下午二時半至四時半	陳湛銓主講「北宋詞」：「聯合國香港協會」主辦
北演講室	下午五時至七時	佛學講座：世界佛教友誼會港澳分區總會主辦
南演講室	上午十時至十二時	讀經講座：香港道教聯合會主辦
南演講室	下午二時半至四時半	佛學講座「佛教人生觀」：佛教青年中心主辦
南演講室	下午四時半至六時	佛學講座「業與報」：香港佛教僧伽聯合會主辦
南演講室	下午六時至八時	佛學講座：佛教青年協會主辦
北會議室	下午三時至六時	音樂講座：李忠主辦
南會議室	下午三時至四時	
市政局公立圖書館		
大會堂及油蔴地圖書館	上午九時至一時	成人圖書室、資料室、期刊閱覽室、兒童圖書室
窩打老道及坪石圖書館	上午九時至一時	成人圖書室、期刊閱覽室、學生自修室
薄扶林圖書館	下午一時至五時	兒童圖書室、成人圖書室、學生自修室、期刊閱覽室
九龍公園		休息
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	下午一時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：陶器、代陶瓷器、琺瑯器、漆器、銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	下午一時至六時	中國、香港及澳門之歷史油畫、書法
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

福岡縣高級貿易團 訪港促進入口事務

（港訊）日本福岡縣高級貿易團於本月九日抵港，作為期五天的考察，此貿易團由十九間公司，超過五十人組成，以促進香港對日本之入口事務。

此貿易團團長，日本福岡縣知事，龜井光先生，副團長，福岡商工部長田中先生，及福岡縣貿易館田村守先生，亦與此團一同抵港。

促進香港產品入口日本，是此次考察旅行的主要目的，而此貿易團亦將與香港總商會，香港中華廠商聯合會及香港貿易發展局等組織之聯下成員，入口商與廠商舉行會談，而此次考察之成功，當可預期。

此貿易團之本港發言人墜稱：是次訪港乃由日本貿易振興會安排，而團員均屬各大機構代表，大量入口食品，紡織原料及其他商品，因此他們逗留期間，甚期望與香港商界達成過百萬元的貿易。

萬千馬迷睇吹仔 人人憎恨垃圾虫

（新亞社訊）清潔香港運動之宣傳，昨在馬場推廣，第四場賽馬完事之後，馬場播音機播出「人人憎恨垃圾虫」一歌，並播一講述清潔新例，促請大家為清潔香港而努力，繼即見「垃圾虫」在決勝點前之跑道處出現，亂拋垃圾，四位清潔小姐手持掃把，大打垃圾虫，當衆演出一幕話劇。散場時，馬會附近一帶，有衛生督察，帶備相機及傳票，將違例行為攝入鏡頭，隨即記名發出傳票。一般人對清潔運動提高警惕，故散場後，馬場附近街道之情況，比前大為好轉。

滙豐經理沈弼 昨自北京返港 曾與中國銀行人員會晤

（特訊）滙豐銀行經理沈弼，在北京訪問十天後，經於昨日返港。沈弼表示，在北京之行時，曾與中國銀行的高級人員進行會談，但並無會晤其他中共官員。沈弼返港後將參與一項有關西歐地下鐵路工程的研討會，並主持澳門匯豐銀行分行的開幕禮。

本報汎美續辦美加旅行第14團 訂價公允節目豐富 享受一流服務最佳 切實履行旅程表上所有秩序節目

旅行在今天已經成為現代生活中不可或缺的享受，而且已不再是一種煩雜，奢侈或者「有錢佬」的專利。

事實上，在旅行的過程中，不僅可以使人的胸襟廣闊，眼界大開，而且還可以觀察了解其他地方的風土人情，從而體驗到自己生活的圈子以外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，豐富的歷史遺蹟，在旅行中都遙可得見，從而使生活過得更有意義，更加充實。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會為要務考察出國旅遊嗎？你會擁有永遠做不完的公務到夙所嚮往的世界各城享受異國風光嗎？

如果你真的會有以上任何一種想法，那麼請參加本報與服務殷勤素譽於世的汎美航空公司合辦之「華僑日報讀者美加旅行團第十四團」，我們將會為你安排一次既周到，又妥當而且訂價最廉的旅程。

茲將參加旅行團第十四團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七二年十二月二十日至一月十三日，全程廿五天。

（二）旅遊地區：東京，檀香山，西雅圖，溫哥華，芝加哥，水牛城，尼亞加拉，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，舊金山，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘坐汎美七四七巨型客機來回及所有內陸航機機票，一流酒店，早，午，晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，辦備旅行證件如護照，旅行身份證（C.I.）相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街，香港華人銀行大廈地下。專用電話：二五一九七四。

珠海書院（校外課程）電腦 C.L. FORTRAN PROGRAMMING 招生

全期講授及實習六十節共收費二百五拾元正
報名請到亞皆老街115號珠海書院十樓校外課程部
上課日期：十二月四日。截止報名：十一月廿五日
索章即寄唯需附回郵信封

養和醫院招考護士學生

章程：請到本港跑馬地本院取閱。
程度：必須合格本港中學會考五科合格，其中中文及英文兩科必須合格，或英文，中文，數學，理化，生物四科，必須兩科合格，另其他科目一科合格。
年齡：十七歲至二十一歲。
報名：下午二時至三時。十一月十三，十四，十五日每日上午九時至十時及下午二時至三時。報名時必須攜備下列證件：（一）會考畢業證及成績表。（二）身份證。（三）出生證或法院宣誓年歲證。（四）半身相片三張。（五）報名費二元。
體格檢驗：錄取新生將由本院個別通知前來接受檢驗。
入學日期：一九七三年一月一日。

聘請校對

某文化機構擬聘請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報壹九六號箱

誠聘會計員

某大廠中環寫字樓誠聘會計員需熟悉會計原理精通簿記工作熱練珠算並有三年以上工作經驗者為合除月薪外另有雙薪年獎有志者請親筆履歷附半身近照及希望月薪若干寄本報584號箱

徵購股票經紀牌照

某財務公司擬徵購本港股票經紀牌照，或合作擴展業務。有意者請於辦公時間致電H—二五二二五一號陳先生接洽。

德國免晒 乾衣機

毛巾，被單，恤衫，床單，浴衣，童衣，洗衣後乾入機，此機乾十足。

中華電器公司香港九龍各大百貨公司萬國牙科器材公司代理

最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢身安樂哂

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，事實不表，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有微兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸恢復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證消除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價三元。

體育

金禧盃準決賽足球龍虎鬥
南華大戰精工
三時一刻在政府大球場火拼

（特訊）甲組金禧杯足球準決賽第一回合南華大戰精工，定今日下午三時十五分在政府大球場上演。無席座戰。門票全部已預售一空，買不着球票的球迷，可以坐在家裏靜聽收音機報導球賽，請不必再赴政府大球場購票，以免白跑一趟。金禧盃準決賽，係兩場大戰制，以兩場比賽得失球總和數字決定勝負。

南華對精工金禧盃準決賽第一回合，爲兩隊在今屆足球第一次碰頭。南，精自開列以來，均爲甲組長勝不敗雄師。雙方俱爲超級巨型班霸，大家實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持始能分出高下，正牌五五波龍虎鬥，非到賽至終場，誰難預料鹿死誰手。

精工今屆由乙組升上甲組，組成超級陣容巨型班霸，抱有奪取全港各項足球冠軍錦標之萬丈雄心。金禧盃第一週精工以一比〇力挫東昇晉級，金禧杯半準決賽精工以三比一淘汰九巴出局，晉入準決賽四強。精工在甲組足球聯賽已出戰五場，四勝一和得九分，排在第三席，精工較南華少出賽一場，僅落後南華一分。今午精工與少林寺大軍南華會鬩爭金禧盃決賽權，精工面臨嚴重考驗，且看精工能否闖過少林寺南華會這一演生死關。

南華今屆少了胡國雄、曾廣洪、陳志偉、張浩權數員大將，布得容植益重返娘家，陳國雄、王春爾、符志光等加盟，較上屆實力相差無幾，金禧盃第一週南華輪空，直接晉入半準決賽。金禧盃半準決賽南華以四比〇大勝東方，晉入準決賽四強，南華在甲組足球聯賽，已出戰六場，四勝二和得十分，排在次席第二位。南華較首席領先之消防六戰五勝一和得十一分戰績，南華僅落後消防一分緊隨於後。南華最近獲得馬來西亞世運國腳王春爾加盟少林寺後，全隊實力增強，陣容更臻完整，足與精工巨型班霸精工決一死戰。今午南華火併精工，兩虎相爭必有一傷，雙方勢均力敵，定有白熱化惡鬥，大家俱無必勝把握，是一場五五波殊死大戰，精工人材鼎盛，南華陣型較佳，各有千秋，兩隊要憑臨場演出鬥志後勁球運決定勝負，南華會默契合作較佳，贏面稍高半線。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

南華
陳世九
王春爾 陳錫祥
仇志強 梁兆輝 羅桂生 黃文偉
鮑德輝 陳國雄 陳朝基 袁權益

精工
區永雄
何新華 殷熊居翹
何容輝 蔡柏寧 陳鴻平 胡國雄
黎保忠 湯瑞士 吳奴 羅德遜

聯合書院校運圓滿閉幕
岑才生伉儷致詞及頒獎
理學院人材鼎盛榮膺全場總冠軍

（特訊）香港中文大學聯合書院第六屆校運會，昨（十一）日下午一時半假新界沙田馬料水崇基書院運動場舉行最後一日決賽，賽後敦請聯合書院校董岑才生太平紳士伉儷致訓詞及主持頒獎，全場獎品均由岑才生校董捐贈。

預賽及部份決賽，已於上星期六十一月四日在崇基書院運動場舉行完畢。昨天全部均爲決賽項目，由大會會長鄭棟材院長親自主持。經過一整個下午熱烈角逐結果，理學院人材鼎盛，以四五六分（平均每一人得一．九六分），榮膺全場總冠軍錦標。亞軍文學院二六〇分（平均每一人得一．四六分）。男子個人全場冠軍陳健忠十八分。女子個人全場冠軍羅笑萍廿一分。總共有十二項刷新大會紀錄，締大會新猷。成績輝煌美不勝收。男子四百公尺接力邀請賽崇基書院以四十八秒八成績，奪得冠軍。亞軍新亞書院、季軍浸會書院，女子四百公尺接力邀請賽，柏師隊以五十八秒三輕取冠軍。亞軍崇基書院。季軍羅師隊。

賽後鄭院長舉行閉幕典禮，首先敦請校董岑才生太平紳士致詞，全文如下：

鄭院長、各位嘉賓、各位同仁、各位同學：

聯合書院第六屆校運會，今日舉行閉幕，本人承鄭院長邀請，前來主持，並頒發獎品，甚爲榮幸。

記得今年三月間，本院爲紀念創校十五周年，舉行了第五屆校運會。時間相隔僅僅半年多，而又舉行第六屆校運會。我們不可忽略這一點，這一點才是確確實實表現出聯合書院生動的、蓬勃的朝氣。大家都瞭解，舉辦一次校運會，由籌備到舉行，十分不易，更難能可貴的是大家的參加精神，尤其是本屆籌備工作全由同學負責。雖然大家自幼所受到的是此地並無體育可言的中小學教育，所幸並未因此扼殺了各位的奮鬥精神。雖然現時在沉重繁重的壓力之下，也未削弱了各位的奮鬥意志。運動會本身固然有價值，但更有價值的，卻是我們這種潛在而自強不息的精神。

我國的傳統，教人以：「大智若愚，良賈深藏若虛」作人謙遜審慎，這樣是對的但不能用在體育活動上。參加體育活動，要盡力表現。表現我們的智慧，勇敢和潛在不可侮的力量。這才是現代體育的妙用，也是我們要在體育活動上努力以赴的理由之一。

「聯合書院」稱體育活動，表現出它富有生命力的青年氣息。願這種氣息永在，這也是本人對本屆校運會成功的祝賀。多謝各位。

繼請岑才生夫人主持頒獎，全場獎品均由岑才生校董捐贈。接着由大會主席陳健忠致謝詞。隨後由魏雁濱致送紀念錦旗給岑才生校董，並領導全場選手向岑才生校董夫婦歡呼三聲。最後由陳健忠、魏雁濱兩位同學一齊降旗，六時天色已黑大會則宣告閉幕，茲將聯合書院六屆校運會全部優勝選手成績錄後：（七趾）

△男子組

四百公尺：㊀潘鈞灝、五六秒六十六（前四名破紀錄）。二百公尺：㊀賀乃正、廿四秒五十五（首二名破紀錄）。㊀麥永光、㊀賀乃正㊀魏雁濱、㊀麥永光、㊀陳健忠、㊀劉炳堅、㊀林祖……十一秒八（首名成績破紀錄）。八百公尺：㊀劉騰新、㊀蔡錦仁、㊀黃日華、二分十六秒五。一千五百公尺：㊀陳子韶㊀蔡錦仁、㊀陳賜明，四分四十三秒七十八（首名破紀錄）。五千公尺：㊀陳子韶、㊀賀啓信、㊀黃日新、十九分八秒。一哩競步：㊀潘頌華、㊀麥煥然、㊀梁儉文、九分五十四秒十八。一一〇公尺高欄：㊀馬嘉穗、㊀賈耀昌、㊀黎渭綿廿秒四。四百公尺中欄：㊀潘銳聲、㊀馬金福、㊀甘尚彬、一分六秒三。跳高：㊀馬嘉穗、㊀李國榮、㊀鄭國演、一公尺七十（首名破大會紀錄）。跳遠：㊀葉漢折、㊀魏雁濱、㊀劉騰憲、五公尺四十二。三級跳遠：㊀屈門聯、㊀吳景熙、㊀何景佳、十一公尺六十。鉛球：㊀陳健忠、㊀賀棣基、㊀張揚、八公尺六十三。標槍：㊀李立寧、㊀周桂揚、㊀黃啓信、三十二公尺三十七。鐵餅：㊀陳健忠、㊀李立寧、㊀郁惠聰、廿四公尺四十一。四百公尺接力：㊀理學院、㊀社會科學院、㊀商學院、四十八秒七、（首二名破紀錄）。一千六百公尺接力：㊀文學院、㊀理學院、㊀商學院、三分五十秒廿九（首二名破紀錄）。

△女子組

一百公尺：㊀羅笑萍、㊀謝淑馨、㊀尤美萍、十四秒九（首名破紀錄）。二百公尺：㊀羅笑萍、㊀謝淑馨、㊀莫愛菊、三十秒三（首名破紀錄）。四百公尺：㊀關之英、㊀杜子瑩、㊀黃秀萍、一分十五秒三五（首名破紀錄）。一百公尺低欄：㊀胡婉儀、㊀莫愛菊㊀孫素蓮、廿秒五。跳高：㊀胡婉儀、㊀莫愛菊、㊀吳佩堅、馮錦芬、一公尺三十（首名破紀錄）。跳遠：㊀關之英、㊀張念、㊀王志蕙、三公尺七十四。鉛球：㊀羅笑萍、㊀胡婉儀、㊀殷美娟、七公尺五十。標槍：㊀容佩滋、㊀蕭麗華、㊀陳倚萍、十一公尺三十八。壘球：㊀蕭麗華、㊀杜子瑩、㊀容佩滋、廿五公尺七十六。鐵餅：㊀吳佩堅、㊀周麗娟、㊀錢寶珍、十四公尺十四。一哩競步：㊀杜子瑩、㊀林嫚珊、㊀高紫英、十一分十四秒五十七（首名破紀錄）。四百公尺接力：㊀文學院、㊀社會科學院、㊀理學院，一分〇秒九十四。

男女混合拔河比賽：冠軍社會科學院。亞軍理學院。季軍商學院。

全場總分：全場總冠軍理學院四五六分。全場總亞軍文學院二六〇分。

男子個人全場冠軍陳健忠十八分。女子個人全場冠軍羅笑萍二十一分。啦啦隊冠軍理學院。

△男子四百公尺接力邀請賽：冠軍：崇基 四十八秒十七。亞軍：新亞 四十九秒。季軍：浸會 四十九秒十九。第四：羅師 四十九秒四十六。第五：柏師 五十秒。

△女子四百公尺接力邀請賽：冠軍：柏師 五十八秒廿七。亞軍：崇基 一分零秒廿一。季軍：羅師 一分零秒四十八。第四：浸會 一分零二秒零九。

香港中文大學聯合書院昨舉行第六屆陸運會（上）岑才生太平紳士（M.B.E.）致詞，（下）岑才生夫人主持頒獎與優勝者。（本報記者攝）

甲組足球聯賽
流浪出戰警察
下午三時半在花墟上演

甲組足球聯賽，今日在花墟場排有一場上演，三時半流浪對警察，頭場雙方預備組聯賽，一時三刻開波，門券收二元五角。

流浪的狀態未如理想，但是今戰警察他們是準備要換取兩分的，警察近況很有起色，一班新人有優好的演出，在這樣的情況下，流浪正面臨不衰的地步，而巧逢警察狀態良好的警察，是場五五波殊死戰。流浪現時更面臨兵源缺乏，警察實有機可乘，勢必如狼似虎地向流浪身上搶分。爲了護級寸土必爭，今午必有劇戰，流浪人腳較佳，贏面亦稍高半線，兩隊可能出賽陣容如下：

（警察）
黎子忠 連二生 陳榮傑
劉倫焯 黃成 劉東華 富利士 邱志弼
何義新 周家神 司徒裕雄 李寵國

（流浪）
曾鏡泉 宗啓明
石志偉 鄧鴻昌 運和平
曾錦洪 黎榮富 畢偉康 郭家明 李士打

短途單車讓賽
今在大埔舉行

香港單車聯會主辦之單車讓賽，定今晨九時半，在大埔至沙頭角之一段七哩半公路上舉行，由於參加人數踴躍，獎會乃將之分成三批出發，分別讓時間一分至分半，此項比賽路程，全部平坦公路，熱門運動員取勝不易，新秀由於獲得一兩分之利，可能會奮發而奪得錦標，所以頗吸引運動員之熱烈參加。

南華游泳部宵來有盛舉
昨假座碧雅獎勉葉佩英
冬泳團成立羅瑞蓮呂壽康甘紹雄分任團長

南華會游泳部昨夜假座銅鑼灣碧雅餐廳成立冬泳團，並頒發紀念狀給榮獲本屆全港渡海泳冠軍的泳員葉佩英（右三）旁為主任甘紹雄，主任呂壽康，冬泳團長羅瑞蓮，餘為泳員等。

（特訊）南華體育會第五十二屆冬泳團成立，暨頒發錦旗給該泳部女選手葉佩英爲會爭光，獲本屆全港渡海泳冠軍，昨晚七時，假座紐約戲院鄰近的碧雅餐廳舉行，到有泳部主席羅瑞蓮，泳部主任呂壽康，甘紹雄，「蛙王」郭錦恒，副總教練梁沼冰，委員宋杏芳等，情況熱鬧，首由泳部主席羅瑞蓮主持而領導之，音樂並以之作爲背景。在此取名碧波綠水，幽靜雅潔的碧雅餐廳舉行，這次宴會是別饒趣味和意義，旋由呂壽康，甘紹雄分別頒發獎品，給榮獲全港渡海泳冠軍的葉佩英，在渡海泳冠軍的奪標中爲會爭面子的梁沼冰，儀式在掌聲中完成。接着便是組成冬泳團，宗旨是領導各泳員鍛鍊身體，表現出多泳人健兒之精神，放棄冷水爲凍，由羅瑞蓮任冬泳團長，呂壽康，甘紹雄，羅紹唐，溫譚曾担任副團長。

查戰後港中各會多泳團，都是一般志同道合，每早打過招呼，小做柔操便鑽到海裏去，一些午間吸收溫暖的太陽，三二友好，閒談一番，一些，便跳到水裏去，一些早上趁暫下班時間，到海泳運動一番，然後回家休息，這三類多泳人士，各有各的職業，早的多數是白領階級，長午間的多特別工作份子，如一些小老闆，或夜班工作朋友，在此來上班前，先到海岸游泳一番，接近太陽落山的時候，亦有一羣日出而作日入而息的朋友，他們健身第一，亦有些呼吸新鮮空氣，避免都市的塵埃及煩囂，茲將留無體育會第五十二屆冬泳團職員表名單列下：

顧問：甘雪如，何穎波，盧恩敏，以仁，梁子超。名譽團長：張錦添，金鎗，梁根，劉佛林，林基。團長：羅瑞蓮。副團長：呂壽康，羅紹唐，溫譚，甘紹雄。總教練：郭錦恒。副總教練：黃勤輝，梁沼冰。教練：吳祺光，方志宏，程光玉，梁世強，梁世基，岑燕瓊。康樂組：林基，方志宏，潘冠明。訓練組：梁世基，程光玉，梁世強，謝志城。聯誼組：林基，簡健輝，劉漢民，容肇文。委員：宋杏葉，張婉芬，梁紹祥。

公開籃球聯賽
今女子及乙組上演

公開籃球聯賽，今日在香港修頓場及九龍花墟場排有男子乙組及女子組的秩序上演，兩個露天球場，但是賽事在露天球場舉行的原故，不收門券，歡迎參觀，秩序如次：

（九龍花墟場）
十時（女B）漢友對惠青
十一時（女A）青年會對東力
十二時（女C）伊青對青衛園
一時（女B）驪青對青年
三時（女C）協力對安邦

（修頓北場）
九時（乙A）中華對福達
十時（乙A）九巴對東青
十一時（乙F）城庚士對僑聯
十二時（乙A）築協對志誠
一時（乙B）傑志對羣安
二時（乙F）溫東對七喜
三時（乙A）友邦對南華
四時（乙F）星島對荃灣

（修頓南場）
九時（乙C）悠悠對天天
十時（乙C）青青對珠江
十一時（乙E）光華對禧麗
十二時（乙D）環球對太華
一時（乙C）羣星對青年
二時（乙D）安寶對捷華
三時（乙D）漢友對海天
四時（乙D）海豚對培友

今日足球秩序

△金禧盃準決賽
精工對南華 政府場 三時一刻

△甲組
流浪對警察 花墟場 三時半

△乙組金禧盃（預備組一時三時）
先特霸對警察 跑馬地 二時
息影對港會 香港會 二時
陸軍對航校 南華場 三時

△乙組
空軍對荃灣 啓德場 三時半
九巴對獄吏 大坑東 三時半
市政對長星 跑馬地 三時半
公民對陸軍 南華場 一時一刻

△丙組（三時半）
五一七對中青 大坑東
海軍對雞雄 跑馬地
荳璞對強華 跑馬地
天鵝對東華 小欖灣

（二時）
筲海對渣打 跑馬地
香島對港大 大坑東
中健對友邦 大坑東
煤氣對首飾 跑馬地
港青對中電 跑馬地

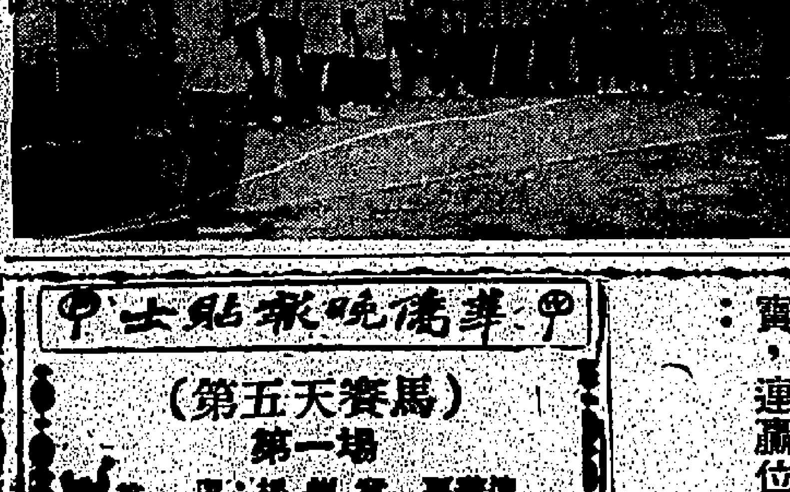
（一時半）
港會對大田 香港會
怡和對陸軍 南華場

昨日球賬

乙組金禧盃初賽：光華勝保濟二比二（十二碼球勝四比三）。青年甲第一組：信義宗勝陸智夫三比二，滙豐勝益豐七比三。青年甲第二組：……公勝中華八比〇。青年乙第一組：油塘禧青年勝維新三比二。

旺角區田徑運動會
今晨假市政場舉行
蔡國楨主持揭幕儀式

（特訊）旺角民政司署暨旺角區體育會主辦，「旺角區第一屆田徑運動大會」，定於今（十二）日上午九時起，假界限街市政大球場盛大舉行，參加單位計有學校：東華三院九龍第一校上午部，香港工科學校，周氏宗學，加明學校，德明中學，香港布歐商會學校，九龍潮州公學，信義中學，協同中學，大同中學，基榮中學，大角咀學校，禮賢諧聲中學，培新英文書院，銘仁書院，振興學校，華仁書院，志潔學校上午校。社團廠商有：富記五金廠，新光五金製造廠，捷風足球隊，東興製衣廠，和昌傢具廠，龍田徑隊，順昌公司，新中鋼具廠，九龍第一七旅童軍，福利處老人中心，華聯新少年，金源行，基立田徑隊，聯誼社，雅社B，黑豹體育會，流星足球隊，新青聯，環球體育用品公司，漢宗健身光，葛量洪教育學院學生會，南華會學院中心等共計四十餘單位，運動員凡一千四百餘衆，由該會主席蔡國楨主持大會揭幕並致訓詞，隨即舉行各項目競賽，至下午四時舉行頒獎典禮，恭請何世柱太平紳士及胡鴻烈大律師主持頒獎：該會會長岳士鍾，鄭錫鏗，許賢翹，老其松，副主席林漢宗，主席蔡國楨，文，袁貞爾，朱叔達，社會福利署，教育司署體育組，各有關社團，文化界，社會賢達，行政首長，屆時當有一番熱鬧。



排球訓練班
今午繼續舉行

（大衆社）港九排球聯會主辦青少年排球訓練班，昨日下午三時作第二周的訓練仍在界限街市政運動場舉行，參加青少年男女學員達四百餘人，該會會長陳富良，主席石振達親臨主持，教練李文亮分組講解訓練，並作示範，昨主要課程爲上手傳球和下手傳的基本動作，各青少年因對排球有特別興趣，故在輕鬆愉快下接受教練指導，練習毫不吃力，直至六時始各散隊，該集訓今日依照昨天時間，地點，繼續舉行。

圖片說明：排球聯會主辦青少年排球集訓在市政運動場繼續集訓，圖爲教練李文亮（右）以上手傳球示範給衆學員，左爲蘇屋村男甲教練劉振雅。（大衆社鄒國傳攝）

公開乒乓錦標賽
今上演男子單打

公開乒乓八項錦標賽今日（星期日）由上午十時起即展開男子單打，男子青年，少年單打各項比賽，到時勢必有劇列的爭奪，這已是男子單打的第三輪賽，有好手競逐的場面出現。

中華業餘游泳會
執委會定期召開

香港中華業餘游泳會，定本月十五日下午六時，召開第六次執委會會議，於尖沙咀樂宮樓，屆時商討議程有十多宗，希委員會依時參加，共策進行。

亞洲欖球大賽閉幕
日本三度蟬聯冠軍
香港上半場失機頻頻爲失敗關鍵
簡單設備下的隆重儀式

（特訊）第三屆亞洲欖球錦標大賽昨晚在簡單而隆重的儀式下宣佈閉幕。日本隊果然以三比〇爭勝衛冕一時，以三比〇擊敗B組出綫的香港代表隊，三度蟬聯盟主錦標。香港欖球聯會，大膽地嘗試舉辦此次國際性欖球賽，成爲異常英勇，以香港的球場設備，而能舉行這類重要的球賽，實在難得，尤其是欖球在香港來說，乃屬一冷門運動，而捧場觀衆亦踴躍者甚少，而該會頗冒此次大的斷本，也要信賴它香港爭光，該會主持這次賽事，精神可嘉，他們由此之勇氣，也可以說會到而香港無疑球場設備落後而簡陋，無但是只要主持者有可與大其他地區看齊，仍然可舉行任何國際性球賽，香港欖球聯會主持之第三屆亞洲欖球錦標賽，是香港前所未有的盛舉。衆所周知，香港會是個足球場，欖球聯會臨時將之改劃成欖球場，在設備上自然較爲簡單，但欖球聯會就利用了這簡單設備的特點，作出了一次隆重的閉幕儀式，成爲此次大賽中的特色。由香港欖球聯會會長，亦亞洲欖球總會會長主持頒獎儀式，軍樂隊隨而奏出冠軍隊日本隊之國歌，大會會旗徐徐下降，全場的燈光漸次熄滅，當球場黑一片的時候，驟然間，在台頂上，忽然出現了一度紅光，照得早在台頂準備的風笛手有如天神一般。而就在這悠揚的風笛聲中，突然兩支探射燈照亮起「一九七四年錫蘭」等英文字，寓意各人在一九七四年於錫蘭舉行之第四屆亞洲欖球大賽中再見。會場燈火重明後，七隊球員手攜手的在場中跳歡舞，隨着一曲「友誼萬歲」下，全部儀式結束。

再者，香港隊昨晚雖然以〇比十六負於日本，但表現得不錯，尤其是上半場力迫日本陣地，製造出連串緊張鏡頭，但可惜球運不濟，連接地錯過了得分機會，殊屬遺憾。賽後香港隊教練表示，早在大賽前三個月，香港已從各區勁旅中，如港會，陸軍，警察等招攬精英，挑選出廿三名最佳球員集訓，故準備功夫已做到足夠，故港隊平均年齡不大，但首，亦不用有多大吃虧，香港隊在下半場，客軍在氣力方面，無多次危險下能力保，反而日於廿三分，以越位取得三分，以三比〇領先，是該隊贏得支佐。

日本射手山口，昨晚可能因球賽重要性而影響心情，演出甚差，失機頻頻，上半場三度在廿五碼主射罰球失手，此一現令人失望（正）

華足聯執委會
下週三再召開

香港華人足球聯會第五次執委會，原定在（八）日舉行，但因當天風球關係，而改期，現該會定本月十五日（星期三）下午六時正，假百樂門酒家再行召開，希各委依時出席，及檢閱上期，共策進行。

海天會首長勉水球隊
苦練爭取第四個錦標

（特訊）海天體育會水球隊，前已奪得乙組冠軍，會方亦恢復昔日威名，會方亦不過準備作感大慶祝。會長陳漢宗主席潘，李路文，各將漫努力，主席的城次再度努力未盡稱宵晚也。因此該會永遠會長王華生，曹紹松，鄭席文，會長陳漢宗，主席潘國燊，及副主席趙康銳，梁錦燊，對會隊大發小打氣，過後兼老官張仲堯，努力指導，後策以他的叩射妙技，百發百中即是致勝之，下週十四號，海天隊便要對亞青A隊，後華利民新泳池，晚水中作戰，將有更加照奇，大約如無意外，海天會能穩得勝。（白浪）

華僑晚報馬經貼士
九場貼中頭馬七場

華僑晚報馬經貼士昨在冷熱互見場合，仍然保持高度水準。「簡老八貼士」在九場賽事中，貼中頭馬七場。「華僑晚報貼士」貼中當日孖寶，連贏位三場，有圖爲證：

簡老八貼士

①根W童喜樂人超手
②百P搭泰P橋樂趣
③差W利新R元金寶
④智金金滿地玉R飛狐
⑤爆光必得勝確P得
⑥猛P標呼P呼大機會
⑦高W山錦P旋寨頭
⑧生W利新頭妙手
⑨金P能飛W快雷林

華僑晚報貼士

（第五天賽馬）

第一場 W
首選：根州富 高連達
次選：赤先鋒 甘保羅
冷門：大希望 蘭尼

第二場 W P Q
首選：豪俠 鄭棣池
次選：百搭 蘭尼
冷門：銀輝 甘保羅

第三場 P W Q
首選：龍祥 馬彼得
次選：差利 鄭棣池
冷門：金寶 達利

第四場 W Q
首選：智勇雙全 蘭尼
次選：金滿地 康亞
冷門：玉面飛狐 鄭棣池

第五場 P
首選：必得勝 陳鏡鵬
次選：寵兒 何國英
冷門：飛鵬 邱達輝

第六場 P P
首選：猛錦標 康亞
次選：大機會 何國英
冷門：呼呼 甘保羅

華僑文化

由葉惠康担任指揮
林克漢小提琴演奏
十五、十六兩晚、在大會堂舉行，特價優待學界。

由國際名音樂家林克漢獨奏，及浸會學院藝術系系主任葉惠康指揮，浸會實驗樂團協奏之音樂會，將於本月十五及十六晚，八時，在大會堂演出。林爲印尼華僑，一九四八年進荷京皇家音樂學院，三年後，以「技巧優異」之最高榮譽畢業。一九五七年受中國政府邀請，在北京中央樂團担任獨奏家，同時，担任北京中央音樂學院教授。半年後，代表往蘇作中蘇交流大使。曾在蘇聯各地與樂隊演奏，得受好評。林亦爲本港唯一在一個音樂會上演奏三首協奏曲之獨奏家。在將在該晚演出孟德爾遜，梁祝及西貝流斯三首協奏曲。林不僅有精湛的技巧，且有奔放之熱情，特別長演奏中國民族音樂作品。七一年五月，經林君申請，中國政府允許離開祖國，於五月下旬來港，已決在港定居。此次將以部份十元，廿元之入場券，半價售給各校同學，請逕往大會堂購票云。

齊白石「草虫扁豆」（松風樓藏）（本月十九日起展出大會堂正座二樓）

上官周「三星圖」（松風樓藏）（本月十九日起展出大會堂正座二樓）

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972
CITY HALL

本港新聞

兩人拒搜襲警 一人中槍傷臂

官涌街市警截查可疑人

（特訊）兩名形跡可疑，狀似道友男子，昨晚在官涌街市一橫巷，拒絕一名便衣警探截查，復在附近拿起碗碟向警探襲擊，警探再三勸告無效，迫得拔槍鳴放三響，其中一男子，臂部中槍負傷逃至附近不支倒地，另一男子乘混亂中逃去。

該事件發生於昨晚八時四十分，佐敦道上海街官涌街市一橫巷，一名油麻地警署幹探在附近偵勤時，發現該巷內有兩形跡可疑男子，遂前往調查之際，兩男子不但不聽從命令，反而在巷內之各種碗碟，拿起向警幹擲擊，同時兩男子亦附近拿起一塊鋅鐵作遮閉，警探曾多次勸告，勿再作抵抗行爲，結果無效，被迫拔出配槍，鳴槍三響，向疑人襲擊，槍聲响後，其中一人，應聲中槍，手臂血流如注，仍負傷走出橫巷，沿上海街向佐敦道而逃，去至佐敦道三十號鳳城藥行前，該男子不支倒地，至此束手就擒，另一男子，乘混亂中逃去。

案發後，巡探立即報電向上峰報告，大隊警員援到場作進一步調查，軍火專家亦相繼到場檢視，曾發射之彈殼，及找尋發射之子彈頭。

據悉：拒警搜查襲警被射傷之疑人名吳潘海，三十四歲，當時身穿灰色恤衫，手腕受傷送往醫院留醫，警方正加緊追緝另一逃脫可疑男子。（合）

油麻地官涌街市一橫巷內，警探開槍射傷一名拒捕男子，事發後大批警員到場找尋彈頭。（本報攝）

文華戲院巨欵被刦案 警昨拘獲一涉嫌男子

（特訊）油麻地彌敦道文華戲院巨欵被刦案，探長林頭，幹探余坤，會同富順探目余坤，黃金城，根據消息，在佐敦道附近，拘捕一名涉嫌在六月十二日行劫文華戲院總管解款五萬四千元有關，帶署偵訊。據悉：被捕之男子姓歐，二十五歲，山東人，前任職文華戲院。

該案發生於六月十二日下午三時，文華戲院總管楊長庚，奉命將前兩日十號及十一號營業款項五萬四千元，攜往上海匯豐銀行存入，當時由一姓盛工友陪同，兩人行至匯豐銀行附近，楊手持裝有五萬餘元現鈔之公事袋，突遭兩人搶去，不知所蹤，與此同時隨楊存款之工友，亦失去蹤跡，稍後楊往警署報案，警方立即展開調查，經探員數月來之努力，終於昨日在東方戲院附近將一疑犯拘捕，據悉：被捕之疑犯，當時身上只有百餘元，直至昨晚爲止，仍扣押警署作進一步偵訊。（合）

地盤塌牆傷人

負責人被控判罰款五百

（新亞社）九龍油麻地彌敦道與永星里交界油蔴地官立小學舊址，僑光公司地盤，本月十日下午二時許，發生磚牆倒塌傷人意外，三名男工人受傷，送院救治，事後有關地盤負責人，爲警方檢控，昨解南九龍裁判署提訊，被告認罪，歐陽壽法官判其罰款五百元。

被告男子馮發，四十二歲，被控罪名：十一月十日，在油蔴地彌敦道與永星里交界附近一個地盤內，工作不小心，引致磚牆倒塌，危害來往路人安全。

案情透露：現場係僑光營業公司地盤，正在進行拆卸舊油蔴地官立小學校舍，是一間單層磚屋，本月十日下午二時許，有數名工人正在拆卸一幅磚牆，不知何故，部份磚塊突然鬆脫墮下，一名在上面工作之姓何工人與磚塊一同跌下，當場受傷，而當時兩名在鄰近工作之男工人，亦遭磚頭壓傷，三人送來由救護車護送往醫院救治，兩人敷藥後出院，一人則留醫。

季候風影響 今繼續清涼

（新華社）在清勁之東北季候風影響下，本港昨日大部份時間密雲，間有陽光，天氣清涼，天文台展望今日仍吹東北季候風，較早時廣東氣象台預測，北方冷空氣將於日間南下，預料高低兩氣溫會繼續下去。

本港地區昨吹和緩至清新，間中疾勁東北風，空曠地方風速十以上，有時強勁，密雲，間有陽光，天氣清涼，下午室外氣溫升約攝氏廿六度左右，濕度百分之七十以上，截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。

牛島獅子會例會周賀璋演講，左爲會長陳存仁。（本報攝）

澳門毒狗案 審訊終結明日宣判

（澳門特訊）大毒狗案，經法院在去週五開庭審訊後，大致已告審結，定明（十三）日上午十時宣判。

該案首被告謝海及次被告謝叙華（均狗伕）均承認受香港外圍集團一個姓劉男子利誘毒蠱惑狗，姓劉港客謂不會將狗毒死的，被告亦不知會把狗毒死，第三被告李玉梅，大爆內幕，謂她原不想接納向狗下毒的，由於第二被告謝叙華威嚇，如果不做，會連累子女受害，同時，又恐禍延到其家門，以引起其丈夫懷疑，她恐家庭不安，乃接納向狗下毒蠱惑。她在未下毒前，曾赴港躲避一周時間的，第二被告謝叙華，則當庭否認曾迫李玉梅做此事件的，被告辯護律師，并認爲毒狗非殺人，對毒狗刑罰如由二年至八年監禁過重，請求輕判。

歌德學院將舉行 室樂演奏及獨唱

香港歌德學院將於下星期二（十四日）晚八時正在國際大廈十二樓該學院內舉行室樂演奏，並邀請女高音歌唱家戴斯·米爾瓦德獨唱，由大衛·盖維特演奏鋼琴及崇若音樂團聯合伴奏。是晚演奏會不收門券，免費入場，歡迎各界人士前往欣賞。

預防白喉運動 萬三千人打針

（特訊）醫務處昨日發表，迄十一月四日截止的一個星期內，共有一萬三千五百二十九人接受預防白喉及破傷風注射。

在港島方面，有一千一百三十四人接受注射，九龍方面有三千五百四十七人接受注射，而新界方面則有八千八百四十八人。

每年一度之預防白喉及破傷風注射運動，於今年十月九日開始以來，在四個星期內已共有六萬四千五百五十二人接受注射。

預防注射運動將繼續舉行至年底，所有政府母嬰健康院及府診所均免費替市民注射。

牛島獅子會 捐澪西村發電機

廿五日舉行女賓夕

（特訊）牛島獅子會，昨夕假牛島酒店舉行例會，區總監周賀璋透露：一九七四年本港主辦東南亞區獅子大會外，並於一九七六年度將有一位資深獅兄競選爲國際獅子會理事，顯示三〇三區在國際間樹立良好基礎，是史無前例者。

會長陳存仁報告會務，定十一月廿五日舉行女賓夕，並捐助澪西村民發電機一座，一萬二千八百元，裝置與發電工作由英軍負責，已去函西貢狸氏府認可。

繼由周賀璋主持新會員入會，許玉雅律師（女）、郭五發（文雅旅行社）、李庭輝（羅榮皮革公司）。勉以服膺獅子精神。周氏並講述對社會服務途徑：（一）貢獻勞力，例如協助村民建築公路，以利交通，响應火災雨災時之緊急服務。（二）貢獻時間，例如探訪養老院或醫院舉辦夜校教育文盲。（三）貢獻金錢補償己之力量，捐助金錢，完成社會服務計劃，貴會由陳存仁領導，曾一次捐得十一萬元破三〇三區友會最高紀錄。至於聯合慈善獎勵會，本屆目標定爲四十萬元，由國際保管委會負責，所得之慈款，爲超額援救之好處，今外界對獅子會增加認識，加強信心，爲將個獅子會組織回友會自由運用，作爲社會服務之用。顧合獅協想。

出席者陳存仁，郭雅洪，史釋，林彬，黃佐時，鄭桂生，黃乾亨，崔厚璋，張焚龍，張智榮，蔡國基，金信民，李銘標，陸冀奢，吳遜頌，邊樹祖，朱德興，童郎文，楊錫禹，王文琪，鄭幸坍，葉醒彰，殷洪婆，朱仲羽。（宇）

交通處新計劃 私家汽車司機必須佩安全帶

（新亞社訊）交通事務處向港府提出一項計劃，規定私家汽車車主必須於駕車時，穿上安全護胸皮帶以減少交通意外事件傷亡人數。

交通處長思新，謂交通處作出一項計劃，凡駕駛私家汽車者，必須穿上安全護胸帶，但此項計劃會對的士及紅牌汽車執行與否，則未作出決定。

思氏又謂，其他國家已實行安全帶計劃者，尚未規定的士司機亦要佩上此帶，但香港環境有不同其他國家之處，所以將來的士司機，亦規定要佩安全帶。

交通處現預備發出三百五十個牌照，下月底可以發出，到時可減少的士之供不應求，至於第二批新的士牌，據處長透露，明年第一季將再發出，並定明年初即招商承投，務求盡快發出云。

天德聖教忠一草堂 廿屆值理十九就職

（港訊）天德聖教忠一草堂，第二十屆值理定於十一月九日（星期日）下午三時，在本堂舉行宣誓就職典禮，敦請港九宣道會會長張林拔，伍卓琪監誓，宗教文化會主席陳道沛，榮譽指導監誓，值理職員名單如下：永遠名譽會長盧維五，伍卓琪，永遠名譽會長陳鼎林，謝國論，孫蓮蕹，鄭國新，高立邦，朱國新，劉建邦，顧問：李秀英，胡紅，宣道區大黃謝蓉，曾洪疇，財政許成文，曾汝鈴，鄧添揚，張桂選，文牘鄭琪球，蔣文廣，張旭榮，鄧好，趙月彩，黃淑蓉，劉日歡，胡敬芳。

星期六週刊第二期出版

「星期六」第二期已出版，內容均爲名家一流作品，精彩的作品，各書報攤均有出售。

賴族宗親會 十九日選舉

（國際社）賴族宗親會，定於本月十九日舉行選舉。

培中校董會歡迎 容宜燕校長榮休

校董會禮聘容氏爲副董事長

堅道培中英文書院校長容宜燕日昨退休，因息影家園，閒居靜養，故辭去校長職務。該校校董會同人，特於日昨（十日）在金城酒家設宴歡送容氏榮休。到有容宜燕校長伉儷，主方有董事長賀照夫婦，校董李守誠夫婦，冰如女士及梁耕照夫人等。席間賀董事長對容氏辛勞創校，厥功至偉，使校務蒸蒸日上，建立良好基礎，經校董會議決，聘任容氏爲校董會副董事長，以林泉餘暇，繼續指導校務。容氏表示，對校董會同人六年來指導合作，使校務得以順利推進，至深感激。隨後致送紀念品留念。強調如無資深董事長，易校監及已故賢少明校長之賢明指導，其雖有目前之成就，本人棉力有限，未敢居功，最後致謝校董會贈紀念品，並祝今後校務更趨進展，校譽日隆。十時許，賓主盡歡而散。

在培中書院現由監督易總明，校董李守誠及校長周沛霖會同處理校務，一切進行順利。

澳紐旅行團第四團 超額完成十四聚餐

定期本月廿二日乘新西蘭航機啓程，第五團將於明年二月續辦，藉以滿足向隅讀者和廣大的熱中外遊人士的需求。

（特訊）在工商各界人士熱烈响應下，本報爲優待讀者與新西蘭航空公司第四次合作舉辦之「澳洲紐西蘭旅行團第四團」，不僅全團滿額，而且還出現了前所未見的踴躍盛況，不少讀者在我們提前結束辦理讀者報名工作宣佈停辦登記以後，仍然委托相熟友人，親自或打電話至本報參加澳紐旅行團，航空公司和旅行社代表，報中辦事處，請求擴充名額，或將之列入候補名單中，然後等候出缺。其踴躍與熱烈响應之盛況，堪稱一時無倆，雖以名額所限，而酒店及機位本報必然係在宣佈舉辦之前，早已訂妥，再加上現值澳紐最佳旅遊旺季，雖經本報與各主辦單位負責人一再去電澳紐，對於增加酒店房間及機位問題，作最大之努力爭取，結果亦僅增加數位，用以優先配設予最先列入候補名單的讀者，再一次表示由衷的歉意。

目前，爲滿足本報讀者和越來越多的外遊人士的需求，本報將於明年二月下旬，續辦「華僑日報讀者澳紐旅行團第五團」，第四團的向隅者將優先接受報名登記，或預留名額，並且決定酌量增加名額，俾更多的向往澳紐旅遊風光的各界人士，僅花低廉公允的代價，就能暢遊長達廿二天，節目豐富，服務優良的假期。

至於澳紐旅行團第四團，將依照原訂行程，定期本月廿二日（星期三）乘新西蘭航空公司TE——二六二班機出發。啓程前之聚餐會，已定本月十四日（星期二）下午七時，假中區京華酒家舉行，屆時除介紹團友彼此認識外，並分發詳載各地酒店地址電話，各大城市平均氣溫，外幣比率，旅行須知及各種守則等資料的旅行手冊，旅行袋行李標誌，團員證章等，參加團友務請依時出席，恕不另行通知。（遠遊）

大昌車隊參加澳賽 「得勝」「太子」各有千秋

本年度第十九屆澳門格蘭披治大賽，已定於十一月十九日，廿五及廿六日舉行，由於今屆項目衆多，故各地賽車手，將特別踴躍參加，而本港各汽車隊，對此亦反應熱烈，參加者衆，故此項賽事，有一番龍爭虎鬥，及時必示精彩。大昌車隊本屆之實力更爲雄厚，陣容極強大，將派出多輛名車參加各項賽事，而得勝100A及太子牌200GTX亦爲該車隊主力分子之一，參加國際賽及普通車賽，此車曾獲全日本汽車最佳獎，而且本車更是由日本工程師精心研究而成，且在多次國際性車賽中，均榮獲優異的成績。

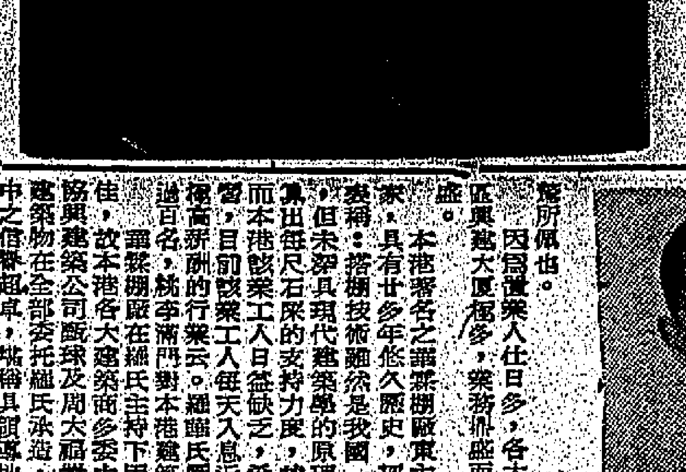
此外，得勝100A系，曾有超水準之成績，故今屆得勝100A，相信亦已頗具實力，參加普通車賽，會創下驕人之戰果。「得勝」及「太子」牌汽車之香港總代理，合誠汽車有限公司，地址香港灣仔道六十九號及九龍打老道六十九號D。

得勝一〇〇A

香港秀奇衣車三週年 招待東京重機訪問團

日本東京重機工業株式會社之港星商業考察團一行五十餘人，日昨由東京飛抵本港，作爲期一週訪問。該株式會社係日本首屈一指之縫紉車製造工廠，其出品包括有工業及家庭用之各種縫紉機，編織機，工廠用之鎖衣機，裝鈕機，家庭電器用具及電腦。

本港總代理秀奇香港有限公司，爲盡地主之誼，並慶祝該公司成立三週年，於週五（十日）假九龍國賓酒樓設席歡迎，由該公司董事長中嶋敏，董事兼總經理相部光男，董事中島淳吉及高級職員親自招待，席間中島致詞介紹本港工商業近況，並透露秀奇香港有限公司成立三年來，業務蒸蒸日上，經銷之工業用縫紉機及衣車，不單能爲本港各大製衣廠所樂用，且行銷星、馬、泰各地。



日本東京重機工業株式會社，及秀奇香港公司首腦（右）親自歡迎考察團情形。（見上圖）

華霖棚廠業務鼎盛 專家羅華技術一流 大建築商極爲信賴

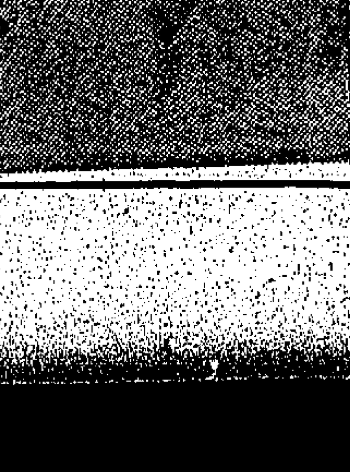
本港建築行業日益發達，尤以近兩三年來新型建築物在港九各區林立，因而建築業的技術亦日新月異，但在建築技術中的搭棚技術則歷來均循中國特有傳統技術，而成績斐然爲外國人所佩服也。

因爲從業人仕日多，各大建築公司近年在各區興建大廈極多，業務鼎盛而搭棚業亦因業務甚盛。

本港著名之華霖棚廠東主羅華君爲一位搭棚專家，具有廿多年悠久歷史，經驗豐富，據羅氏發表稱：搭棚技術雖然是我國一種古老傳統的方法，但卻具現代建築學的原理，搭棚之前要準確算出每尺石屎的支持力度，故而技術極爲重要，而本港該業工人日益缺乏，希望青年們多投身學習，目前該業工人每天入息近八十元，實爲一項極高薪酬的行業云。

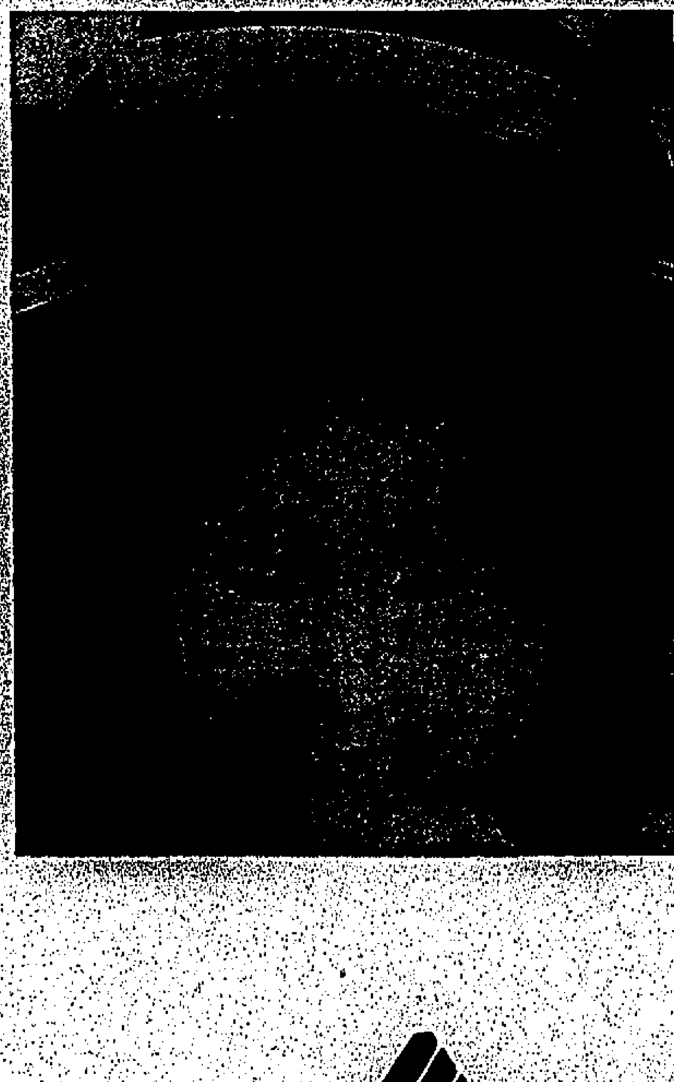
羅華氏歷年來培養的學徒超過百名，桃李滿門對本港建築業功績不小也。

華霖棚廠在羅氏主持下因技術超卓，信譽極佳，故本港各大建築商多委由該公司承搭，尤以協興建築公司既球及周大福實業機構所興建之大建築物全部委托羅氏承搭，可見羅氏在該行業中之信譽超卓，堪稱具領導地位也。



（附圖爲羅華先生）

星航每日直飛大阪



由十一月一日起，星航707超級豪華客機，每日下午三點四十分，由香港直飛大阪。閣下上午有充裕時間在香港辦妥公務，然後乘下午星航班機前往，非常方便。乘星航707超級豪華客機，特別寬敞舒適。空中小姐更是慇懃細心，無微不至。更有各國佳餚美酒隨機侍奉。星航服務，聲譽遠播，同業衷心讚賞。當閣下進完晚餐後，即於下午七點四十五分安抵大阪。往大阪最快捷舒適的航機，首推星航；每日均有班機直達。訂位或詳情請洽各大旅行社。

馬星航的繼承者
星加坡航空公司

星航(SIA)是一擁有廿五年豐富經驗之全波音客機航空公司，航綫幾遍全球。
售票處：香港雪廠街新顯利大厦 電話5-253111/8
九龍半島酒店 電話3-662221
電話訂位部：香港萬邦行四樓 電話5-254411

25R

新界版

清潔運動歌唱比賽分區舉行

大埔競賽熱

由新界民政署合辦，水準甚佳，林榮擴一曲「我找到了自己」榮登首席，張人龍等任評判，理民官曾穗華小姐主持頒獎。

（特訊）由新界民政署及商業電台主辦之清潔香港運動歌唱比賽，大埔區於昨（十二）日下午五時，假在大埔佛教大光中學禮堂舉行，聽衆逾千人，由林榮擴一曲：「我找到了自己」獲得冠軍。

評判由太平紳士張人龍、大光中學音樂教師陳慰森，商業電台周聰及歌星婷婷担任。

參加比賽者有十三人獨唱，另兩組三人合唱，各參加者均唱兩曲，其中首枝爲「垃圾歌」，次曲自由選唱，比賽水準極佳，各歌者唱來與時下歌星不相伯仲，故分數均極接近，亞季軍且須復唱一曲「垃圾歌」，始能評定名次。結果：第十四號之林榮擴以一曲：「我找到了自己」得卅五分榮登首席，次，三名均卅四分，經復唱後，葉榮堅唱出之「可愛的人生」一獲亞軍，季軍則由陳斐韶之一組（三人合唱，自行伴奏）以英文曲「殘酷的戰爭」一舉奪得。優異獎兩名，由馮寶嬋（卅三分）及黎玉珍（卅分），分別唱出「今夜雨濛濛」及「梅蘭梅蘭我愛你」而獲得。

參加比賽者有：陳頌楓、梅明安、盧桂玲、莫惠姍組（三人合唱）、趙多興、陳斐韶組（三人合唱）、葉榮堅、郭錦媛、鄺銀珠、梅麗明、陳海文、何惠玲、馮寶嬋、林榮擴、黎玉珍。

賽後，隨即由大埔副理民府曾穗華主持頒獎。而持票入場聽衆由張人龍主持幸運抽獎，幸運者獲得價值二百五十元手表一個。

獲得冠、亞、季軍者，將於本月廿五日在九龍摩士公園與其他各區之前三名再作決賽，預料屆時將有一番熱鬧。（木）

荃灣祇獲批准一宗

逾額載客牌有別客貨車

當局解釋屬臨時性特殊情形始發

理民府已駁回三條村落申請要求

（特訊）一度盛傳當局考慮放寬在新界偏僻鄉村間發給客貨兩用車牌照申請，近月來當局曾接獲多宗此項申請要求，荃灣理民府已正式去函荃灣鄉事會澄清該問題，並駁回多宗申請。據荃灣理民府透露：另一項臨時性之逾額載客牌照申請可能獲得考慮。據悉：臨時性逾額載客牌照申請獲得批准者僅有一宗，該牌照是發給荃灣川龍村，以接駁村民往來荃灣市區至川龍村。

逾額載客牌照之申請，只有在新界助理警務處長建議之情況下，交通事務處長方行發出此項牌照。

荃灣理民府在本月初覆函荃灣鄉事會，駁回三條村落要求發給客貨兩用車牌照之申請，並引申法律規定解析駁回之原因。

據悉：當局覆函主要內容共分兩點：關於客貨兩用車牌照問題，查一九六九年度道路交通（修訂）法例，係由一九六九年九月一日開始生效，根據該法例之規定，所有客貨兩用車輛及新界九人的士均被取締，同時兩種新車輛（私人小型巴士及公共小型巴士）開始啓用，故目前無立法規定發給牌照與客貨兩用車輛。

關於逾額載客問題，政府機關會議決定，只有在新界助理警務處長建議時，交通事務處長方行發出此項逾額載客牌照。函中補充稱：此項牌照只有在極端特殊情形之下，方行發出，而且在有合法交通工具之地方，則絕對不會發出此類逾額載客牌照，逾額載客牌照純屬一臨時性質，以使偏僻地區亦能有一種正當交通工具而已。（堯）

「全港清潔運動歌唱比賽大埔區昨舉行」圖左上，大埔副理民府曾穗華頒發冠軍獎與林榮擴（右）；上右：太平紳士張人龍主持入場聽衆幸運抽獎。右下：亞軍葉榮堅唱「可愛的人生」。下左：季軍陳斐韶組三人合唱英文曲殘酷的戰爭。

荃灣市中心區 千八人大清潔

葵涌區市舉行

（特訊）清潔香港運動荃灣區委員會市中心分會，於昨日下午三時在雅麗珊服務中心舉行第五次委員會議，決定於本月十九日（星期日）下午二時至五時，在荃灣楊屋道、大河道、青山道及德士古道所包圍地區舉行千人清潔日清潔示範，並定於該日下午二時假座楊屋道運動場舉行授旗出發典禮，敦請全港清潔運動委員會主席麥花臣委員，荃灣區委會會長鮑文理民官，及主席賴國英副理民官主持，會後舉行街道巡遊，即行各赴清潔地區進行清潔工作，宣傳組沿途派發傳單，執拾紙屑，宣傳車巡迴講述清潔常識及擺放清潔箱，由警察人員出動放置交通安全佈告牌及現場維持秩序。消息傳出，各社團學校紛紛響應，請求加入行列，共同爲清潔運動而努力，預料屆時必有一番熱鬧。

（港訊）全港清潔運動葵涌區約分會於今日（星期日）上午十時至下午一時，在葵涌及大窩口，舉行清潔示範。屆時，將有一千名參務人員參加工作，彼等將於上午九時四十五分在亞斯理學校對面之足球場集合，荃灣理民官鮑文將到場致簡短演詞。

協助漁民解決困難 漁業貸款與年俱增

（特訊）爲推進本港漁業發展，協助漁民解決困難，漁農處舉辦之漁業貸款年來漁民獲得該項貸款而使到作業得到發展者，爲數不少，該項貸款正在與年俱增中。

爲使漁民對項貸款手續及資格問題有所明瞭起見，茲將申貸辦法簡錄如下：

貸款方式大致分爲兩種，一項是將貸款貸給漁民合作社，再由社方貸給漁民，換言之，貸務是由合作社全體社員負責，另一項是個別貸款，申請人須有兩個擁有漁船之漁民担保。

貸款手續首先社員與漁類統營處派駐各區之聯絡員接洽該項貸款申請事宜，然後連同一切計劃向該合作社社員大會或理事提出討論，假如獲得支持便再由合作社另具申請書向該處提出，再由該處處理。

經有關人員調查及審核後，假如申請人合格，須經具體批准，一般來說，假如申請人是本港漁民，而又不斷經營漁業，具有良好記錄與信用，有進取心，有漁船之漁民，而在漁類統營處有漁撈紀錄，其提出之計劃是屬可行者，則其申請很少不獲批准。

至於發放辦法，是將其漁獲物在各魚市場賣出之金額中扣回百分之十五至百分之廿作爲償還貸款，直至貸款還清爲止。

農民多安裝自動化灌溉

（特訊）在農工業發展之下，新界農民對採用自動化農具已愈來愈感興趣，而利用自動化灌溉水灌溉系統，節省成本及人力，尤爲農民一項主要投資。目前新界已有甚多農場裝上該等設備，而由漁農處建造者，亦已超過一百五十。

沙田大埔兩區 本週招募輔警

有志服務可就近報名

（特訊）擴大招募輔警運動，將於本週一起（十三至十八），至週末止在大埔及沙田區舉行，凡有志於服務社會，維持治安的青年，可就近報名參加，茲將招募地點及時間列下：

大埔區：大埔鄉事會，由十三至十五（星期一至三）三天，每日下午四時十五分至九時。

沙田區：沙田鄉公所：由十六至十八（星期四至星期六）三天，每日下午四時半至九時。（木）

新界各區展開招募運動 你想參加輔警嗎？

年齡十八歲以上，身高五呎四吋，體重一百十磅以上，目力良好而體格合格，並不低於小六程度均可應徵！

（特訊）新界各區已展開招募輔警運動，有關當局特分發小册子，解釋招募條件及參加手續，以方便各鄉人士應徵，其內容如下：

（一）輔助警察隊概況：輔助警察現時有廿三個分隊：十二個地面分隊，（其中四個分隊在新界），六個分隊在九龍，兩個分隊在港島；三個衝鋒隊；四個特種任務隊；二個水警分隊；一個通訊組；以及總部（包括警察樂隊）。

新界現有兩個分隊

許多輔助警察用不同方法執行任務。但基本上，他所受的訓練包括法例知識，操練武器，一般警察工作和防暴等課程。輔助警察在當值時擁有權力與正規警察完全相同。

輔助警察在當值時，必須遵守和正規警察一樣的操行守則。輔助警察隊人員，由於挑選良好，該隊爲了保持這種紀錄，要各級人員遵守嚴格的紀律。服務十五年而操行良好的輔助警察，可以獲得殖民地警察長期服務獎章。

參加輔助警察的人，如具有領袖才能，主動力和一般效能等必須條件，都可能逐漸晉陞爲助理警司。

制服和配備是免費供應的，並且和正規警察所用相同。只是肩章多了輔助警察的名稱。

輔助警察隊一向關懷所屬人員的福利，並已爲他們設立一個福利基金。於輔助警察遭受無法預料的個人困難時，可予撥款或貸款。此外，隊員亦有資格替子女向警察子女教育基金申請助學金。

你看到了這裡，現在就應該選擇決定了。在擴展中的輔助警察隊服務，是極有意義的。你現在就參加輔助警察隊來幫助社會吧。

參加條件 報名手續

參加輔助警察隊的條件：你具有下列條件，就可以加入輔助警察隊：

年齡：十八歲以上。身高：五呎四吋以上。體重：一百一十磅以上。體格：目力良好，並經檢查體格及格。

教育：不低過小學六年級程度。具備下列條件的婦女，不論已婚與否，均可申請加入輔助警察隊担任重要的通訊工作：年齡：十八歲以上。身高：五呎以上。體重：九十二磅以上。體格：目力良好，並經檢查體格合格。教育：最低限度能操流利的英語及寫通順的英文，具有香港英文中學會考合格相等。

（三）申請報名手續：你可以把申請表填好後，帶去香港金鐘道輔助警察總部或臨時的招募站，用中文或英文填寫一份申請書登記。如果體格合乎標準，會很快接到通知。如果體格不合標準，會在約定的時間地點安排受訓的預備。另一方面，如果資格合乎標準，通常在大約四個星期以後，接到要求開始受訓的通知。需稍爲等候的一項原因是：一個訓練班要有三十至四十位學員才開班，不能因爲一兩個人入伍就開始，通常每個申請人獲准入伍的時候，可能都有部份人在等候受訓。

（四）訓練服務 發給薪津

申請人獲准加入輔助警察，就需要接受初期訓練。男學員須在十五個星期內，每星期受訓兩次，每次兩小時，即由下午六時至八時，總共六十小時，科目包括操練、一般警察工作，法律常識等等。訓練期滿之後，將會被派在附近的警署，以便日後易於參加訓練和服務。普通訓練期滿之後，還可以接受專門訓練，例如水警，通訊等部門工作。參加初期訓練之後，每位隊員每年須參加訓練期九十六小時及十四日的訓練及服務。

輔助警察隊員在接受訓練或執行任務時，如果患病或不幸受傷，都可以免費在政府醫療機構得到醫療，並根據政府頒布的一九六七年輔助隊薪給及津貼法案，而訂定的津貼及年終獎勵金。

鄉紳學生動員掃除

屏山推行清潔運動

黃金業等領導下鄉

（特訊）屏山鄉事委員會，熱烈響應清潔運動，由鄉委會首先推行清潔運動，於昨日上午十時，由主席黃金業、副主席林則文、吳仲溫，委員張耀標、曾秀、利、鄧金、劉、李威、鄧志南、鄧恩、張榮錦、姚瑋飛等領導屏山鄉事會，植桂學校、達德學校學生共一百六十人參加，並由市政事務署衛生處調派分配員生工作，在唐人新村展開大掃除，直至下午四時始告完成，使全村道路煥然一新。

屏山推行清潔運動，鄉事會官員、各校校長及學生組成清潔隊，出發分赴各村大掃除情形。

本港新聞

慈幼中學附屬中英文小學

昨舉行畢業典禮 湛兆霖夫人授憑

太平紳士湛兆霖致詞勉勵青年向學

培養良好品德爲社會服務造福人羣

（港訊）天主教慈幼中學附屬中英文小學，於昨（十一）日下午三時在該校大禮堂舉行本年度畢業典禮，該校校監院長劉曉明神父特請太平紳士湛兆霖夫人頒授獎品及證書。到有嘉賓，家長及教界人士數百人。典禮開始，首由劉院長致詞，略謂：本校小學部分上下午兩部，上午部爲英文小學，下午部爲中文小學，本年度畢業生共三百餘人，百分之八十以上升入本中學就讀。本校除注重學業之外，對課外活動亦甚注重，參加校內外各項文藝比賽，音樂比賽，朗誦比賽、常識比賽，頗有成就，並將參加沙田新村作賑災工作，發揚互助精神。後由太平紳士湛兆霖夫人頒發各級成績優異學生獎品，後由湛兆霖太平紳士致詞，勉勵學生培養良好的品德，充實自己的學識，鍛鍊身體，以備爲社會服務。

至爲欽佩，並勉勵畢業生繼續向德智體羣各方面努力，充實自己的學識，鍛鍊健強的體魄，培養良好的品德，成爲一個有爲的青年，以備爲社會服務。本人向來對慈幼會修士們，捨己爲人，崇高品德，貢獻偉大力量，造福社會，作育英才，至感欽佩。

讚譽湛兆霖伉儷 對教育福利貢獻

劉院長校務報告

湛先生，湛夫人，各位神長，老師，各位家長，各位親愛的同學：今天得蒙湛兆霖伉儷光臨主持慈幼學校一年一度的畢業典禮，我們感到十分榮幸。大家都知道湛先生是名聞香港的太平紳士，香港童軍九龍地區會長，又是香港業餘籃球會會長，凡此種種都是湛先生熱心公益，造福社會，今天湛兆霖伉儷百忙中抽空蒞臨本校主持畢業典禮，湛夫人頒發文憑及獎品，我在此僅代表慈幼學校全體員生向湛兆霖伉儷致衷心謝意。

依本席來說，這還是我在校監任內第一次作一個全學年的校務報告，我感謝全能者天主佑助我們成功地完成這一學年。

在該學年開始前，幼小學部前任校長潘大年神父已調往美國深造，其空缺由邱志德修士接充，他是從香港鄧鏡波書院調來本校接任校長職。該學年完結時又有一次人事大調動，即是前任校監沈基昌神父亦調往美國進修，由本席從鮑思高書院調來接充，到任之時，校中一切組織部備已經完善，在此我當特地感謝前任校監沈基昌神父，以及前任校長潘大年神父。

本校小學部，分爲上下午兩部，每部均爲十八班，上午部爲英文小學，下午部爲中文小學，本年度新文小學畢業生共一百二十八人，中文小學畢業生共一百三十五人，升中試成績百分之八十以上，下午班升入本校中學的計有二百零八人，考獲政府獎學金的達一百九十七人，其他亦分別考獲學位繼續升學。

至於文娛活動：在校內有足球，籃球，乒球及演講，音樂，四重奏等之比賽。本年度音樂節，小學合唱名參加，成績尚稱滿意，計獲英詩朗誦團體第二名，個人第三名。集體歡唱，上下午部均有優異獎。又香港無綫電視舉辦「溫故知新」（小學課程）常識比賽，上下午部均派出代表參加，初賽時，下午部代表曾以八百一十分創新紀錄，獲得各方嘉許。本校對於體育非常注重，曾參加校際體育比賽，成績頗佳，計獲上午小學足球冠軍，下午小學足球也是冠軍，上午部又獲全港小學足球和沐決賽亞軍，籃球則獲全港小學上午部冠軍，下午部亞軍。由此可見本校上屆一學年中各方面的成績，都爲良好，多謝各位老師、各位同學合作與努力。

正確的教育目的，從個人方面來看是發展健全的人格，從社會方面來看是培養良好的公民，爲達到這目的，必須使學生在德智體羣美五育有全面性的平衡發展：不正常的發展當一概摒棄於教育門外。爲此，如果爲了應付升中試，硬要學生死讀書，不管他們是否會運用，一定要把同義字，相反詞，成語等，公式背得爛熟，又如果爲了升中試的緣故，延教授中英算三科而取消其他各科，加以補追學生惡性補習，禁止他們參加任何課外活動，這樣做法是會阻得學生全面平衡發展，對他們的教育是有害而無一利的。再者，假如平時不提倡課外活動而祇爲音樂節，校際比賽時臨時籌組頭角爭取名譽，勉強學生拚命練習唱歌和朗誦，一待音樂節校際比賽完畢，這所謂的臨時組成的歌詠團，朗誦隊也隨着解散，這祇是利用學生爲學校爭光，絕對不是教育。

各位親愛的同學，在你們的畢業典禮上，慈幼學校可以說已盡了他們的力量，使你們受到良好的教育，在德智體羣美五育上能全面平衡發展。（下略）

慈幼會所辦學校，遍佈全世界，僅就港九及新界地區，經由慈幼會所主持中小學校，已有十餘間，其爲社會信賴與稱譽，亦係慈幼會優良辦學宗旨，純係秉承會祖聖鮑思高神父傳下之教育方針，以培養青少年德智並重，學藝並進，故曾在此門牆受過教育薰陶人者少年，均具有謙遜、熱誠、負責、堅毅的精神，多爲社會中堅份子，各同學能夠到身在慈幼會屬下學校求學，實在值得歡欣慶幸。

貴校創校至今二十餘年，歷史悠久，同時更設有中英文中學，不愧爲求學最理想的地方，貴校有寬敞的校舍，優良的完善的設備，更有良好的師資，各位同學今日學有所成，應該向院長和校長及各位老師致以親切感謝，並希望各位繼續向德、智、體各方面爭取發展，充實自己學識，培養優良品格，鍛鍊強健體魄，將來爲一個有爲青年，造福人羣，爲社會服務，最後祝各位學業進步，身體健康！

黃族宗親會歡讌

美僑領黃培潤伉儷

（港訊）香港黃族宗親會，於本（十一）月十日下午七時，在會所設宴歡迎美國僑領黃培潤伉儷來訪，黃氏現任美國舊金山中華會館主席，全美黃氏宗親會美東總長，全美安良工商會主席（現任元老）。黃族宗親會首長黃泰、梁波華、久傳、拔凡、錦康、黃燦、黃華、志強、黃傑、達道、堅理事長劉父、亞洲、鶴丹、茂夫、孔周、文、肇強、人寬、寅仁、福琪、黃楷、本華、有高、黃超、色琴、蔭宜、黃壯、伯雄、錦培、錦平、蓮福、耀昌、洽南、蕭潮、起昌、黃生、黃照、恩偉、一平、國榮、賀寬、寶田，及伍氏宗親會伍旋操、伍衍等熱烈迎迓，由劉父叢一介紹五祖聯誼會，黃主席致歡迎詞，隨由黃培潤僑領、伍氏宗親會理事長伍旋操相繼致詞，劉父總務報告近年會務發展經過情形，儀式簡單隆重，並蒙黃僑領即席捐助香港會油漆費港幣一千元，全場喜悅。是晚八時假座大同酒家，治筵款宴黃培潤僑領伉儷，同敘聯歡，共話桑梓，席間觥籌交錯，賓主盡歡。

圖（上）湛兆霖太平紳士夫人授憑。（中）湛兆霖太平紳士致詞。（下）湛兆霖伉儷與院長劉曉明神父及獻花學生合影。

英文小學畢業名單

陳幹恒、陳大毅、陳燦佳、鄭俊明、鄭耀祖、張鴻毅、錢家盈、趙志祥、周康浩、周永年、周英年、徐子行、馮志遠、何品立、何世傑、張子良、何占英、左永輝、高浩中、高毅、林國柱、劉志輝、劉慶賢、劉宏業、李恒聰、李可、李錦明、李炳華、梁安國、梁大偉、陸宗良、馬永佳、莫希昆、梁祥標、梁福華、梁安華、盛順光、謝松光、謝達威、唐帝榮、蔡偉明、徐仲偉、黃志文、黃明發、黃日暢、容錦林、黃貝華、黃力生、黃明、蔡偉成、陳振昌、陳偉明、湛偉森、朱家德、關錦權、賴國強、林建偉、劉少聰、李明光、梁可健、屈彼得、盧沛銓、陸逸伏、潘冠一、仇國安、沈希奇、余冠堅、施長慶、丁家齊、黃修文、黃德良、胡俊賢、黃偉明、黃榮昌、仁、張旭鵬、邱越興、俞人偉、陳洪勝、陳家輝、陳國棠、陳祖貽、陳元珍、鄧國家、宮、張天亮、張永發、招嘉華、周漢家、周俊、文、周紹寵、鍾子鵬、何厚誠、何國頤、何文傑、孔繁聰、郭志堅、古乾文、顧仁輝、林偉聰、林瑞榮、李傑、李世年、李君顯

下午小學畢業名單

趙錦權、余國泰、任嘉強、陳志強、李偉、鄭偉民、曾慶良、馮振榮、陳偉民、鍾國基、葉文、何首平、郭順安、湯耀華、偉平、湯偉培、關志、黃文生、莫炳新、曾文寵、明朱、司徒健深、陳樹基、文傑、朱志明、黃德輝、曾轉、謝兆鈞、潘勝、江振輝、照初、麥文江、黃志堅、林嘉、鋭初、杜文超、葉兆麟、許君國、濠明、譚磊、陳英偉、易德桑、唐源、鄧錦、陳若明、湯宗、孫玉章、鄭兆康、李文江、潘、余漢、梁慶榮、梁文基、梁詠欣、梁偉強、李少威、吳文佑、麥思源、包偉民、彭國細、潘佛光、魔元輝、史家平、孫達浩、知行、譚秉良、賀智豪、羅勵志、黃志榮、王福盛、胡志賢、楊永榮、余錦泉、任洪、黃志偉、黎道鴻、魏慶超、林振強、李敏行、鍾尚明、溫家宗、吳啓源、李永釗、陳國威、陳育德、黃偉能、李燦根、梁盛強、屠忠文、黃曉衛、劉俊輝、丁惠和、陳志輝、譚齊邦、陳錦強、陳應榮、鄭健華、陳家虎、古汝說、姜日俊、吳偉強、李少筠、梁達光、項文建、黃炳輝、陸鴻海、陸錦輝、區啟武、鍾裕良、陳偉光、勞仁兆、陳文龍、王滿基、方奕源、李細明、潘利、張一華、張永東、曾耀延、楊國傑、唐嘉勉、姜炳強、莊昭鴻、周敏、冠張禮佳、葉植林、李樹本、李澤棠、李國、馮德光、林國權、盛錦輝、林秀、陳智棠、李紹文、殷漢民、邵偉、偉、梁令佳、貝豐路、趙文輝、譚志強、偉、張惠明、馮蓮、陳少鈞、徐靜、毅、盧懿民、劉慶榮、王國安、趙志明、蔡尚、志、樂頌恒、何國樑、黃永東、譚炳輝、馮顯、強。

新界詩曲 徵詩徵曲

（港訊）香港新界詩曲刊物——新界詩曲社，現正舉辦徵詩徵曲比賽，歡迎愛好者投稿。

詩題：「愛」或「一」（新體詩、英詩體裁均可）。

曲題：「雁」或「一」（元曲、粵曲、時代曲、京曲、英語粵曲體裁均可）。

辦法：凡對詩曲有興趣者，可將稿件連同姓名、地址、性別及電話號碼寄香港新界錦田郵箱三十五號。

獎額：詩曲各獎冠、亞、季軍各乙名，優異獎各十名。獎品：冠軍——錦旗乙面及獎杯乙座，亞軍——錦旗乙面及獎品乙件，季軍——錦旗乙面及文具乙套，優異——贈書乙冊。

截稿日期：一九七三年二月一日。揭曉及領獎事宜，各入選者之名單將於該刊第三期公佈，並由該社個別去函通知。

西營盤醫院醫生 訪中醫藥研究院 觀針灸手術示範

（特訊）本港西營盤醫院院長外科醫生，X光主任黃嘉茂醫生等，對中醫針灸治病手術，極感興趣，特於昨（十日）蒞臨香港中醫師公會會立中醫藥研究院訪問。當由該會理事長陳少偉、副院長黃漢生，研究全體負責人迎送，並由黃教授將針灸治病原理，療治用具，用英語詳作介紹，并作各項針灸手術示範。科利士院長等深表欣賞及推許，即席拍攝手術照片多幀，俾作研究資料。直至十時許，賓主全體拍照留念，盡歡而散。

CAL

華僑日報 七海旅運公司 中華航空公司 聯合主辦

讀者聖誕台灣觀光 快將額滿報名從速

九天豪華組逢星期六出發

由華僑日報、七海旅運有限公司及中華航空公司聯合主辦之一「讀者聖誕節台灣環島觀光團」，業已定於十二月廿三日出發，全程十天，一流酒店住宿，每日三餐精美膳食，全部旅遊新節目，盡量享受，特價僅收港幣一千四百九十元。

由於本報與七海公司，中華航空公司在過去兩年來合辦台灣觀光團，卓著成績，曾參加暢遊寶島之團友，對本報讀者台灣觀光團之安排與服務精神，享受一流，無不交口稱譽，好評如潮，紛紛介紹親友參加，故連日來報名之各界人士，異常踴躍，每團僅限卅名，額滿即止，第一團已經額滿，第二團已開始接受報名，亦經限卅名，額滿即止，有意參加者，請從速報名，以免向隅，本報並印備有精美旅程表，歡迎索閱。

茲將參加辦法簡列於後：

（一）出發日期：十二月廿三日（星期六）

（二）行程包括：高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、台南、嘉義、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、北投、陽明山、外雙溪及野柳等。

（三）交通方面：乘搭中華航空公司豪華噴射客機。

（四）酒店膳食：沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，兼有多晚豪華夜總會節目。

（五）全團費用：十天豪華組，每位僅收港幣一千四百九十元，另增辦九天豪華組（逢星期六出發），每位特價僅收港幣一千三百九十元。

（六）報名地點：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處（H二三一六三七）（二）國際大廈一七〇三室七海公司（H四五五六三九）

THAI INTERNATIONAL

華僑日報 七海旅運公司 泰國航空公司 聯合主辦

讀者泰馬星觀光團 聖誕渡假最佳選擇

全程九天簇新節目豪華享受

由華僑日報，泰國國際航空公司及七海旅運有限公司合辦之「讀者聖誕節泰馬星豪華觀光團」，由於節目豐富，沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，兼有多晚夜總會節目，豪華享受，全程九天，僅收港幣二千七百五十元，十二天超級豪華組，亦僅收港幣二千九百元，故連日來參加者異常踴躍，報名人數直線上升，讀者聖誕節泰馬星豪華觀光團，已定於十二月廿五日出發，每團祇限卅名，額滿即止，有意於聖誕期內暢遊泰馬星三邦之讀者，請即報名參加本報讀者聖誕泰馬星豪華觀光團，實爲最佳之選擇。

讀者聖誕節泰馬星豪華觀光團節目簡列如下：

（一）交通：乘搭泰國國際航空公司豪華噴射客機；

（二）食宿：住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，並有多晚豪華夜總會節目；

（三）日期：十二月廿五日出發；

（四）行程：遍遊泰國曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的新加坡等。

（五）費用：全程九天，僅收港幣二千七百五十元，全程十二天：二千九百元。

（六）報名：①香港砵甸乍街華僑日報中區辦事處張鋭森君（H二三一六三七）②國際大廈一七〇三室七海旅運公司梁一鳴君（H四五五六三九）

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972

華僑馬經

老吉主編

第五次賽馬昨順利完成
鄭棣池復出中孖寶
差利飛快挑戰成功

昨日賽馬九場，順利完成，雖天色晴朗，陽光普照，但馬會掛牌寫「黏地」，蓋因賽前風姐拍喪娜訪港，帶來大雨，加以一九七三年度新馬初度上陣，賽前特別淋水，故經過三日天晴，依然一片潤濕，場地越跑越慢，爛路馬乘機大出風頭。

全日九場比賽，并無若何特殊意外，第二場伊丹尼策騎之好的牛，因不肯入，臨場退出比賽，所有投注好的牛當日孖寶，連贏，獨贏，及位置者，一律退票，同場另一匹由謝恩褒押陣之勝檢，在第一場原已接受孖寶投注，到第二場閘跑，亦已拉了落山，由於發覺勝檢受傷，故亦宣佈退出比賽，照理應由後備馬純利補上出賽，但因勝檢經已接受孖寶投注，馬會爲表示公平起見，并未有使純利補上出戰，所有投買勝檢當日孖寶，則依法退票。

第四場新馬跑一二三五公尺，謝恩褒策騎之客寶寶，拉出馬場準備入閘時，突然滑躂，空跑一場，後被捉回，因亦宣佈退出比賽，所有投注該駒各種彩池者，全部退票。

鄭棣池復出，連中一口孖寶，第二場策騎棠俠，第三場亦由鄭氏取得勝利，在第三場中，與鄭相繼以大熱門姿態超級挑戰之差利押陣，均得麗東護送錦標，并爲秋季大馬選任運財童子。

兩位在本季首次上陣之英國騎師亦有良好表現，勞亦思昨日祗出三場，在第七場策騎高山出戰，以無敵姿態取勝利。

此匹一九六九年度馬，勝時四歲，輾轉作戰，始終與勝利無緣，惟昨經由勞亦思一騎，即取得處女勝利，勞亦思之功，實不可沒，因而爆出冷，獨贏派彩卅三元九角，相當和味。

致頭運利，號通香落第，但均跑得相當接近，獲得第四，第八場策騎生利，以一馬之先，勇挫伊諾之獨眼龍，打開勝利之門，生利亦係多年未有嘗過頭馬滋味者，運利可說居功不少。

第四班馬分跑兩場，路長途，其中第三場麗東護送，另一場則爲尾場巨獎小搖彩，無獨有偶，俱分別由兩匹越級挑戰之第五班馬取勝，首先係鄭棣池策騎差利，取勝於麗東護送，擔任大馬與運財童子，繼而白禮棣策騎之飛快，取勝於尾場，担任巨獎小搖彩之運財童子。

第五場第一班跑一八〇〇公尺，吳既馬底出成功，雪山，由運利策騎，被捧成爲大熱門，但結果跑來一無是處，而由謝恩褒執韁的娛榮之光，則由頭直帶到尾爆冷門取勝，獨贏派彩五十五元二角，連贏位何國英之龍兒，打入冷腳，派彩五百六十四元：成爲全日連贏位派彩之最高者。

策騎龍飛上陣，不受重視，爆出大冷取勝第六場馬彼得彩一百五十二元正，成爲全日九場獨贏派彩最高之一場，茲將各場比賽成績採錄如下：

第一場，新馬，路程一二三五公尺，出跑者十三匹，時速三秒九，廿七秒四，五十三秒，一分十八秒四（末段廿五秒四）

冠的勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍六馬位

第四名是：眞好運（運利）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥根州佳	嘉羅達
次名	⑨大利市	施衡琪
三名	④大英雄	何國英

獨贏派彩八元二角。

位置派彩（首名）六元九角，（次名）八十七元五角，（三名）七十六元五角。

當日孖寶⑥根州寶搭②棠俠派彩八十元

搖彩票首名：二五二〇號派彩九千五百八十一元，次名：一一七一四號派彩二千七百卅八元，三名：一〇七九六號派彩一千三百六十九元。

入閘獎十個（每得獎金一百元）號碼如下：

一二四六七，六五四一，二六一六，一二七四，八五五六，一〇六八六，一二四三一，二八七三，六八六三，二四五一。

第二場第六班，路程一二三五公尺，報名馬十六匹，實出跑者十二匹，時速三秒四，廿七秒四，五十二秒八，一分十九秒四（末段廿六秒六）

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位，

第四名是：銀輝（甘保頓）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②棠俠	鄭棣池
次名	⑩百拾	鄧添
三名	⑫燊	白禮棣

溫拿派彩廿五元七角。

位置派彩（首名）八元二角，（次名）九元，（三名）六元六角。

連贏位②棠俠搭⑩百拾派彩一百五十元。

搖彩票首名：五七三四號派彩九千六百六十元，次名：七六九一號派彩二千七百六十一元，三名：四七七三號派彩一千三百八十元。

入閘獎十一個（每得獎金一百元）號碼如下：八二七五，一二四七六，二七六六，九九七九，三三二〇，六三七五，二六三五，二三九八，一二二一四，三九七五，五二五。

（註）勝檢因傷退出，好的牛因不肯入閘退出，投注票款均發還。

第三場，麗東護送第四班，路程二二〇〇公尺，實出跑者十一匹，時速三十七秒八，一分〇四秒三，一分卅秒一，一分五十八秒八，二分廿四秒八（末段廿六秒一）。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍四馬位

第四名是：金寶（運利）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑪差利	鄭棣池
次名	①龍祥	馬彼得
三名	⑦新紀元	鄧飛雲

溫拿派彩十九元八角。

位置派彩（首名）八元，（次名）八元三角，（三名）廿四元四角。

連贏位①龍祥搭⑪差利派彩六十七元。

（註）是場爲秋季大馬標彩，中獎號碼另錄。

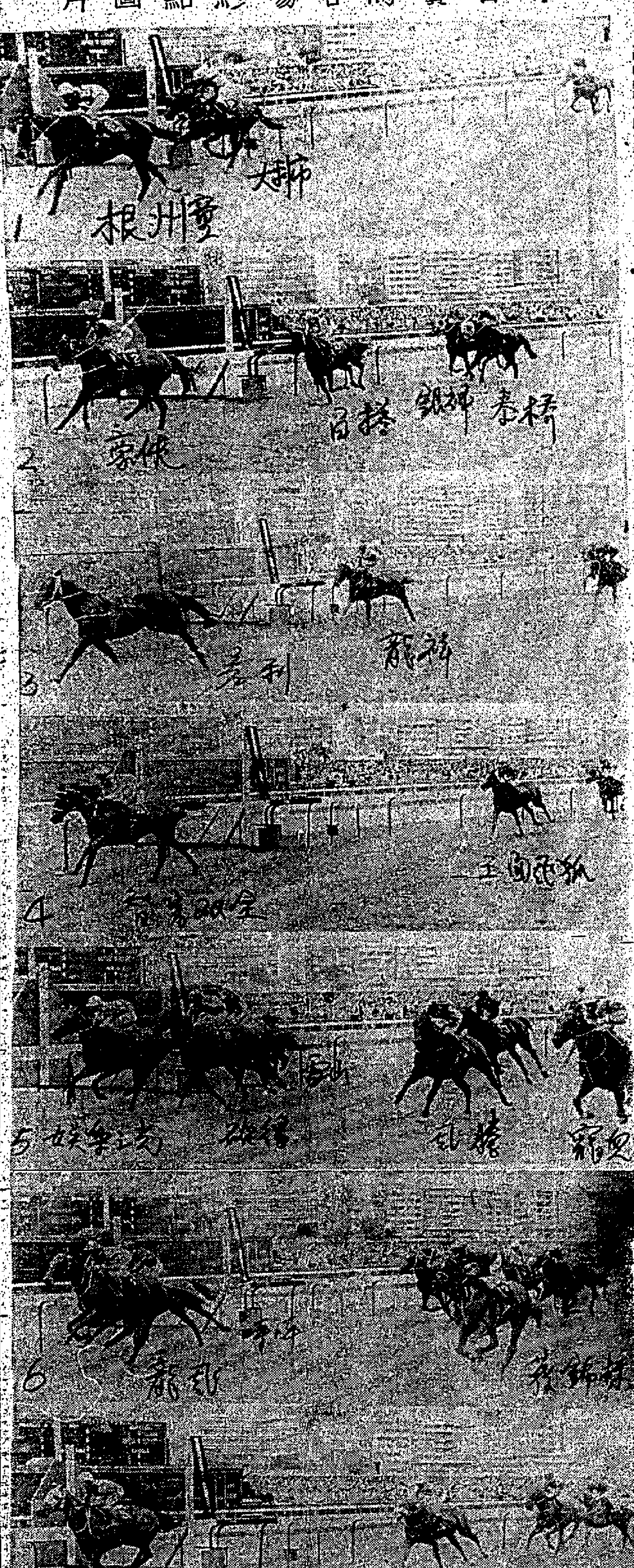
第四場新馬，路程一二三五公尺，實出跑者十四匹，時速三秒四，廿七秒七，五十二秒五，一分十八秒四，（末段廿五秒九）。

冠軍勝亞軍五馬位，亞軍勝季軍四馬位。

第四名是：金滿地（樂亞）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤智勇雙全	陶尼
次名	⑨玉面飛狐	鄭棣池
三名	⑫寵都	鄭雨

昨日賽馬各場終點圖片



金漆招牌大冷中正

特別介紹

第三場：差利
第七場：高山
第九場：飛快
最佳冷馬
第五場：一舉成名
第八場：獨眼龍

介紹一口當日孖寶

根州寶　棠俠
根州寶，一匹應可保新馬來港首開勝利之門。

冷馬介紹

第七場「領航燈」、「高山」
中。「珍妹」此駒已漸怕入，近期動態相當積極，狀態又成熟，望定大出

大冷例配

第六場「龍飛」、「獲錦標」
意則未見明朗，如有信心，在此有力後搏。「獲錦標」最後試跑彈力十足，狀態已臻勇猛，以慰補賀，與前駒將有一番惡鬥。

昨馬場丁財兩旺 投注額超過千萬

昨日賽馬，馬會又獲丁財兩旺之盛況，中場席爆棚，公衆席亦祗差三百人便爆棚，此可能因會員席馬牌加價而迫使若干馬迷，轉向公衆席所致，中場席四千五百人滿座，公衆席入場人數，一萬八千七百人，會員席購馬牌者，四千七百四十九人。

投注方面，溫拔彩池共六百卅六萬二千八百一十元，孖寶及連贏彩池，一千一百六十六萬七千六百卅元，合計一千八百〇三萬〇四百四十元。

班次升降

昨日賽馬完場，馬會評定馬匹升降名單，衹有兩匹越級挑戰而獲勝利的第五班馬差利，飛快，同升第四班，茲將全部名單列下：

第二班——一舉成名（由第一班降下）
第三班——龍祥（由第四班升上）
第四班——差利，飛快（由第五班升上）
第五班——高山，棠俠（由第六班升上），冠軍日，雷見，獅子花，萬里威，謝運，威勢高，靈威鹿（由第四班降下）
第七班——寶寶，安安，珍妹（由第六班降下）。

獨贏派彩十六元二角。

位置派彩（首名）七元七角，（次名）十元二角。

連贏位⑨玉面飛狐搭⑤智勇雙全派彩五十五元。

搖彩票首名：五三七二號派彩一萬〇一百九十二元，次名：四一八〇號派彩一千九百一十二元，三名：三〇號派彩一千四百五十六元。

入閘獎十一個（每得獎金一百元）號碼如下：一四一九一，四五八五，一三七五，二六一一，七，九九六七，一一七〇三，五六三三，一四六五，五二五四，六三五九，八〇〇三。

（註）客寶寶退出比賽，投注發還。

第五場第一班，路程一八〇〇公尺，報名馬十四匹，實出跑者九匹，時速卅七秒六，一分〇三秒式，一分卅秒式，一分五十秒四，（末段廿八秒式）。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍短馬頭位

第四名是飛騰（邱達爾）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑦娛榮之光	謝恩褒
次名	⑤龍兒	何國英
三名	⑧薩得	馬彼得

溫拿派彩：五十五元式角。

位置派彩（首名）十式元五角，（次名）十一元三角，（三名）九元。

連贏位⑤龍兒搭⑦娛榮之光派彩五百六十四元。

搖彩票首名：四三四七號派彩一萬〇六百一十三元，次名：七六七號派彩三千〇卅四元，三名：九式號派彩一千五百一十七元。

入閘獎六個（每得獎金一百元）號碼如下：八九五九，一三壹九九，一四壹壹四，三式九〇，

飛快帶來小搖彩
頭獎拾三萬餘元

昨日賽馬九場，尾場附設巨獎小搖彩開獎，由第四班跑二二〇〇公尺長途，十一匹馬上陣，第五班之飛快越級挑戰，由白禮棣策騎，取得勝利，榮獲冠軍，亞軍爲馬彼得之益龍，季軍爲何國英之金像，於是決定小富翁頭，二，三獎命運，中獎號碼如下：

頭獎：三壹八〇八號
獎金一十三萬式千九百〇五元正

式獎：二八式五六號
獎金：三萬七千九百七十三元正

叁獎：一壹四式九五號
獎金：一萬八千九百八十六元正

入圍獎十二個，每個獎金二千三百五十九元正，中獎號碼如下：

一八壹三二八　四八四七六　一四四一八六　七五七八一　式七〇三三　一壹四〇七六　八九四三三　一式四五五三

安慰獎廿四個，每個獎金五百九十元正，中獎號碼如下：

一八三三二九　一八三三式七　一四四一八五　一四四一八七　八九四三二　一四四一八七　一七四三三六　一壹四〇七五　一七四三三七　二四六四〇　式四六四二　一一八〇七　三壹八〇九　九七四九八　七五七八〇　一式四五五四　一八七五八五　一壹四〇七七　一式四五五二　七五七八二　四八四七五　四八四七七　式七〇三二　式七〇三四

馬會董事局發表賽後評
天下太平無人被罰

昨日賽馬，晴天卻黏地，卻無大意外發生，第五場第一班比賽，且在賽後檢討未有提及，顯示該場無特別事故發生，抗訴事件無效，但抗訴有理，陳毓麟所提付之保證金獲發還，既無騎師被罰停賽，甚至連警告亦沒有，堪稱「天下太平」茲將由首席受薪董事布拉漢署名發出之賽後檢討，譯列如下：

（第一場）新馬一式三五公尺

陳浩祥策好運，排第十二檔，邱達爾策玉花聰檔，排第十一檔，均出閘脫腳。

鄭棣池策怪俠，賽後受傳訊，因鄭于最後一化郎時，而未能將坐騎催出外欄，經過鄧氏騎操怪俠于轉入直路時，發作老虎跳，于距終點最後一化郎時，已無力前衝，董事局接受小組接納鄭之解釋。

（第二場）第六班一式三五公尺

勝館馬主爲安迎與何炳坤，而由吳子林所訓練，于一九七二年十一月十一日下午一時〇五分，申請退出比賽，獲董事局根據會章一式四條之規定批准，該駒退出比賽，由於勝館是退出比賽馬匹，根據馬會賽馬會章第廿八條，宣佈凡投注于該駒者，一律發還票款。

伊丹尼所策之好的牛，因大發脾氣，不肯入閘，得到司閘員之命令，着該馬退出比賽，因此宣佈好的牛是未參加比賽馬匹，投注該駒之票款亦獲全部發還，董事局不許好的牛今後再參加比賽，直至該駒經過試閘，而獲司閘員與新董事滿意時爲止。

（第三場）第四班式式〇〇公尺

馬彼得策龍祥，排第十檔，出閘脫腳。

（第四場）新馬，一式三五公尺

謝恩褒策客寶寶，於入閘後，再度衝出，掙脫騎師墮馬下，而客寶寶則空跑一個大圈，然後由馬伕抑鞍處之入口處始將之牽纜，因此司閘員乃命該駒退出比賽，董事局依會章廿八條規定，宣佈所有投注該駒之票款，一律發還。

伊諾所策之可可，排第五檔，出閘脫腳。

（第五場）第一，一八〇〇公尺。無特別事故發生。

（第六場）新馬，一式三五公尺。

陳浩祥策望運王子，排第二檔，出閘時內閃，牽及第一檔嘉羅達所策之新比利，以致嘉羅達要將其坐騎勒實，賽後董事局認爲陳浩祥已盡其所能，於出閘時，使馬直跑，因此不採取進一步行動。

嘉羅達之新比利，於跑到近四百公尺處，在內欄衝刺而有迫展之際，嘉羅達須將馬勒實，結果失去取勝機會。

（第七班）第六班一六五〇公尺

陳毓麟策錦旋跑第三，賽後抗議跑第式之領航燈（由梁存恒騎）據稱轉入直路時，梁之領航燈橫越其坐騎之前，董事局賽事小組聽取陳毓麟與梁存恒所作證供後看過即場紀錄影片，及加上彼等當時所見情形，乃判陳抗議無效，但陳所繳之抗議保證金，則予以發還。

（第八場）第六班一三三五公尺

陳浩祥所騎之妙趣，排第三檔，入閘後再度衝出，須要再牽入閘。

（第九場）第四班二二〇〇公尺

白禮棣所策之飛快，入閘後再度衝出，亦須再牽入閘。

（附註）獸醫及到府事局之指示，抽驗有問題之馬匹之口水及尿，又第二場第六場及第七場比賽落第騎師，一律要過磅。

第六場新馬，路程一式三五公尺，實出跑者十三匹，時速三秒六，廿七秒六，五十三秒式，一分十八秒八（末段廿五秒六）。

冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍短馬頭位。

第四名是：新比利（嘉羅達）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①龍飛	馬彼得
次名	③獲錦標	摩亞
三名	④呼呼	甘保頓

溫拿派彩一百五十二元。

位置派彩（首名）十三元五角，（次名）六元七角，（三名）七元九角。

連贏位①龍飛搭④獲錦標派彩式百六十七元。

搖彩票首名：五六四四號派彩一萬〇四百一十三元，次名：四〇六〇號派彩二千九百七十元，三名：四八六壹號派彩一千四百八十八元。

入閘獎十個（每得獎金一百元）號碼如下：五六七四，一式壹壹壹，八壹六六，一〇五三一，四六四八，九〇五八，一四三式六，六八四三，一〇三七三。

第七場，第六班，路程一六五〇公尺，報名馬十四匹，實出跑者十二匹，時速廿八秒八，五十三秒三，一分廿二秒，一分四十八秒九，（末段廿六秒九）。

冠軍勝亞軍三，亞軍勝季軍三馬位

第四名是：吉利星（伊諾）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（五）高山	勞亦思
次名	（十一）領航燈	梁存恒
三名	（七）錦旋	陳毓麟

溫拿派彩卅三元九角。

位置派彩（首名）十一元三角，（次名）九元八角，（三名）八元五角。

連贏位（五）高山搭（十一）領航燈派彩二百八十三元。

搖彩票首名：四九三號派彩一萬〇五百五十九元，次名：九〇一一號派彩三千〇一十七元，三名：三六七〇號派彩一千五百〇八元。

入閘獎：九個（每得獎金一百元）號碼如下：一四三九七，七三四六，三五四三，八六〇一，一〇一七，一四四九九，三〇八，一四〇七，七三〇一。

第八場，第六班，路程一三三五公尺，報名馬十六匹，實出跑者十四匹，時速三秒八，廿七秒八，五十三秒七，一分十九秒七（末段廿六秒）。

冠軍勝亞軍一馬四，亞軍勝季軍半馬位。

第四名是：新穎（李家頤）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（六）生利	運利
次名	（十二）獨眼龍	伊諾
三名	（九）銀子	鄧飛雲

溫拿派彩十八元六角。

位置派彩（首名）八元三角，（次名）十一元二角，（三名）十二元二角。

連贏位（六）生利搭（十二）獨眼龍派彩，一百一十二元。

搖彩票首名：一萬〇四一四號派彩，一千九百一十九元，次名：〇六號派彩，二千九百七十七元，三名：三三二號派彩，一千四百八十八元。

入閘獎：十一個（每得獎金一百元）號碼如下：二五八二，七八八〇，一一六八二，七二七〇，九二五二，七六一七，三三二三，一二九，一二七八九，二九八〇，五四六。

第九場第四班，路程二二〇〇公尺，實出跑者十一匹，時速卅七秒四，一分〇三秒，一分卅秒七，一分五十八秒五，二分廿五秒二（末段廿六秒七）。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍一馬頭位

第四名是：霹靂（運利）

名次	馬名	騎師
首名	（十一）飛快	白禮棣
次名	（四）益龍	馬彼得
三名	（一）金像	何國英

溫拿派彩十四元四角。

位置派彩（首名）六元三角，（次名）五元九角，（三名）八元。

連贏位（四）益龍搭（十一）飛快派彩卅一元。

（註）是場爲巨獎小搖彩頭彩，中獎號碼另錄。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者　八折優待

鄭棣池昨日策差利贏得麗東護送，圖爲得勝後領獎時攝。

邵氏與嘉禾 影業並非好景 同採精兵制度

香港的兩大製片公司邵氏與嘉禾，年來都同時實行精兵制度，即在製片與導演，演員方面，一概採實精不貴多政策，與過去的發妝並營大不相同，以下是它們過去的，與現在的策略的對比。

邵氏過去的製片方針，是大量製作新片，而這些新片裏面，不乏B級片和C級片，當然也有很多A級片，那就等於說大量的製成品裏，有任何一個類的影片了。如今，就今年所見，邵氏推出了所有的A級片，像「水滸傳」，「十四女英豪」，「群英會」，「大軍閥」，「風月奇譚」等等，都是超過了百萬元票房紀錄，或是非常有希望闖過百萬大關的影片，由此可見，即使推出影片，它們也每以結構出之，實精不貴多，這是它們在製片方針上所表現出來的。

在導演的數量上來說，有一個時期，邵氏的導演數目近二十人，如今，經常爲邵氏開出新片的，只有李翰祥、張徹、楚剛、何夢華這幾名都有百萬影片紀錄的導演，與過去的情況相比，又是大異其趣，這也是它的精兵制度的顯著表現。

在明星方面，票房有把握的何莉莉拍片頗多，施思的戲也不少，而非常有天份的劉午琪則在重點培養中，這與它們過去的新人有如過江之鯽有天淵之別。即在演員的數量上，它們也表現的明朗。所以邵氏的局勢，如今已獲得澄清，它們採的是「精兵制度」。

嘉禾公司方面，拍片數量也一樣不多，要拍，就採大堆頭攻勢，像李小龍搭苗可秀拍「猛龍過江」，王羽搭岡田可愛，與風夕子拍「海員七號」和「冷面虎」，總而言之是如非有票房把握，嘉禾絕不開出新片。從製片的數量上，可以看出這一點。

在演員的數量上，也依然如此。嘉禾有一種的苗可秀，茅瑛，衣依，田俊，黃家達，陶敏明，田蜜，此外，就不多添新血，它們在演員上，表現的也是精兵策略。

導演方面，羅維，黃楓，楨欄昌成了三鼎甲。從嘉禾開業到現在，基本導演也依然是他們，一貫的實精不貴多政策，表露無遺。

邵氏，嘉禾兩大機構，它們都不約而同，實行了「精兵制度」。（金必多）

娛樂圈

圖爲郭南宏力捧的新人——閻江龍。

日本歌劇團十六起 全新節目演利舞台

日本歌劇團在港息影此次在港演出，得利舞台獨家演出廿五天，被觀衆熱烈捧場，計劃以後，已於本月七號晚最後演出後告一段落。在港遊覽數天，旋即由港飛返日本，連同環遊世界公演。

惟由本月六日起，延聘日本歌劇團來港公演之本港環星娛樂有限公司，利舞台紛紛接獲觀衆函信及電話，要求日本歌劇團在港續演。環星娛樂有限公司負責人，遂將香港觀衆要求，轉知該團團長中谷厚行，該兩機構遂展開友好商談，決定接受香港觀衆雅意，繼續留在本港，由本月十六晚起，以全新節目，再度在利舞台獨家演出。

日本歌劇團此次留寶客允在本港續演，由於該團團長中谷厚行與日本方面主持在越洋長途電話商談數次後，方得吞應續約，但日期不能長久，祇能短期續約演出而已。

日本歌劇團此次出國演出，由日本帶出精彩節目極多，但由去月十四日起迄至本月七日止，該劇團祇演出其中一部份節目，惟香港觀衆熱烈捧場，票房紀錄達百萬大關，本月十六晚起，該團再度在利舞台獨家演出時，決定將尚未演出之精彩節目與觀衆見面，新歌，新舞，新時裝，及最新流行之國語時代曲。

此次該團由本月十六日起，更換全新節目在利舞台獨家演出，每晚演出兩場，時間爲七時半，九時半，逢星期六及星期日加開日場三點，該團由於合同所限，在港續約日期不多，喜歡欣賞日本歌劇團的人，不要錯過最後機會。

圖：日本歌劇團全體團員與關係人員合照。

劇度布山卡是交響樂隊裏一名大提琴手，但他常常幻想出他每日把玩的大提琴是他裸露身體的妻子，並希望藉此而令人叫好，使他受人們注意，這就是「吾妻正斗」中的一幕。

台灣電視紅星左蕾，昨日下午由台乘中華機直臨香港，左蕾此次抵港，是加盟無綫電視演唱，她在行裝甫卸後，定下週二前往無綫電視公司報到，在綜藝演唱歌曲。（綠）

嫖客衆生相 人海勾奇錄 花街百態

在電影上，描寫妓女迎送生活，已司空慣見。可是，卻劃嫖客的衆生相卻不很多。有之，不外是描寫嫖客的猴急相，對嫖客與妓女的交易繪聲繪影而已。

但在「花街百態」裏面所用的嫖客，都予人耳目一新，與衆不同。編導反映嫖客衆生相，堪稱「人海勾奇錄」。

舉個例子來說，在「花街百態」中，有一位老甲魚，他到妓院去嫖妓，方法是奇異的。首先，他要求兩個妓女扮成醫生，然後，他自己躺在床上，讓妓女向他開刀。事畢，這位老甲魚付鈔離去。

這種「嫖客」，我相信爲數甚少。總而言之，「花街百態」的佈節匪夷所思，使人感到新鮮。

「花街百態」也演保羅薩德侯爵，他一生荒淫，讀者知道世上有沙德侯爵這個人，他都會沙德侯爵所及撰寫的特別愛好。衆所週知，沙德侯爵以爲性虐待狂，不過，保羅並非原著。「花街百態」並不動將沙德侯爵的著作拍成電影，他經過消化，「花街百態」一不外是一種虐待狂與被虐待狂的發洩，由於導演表現得有技巧，觀衆看來也無甚骯髒感覺。

閻江龍尊師重道 郭南宏對他激賞

閻江龍原定於「鐵三角」上映時來港助宣傳的，現在又可能改變了。因爲郭南宏趕着拍另一部「中國鐵人」，又在籌備主演兩部時裝打鬥片由他起，他如果是抽身來港了，當然是在工作的進程上，同時一起的阻礙。

「鐵三角」一片於本月廿五日推出午夜場，上映的日期，是本月卅一日。目前香港的觀衆，對於現在是「打仔」的世界而言，都熟悉。但是閻江龍的「鐵三角」一片，雖然是報刊上已經刊登明了不少他消息，到底他是們怎樣的人物，沒有看到他表演之前已經留下深切的印象。

郭南宏在培養演員方面，確實是努力的，先是江南，後是郭南，以及華慧。但是，在這數人之中，最爲確能有條件的則算閻江龍了，閻江龍如果不是郭南宏簽署本演員，合演的很多製片人，一定會拉他去拍片的，因爲他的外型頗爲壯健，還有一股男兒氣，看他在「鐵三角」中的一部赤裸露上半身的相片，身上肌肉之壯實，足以證明他是年青力壯，在國術，空手道這兩方面。

圖爲「奪命狂兇」中的一個恐怖兇殺鏡頭。

拿米路士演鹹濕佬

已經做了外父的拿米路士，他的身材，和三十多年前初次登台一樣，外貌也沒有太大的變化，只多些皺紋，卻由於身材不肥不瘦，予人以年青、有活力的感覺。

拿說：他現在可穿卅多年前的衣服，主要是飲食有度。他任意吃東西卻有一條限制，吃澱粉質時，不和蛋白質的食物一起，譬如說午餐他可吃牛扒和沙律，晚餐可吃茄汁意粉，因爲這一來，他將蛋白和澱粉質混在一起了，所以，他還瘋飲食，不能吃火腿蛋三文治了。在他疲倦時，他喝加蜜糖的茶，便振奮精神。憑他這套秘訣，他相信還可以演十年戲，他不想退休，因爲他很喜歡享名。

英國娛樂界，拿米路士家族很有地位，這家族之首，拿米路士更是德高望重。在他錦上添花的金像獎記錄，他已演了三十多年戲，是舞台、電視、電影的中堅份子。

但想不到「慾海迎春花」的導演，法蘭尼士比，在物色演員時，一下子想到原著「杜西瑪」時，卻一下子認爲他是演那個鹹濕老頭子的最佳人選。

不過，六十二歲的拿米路士，演「慾海迎春花」的老奸頭，一毛不拔，偏又色心大動，幾乎慾火焚身。拿接受的理由很簡單，他所演的角色，比實際年紀還小十幾歲。

這部片的特點主要便是各場面特別多。他在拍片中前後一共選場了六七次之多。有一次，他卻不熟工作停下來，咬着牙拚命地抵下去。

郭南宏最欣賞閻江龍的地方，與他練習時的不怕難，盡心，而又尊師重道有關情況拍「鐵三角」一片時，他從開始，一直到片子拍完，從未有過半點懶散的作角」的院商所放映，這部片的特點主要便是各場面，鹽三角」拍得出色，以一個新人閻江龍，他的打鬥比起一些影紙成名的「打仔」毫無遜色，都是武打鬥的新招式，他更拍得好。

圖：江彬崔苔菁在「何日再吻君」中。

江彬羅曼斯特多 又對崔苔菁埋手

江彬自以來，新片多多，他在某國旗下部片，他的紅色小跑車，和湯蘭花合作了好多手，讓曾與湯蘭花，並裏手政她渾騷，入對出雙，言笑晏晏，不少影迷都說他倆共墮愛河。

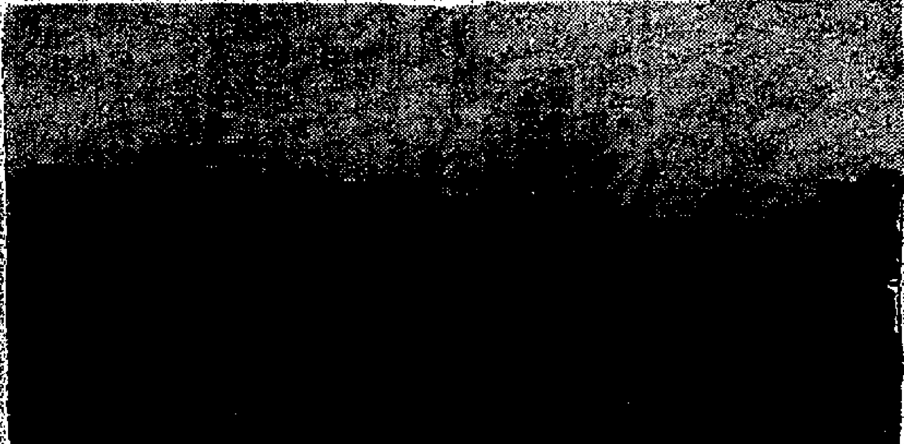
後來，江彬和韓國小姐朱海淑，及歌星甄妮，都有羅曼史傳說，總之，在旁人看來，不免把江彬當作愛情不專一的花花太子。但也有人爲他辯護，說是未娶老婆的王老五，有權多選擇一下，和幾個靚女同遊，便是選擇之道也云。

可能江彬平時慣在脂粉叢中活動，經驗豐富，在銀幕上，演個調情聖手，搞些愛情遊戲，似覺特別出色，如「淘氣姑娘」，「淘氣夫妻」，及「何日再吻君」一都是。

在楊群執導的「何日再吻君」一片，江彬與王羽，王戎，同時喜歡崔苔菁，江彬的可乘之機，佔有了崔苔菁的肉體，造成事實，以爲可以整個贏得了佳人在抱，不料崔苔菁翻臉，由愛變恨，愛情鬧劇就釀成了。

有人取笑江彬演出了平時作風，所以特別出色，江彬大聲呼冤，他只是奉命行事而已。「何日再吻君」十一日晚在麗聲凌先映午夜場。

「慾火」是一部大胆暴露男女情慾的影片，圖爲片中一對被慾火焚得無法自己的男女。



陳依齡前日由日本搭航機返港，其妹陳[illegible]接機。陳依齡是數月前應邵納公司之聘，往拍攝電視片集和灌錄唱片。圖爲陳依齡（右）陳[illegible]齡（左）在機場合攝。（綠）

青年幹探

（電視短訊）

一個性衝動的幹探新手，鍾男，一心只是追查五年前的殺父兇手。對上司時村指派去調查洋服一案，毫不起勁，而他在警校的好朋友四郎卻被調往反黑組工作，這使鍾男十分氣餒之加，幸而他的女友美芝加以勸解，使他恢復信心，再變動警於工作。

店主人，並把他加以拘捕，鍾男以爲殺人是洋服案犯，其實殺人是清晨一幕，時村便把鍾男痛罵一頓，並要他負刑，同時要他努力追查該案，究竟會否把該案破獲，他衝動的性格又會否闖出亂子？要看無綫電視翡翠台於今（十二日）晚八時播映的七彩片集「青年幹探」。

綺蓮娜華慕如日初升

綺蓮娜華慕有人說她像希臘女星美蓮娜梅高麗，自然，她沒有美蓮娜這麼年長，演技也沒有美蓮娜的成熟。但在影壇上綺蓮娜華慕正在如日初升，紅光萬丈，美蓮娜卻開始有美人遲暮之感了。

綺蓮娜的輪廓的確有點像美蓮娜，尤其眉宇間那份成熟女人的嫵媚，更是像得八九，更甚的是演的戲路也和美蓮娜差不多，熱情、浪漫、任性，坦率，喜愛追求往的享受，在新作「慾火」中她扮演的角色就是這樣。

在片中一場草房內的[illegible]之一——白嘴。

綺蓮娜華慕的造愛調情戲，演來火辣辣，眞是和成人電影差不多。綺蓮娜華慕已經有拍二十部影片的經驗，但祇在「慾火」中正式担任女主角。對於榮升女主角地位，綺蓮娜自有說不出的快慰，不過，她卻又有點耽心，因爲升了上去之後，絕不能掉下來，如果現在有人請她當女配角，她自不容易答應。她說：「再做配角，豈不等於開倒車？」她的話的確有點道理。

「慾火」是一部描寫男女情慾的影片，片中有很多調情造愛的鏡頭，大部份都由綺蓮娜擔綱演出，綺蓮娜身裁高大，曲綫均勻，是一名熱力十足的性感女星，此片的男主角，是擅演性格角色的奢加士卑運路。

麗的設劇場 觀衆反應好

（電視短訊）

自從麗的電視在週日晚排設第一與第二劇場之後，觀衆無不深致好評，因爲這既可使愛看電影長片的人，足不出戶，便欣賞到兩個好節目，並且這兩個劇又是經過慎密選擇，不只質素好，同時風格各異，這也正好迎合了觀衆的要求，今晚，是週日劇場所放映的兩部好片，一部是江漢，梁珊，姜明等主演的「石敢當」，是劇情由陳寶珠，胡楓，曾江等所主演的「綠衣」，不但文武雙全，且風格各異，不愁會看得膩了胃口。再加上在大白天還有一部邁芳芳與曾江主演的「殺手粉紅銀」，一系列會使人有美不勝收，大有觀止之歎。

友誼花開 帶你遍遊北京

古語有謂，「讀萬卷書不如行萬里路」，又謂「百聞不如一見」，現在向大家推荐一部多姿多采的影片「友誼花開」。它把我們帶到充滿節日氣氛的北京，遍遊北京的名勝古蹟，如享負盛名的故宮博物院，萬里長城，定陵地下宮殿，中山公園，天壇，白塔……等等，還有名聞於世的頤和園內的昆明湖，佛香閣，樂壽堂，國花台，知春亭，排雲殿，石舫等等，均使你在欣賞時有如置身於其中的感覺。還有北京巍峨的新建築都被一一攝入鏡頭，也使大家耳目一新，對北京有更多的認識。

恩怨雙雄

連圖故事

（五）在訓練完畢，烈帶湯去走江湖，先在新墨西哥州參加一些小型的牛馬雜技表演，湯全都得勝，烈韋傑和彩金弟得飄飄然，韋傑彩金都由烈發去。有幾個月，兩人之間，保持親熱的關係。

（六）但在湯名氣漸响，連戰必勝後，烈叫湯故意在比賽中失敗。雖然湯很不樂意，開始時他聽烈的話故意輸，而後烈和人打賭湯必定在第二場中獲勝。用道風「先輸後贏」的方法，[illegible]

胭脂馬上鐵金剛

連圖故事

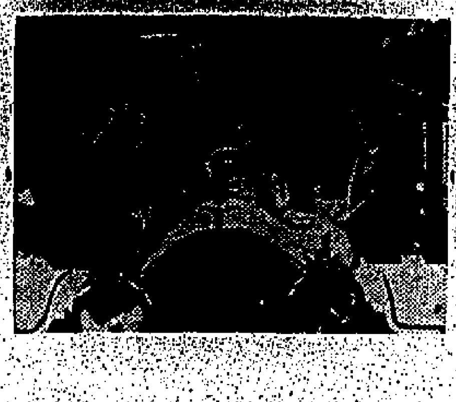
（七）佳期吉日，不獨全黃屋職員，依時蒞臨觀禮，婦女羅莎亦偕同史提芬同來，全體盛歡。哥仔喜帽開心，彷同奇峰。唯一使將軍夫人不滿的是當那墓職員宮極而原形畢露，頗使人有難堪之感。

（八）細談之下，原來史提芬早已將自己在黃屋搵蝕和盤向羅莎托出，使將軍免去不少麻煩。兩小無猜，又已定期婚嫁，將軍已好立下決心，將黃屋出讓。

塞翁失馬，焉知非福！一株搖錢樹雖已失去，換來一紙巨額支票，而這間名聞全國的黃屋，卻因建築地底鐵路，不支倒塌矣！

渾身是胆智多星

連圖故事



（七）德雲博和冀勒少校兩人得到這一暗示後，大喜若狂，即請人召來兩人，相談之下，漢克提出唯一條件便是一張空白支票，其餘拯救辦法，均由兩人自行設計及冒險。

（八）一張空白支票可任意填寫面額確是件大交易，但從一羣殺人等同家常便飯的悍匪手中救出一羣火車搭客可不不是件易事。於是一幕幕的驚險情節隨着展開！

他們能否達成任務？用的是何手法？爲了保持觀衆興趣，還是暫不公報！

吾妻正斗

連圖故事

（三）他陪同嬌妻前往醫院檢驗，當他在候診室和走廊等候時，偶然瞧到男護士對露仙妮的讚美語，不禁怦然心動，再從匙孔窺伺，赫然發現當他的嬌妻褪祖裸裎時，眼前便是一片光輝，連道貌岸然的老醫生亦不覺目定口呆，神爲之奪。原來美玉當前，自己亦失踪交臂。

（四）經此一役，熊高奴多方慫恿嬌妻前往檢驗身體，從窺伺中獲得滿足的樂趣。文公自己守，老婆亦自己的正，還不令熊高奴存心向世人示誠！

兩大電視公司提出競選之藝員名單

讀者可從名單中選出你喜歡之五名藝員，填入「十大電視明星選舉票」內。

麗的有綫電視藝員（排名不分先後）

胡楓　南紅　陳淦旋　鄧碧雲　鍾模

戴偉光　鄭君綿　翁秀蘭　陳美齡　龍彪

香港無綫電視藝員（排名不分先後）

何守信　汪明荃　梁天　歐嘉慧　王愛明

梁醒波　鄭少秋　森森　俞明　杜平

華僑晚報主辦 精工表贊助

一九七二年度 十大影劇明星 十大電視明星 選舉

華僑晚報主辦　精工表贊助

一九七二年度

十大影劇明星選舉　十大電視明星選舉

有獎猜圖遊戲

請猜左圖是那位明星

我猜是：

姓名：

地址：

暗碼：

猜圖辦法

在選舉十大影劇、電視明星同時，附帶舉辦「有獎明星猜圖遊戲」，請參加讀者在左列表格內猜測附圖明星是誰，連同「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉票封在一個信封內寄出，本報將猜中的圖片中，用抽簽方式，抽出入圍獎二百名，此二百名都被邀請參加頒獎大會，其中一百名更有機會獲得下列名貴獎品如豪華新型精工表，電視機，收音機，錄音機，電唱機及其他名貴實用物品。獎品全部由精工表廠送出。

華僑晚報主辦　精工表贊助

一九七二年度

十大電視明星選舉票

我選左列各位爲十大電視明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：

地址：

暗碼：

華僑晚報主辦　精工表贊助

一九七二年度

十大影劇明星選舉票

我選左列各位爲十大影劇明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：

地址：

暗碼：

選舉辦法：

華僑晚報由一九五七年開始，創辦國語、粵語十大明星選舉，到一九七一年已舉行了十五屆，每屆都有美滿結果。去年（一九七一），由於粵語片式微，粵語片影院多改映國語片，粵語片亦少攝製。因此，我們過去的國語、粵語十大明星選舉辦法，開始改爲「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉一併舉行，十大影劇明星是包括國語、粵語影劇演員；十大電視明星則分有綫與無綫電視藝員各五名。

今年一九七二年度「十大影劇明星選舉」與「十大電視明星選舉」，現定於十一月一日開始，至十二月三十日截止，頒獎日期另行公佈。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍填票投來。

①凡在香港拍攝而於一九七二年度在香港放映之國語、粵語片或戲劇，其曾担任主角的男女演員，都有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七二年度在有綫或無綫電視中，其曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」，每票最多選十人，選一人亦可。選舉「十大電視明星」，則分麗的有綫電視與香港無綫電視，每台最多選五人，選一人亦可。

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇明星或電視明星，分別填入選舉票內，并填註姓名、地址和暗碼，套入信封寄來荷李活道華僑晚報，封面寫明「選舉」兩字。

REFERENCE LIBRARY 12 NOV 1972 CITY HALL

海外多到入倉頻密貨主提用亦見快速
倉位供應轉正常
北角九龍荃灣倉位供應不虞缺乏祇西環稍緊絀
適應地區進貯造成私家貨倉倉租差距二三成間

（特訊）近來海外各地貨物陸續運到，入倉較前頻密，幸而糧食，日用品，原料性貨品出倉品正常快速，除了港島西環區的貨倉位緊絀之外，其他如北角區，九龍區，荃灣區的貨倉位供應保持正常。

昨據貨商界人士消息：近來物品入倉陸續增加，因爲供應聖誕節及多季銷售的貨品大量運到，工業用原料與建築原料運到亦多，現時大部份貨物都運入九龍區及荃灣區的貨倉存貯，幸而貨物出倉保持正常的頻繁狀態，倉位供應不虞缺乏，不過，港島區的貨倉位相當緊絀，由於西環均益倉有三間貨倉停止接貯貨物，原定貯存於均益倉的一部份除了向附近的永安倉及粵興倉貯存外，另一部份轉向北角貨倉貯存，遂使北角倉的倉位亦感供不應求，現在加速興建的聯益倉，亦要到了明年初才可以容納較多的貨物，屆時北角區的倉位供應將逐漸舒緩。

貨倉業人士指出：目前一般私家貨倉的倉租高低不一，同是某一類貨物，有些貨倉的倉租高出百分之二十至百分之三十，已往個別倉租高低相差百分之二十雖然是常見，但不會相距百分之三十那麼遠，現在因爲某些貨物因爲較爲適合貯在某些地區的貨倉，而某些地區的貨倉位不敷供應，於是造成倉租偏高。事實上若干貨倉是不肯接貯某些貨物的，不消說嚴重危險品率指定貯入危險品倉庫內，即以米糧及麵粉而言，如果貯存棉紗布匹的貨倉，實在不宜貯存米糧及麵粉的，因爲貯倉時間較久，滋生小甲蟲，飛往附近的棉紗布匹堆垛，把棉紗咬斷以及把布匹咬破，則貨主的損失無可估計，因此，糧食類的倉位供應最爲缺乏。

關於搬運入倉的工資，現在又稍爲增加，雖然貨物入倉及出倉的搬運費用，係由貨主負担，但搬運費用比較倉租高得多，貨主負担亦相當吃力，特別是糧食類，流轉率比較其他貨品迅速，搬運費用增加造成糧食類貨品成本加重，故此最近運到的麵粉砂糖，一部份在船邊收貨後不肯入倉，擇頭運入糧內及棧房，只有米糧規定需要長期貯在貨倉而不準減少而已。

穗秋易會無配銷品種貨
藥材價狂漲
統銷機構配價巨幅提高，又採搭配滯銷品種。將價跟高爾補，部份品種較春會漲達一倍。

（特訊）近來部份藥材價格狂漲，主要原因是中國大陸秋季交易會沒有配銷的品種，由本港統銷機構供應的，除了配價巨幅提高之外，又採取搭配方式，因爲配搭的滯銷品種要積壓較長時間方能出清，只有將價格提得更高以資彌補。在這樣情形下，造成部份品種價格比較今年春季交易會時漲達一倍。

據藥材行人士指出：中國大陸秋季交易會供應本港銷售的藥材，比上一屆顯著減少的情形已經肯定，因爲尙有四天交易會就告結束，交易會內沒有供應的品種，今後只有由本港統銷機構配銷，造成這樣的情形，可能是生產減少爲最重要因素，其次方是對海外直接輸出。現時部份品種如蟲草，例如多蟲草二十封搭配陳砂一斤，多蟲草每担提高至四萬八千元，陳砂每斤價爲一千元，如果單獨購入多蟲草，則每担漲至五萬八千元。近來部份藥材折銷價格及市價比較配價高得多，就是這樣造成的。

昨日（十一）市價：一等高芍每担一、四〇〇元，二等高芍每担一、三〇〇元，三等高芍每担一、一八〇元，一等浙元每担二、四五〇元，二等浙元每担二、二四〇元，黑棗茂每担九、八〇〇元，正白民每担六、四〇〇元，甲級杞子每担四、二〇〇元，乙級杞子每担三、三〇〇元，丙級杞子每担三、一〇〇元，三等淮桔梗每担二、〇〇〇元，五等淮桔梗每担一、六〇〇元，四等淮桔梗每担二、二〇〇元，四等上海加工枚黨每担八〇〇元，八枝枚黨每担二、八五〇元，八枝河南淮山每担一、三五〇元，十四枝河南淮山每担一、二〇〇元，十四枝寄島山每担五二〇元，一等中江芎每担一、六〇〇元，三等上海加工枚黨每担二、〇〇〇元，一等天生朮每担二、九〇〇元，開多片每担一、四五〇元，六十頭田七每斤五一〇元，厚杜仲每担三四、〇〇〇元，二等天生朮每担二、〇〇〇元，一等無附片每担三、九〇〇元，一等頂密花每担二、四〇〇元，甲級中密花每担一、八〇〇元，北蒔子每担一、二〇〇元，一等京胡丹皮每担二、四〇〇元，丙級法夏每担二、〇〇〇元，乙級中密花每担一、〇〇〇元，一等雅迴每担一、七八〇〇元，海婆皮每担二、四〇〇元，白芷每担八〇〇元，內級甘草每担三、一五〇元，正桔紅每担一、二〇〇元，京胡丹皮每担三、五〇〇元，西錫內級甘草每担二、五〇〇元，湖南山梔子每担一、二五〇元，中天蔴每担六、四〇〇元，每担三、七〇〇元，淮山每担四、八〇〇元，金耳每担一六、〇〇〇元，齊平淮藥每担四、八〇〇元。

外滙牌價榮辱互見
美元告羅士轉掛低
英加印滙提高，美瑞德法澳紐星馬錫比南非滙改低。美告羅士跌四五小點。

（特訊）據滙豐銀行昨（十一）日所掛之外滙牌價中仍漲多見調整，互有升降。

英鎊牌價：滙豐最高賣出價每英鎊等於一三・三〇港元，即較前多〇・〇三港元。最低買入價每英鎊等於一三・二九五港元，前爲一三・二〇港元，即較前多兌〇・〇九港元。

美元牌價：滙豐最高賣出價每百美元等於五六六・五〇港元，前爲五六六・七五港元，即較前少兌〇・二五港元。最低買入價每百美元等於五六二・五〇港元，前爲五六二・七五港元。

加拿大元牌價：滙豐最高賣出價每百加元等於五七四・七五港元，前爲五七四・六五港元，即較前多兌〇・一〇港元。最低買入價每百加元等於五七〇・五港元，前爲五七〇・四〇港元，即較前多兌〇・一〇港元。

瑞士法郎牌價：滙豐最高賣出價每百法郎等於一四九・五五港元，前爲一四九・六五港元，即較前少〇・一〇港元。最低買入價每百法郎等於一四七・六〇港元，前爲一四七・七〇港元，即較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克牌價：滙豐最高賣出價每百馬克等於一七七・一五港元，前爲一七七・三五港元，即較前少兌〇・二〇港元。最低買入價每百馬克等於一七五・〇〇港元，前爲一七五・二〇港元，即較前少兌〇・二〇港元。

法國法郎牌價：滙豐最高賣出價每百法郎等於一一三・三〇港元，前爲一一三・三五港元，即較前少兌〇・〇五港元。最低買入價每百法郎等於一一二・一〇港元。

南非蘭特牌價：滙豐最高賣出價每百蘭特等於七二七・〇五港元，前爲七二七・二〇港元，即較前少兌〇・一五港元。

比利時法郎牌價：滙豐最高賣出價每百法郎等於一二・八五港元，前爲一二・八五五港元。

倫敦美元告羅士：昨日轉見掛低，每英鎊等於二・三四九〇美元，前爲二・三五四〇美元，即較前少兌〇・〇〇五〇美元。

抽緊銀根後 英鎊市上揚

（路透社倫敦十日電）英鎊今日在倫敦外匯市場中上漲幾半分，今晚收市時，每鎊伸二・三四九五美元。此次上漲是因政府緊縮英國的款項供應及限制可由銀行借貸的基金。英鎊由昨日收市時伸二・三四五〇美元堅挺，一度漲至二・三五二五美元，然後在下午稍告回順。

國際原糖價續上升
食糖市勢牛皮靠穩
存倉粗幼砂仍有相當陸續推出
日棉白糖韓幼砂期貨成交較衆

（特訊）昨日（十一）砂糖市，尙未有變動，大致上，牛皮靠穩。據糖業人士指出：現時存倉砂糖，例如星洲粗砂，波蘭幼砂等，北越中粗砂，都是存倉超過六個月，到現在尙未沽清，只是因爲銷性推出，拆銷商及製品商經已疏導。日本棉白砂糖供應，因太古糖廠棉白砂糖十一月及十二月減少，付船期貨較多成交，碼頭交收每担以七十八元五角成交三十噸。南韓幼砂糖，期貨成交亦多，下週初到港碼頭交收每担以七十五元成交二十噸，十二月付船碼頭交收每担以七十五元五角成交三十噸。南非洲幼砂糖，倉內現貨有沽出，每担以七十四元五角成交十噸，本月下旬到港碼頭交收每担以七十三元五角成交十噸。波蘭幼砂糖，存倉貨仍有供應，有期貨的每噸以一千一百七十元成交十噸。星洲粗砂糖，存倉貨均有，中粗砂糖推出，前者每噸以一千二百元（無倉期）沽出十噸，後者每噸以一千一百九十五元（有倉期）沽出二十噸。大陸砂糖，碼頭交收轉手價格穩定，棉花粗砂每噸以一千二百一十三元成交五噸，中粗砂每噸以一千二百一十元成交二十噸。

國際原糖收市價：倫敦市場現貨每噸七十八鎊，比前降一鎊，三月期貨每噸七十八鎊十先令，比前升二鎊，五月期貨每噸七十四鎊三五。紐約市場現貨每磅七點四五美分，比前升點一五美分，三月期貨每磅七點〇五美分，比前升點一五美分，五月期貨每磅七點三九美分，比前升點一七美分，七月期貨每磅七點六一美分，比前升點一七美分。

東京股市交投活
買盤集中低價股
半日成交三億八千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司，十一月十一日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況繼續反覆企穩，交投依然活躍，買盤則仍以集中低價股票，如新日鐵，三菱重工，三井造船，日立製作所及東芝電器等，汽車股及部份優良股則繼見疲弱，道瓊斯平均指數收市價爲四五三八點六五，較前日下跌一點四五，新市場指數收市爲三四〇點〇二，較前日上升〇點九五，半日交投共成三億八千萬股。

股名稱	收市價
平和不動產	四八六
松下電器	六一七
味之素	三一六
錦囊相機	一三一
三越百貨	六一〇
東海保險	五三九
三菱地所	四六四
藤田觀光	五七五
日本郵船	一四〇
帝國石油	一九〇
鹿島建設	四四五
熊谷組	六八〇
大和屋建設	六六五
卡路畢士食品	一七六〇
鐘淵化學	一九〇
武田製藥	一四三
衛村製藥	四三五
養生堂	一〇四〇
日本石油	二四五
國民收銀機	五六五
小松製作所	三一〇
日立製作所	一一〇
日本電器	二三一
富士通訊	三〇一
新力收音機	四二一〇
東京電北	七八〇
石川島造船	一四八
三井造船	一五一
三菱重工	一八五
豐田汽車	六五八
東洋工業	四五一
本田汽車	三八六
永大產業	六一五
大日本印刷	四四一
三井物產	四三〇
住友銀行	六三一
三和銀行	五九七
野村證券	六八五
三井不動產	七一九
三光汽船	七六一

紐約股票市況
喜氣洋溢 曾破千點
幾月內續扳上
公司盈利增長良好
年底可見一千零五十

但下午時，由於獲利回吐，升幅被削弱了。

專家說，一千點水平對投資人或股市的實際價值不大，但它的確具有重大的歷史意義和心理上的影響，使股市更添活力。

一位專家說，從股市的觀點來看，一千點的水平並不重要，但許多人都把杜鐘斯指數視作「股市本身」，如能打破一千點水平，華爾街就會更加熱鬧。

許多專家相信，在今後幾個月中，股價將繼續扳升，主要的影響因素是，公司盈利增長，利率所受壓力減低，和一九七三年經濟展望利好。

一位華爾街元老預測，杜鐘斯指數將於年底前達到一千零五十點的紀錄，而專家說，如果越戰達成和平協議，指數將扳得更高。

美國經濟見聞
單行本印刷中
預約訂購八折優待

（特訊）華僑日報經濟版八月初至十月初刊載李剛撰述之「美國雜記」及「美國經濟」，共約四十篇。應讀者及友好要求，正在彙集修訂編印單行本，全書近二百頁，圖文並茂，訂價每本四元。出書即可出售，預約八折優待。預購可用劃線支票（收款人李剛）逕寄本港荷李活道華僑日報編輯部李剛收，支票一經收到，屆時當必按址寄上。

紐約股市轉活
熱門股急激升
成交二四五零萬股

（紐約十日路透社電）華爾街對尼克遜的連任，聯繫以及一九七三年經濟展望的美好，和平的希望，把紐約股市的股價提升至一九六六年以來的最高水平。

收市時，杜鐘斯工業指數爲九九五點二六，上升了七點，全日成交額爲二千四百三十六萬股。

在這天交易中，指數一度衝破一千點水平。

首次之表現，在接市時作若干之間，杜氏工業股指數在十二時卅分時，曾破一千大關，此爲自六年半以來首次突破一千點。收市時九九五・二六，上升七點子，此指數前一次破一千大關，乃是在一九六六年二月九日當天之高價位時，但收市於此水平中卻從未見過。許多分析家認爲從股市觀點而言，一千大關並沒有太大的重要性，但在信心上，或心理因素上，則有助於吸引新資金之投入市內，及可能使大衆之興趣，變得再度活躍。

標準普爾五百種股票指數上升〇・一八，收市爲一一三・六九，上升與下跌之股票相比爲九對五，成交共二千四百五十萬股，比昨日之一千七百〇四萬股爲增加。

杜瑞斯工業股平均指數收市於九九五點二六，上升七點〇〇，鐵路股收市於二二四點三五，上升〇・一九，公用事業股收市於一一六・四六，上升〇點三八。

當日交投的股票有一八一七種，上升的股票佔九四八種，下跌的佔五四七種，無變化的有三二二種，創本年度新高價的有八五種，新低價的有二五種。

紐約股票	十一月十日	
道瓊斯指數		△漲 ×跌
工業股	△	九九五・二六
鐵路股	△	二二四・三五
公用事業股	△	一一九・六六
成交股數		二千四百三十六萬
股票收盤價		
美國電話		五〇・三七五
亞納銅礦		一九・六二五

股名	收盤價
波音飛機	二二・七五
寶麗夫電算機	二〇八・一二五
克雷斯勒汽車	三七・〇〇
高露潔棕欖	[illegible]
陶格拉斯飛機	[illegible]
杜邦化學	[illegible]
柯達照相	[illegible]
美寶照相	[illegible]
福特汽車	[illegible]
萬國寶通銀行	[illegible]
通用電器	[illegible]
通用食品	[illegible]
通用汽車	[illegible]
好時平輪胎	[illegible]
萬國商業機器	[illegible]
萬國農具	[illegible]
萬國電話電報	[illegible]
洛歇飛機	[illegible]
美高梅電影	[illegible]
孟山都化學	[illegible]
摩托路拿	[illegible]
國民餅干	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
泛美航空	[illegible]
派德西藥	[illegible]
保樂來相機	[illegible]
露華濃公司	[illegible]
雷諾斯五金	[illegible]
雷諾斯煙草	[illegible]
加魯伯百貨	[illegible]
新澤西汽油	[illegible]
環球航空	四五・三七五
聯合炭化	四五・〇〇
聯合太平洋鐵路	五七・二五
美國鋼鐵	三二・〇〇
西屋電器	四三・〇〇
些洛士映印	一四三・〇〇

富利地產首日上市
股價走勢十分穩好
實擬購影城年租五十餘萬元物業，際此大市普落表現難能可貴，證

（特訊）被譽爲前身而爲富利國際地產的富利物業有限公司股票，昨日在九龍證券交易所首日上市，走勢穩好，其主持人指出，該公司正在進行收購美好物業，年租收益將增五十餘萬元。

富利國際地產有限公司，由本港工商銀行家永銘氏創立，主要股東之一王永銘氏，由於充實資力，以發展投資業務，最近由私人公司轉爲公衆有限公司，並得活躍於香港及歐美投資市場人士支持。

昨日（十一）富利股票在九龍證券交易所首日上市，開市以一元二角五分，最高一元二角五分，收市亦爲一元二角五分，此股在大市普跌之際，誠屬難能可貴。

據主持人王永銘指出：富利是以穩健爲宗旨，全部資金均投資地產物業，以目前租值計，年收益甚可觀。

目前香港僑業較理想，得多，且有保值及安全分散的好處，故證券局對此是樂觀的。

去週港股價續多上升
週息百分率普下降

（特訊）去週香港股票市價多見上漲，故去週之週息百分率相應下降者普遍，計有聯合企業，凱聯酒店，太古實業，九龍燈，均益倉，城市酒店，四海地產，鱷魚恤，莊士，長江實業，牛奶公司，亞洲航業，帝后船務，滿年地產，金門，聯合汽水，香洲英泥，黃埔船塢，置地公司，九龍倉，中華巴士，和記企業，信託，九龍巴士，熊谷組，和寶，新英華，和記地產，太平洋證券，古船塢，怡和債券，南聯，保華建築，萬邦航業，新鴻基，永高等，利獲家，會德豐，南豐，屈臣氏，美麗華酒店，港燈，天星小輪，太古船塢，新馬製衣，升者，有中華巴士，城市酒店，立興，港太投資，大酒店，新英華，均益倉，國泰債券，利來高及南華早報等。

去週息百分率與去週比較列下：

	十一月三日週息率	十一月十日週息率
聯合企業	四・二〇	四・七六
聯合橡膠	五・五七	五・三七
凱聯酒店	四・七二	五・三五
環球租子	五・三一	五・四五
東亞銀行	一・四八	一・五四
太古實業	一・八八	二・〇三
國泰債券（加認股權）	三・八六	三・八六
國泰債券（除加認股）	〇・六三	〇・六三
信昌企業	三・五九	三・四二
九龍燈	二・一五	二・二八
中華巴士	一・〇八	一・〇六
均益倉	〇・八七	一・〇二
恒生銀行	一・四七	一・六八
海港企業	二・〇六	二・九八
夏利文	三・六八	三・五一
建屋貸款	三・九二	四・一七
香港發展	三・三五	三・二五
黃埔船塢	一・一八	一・三二
香港燈	二・〇四	二・一六
中華煤氣	二・六七	二・九三
均隆	五・二六	五・八一
香港毛紡	四・三三	五・二四
置地公司	〇・八五	一・〇〇
九龍倉	〇・八七	一・〇〇
信託A股	二・三四	二・五五
滙豐銀行	一・五一	一・八〇
倫敦登記	一・六三	一・八八
大酒店	一・二〇	一・九三
電話公司	一・六八	一・七三
城市酒店	二・七九	三・三五
四海地產	三・七九	三・八七
鱷魚恤	五・九二	六・一六
大利	四・八五	五・二八
莊士	一・七四	一・九〇
長江實業	三・八六	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]
永大	[illegible]	[illegible]
帝后船務	[illegible]	[illegible]
滿年地產	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]
香洲英泥	[illegible]	[illegible]
廣君	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]
餘港毛紡	二・五〇	[illegible]
油蔴地小輪	四・六三	五・五六
新昌	三・三五	三・三八
港太投資	三・七五	三・四七
和記企業	一・五七	一・九三
和記企業（優先股）		
和寶	三・三三	三・一三
和記地產	三・九六	四・三三
和豐	二・三六	二・七三
太平洋證券	五・七一	五・七一
香島漂印	一・五六	一・五九
萬邦航業	四・七六	五・〇八
怡和	〇・六九	〇・九〇
怡和債券（加認股權）	五・七九	五・九六
怡和債券（除認股權）	八・九四	八・九四
怡和證券	一・三四	二・五九
九龍巴士	二・二三	一・二四
熊谷組	二・一四	二・一四
均輝	〇・八八	〇・七七
遠卡佛A股	四・一七	四・五五
立興	三・一七	三・〇八
新古	〇・九三	一・〇二
能豐投資	三・六六	三・四〇
新英華	四・六三	四・三四
美麗華酒店	二・五〇	三・〇四
美豐	五・六七	五・四七
南豐紗廠	三・五六	三・七七
海南	二・六八	二・六八
保華建築	二・六七	三・〇五
怡美	一・〇四	一・〇八

澳羊毛價 止升回降
下跌十至二十分

（特訊）據官方的報告說，十日此間羊毛拍賣中，澳紐奴羊毛價格每公斤跌十澳分到二十澳分。較好的美麗奴羊毛價格稍有變，原色和雜色羊毛價格穩中透軟。日本、東京和西歐美國的廠商是主要的買主，美國的廠商購買量中等。

求售的羊毛共有一萬一千九百包，業者買去了百分之九十四，澳洲羊毛委員會購進了百分之二，百分之二，沒有買售。

又布利斯班羊毛拍賣中，羊毛價格每公斤跌十澳分。較好的羊毛價格的跌幅最大。

價格每公斤跌五澳分。購買的廠商，主要是歐洲大陸和日本的廠商，西歐和英國的廠商也參加購買。

包括平求售的羊毛共有一萬三千零四十一包，其中羊毛中。業者買去百分之九十六・五，澳洲羊毛委員會買進百分之三，百分之三・五沒有買售。

日鈔略低 台幣續挺

（特訊）昨日（十一）外幣市況：加元升成一五七〇・五，即一百加元兌五百七十元，即一百英鎊成八百二十一元，即一百法郎兌八十一元五角，即一百坡紙成二〇二・八，即一百坡元兌二百零二元八角，即一百台幣成一百八十七元，即一百泰銖成二十七元，即一百日鈔低成一・八六一，即一萬日元兌一百八十六元一角，即。

銀行業務大致平穩
進出押滙俱見增加
新股認購業內銀根呈穩中稍緊
週末拆借並不熱烈息企定四厘

（特訊）本港各中西銀行昨內銀根，呈現穩中稍緊狀態，惟是預料要到下週間一家新股截止認購時才會有較顯著的變化。週末同業拆借並不熱烈，拆息企定四厘。

據金融界人士消息：此間各中西銀行的業內銀根，日來呈現穩中微見稍緊，但變化並不顯著。據表示：目前大家所注視的就是近日又有一隻較爲大型的地產股票公開發售，預料將會吸收相當數量的資金，因此在截止申請和認購支票過戶之際，將和以往的例常表現會引起業內頭寸的若干變化，但相信這種情形，要在下週一、二間才會比較有明顯的出現。

據指出：剛下銀行各項業務大致尙屬平穩，其中出入口押滙生意的做都有增加之勢。

昨（十一）日週末，各銀行同業拆借活動平平，拆息沒有變化，仍然企定四厘左右水平，開做數量有限。

滙豐銀行董事長沙雅警告
股市狂炒可慮

沙雅指出，許多股價狂漲超過合理程度，交易所會員有義務維持股市正常。仍憶一九六五年存款銳增後果，今日情況亦多類似，新投資者不可不慎。工業總會安子介說：瘋狂投機對經濟發展不健全。廠商會莊重文說：目前股價令人担心。工業家羅桂祥說：其進銳者其退也速。金銀交易所胡漢輝敦促居民冷靜從事。

（特訊）本報一再呼籲冷却股市投機，告誡一般小市民切勿見獵心喜，盲目大炒特炒而作出「燈蛾撲火」的行爲，但是，這月股市都是愈做愈狂，日來事態發展，大家市況混亂，種下危機的因素，殊爲可慮。

昨日本港工商界領袖與社會賢達，終於對股市的「瘋狂交投」表示關切，並發出警告，切勿繼續投機狂炒，香港股市在過去一週來，由於置地與牛奶「鬥法」，已發起狂烈漲勢，恆生指數在短短一個星期之內，便躍升一百點，遂以一百點成七五九做四二二・九點。

滙豐銀行董事長沙雅指出：十年前，本港市民剛開始習慣利用銀行儲蓄及投資，但到了一九六五年，銀行存款的急劇暴增，終於引致很嚴重的後果，相信大家記憶猶新，目前的情形，似乎又走上舊路，所不同者，只不過是這次的金錢是傾入股市而已。

沙雅續稱：一般人盲目跟風的危險性，他說，投資股市演變成純粹投機，做成股價格的暴漲，有許多股價狂漲至超過合理的程度。

他說：「我並非指所有的股票價格太高，但本人勸請各位，特別是見獵心喜的新加入投機者，在選購股票時必須謹慎。」

他強調，各證券交易所的會員，有特別義務維持股市的正常交投，並且要維護大衆的利益，免受不法之徒所損害。

中華廠商聯合會會長莊重文表示，股票市價格的上漲及交投數額的增加，是配合工業收入的增長，那麼這是一種健全的增加，但是如果股市的上漲，並不配合本港以出口爲主的小工業經濟成長及工業收入，那麼目前的股市情況，是令人担憂的不是好現象。

香港工業總會主席安子介說，本港股市的投機已跡近瘋狂程度，這對經濟發展是不健全的。他促請市民將他們的時間，金錢與精力，集中在實際活動的基本生產，擺脫瘋狂的投機。

工業家羅桂祥稱：任何事情其進銳者其退也速。羅氏節答人可以一年半前澳洲礦股之事爲殷鑑。今日香港之情況頗有類於一九二〇年代末期之美國，當時人人均醉心於股市中賺錢。

金銀業貿易場理事長胡漢輝說，對股市的投資務須堅持正常的投資態度，居民勿投機，及應該冷靜從事。

（特訊）據瞭解，此於若干人經濟不很健康。吾人之錢已從工業及其他有益之投資改撥入股市。

九月底全港銀行放款再創高峯
工業竟報減証券增幅巨
授信增減係不尋常現象
對漁農運輸貿易及商業等放款只屬平穩

（特訊）根據政府所發佈的統計資料顯示：到今年九月底爲止，本港各中西銀行對各業授信已達一百五十二億九千八百萬元的空前高峯紀錄，這比較同年六月底的一百三十四億七千七百萬元增加了百分之十三點五。但是，其中對各業授信的數值增減互有不同，工業授信出現多時以來首次報減和證券經紀透支大幅增加此一不尋常現象，殊是漸人關懷。

到九月底爲止，本港銀行對各業授信一般都是呈現有所增加的，但是，對於製造業的授信二十四億四千四百萬元，比較同年六月底的二十三億〇一百萬元減少了一億三千二百萬元，減幅爲百分之一點五八，這實在是多時以來所僅見的現象，也反映今年第三季度香港工業產銷的增長放緩，局部甚至淡落的實況。在製造業中，九月底授信比六月底有所減少的包括有紡織業，鞋靴業，造船及修船業，印刷業等多項。

和上述情況相反的則是今年九月底對證券經紀的透支六億二千一百萬元，較六月底的四億六千五百萬元，則大增了一億五千六百萬元，增幅竟達百分之三十三點七，殊足令人驚異。

由於工業產銷係香港經濟活動的最主要環節，而年來香港股市之投機活動則已達到空前狂熱乃至瘋狂的程度，銀行對上述兩個行業授信之頂著變化，實在是不尋常的，因此十分惹人注意。同時並注視着今後的發展趨勢。

統計資料又顯示：到今年九月底爲止，銀行對各業授信增加者尙有漁業及農業，運輸及運輸設備，主要商業，進出口及批發商等等，但一般增幅並不顯著，而屬係作平穩之增進而已。

香港各銀行貸款及透支比較表（單位百萬港元）

貸款及透支分類	一九七二年九月底（七三）	一九七二年六月底（七三）	一九七二年三月底（七三）
（一）製造業	二四四	二三〇一	二〇六九
A、紡織業	七四〇	八四五	七九三
甲、棉	四一七	五〇五	四八六
乙、其他	三一三	三四〇	三〇七
B、鞋靴及服用品	三九〇	三九八	三四八
C、五金製品及工程器材	一九五	一八五	一七七
D、橡膠塑膠及化學品	一八一	一四三	一四二
E、造船及修理	三九	五四	三五
F、電子及電器	二五〇	二二一	二二四
G、食品	四〇	三六	四〇
H、飲料及烟草	四〇	三八	三六
I、印刷品及出品	六四	六九	七〇
J、什項	二〇三	二一五	二〇五
（二）漁農及農業	七	四	六
A、漁業	二	一	二
B、牲口及其製品	二	一	二
C、蔬菜及花卉	四	一	二
（三）運輸及運輸設備	一五〇九	一四二二	一四五三
（四）電力煤氣及電話	一六三	一四五	九三
（五）建築業及建築物	八八九	八三一	七八三
（六）主要商業	四七二八	四四七三	四二三七
A、進出口商及批發商	四四六〇	四二二八	三九九八
B、零售商業	二六六	二四五	二三九
（七）礦業及石礦	一	一	一
（八）雜項	五八五七	四四〇一	三六八八
A、酒店公寓及服務性行業	一九五	一三三	一二七
B、財政事務（包括銀行）	九三三	六六九	六三一
C、證券經紀	六二一	四六五	三一五
D、個人（職業上與私人上）	三三七八	二四八二	一九九二
甲、商業用途	一〇八四	七一二	五七七
乙、私人用途	二二九四	一七七〇	一四一五
E、其他各項	七二九	六五一	六二二
貸款及透支總計	一五二九八	一三四七七	一二三二八

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
友誠	KOTA SABABAT	中國	十二	太平
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	十二	日郵
品運快樂	GLENFALLOCH	英國	十二	怡和
出口旗	EXPORT BANNER	美國	十二	和捷
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	十二	日郵
利斯萊克	LESLIE SYKES	墨西哥灣	十二	怡和
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	十二	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	十二	太來
捷興	CHIEH HSING	台灣	十二	明仁
興光丸	KOKO MARU	日本	十二	小山
太平洋熊	PACIFIC BEAR	三藩市	十二	太平洋
星昂	STAR ANTARES	波斯灣	十二	福來
加華利路和	KAVALEROVO	拿司嘉	十二	柏力治
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	十二	永泰
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	美國	十二	港郵
大倫圖	TARANNTEL	美國大西洋	十二	百保利
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	十二	總統
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十二	順昌
豐隆丸	HOURYU MARU	日本	十二	協成
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十二	川崎
曉正	DAWN JUSTICE	日本	十二	小山
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	十二	東洋
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	中國	十三	泛洋
沙馬利	SHAMALY	美國	十三	海運
麗靈佳人	LADY VIVIAN	日本	十三	新興行
第十石卷丸	ISHINOMAKIMARU 1	日本	十三	東洋
奧上奧	SUSANNE	曼谷	十三	振盛行
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖	十三	福來
加利沃	KALEMYO	仰光	十三	新興行
順月	CRYSTAL MOON	神戶	十三	中央
協寧丸	KYOKA MARU	日本	十三	中央
多利多	TOREADOR	墨西哥灣	十三	百保利
翡翠	EMERALD	新加坡	十三	美邦
大來利	DIE LORELEI	日本	十三	太來
玫瑰市	ROSE CITY	美國	十三	海陸
玫瑰威利	ROSEVILLE	新加坡	十三	百保利
先達寶來	STRATHBRORA	日本	十三	鐵行
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	十三	東亞
曜星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十四	福來
加富	THOMAS E CUFFE	三藩市	十四	太平洋
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	十四	海明
西圖士	CITOS	澳洲	十四	福來
捷達	TSEDEK	日本	十四	新興行
香港琥珀	H.K.AMBER	美國	十四	港郵
科佳運亞	AL GURAIRIAH	日本	十四	怡和
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	十四	永泰
士打那蘇	STRAAT MASSAU	新加坡	十四	渣華
海利	HOLY	金邊	十四	中太
明星	BRIGHT STAR	金邊	十四	永恒
大光	TAIKO	歐洲	十四	寶隆
士打富蘭美	STRAAT FUTAMI	新加坡	十四	渣華
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	十四	美邦
邊利打	BENALDER	英國	十四	邊行
香港島	H.K.ISLAND	台灣	十四	太來
德傑亞	DEGANYA	南非	十四	新興行
三大旺	SANTA CRUZ	關尼拉	十四	偉岸
福裕	GREAT WELFARE	台灣	十四	大信
力哥蓮	NICOLINE	日本	十四	捷成
寶力士	POLLUX	新加坡	十四	華林
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	南非	十四	怡和
銀石	SILVERSTONE	星洲	十五	勝利
巴爾的摩	BALTIMORE	英國	十五	海陸
安娜	AMRA	波斯灣	十五	鐵行
品運快樂	GLENFALLOCH	英國	十五	怡和
烏干達	UGANDA	東非	十五	怡和
多利多	TOREADOR	墨西哥灣	十五	百保利
興隆丸	KORYU MARU	日本	十五	協成
東京灣	TOKYO BAY	東京	十五	福運
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	十五	渣華
渚丸	NAGISA MARU	日本	十五	川崎
諾曼萊克	NORMAN LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	十五	港郵
重勝	CHUNGKINGVICTORY	台灣	十五	道亨
華王丸	HANO MARU	日本	十五	東洋
東安	EASTERN ANNA	日本	十五	天祥
香港飛剪	H.K.CLIPPER	英國	十五	港郵
功龍丸	KORYU MARU	神戶	十五	永泰
信春丸	SHINYO MARU	日本	十五	三利
維智	VENUS ARGOSY	台灣	十五	祥利
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	十六	太來
葉榮	YEH YUNG	美國	十六	港郵
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	十六	美輪
加利路	CAPRIOLO	意大利	十六	海運
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
寶星	STAR PROCYON	日本	十六	福來
大寶利	DAKPORI	曼谷	十六	新興行
香港榮譽	H.K.HONOUR	台灣	十六	港郵
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十六	海明
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	十六	渣華
捷達	TSEDEK	日本	十六	新興行
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	十六	小山
凌雲	LING YUNG	歐洲	十六	港郵
溫文路	WIM INALE	日本	十七	天祥
芝加哥	CHICAGO	英國	十七	海陸
芬州	FERNSTATE	美國大西洋	十七	百保利
施紐士吉	SINOUTSKERK	日本	十七	寶隆
新疆	SINKIANG	澳洲基隆	十七	太古
大平	TAE PING	台灣	十七	港郵
赤洲	CHIK CHAU	台灣	十七	太來
江士旦丁	ST.CONSTANTINE	新加坡	十七	百保利
杜劉士	TOULOUSE	波斯灣	十七	百保利
美國郵	AMERICAN MAIL	西貢	十七	福來
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	十八	大三

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿一	通裕
大鶴丸	DAITSURU MARU	新加坡	廿二	東洋
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生庇能	廿二	永泰
利文怡美利	RAMOEVERETT	新加坡印尼	廿二	福來
基隆•日本•釜山綫				
月星	MOON STAR	釜山	十二	新興行
明智	MING CHIH	基隆	十三	明仁
景星	STAR ANTARES	神戶橫濱	十三	福來
加華利路和	KAVALEROVO	拿司嘉	十四	柏力治
興光丸	KOKO MARU	日本	十四	小山
惠來	HUEI LAI	基隆	十四	東海
明禮	MING LI	基隆	十五	明仁
順月	CRYSTAL MOON	神戶	十五	中央
三大旺	SANTA CRUZ	關島	十六	偉岸
海王	HAI WANG	基隆	十六	東海
烏干達	UGANDA	日本	十六	怡和
關島光榮	GUAM GLORY	關島	十七	聯泰
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十七	東海
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	十七	大三
前島丸	MAESHIMA MARU	沖繩島	二十	太來
海隆	HAI LONG	那霸	廿二	東海
非洲綫				
捷士馬士基	JESPER MAERSK	開普頓西非	十二	捷成
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	南非	十二	大三
埼玉丸	SAITAMA MARU	西非	十三	日郵
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	南非	十三	大三
姬路丸	HIMEJI MARU	西非	十五	日郵
麗靈佳人	LADY VIVIAN	南非	十五	新興行
香港島	H.K.ISLAND	東南非	十六	太來
捷達	TSEDEK	西非	十六	新興行
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南西非	十八	川崎
士打康瑞	STRAAT HONSHU	西非	廿二	渣華
倫敦	LONDON ADVOCATE	西非	廿三	怡和
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	廿三	大三
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	東非	廿三	大三
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	廿七	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	三十	渣華
壯威	JOINVILLE	西南非	二日	沙咭

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
寶德和	PROTESILAUS	美亞美沙傳拿	十二	太古
積威治	JAG VILAY	查里士頓紐約	十二	華林
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	十三	福來
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十三	總統
玫瑰市	ROSE CITY	美國	十三	海陸
愛靈碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十三	太平洋
東方嘉寶	ORIENTAL CARNAVAL	南北美洲	十三	港郵
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	十三	和捷
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十三	捷成
麗美登	LAORMEDON	墨西哥灣	十四	太古
海安	OCEAN ENDURANCE	紐約	十四	海運
翡翠	EMERALD	西雅圖溫哥華	十五	美邦
巴爾的摩	BALTIMORE	巴爾的摩紐約	十五	海陸
玫瑰威利	ROSEVILLE	加州委內瑞拉	十五	百保利
威沙利益	VISHVA NAYAK	紐約	十五	東亞
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥	十五	怡和
沙馬利	SHAMALY	紐約	十五	海運
捷興	CHIEH HSING	查里士頓紐約	十六	明仁
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
寶力士	POLLUX	查里士頓紐約	十六	華林
溫拿沙利	WONOSARI	中南美洲	十七	渣華
福裕	GREAT WELFARE	紐約	十七	大信
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	十七	美輪
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	十七	渣華
芝加哥	CHICAGO	美國	十七	海陸
重勝	CHUNGKING VICTORY	加州紐約	十七	道亨
大平	TAEPING	紐約加州	十八	港郵
銀石	SILVERSTONE	紐約波士頓	十八	勝利
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	十八	港郵
香港榮譽	H.K.HONOUR	墨西哥灣	十九	港郵
江士旦丁	ST.CONSTANTINE	紐約波士頓	十九	百保利
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十九	太平洋
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	十九	福來
維智	VENUS ARGOSY	查里士頓紐約	二十	祥利
施利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約哈里法克斯	二十	捷成
依蘭	IVAN K	加州	二十	華林
約翰和連文	JOHN BWATERMAN	溫西哥灣	二十	福來
天周利	TEMERAIRE	溫哥華	廿一	百保利
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿一	新興行
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿一	怡和
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	廿二	海陸
愛百利	AEGIS SPIRIT	紐約	廿二	日郵
歐洲綫				
邦加拉雅	BUNGARAYA	利物浦	十三	萬邦
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十四	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十四	捷成
曼赫頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	十四	泛洋
邊連尼士	BENRINNES	里斯本	十五	邊行
加利路	CAPRIOLO	意大利	十七	海運
東京灣	TOKYO BAY	漢堡南安普頓	十七	福運
維文路	VIMINALE	意大利	十八	天祥
亞蘭耶	ARANYA	漢堡歐洲	十九	寶隆
星洲至尊	SINGAPRE PREIDE	漢堡倫敦	十九	港郵
施紐士吉	SINOUTSKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
加賀丸	KAGA MARU	北歐	二十	日郵
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡歐洲	二十	祥利
愛都美尼亞士	IDOMENEUS	來枝士	廿一	太古
華利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	廿三	大三
伊利巴蒂士	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿三	大西洋
伊利派萊士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	大西洋
樂蓮達	NORLANDA	地中海	廿六	沙咭
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡南安普頓	廿六	福運
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	廿六	寶隆
美達多娜	MEDARIANA	馬賽熱內亞	三十	沙咭
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦夏化漢堡	三十	沙咭
愛達娜	ELPENOR	利物浦	三十	太古
北海道	HOKKAIDO	地中海	三十	寶隆
西睹士	CYCLOPS	來枝士	三十	太古
伊沙士泰	ISARSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
邊里岳	BENREOCH	倫敦	二日	邊行
施芝夫吉	STREEFKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
高星丸	KOSEI MARU	漢堡利物浦	三日	泛洋
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	四日	港郵
施喜來	SCHIE LLOYD	地中海	六日	寶隆
利比	RAB	來亞加的港	七日	華林
邦加丹莊	BUNGA TANJUNG	夏化利物浦	九日	萬邦
安來利馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
大光	TAIKO	漢堡歐洲	十日	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡英國	十二	箱運
洪	PANDO GUL	漢堡倫敦	十二	太古
女海安巴	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	十五	怡和
澳洲綫				
西圖士	CITOS	澳洲	十六	福來
威利	WELLY	澳洲	十七	天祥
捷泰	CHITRAL	澳洲	十八	鐵行
新疆	SINKIANG	澳洲	十九	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	二十	港郵
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿六	太古
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿八	太古
印•巴•中東綫				
金寶	GOLDEN WONDER	加爾各答仰光	十二	滙源
銅鼓洲	TUNG KU CHAU	波斯灣	十四	太來
友誠	KOTA SABAHAT	波斯灣	十四	太平
科佳運亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十四	怡和
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十五	鐵行
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	十五	捷成
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十七	福來
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	十九	太來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光加爾各答	廿一	福來
安巴沙多	MALAMBASSADOR	科倫坡波斯灣	廿二	華泰
億誠	KOTA SENTOSA	紅海	廿二	太平
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿二	太來
箱根山丸	HAKOUESAN MARU	紅海	廿二	大山
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	廿四	日郵
利雲來	RAVNAAS	波斯灣	廿五	百保利
東南亞綫				
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十二	海聯
景星	STAR ANTARES	神戶橫濱	十二	福來
關島光榮	GUAM GLORY	關島	十二	聯泰
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十三	金榮
三大旺	SANTA CRUZ	關島	十三	偉岸
曉正	DAWN JUSTICE	馬尼拉	十三	小山
新美	HSIN MEI	新加坡	十三	小山
華利沙諾	WARISANO	印尼	十三	通裕
有利爾	UNIVERSE	印尼	十四	亞洲
順月	CYYTTAL MOON	神戶	十四	中央
加百利	KABBARLI	金邊	十四	中大
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十五	順昌
捷利	CHIEH LEE	曼谷新加坡	十五	明仁
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	十五	永泰
華高路	WAKOLO	印尼	十五	通裕
協寧丸	KYOKA MARU	新加坡	十五	中央
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡	十五	海明
奧上奧	SUSANNE	曼谷	十五	振盛行
信春丸	SHINYO MARU	巴生檳城	十六	三利
渚丸	NAGISA MARU	新加坡巴生	十六	川崎
功龍丸	KORYU MARU	曼谷	十六	永泰
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	十六	天祥
大來利	DIE LORELEI	馬尼拉	十六	太來
扇山丸七號	SENZAN MARU	雅加達	十七	新盛
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡	十七	海明
何達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	十九	捷成
東信	EASTERN FAITH	西貢	十九	建亞
海利	HOLY	金邊	二十	中太
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡	二十	中央
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	二十	建華
新幸丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	二十	天祥
明星	BRIGHT STAR	金邊	二十	中太
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	二十	海聯
灣富	GULF BANKER	雅加達	廿一	海盛
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿一	海陸

天馬利巨輪
由星洲來港將於二十抵埗 翌開溫哥華西雅圖德金馬

(特訊)百保利輪船公司之「天馬利」輪，由星加坡來港，將於二十日抵埗，起落貨物後，翌(廿一)日啓行，開往溫哥華、西雅圖、德金馬、時咸、砵倫等埠。

建聖輪廿四抵港
翌開 三藩市 溫哥華

(特訊)中央航業公司代理之「建聖」輪，由日本來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌(廿五)日啓行，直往羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華等各埠。

海利號輪十四抵港
翌開往紐約費城

(特訊)香港海運公司代理之「海利」號輪，由美國來港，將於後(十四)日抵埗，起落貨物後，翌(十五)日啓行，開往紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓等埠。

萬利怡美利輪二十自日本來
翌開吉大港仰光

(特訊)福來輪船公司之「萬利怡美利」輪，由日本來港，將於二十日抵埗，起落貨物，翌(廿一)日啓行，開往曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光等埠。

日本旅團抵港遊覽

MAKI香港觀光團

一行十餘人，昨乘國泰抵港，下榻利苑酒店。該團在港澳所有遊覽程序，均委香港大友旅遊(株)安排。

▲日本旅團抵港遊覽

半島各地遊覽團
十一月六批出發

(韓國半島遊覽團出發前留影)

由半島旅遊企業有限公司主辦之「韓國日光本遊覽團」、「泰馬星遊覽團」、「台灣環島觀光團」，十一月初旬出發，一行一百零四人，分乘航機返港，各團員對該公司之安排深表滿意。據悉：該公司「泰項星遊覽團」除十一月八日，團員卅二名依期出發外，十二月二日、十一月廿三日及廿四日均有團準時出發，尚有少數名額，持香港身份證者，即辦理手續。「日本及韓國」，除十一月十八日，廿一日，及廿八日，廿八名依期出發外，十二月二日，廿一日，及廿三日均有團依期出發，據悉上列各團經已滿額。「台灣環島觀光團」除十一月十八月，團員廿五人依期出發外，十二月二日，十六日，廿三日及廿四日均有團準時出發，持有入出境證者倘可到該公司總行報名：九龍尖沙咀星光行八樓，查詢電話：K六七四〇二九五一—六。(生)

香港 紐約定期航綫 M.S. "GREAT WELFARE"

福裕輪 十一月十四日抵港 十五日落貨 十六日開行

直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、紐奧連斯。

該輪本月十四日抵港，將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，概由各貨主負責。即屆時請各收貨人速來辦理船邊提貨手續，否則貴客付貨，盡臨接洽。

總代理：大信航業公司啓 地址：德輔道中259/250號華銀行大廈十樓 電話：5-437055, 5-437291, 5-431237, 5-437583.

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096(5線)

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN (最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備) 直透：新加坡
本期：十一月廿日落貨 廿三日上午十一時開行(是航暫不往庇能)
下期：十二月三日落貨 六日上午十一時開行(直透星架坡庇能)

大福山 M.S. TAIPOOKSHAN 即日落貨 下午開行 (泊A28泊) 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十一月十三日落貨 十六日下午開行 直透：曼谷

接貨部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240512

MAERSK line 馬士基輪船公司

力哥蓮 M/V "NICOLINE" 十一月十四日落貨 十五日開行 直往：孟買、巴蓮、巴拉沙、哥林沙、古城沙、等埠

可達馬士基 M.S. "HERTA MAERSK" 十一月十六日落貨 十七日開行 直往：西貢、棉蘭。

捷成洋行華人船務部啓 打行九樓 電話：H二四九二〇一(五線)

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二

華經理運搬部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H-232084-6.

PHIL. PRESIDENT ROXAS **羅哈士總統輪** 十一月十日中夜抵港 十一月十二日天光開行

PHIL. PRESIDENT QUEZON **奎松總統輪** 十一月廿六日到港 廿七日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

PHILIPPINE **非列濱輪** 十一月十六日抵港

PHIL. PRESIDENT QUIRANO **季里諾總統輪** 十一月十五日由羅省開 十七日由舊金山開 十二月三日抵港

The Shipping Corporation Of India Ltd. 印度航業有限公司

前往：紐約、波士頓、哈里佛斯、費城、波地摩。

威沙利益 VISHVA NAYAK 十一月十八日抵港 十九日啓行

威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 十二月十五日抵港 十六日啓行

威沙益士 VISHVA YASH 元月十五日抵港 十六日啓行

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華、★并往奧倫。

★賓澤州 STATE OF PUNJAB (香港) (羅省) (三藩市) 十二月五日到七日開 / 十弍月廿五日到廿六日開 十弍月廿八日到廿九日開

★並往奧倫

威沙達山 VISHVA DARSHAN (香港) (羅省) (三藩市) 十弍月廿九日到卅一日開 一月十八日到十九日開 一月廿一日到廿弍日開

威沙多富 VISHVA TRITH (香港) (羅省) (三藩市) 一月廿九日到卅一日開 弍月十八日到十九日開 弍月廿一到廿二開

以上各輪有卡板設備

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 TEL: H-238870 接貨處：昌記公司 皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

DSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德航務公司

香港至歐洲定期特快航綫(非公會)

加路馬士 KARL MARX (香港) (鹿特丹) (漢堡) (盧斯托) 12月四日到五日開 元月二日到 元月五日到 元月八日到

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS (搭客) (香港) (鹿特丹) (漢堡) (盧斯托) 元月四日到五日開 二月二日到 二月五日到 二月八日到

(常備貨箱供應)

香港—日本綫

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS 十一月廿七日到 廿八日開行

南堡 NAUMBURG 十弍月十五日到 十六日開行

快堡 FREYBURG 一月八日到 九日開行

直透：橫濱、神戶 並往：松青

下列各輪由歐洲抵港

百寧堡 AERNBURG 十二月十日抵港

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 TEL: H-238870 接貨處：昌記公司 皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至東西非綫

麥巴沙、達拉斯薩拉姆、剌高士、阿巴巴、夏甚港、蒙羅非亞、亞別會、自由市、都亞那、洛必托。

香港島輪 "HONGKONG ISLAND" 十一月十四日抵港 十六日開行

大嶼島輪 LANTAO ISLAND 十一月卅日抵港 十弍月弍日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、達文。

★銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU" 經已抵港 (A-9) 十五日開行

長洲輪 "CHEUNG CHAU" 第弍次：十一月二十日抵港 廿二日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA(由亞丁轉) HODEIDAH 吉打、蘇丹港、孟買。

赤洲輪 "CHIK CHAU" 十一月十七日抵港 十九日開行

坪洲輪 "PING CHAU" 第一次十一月二十日抵港十一月廿二日開行 第二次十二月六日抵港 十二月八日開行

貴客定艙請洽 總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101—7

新金鳳快輪 M.S. "JANE PHOENIX" (時速十五浬•附有冷藏及貴重貨櫃) 直往：曼谷
定十一月十弍日收貨 十三日開行 (泊B19泊)

貴客付貨 請駕臨本公司接洽

總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H-226700, 234710 曼谷代理：五福有限公司

N.Z.U.E.

太古•大阪三井•渣華 聯合航線

直航：蒲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨

STRAAT COLOMBO **士打可倫坡** 十一月二十日開始收貨 廿二日截貨
十一月十四、十五日亦收貨 (兼往NAPIER,不往威靈頓)

HUPEH **湖北** 十二月六日開始收貨 十二日截貨

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE 香港於仁行四樓船務部 THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL. 5-246191 BLUE SEA LINE 藍亞公司

(開始) (截貨)

香港—澳洲

新疆輪 已開始 十八日 十一月十九日開行 (兼往柏斯及砵倫)

廣東輪 十一月廿日 廿四日 十一月廿六日開行 (兼往阿德雷)

蘇州輪 十一月廿八日 十二月十日 十二月十九日開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古—大阪、三井聯合航綫 香港—新畿內亞

成都輪 十弍月十七 十弍月十九 十弍月廿一日開行

往：新畿內亞及南太平洋各埠

麗美登輪 "LAOMEDON" (泊A25泊) 十一月十二早落貨 十四上午開 直往：基里士多實、京士頓、摩比爾、坦帕、紐奧良、豪士頓等埠。

寶德和輪 "PROTESILAUS" (泊A5泊) 十一月十日落貨 十二日中午開 直往：邁阿密、沙灣拿、維明頓、查里士頓、傑克遜維爾等埠。

REFERENCE LIBRARY 2 NOV 1972 CITY HALL

航訊

紐西蘭旅遊部計劃 擴大海外宣傳工作

據紐西蘭旅遊部指出：現時紐西蘭旅遊事業發展異常迅速，去年自遊客身上獲利四千五百多萬元，短期內在東京及波恩成立旅遊諮詢機構。

（特訊）據紐西蘭旅遊部剛發表之年報透露：截至本年三月卅一日止的過去一年內，紐西蘭從外國遊客身上獲利四千五百一十萬紐元，較上一年度超出一千一百六十萬紐元，增長率達百分之卅四點六。

隨着關機及巨型噴射客機面世，很多地區之機票已相應降低，世界旅遊方式亦隨之改變過來。預料今後遊客將必大幅度增長。

為配合今後遊客迅速增加，紐西蘭已積極擴充現代化酒店。在過去一年內，較新型的豪華客房增加七百五十五間，而規範較小的酒店則不計其數。

前赴紐西蘭觀光之海外遊客中，以來自北美，澳洲，英國及歐洲居多，近年日本遊客亦有迅速增長之勢。紐西蘭旅遊當局為加速當地旅遊業發展，計劃在海外擴大宣傳，短期內並在日本之東京及西德之波恩成立旅遊諮詢處。本年度之海外宣傳費用將增至一百零一萬紐元，較上年度增加逾廿五萬。（初）

世界最寧靜之民航機 三星巨型噴射客機 售出一百七十八架

（特訊）有寧靜民航機稱號之洛歇L一〇一一三星巨型噴射客機至今共售出一百七十八架，總值逾三十億美元。

洛歇三星機於一九七〇年十一月十六日首航試飛，本年四月卅日正式投入民航服務。自推廣該機之銷路，洛歇三星機先後於本年六月及八月期間前往遠東，中東，歐洲各地作環球示範飛行。除東方，環球，三角航，加航，太平洋西南航等五家包三星機最大的主顧時，三星機的顧客已擴展至歐洲英歐航航空公司，英國包機公司及德國LTV包機公司。

L一〇一一三星機由英國勞斯萊斯RB二一一引擎推動，機艙闊十九呎七吋，不論在外型，設計，性能各方面足與七四七珍寶巨型客機媲美。飛航時速達六百哩，續航力達三千二百哩，最高載客量為四百人。（初）

漢德職員派駐貨箱碼頭工作

（特訊）德國漢德輪船公司派德籍職員十名常駐葵涌貨櫃碼頭大樓工作，處理該公司在碼頭的一切事務。

圖示漢德派人常駐葵涌貨箱碼頭服務。

截郵時間

今日空郵

星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼、菲律賓、汶萊、泰國、埃及、瑞士、台灣 十二時

約旦 二時

夏威夷、紐西蘭 五時

印度、意大利、南非、德國、荷蘭、丹麥、瑞典、尼日利亞、比利時、英國、美國（東岸）、尼泊爾、緬甸、法國、澳洲、斐芝、加納 六時

（平郵）日本、伊朗、（西岸）、北中南美洲 六時

（明日空郵）

澳門 一時

墨西哥、沖繩、關島、馬來西亞 十時

印尼、西澳洲、泰國、星加坡、沙勞越、高棉 十二時

台灣、菲律賓、印度 一時

澳洲、斐芝、紐西蘭 二時

夏威夷、希臘 三時

荷蘭、西德 四時

法國、比利時、瑞典、尼日利亞、挪威、以色列、南非、肯雅、東岸、瑞士、英國、美國（東岸）、巴基斯坦、泰國、阿拉伯 五時

加拿大、美國（西岸）

（平郵）北中南美洲、南韓、日本、沙巴、汶萊 大時

毛里求斯、馬拉加西、南非、葡屬東非（馬賽斯） 五時

澳門 二時半、六時 十時半

星加坡、馬來西亞、錫蘭

協華丸 十三抵港 翌開星巴

（特訊）中央航業公司代理之「協華丸」輪，（十三）日由日本來港抵埗，將於明（十四）日起落貨物後，十五日啓行，開往星加坡。

海興十五抵港 翌開沙巴各埠

（特訊）多利順洋行之「海興」輪，由日本來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，翌（十六）日啓行，開往亞庇、納閩、美里、古晉等埠。

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	普德西	PROTESILAUS	太古	九龍倉
荷	士打多利士	STR.TORRES	渣華	A33
挪	天馬利	TEMERAIRE	百保利	A5
德	興英捷成	HEINRICH JESSEN	小山	A33
挪	海華	HALLVARD	多利順	B5
日	哥連多丸	CORINTO MARU	大三	B32
日	銀洋丸	GINYO MARU	協成	B3
荷	士打亞高雅	STR. ALGOA	渣華	A2
英	忌連那文	GLENALMOND	太古	九龍倉
日	寶瑞丸	HOZUI MARU	日來	A34
美	高麗郵	KOREAN MAIL	福來	A8
丹	祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	捷成	海運倉
利	東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	港郵	A2
日	旭光丸	KYOKKO MARU	小山	B10
挪	利士碧琪	KRISTIN BAKKE	德行	A23
丹	捷詩馬士基	JESPER MAERSK	捷成	海運倉
馬	蓬加拉雅	PUNGA RAYA	萬邦	A17
荷	士打利路	STR.RIO	渣華	A31
英	麗奧登	LAOMEDON	太古	A25
美	三藩市	SAN FRANCISCO	海昌	九龍倉
英	捷途	CHITRAL	鐵行	海運倉
日	山梨丸	YAMANASHI MARU	日郵	A8
日	里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	大三	A6
日	曼克頓丸	MANHATTAN MARU	泛洋	A34
中	福興	FOO HSING	明仁	油麻地
中	大同	TA TUNG	東海	油麻地

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.35	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.25
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	12.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開行

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時05
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時00

夏威夷小姐昨抵港訪問

本屆夏威夷小姐嘉碧綺小姐是次到港作期一週的訪問，並下榻於希爾頓酒店。訪港期間，除遊覽港九各名勝外，嘉碧綺小姐並將接受報界及電視的訪問，及與泛美航空公司行政人員與港旅遊界人仕會面。

以星輪船提供直接箱運服務

以星輪船有限公司總裁嘉士廸先生最近宣佈，以星貨櫃輪船公司月前來往香港及北美之服務，將拓展至地中海及以色列海法等地。

嘉士廸先生表示：上述新服務將於本月二十一日，「新海法」號貨輪由本港啓碇時正式開始，提供來往遠東，地中海，近東及以色列之直接箱運服務。

嘉氏指出：「以星公司將為第一間輪船公司……」

以星公司目前派輪來往日本、朗比奇、京士頓、薩凡那、紐約、哈利法克斯，東行線更拓展至瓦倫西亞、熱那亞、利窩奴及海法，向西行之服務範圍將包括比里尤斯、利窩奴、熱那亞、馬賽及瓦倫西亞及以往之北美及日本各港口。

嘉士廸先生同時宣佈，以星公司將於本月底接收其訂購之第四艘三萬五千噸級之新式貨櫃輪「新熱那亞」號。另外兩艘貨輪將於一九七三年中加入遠東線，使本港之船期增至每兩週一次。

由香港駛往洛杉磯只需時十五天，往紐約二十六天，海法三十天及瓦倫西亞三十三天。

以星公司旗下所有貨櫃輪均一式一樣，各可載運七百一十三個貨櫃，航速每小時二十四浬。

上述直接箱運服務啓用之後，本港運櫃輪班期為：「新東京」號──十一月十三日離港；「新紐約」號──十二月二十五日離港。新興行船務有限公司為以星貨櫃輪船公司之本港代理。嘉士廸先生於訪港後，日昨經已離港。他由以星輪船有限公司遠東區副總裁夏高衡先生陪同，並與新興行公司總經理李國賢先生等磋商。

圖：以星輪船公司總裁嘉士廸先生（中），遠東區副總裁夏高衡先生（左）及新興行船務公司總經理李國賢先生舉行業務磋商時攝。

華僑教育

文憑教師薪級問題 政府否認違背協議

再度表示希望華員會為會員利益着想 改變主意 向薪俸調查工作小組提出意見

（港訊）政府設立工作小組，以研究文憑教師薪級事宜，在任何方面均無違背與三大職員協會所達成的協議。

發言人昨日在否認政府華員會昨晨所發表的一份聲明時，作上述的表示。

發言人說，剛好與事實相反，在該協議中，對於不提交一個調查委員會辦理的問題均有明確的規定。因此，政府絕對有權設立工作小組來處理文憑教師的薪級問題，一如政府最初設立一九七一年薪俸調查委員會來公務人員的主要薪級制度一樣。

發言人再度表示希望華員會能為其會員的利益着想，將會改變主意，向工作小組提出意見。

中大校外部 續辦函授班

課程十八項星期三開課

（特訊）香港中文大學校外進修部，為適應本港及海外人士利用空餘時間，在家從容研究進修，續辦第十七屆函授課程，共十八項，定期星期三（十五）日開始接受報名，並於十二月日開課，報名手續請參考中文大學校外進修部第十七屆函授課程之十八項課目如下：

㈠中國語文：分十講，分五個月修畢。㈡應用文寫作：分十講，分五個月修畢。㈢詩學入門：分十講，循序漸進，分五個月修畢。以上三項課程全期學費均為港幣四十元，星馬幣廿四元，其他地區八美元（空郵另計）。

㈣英文中譯：共二十講，由專人指導並批改作業，分五個月修畢。全期學費為港區港幣七十元，星馬幣四十元，其他地區十三美元（空郵另計）。

㈤企業管理：共十二講，分六個月修畢。

㈥經濟學原理：共十二講，分六個月修畢。以上兩項課程全期學費各均為港區港幣一百元，星馬幣六十元，其他地區十八美元（空郵另計）。

㈦市場學──原理與實務：共十二講，分六個月修畢。全期學費港區港幣八十元，星馬幣四十元，其他地區十五美元（空郵另計）。

㈧兒童發展與輔導：共七講，分五個月修畢。全期學費港區港幣五十元，星馬幣卅元，其他地區十美元（空郵另計）。

㈨平面設計原理：共十講，分五個月修畢。

（十）中國山水畫：共二十講，分十個月修畢。（十一）大學英文：共十二講，分六個月修畢。（十二）實用英文寫作：共十二講，分六個月修畢。（十三）短篇小說精讀：共十二講，分六個月修畢。（十四）英文析義：共十二講，分六個月修畢。（十五）英文習作：本課程係採用英國大學之英文高級程度試題材編撰而成，作業由專人批改，共六講，分六個月修畢。（十六）英文商業：共十二講，分六個月修畢。（十七）英文科課：參加此課程者宜具英文中學會考程度，更易領悟，共十二講，分六個月修畢。（十八）長篇小說精讀：共十二講，分六個月修畢。以上十項課程全期學費均為港幣六十元，星馬幣卅六元，其他地區十二美元（空郵另計）。（成）

國際經濟商學學生協會 在泰國舉行會長級會議

本港分會正副會長游德強及黃志明出席

（港訊）國際經濟商學學生協會乃一國際性的學生組織，旨在通過該會各種活動，使會員得到實踐，促進國際間的了解和合作，及作國際性的商業管理知識的交換和討論。該會在各方面推行，組織日漸擴大，現已擁有五十二個會員國，分佈世界各地。

該會的主要活動包括學生實習交換計劃，研討會，座談會，及參觀團等。為求使這些活動更能適合於各地學生需要，國際經濟商學學生協會每年均有兩次世界性會議，以討論各有關問題如制度，行政以至項目計劃。

本年度第一次的國際會議已於本年三月在西柏林舉行，而第二次的會長級會議亦將於十一月十四日至二十二日在泰國曼谷舉行。代表香港分會出席該次會議者為香港分會會長游德強及副會長黃志明，彼等已定今天起程前往曼谷。

在即將舉行的第十五屆會長會議，討論事項包括該會未來活動的發展，草擬各會員國的計劃及爭取各會員國之參加，此外，並有一研討會，題目為「發展中國家之對外貿易」。

溫情與熱血

理工學院學生及教職員歷年高踞大專捐血人數紀錄冠軍寶座 今年更達新高峰

（特訊）香港理工學院學生會響應每年一度捐血運動，於本月七、八及九日在該學院賽士域禮堂集體捐血，成績極為可觀。

該學院員生對捐血運動向來熱心，自一九六五年來，即高居全港大專捐血人數紀錄之冠軍，一九六八年更達二二六人次之最高紀錄，以後數年，雖每年一度不減，惟今年在學生會大力宣傳下，突破以往紀錄，捐血數字直達二六二人次（紅十字會紀錄），再度刷下該院及各大專院校之高峰。

紅十字會對該院員生熱心公益，至表讚賞，並希望各界人士亦能本捐血救人精神，慷慨捐輸。（南）

第廿七屆畢業禮

赤柱聖士提反小學 白約翰會督伉儷主持

（港訊）赤柱聖士提反小學昨在該校大禮堂舉行第二十七屆畢業典禮，由白約翰會督致訓，白夫人頒發獎品，與會者有該校校監、家長暨校中員生等數百人。大會於五時正開始，主席黃安才牧師祈禱後，由校長報告校務，繼由白會督致訓，白夫人頒發畢業證書，隨後畢業生致謝詞及獻贈母校紀念品，最後由白會督祝福。應屆畢業生姓名：丁裕祥、黎顯漢、沈志康、徐偉、國賢、馮志遠、林耀勤、陳樹、王文、永亮、馬光輝、陳錦、陳永雄、江敏、江敏惠、黎德、方家柴、陳松定、李運、羅、梁桂中。

浸會傳理系學生獲聯合報新聞獎學金

由該報發行人王惕吾頒贈

（港訊）台灣聯合報發行人王惕吾昨將「聯合報新聞獎學金」二名，頒贈香港浸會學院傳理系學生。

該報為鼓勵海外華僑子弟研習新聞學，特在該系設立「聯合報新聞獎學金」，每年港幣二千元，贈給該系三年級修讀新聞組學生成績最優者二位。該新聞獎學金之設立，是該系第一個新聞獎學金。

王惕吾昨在出席中文報業協會年會時，應邀參觀浸會學院傳理系，在頒發獎學金儀式中，王氏說，在新聞教育事業上的努力，盼從事新聞教育的人們有進步貢獻，並表示聯合報將繼續與海外各新聞教育機構合作，為中文新聞教育事業的發展。

東西風月刊 創刊號出版

由港九各名家執筆的第一流大型綜合性文藝期刊「東西風」月刊創刊號今天出版，港九各書報攤均有出售。該刊本期有十大特稿。

中青口琴隊 明晚大演奏

（港訊）中國青年口琴隊，已有十餘年歷史，定於明（星期一）日（假日）晚上八時，在大會堂音樂廳舉行第三次公開演奏會。

民政主任鮑明昨檢閱授旗清潔隊（本報記者攝）

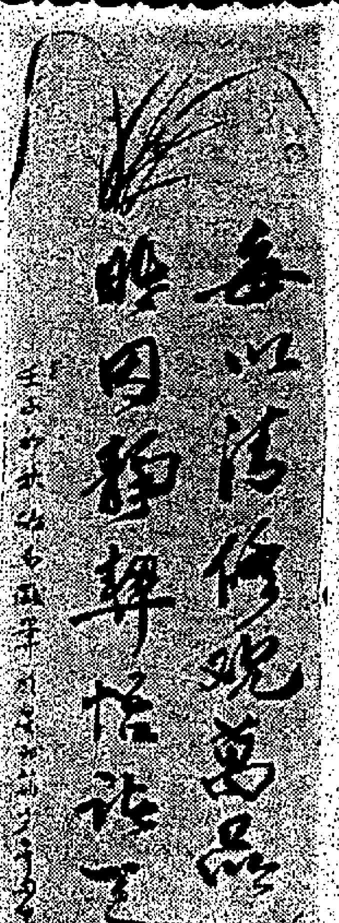
北角鰂魚涌清潔隊

民政主任鮑明授旗出發

（特訊）香港清潔運動，在各階層人士努力協助之下，已有長足之進展。昨往鰂魚涌區為當地學校所組成之清潔城市大隊授旗出發。

昨日正午，東區民政主任鮑明以及副主任黃其培，東區業主聯會主席蕭醫芳等先行在太安樓聯會辦事處接，隨即在該區球場，由鮑明氏向列隊出發之青年熱心學子所組成之清潔隊主持一項簡單隆重之檢閱及授旗儀式。

東區民政署刻已大力鼓勵屬區內各界人士，進行為己助人之清潔活動，今日上午，鮑明更前往北角區主持有如昨日一般之學生清潔大隊檢閱及授旗出發儀式。（七）



本港新聞

黃篤修的「行隱集」

宋郁文

舒伯納（SCHUBERT）曾說：「能幹的編輯是非常少的，因為他們必需有充分的文學才幹，故意選擇新聞學，而非以文學作為職業。」我從事新聞工作今年剛好四十年，深感此言之不謬。

一個有充分文學才幹的人，大都不願意去幹新聞工作的。我和黃篤修先生認識十年，覺得他有充分的文學才幹，卻不以文學作為職業，卻從事於工商業。

我拜讀了他不少遊記，覺得他對於文、史、哲的修養都很好，而且具有「新聞眼」，「新聞鼻」，假如他願意「淪為編輯」，必然成為一個很成功的記者。

在他的「日本到何處去」一書中，我曾替他寫過序文，就曾提出過這點觀感，現在他的「行隱集」付印了，要我寫一篇序，覺得比前書更佳。當我閱讀此書時，正是英國碼頭工潮又在洶湧之際，我看了他「從碼頭大罷工看大英帝國的前途」，深覺其鞭辟入裏，所說的雖然是一九七〇年的碼頭罷工，但和這次一九七二年的碼頭風雲，仍然有很大關係，今天英國所面臨的問題，本來是經濟問題；然而，他交給的結論，卻歸結到哲學上去，他引用了「易經」的：「天行健，君子以自強不息」，和「傳燈錄」的「風幡非動」的禪理，這是見他能把各項問題，融會貫通，非有高深學養，是不能做到的。

他那篇「在科學中失掉了自己的人類」，正是一篇醫世心聲的文章；現在的世界，科學是進步了，但人們的心靈卻是空虛的，怎樣控制自己呢，這個極其嚴重的問題，本來這一類的問題很容易寫成枯燥乏味的，而黃先生筆下，卻能深入淺出，說來把人深深吸引着，假如把這篇文章和另一篇「日本的科技」連結起來看，互相引證，就會覺得醰醰有味。我們的世界已經極其繁榮了，但怎樣「創造每一個人都能享受和平共存，而保持個人尊嚴，自由的黃金時代的世界」呢？這是大家所追求嚮往的。

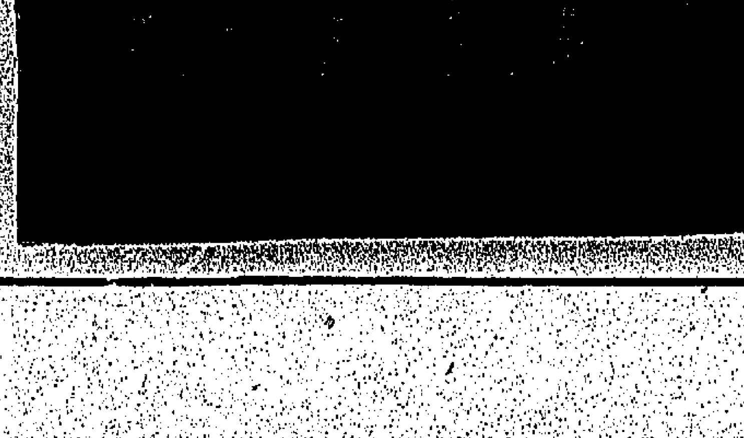
在這本集子裏，也有幾篇是純文學的文章，如「柴扉花下的秋天」，篇幅輕快，情感豐富，原來這位多才多藝的工業家，也是我輩鍾情中人，其實，他每一篇文章，都有文、史、哲的氣息，我愛讀民初名記者黃遠庸的通訊，但黃遠庸多着眼於政治，當然，這是當時時代的局限，而現在時代已經複雜了，作為一個真通訊的人，應該有更廣角的觀察，黃遠庸以清代進士的資格去當記者，寫起通訊來，卻能深入淺出，文體是文白俱備，而黃篤修也和他的同宗前輩一樣有輕快的筆調，引人入勝的情節。

這篇讀後感已寫得相當長了，本來想就此擱住，但還有一些話不能不說的。有若干朋友問我：「為甚麼黃篤修寫文章，喜歡引用前人的詩詞曲語？這些詩詞曲語和他的文章有甚麼關係？」這一點，我要說我個人的感想，例如這集子裏的「日本的科技」，引用了李商隱的「錦瑟」，這一首詩有人說是悼亡的，有人說是「情的」，也有人說是感嘆身世的，姑無論是怎樣，總括一句，詩人的心情是「惘然」的。而那篇文章所寫的，是科技發達了，但人生的歸趨如何呢？是周呢？是蝶呢？何嘗不是迷惘？我感到他所引的詩詞曲語，不但貼切其所寫的文章，還能增加文章的美感。

編者按：黃氏的「行隱集」已由本港湘濤出版社出版行世，附圖為該書插圖之一──作者書畫近作。

天麗美容品廠 董事大島弘治抵港

十餘年來香港銷售之面霜類，以日本天麗美容品廠之出品檸檬乳霜、雪花膏及冷霜等，最受士女歡迎，因其具有獨特優點，不同凡品，故採用衆多，銷額每年遞增，該廠董事兼總經理大島弘治，昨偕同UK企業株式會社取締役上野勝也，乘日航班機抵港，此行除視察市場外，並與該廠東南亞總代理先寧大藥行有限公司商討今後業務擴展，及介紹新製品，在港逗留數天，即飛往曼谷、星加坡、馬來西亞等地視察，昨到機場迎迓者，有先寧大藥行有限公司董事兼總經理鄧堅高級職員，遠東廣告有限公司黃宏光、黃昭德及李瑞棠等多人。



（圖為歡迎者與大島上野在機場合影）

香港醫學會 醫學常識解答信箱

服藥為何分飯前飯後？

葉華德君問：

為什麼有些藥要飯前吃而有些藥要飯後吃呢？

香港醫學會答：

飯前吃藥，因為胃空虛，所以藥物快速吸收。飯後時，胃內滿載食物，所以此時吃藥，吸收較慢，但藥力較持久。

同時，很多藥物會刺激胃粘膜，所以如果空肚吃會引致胃痛，或甚至胃出血。飯後吃藥則藥物混和食物而不至於刺激胃粘膜。所以多數藥適宜飯後服。

陳婉宜君問：

（一）兒童流鼻血之原因為何？是否與食物有關？

（二）應如何處理？

香港醫學會答：

（一）流鼻血多因以指挖鼻，鼻部受損傷，鼻腔發炎或生瘤，高血壓，血液患病，發高熱等，與食物無關。

（二）如常流鼻血，應看耳鼻喉專科醫生，以找出原因。在家中暫時止血法，應使患者坐起，以手指緊揑其鼻十分鐘，通常鼻血會停止。

鍾君問：

（一）包皮過長有何病徵？如不割去有何效果？

（二）割包皮要多少時候？

香港醫學會答：

（一）包皮如不能將龜頭露出，是為過長。如不割去，過長及過緊之包皮可能防礙小便，如不能使包皮將過陽莖頭冠，則污垢藏於該處，不能清理，以致陽莖頭炎，並可能引致陽莖癌。

（二）割包皮乃簡單手術，費時不過約十分鐘，可用全身或局部麻醉。休息片刻，即可回家，並照常工作。政府各醫院之外科組皆有割包皮手術施行，或在醫院或在門診部進行。市民如欲接受割包皮手術者，可由公立門診部醫生或私家醫生薦信介紹往政府外科醫生。

圖：鄧氏宗親會歡宴宗賢鄧德華合照。（國際社）

鄧氏會宴鄧德華

（國際社）鄧氏宗親會昨晚八時假一定好茶館，歡宴僑領鄧德華。參加者除主賓外，並有該會首長鄧英、鄧日、國富、炳耀、炳榮、志新、英良、鄧庭等數十人。席間由會長鄧志新致歡迎詞，略稱：「德華兄旅居荷蘭從事飲食業，對華僑福利工作致力殊多，獲得當地僑胞擁戴。今次返港渡假，並聯絡宗誼，並答允大力支持本會興建會所計劃，待返回荷蘭後，即發動籌募建會所經費。本人代表本會致謝。」繼由鄧德華致詞，表示願為宗親會努力。兩暢叙，至深夜盡歡。

江詩丹頓榮獲獎狀 舉行世界巡迴展覽

本港在連卡佛九龍分店展出

瑞士名錶「江詩丹頓」在連卡佛公司九龍半島酒店分店展出。瑞士歷史最久之一「江詩丹頓」表廠在本年六月獲法國頒發「榮譽獎狀」，此為廠史上第一次表廠得此項殊榮。

為慶祝此難得的榮譽，特舉行世界性巡迴展覽，全部展出作品都是該廠代表產品，價值連城。

而該廠本港總代理瑞士表行董事長柯露域士，已自瑞士日內瓦來港主持展覽會一切事宜。

本港新聞 今日出版 合共七版

佐食品市供需協調
羊肉天涼多銷　蔬菜局部價俏
供多微順。猪牛肉、羊肉提升。冬筍韮王扁豆身苗紹菜俱升，白菜
（特訊）港九佐食品市道，昨（十一）日蔬菜類大致平穩，只一兩品種互有變動，牲口類市場價穩，惟羊肉因天涼暢銷價稍上升。

據街市商人消息：一般蔬菜，供應數量互異，多筍貨蔬每斤升四角，韮王升三角，扁身豆苗升二角，紹菜升五仙，白菜供應略多，價順二角，其他品種售價企硬。中央市場每斤蔬菜價格如下：菜心一元八角至二元，本地菜心二元四角至一元四角，[illegible]生菜一元四角至一元六角，白菜一元二角至二元四角，西洋菜一元六角至二元，椰菜八角，天津紹菜一元二角，[illegible]波菜二元至二元四角，芥菜一元四角至一元六角，韮菜一元二角，韮王六元八角，[illegible]香芹一元，枸杞一元六角，美國西芹三元，[illegible]

[illegible]

日元面臨升值　亟謀改變貿易
計劃大量輸入成衣
百貨商紛設輸入部、向台港韓泰扯吸。考慮從歐美進口高級衣料。
（特訊）東京訊：升值的日本合纖業界，已被追謀改變以往的一面倒輸出，而從事輸入。例如帝人會社已設立輸入開發室。尤其是東麗，早經邀集東京地區的各著名百貨公司和服裝專門店，舉行輸入的高級女衣（明年春夏[illegible]

[illegible]

股市交投尚活　做價明顯轉落
九證半日六七九七萬元
（特訊）昨（十一）日據港九交易所上午末，香港股市做價稍有開市，交投頗仍活躍，惟是各項股票做價普遍轉落，且低跌相當的明，此乃是日來引致股市風雲之置地與牛奶公司做價回瀉的牽動，半日成交易值有六千七百九十七萬元。

由於置地公司送股之傳說成泡影，而當時市回吐壓力頗強勁，稍後轉見有拋售之情勢，尤其是置地與牛奶公司低跌常爲迅速，迄近收市前，大市始告止跌回穩，一般股市之做價比昨日收市價約回降百分十。置地公司以一百五十元開盤後，曾降至一百二十五元，收市價爲一百二十七元，比前日之收市價跌二十四元。牛奶公司開盤做二百六十四元，最低做二百五十二元，收市價爲二百五十二元，比前日之收市價跌三十二元。滙豐銀行收市價比前日跌十六元，怡和跌十元，大酒店跌八元，九龍巴士跌六元，九龍倉跌十四元，只有新鴻基做價表現現較佳，開盤以八元成交而以八元四角收市，比前日之收市價則升四角，茲將昨日成盆紀錄列下：

股名	成價（單位元）	成交股數
牛奶	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
太古	[illegible]	[illegible]
新星	[illegible]	[illegible]
和產	[illegible]	[illegible]
置埔	[illegible]	[illegible]
富利	[illegible]	[illegible]
李臨	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
亞航	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
嘉年	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]
南太平洋	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]
仁宇	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
凱聯	[illegible]	[illegible]
統一	[illegible]	[illegible]
城市	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
啓德	[illegible]	[illegible]
聯合	[illegible]	[illegible]
怡和券	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
海港	[illegible]	[illegible]
海外信託	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
星島	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
油麻地	[illegible]	[illegible]
船務（A）	[illegible]	[illegible]
船務（B）	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]
英泥	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
四海	[illegible]	[illegible]
恆生	[illegible]	[illegible]
信和	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
輝百美	[illegible]	[illegible]
泰盛	[illegible]	[illegible]
信託（A）	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]
惠和	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]
利安	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
崇港地產	[illegible]	[illegible]
高富	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]
九燈	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]
莊士	[illegible]	[illegible]
聯興	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]

英鎊報好吸納疲淡
美鈔做價續軟
美電仍弱收市爲五六四·二五
金價稍扳收市四二八·八七五
（特訊）九九金市況，昨（十一）日大勢仍淡，做價稍扳。外國歐洲金市[illegible]

酒樓婚宴多需
燒猪種暢　成千逾頭
猪市活成近八千頭
（特訊）港九兩地生猪市道，昨（十一）日天涼，大勢續暢，又逢有利酒樓婚宴假日，猪肉多銷，成交量增，燒猪種佔一千二百餘頭，頗爲暢銷，全日成交猪隻七千九百四十多頭，[illegible]

[illegible]

德匯亦定　加匯企住
（特訊）昨日外匯市況，即日[illegible]

澳門金價下跌一元
（澳門特訊）金價續跌。金舖昨日掛牌，每兩出售四百四十二元，比前日之價又跌一元，日前之價已共跌十元。金條也報順，每兩出售四百二十四元，[illegible]美元亦順，現成五六八。

週末未有開盆
米市照價提用不多
泰澳美米共七百包
（特訊）米市，因屬週末，入口米商未有開盤，二、三盤商照價提用，只得七百包左右。據米業人士指出，近來泰國米價雖然繼續提升，但與五年前比較，仍屬偏低，因爲去年至今年上半年，這一段時間內，泰國米受其他產米區的食米低價競銷，價格降至多年來的最低水平，今年下半年，世界食米供求情況改變，價格漸在低水平回升，令人產生錯覺而已，事實上，現在泰國米訂價比較一九六七年低百分之三十，以本港米價而言，亦屬廉宜，即使今後幾個月價格繼續回升，亦屬合理。

昨日照價提用，泰國香米每担八十九元，玫瑰絲苗每担九十三元。[illegible]

泰米外銷量　存廿二萬噸
（特訊）曼谷航訊：泰京本週初外銷米數量儲存量，總共三十二萬五千六百九十一噸，比上月份多三八二〇〇噸。外銷米存量調查工作，是由商業部糧食局進行。[illegible]

曼谷土產
冬蔴登場　蒜頭沉寂
（曼谷特訊）[illegible]

狂熱態盒現交易值激增
全週開做總值廿四億七千七百四十八萬元，較上週多四億九千五百五十八萬元，增幅廿五強。港證成五三六七七萬元，遠證成八八五三二萬元，金證成五三八七一萬元，九證成五一六六八萬元。
本週（由十一月六日至十一月十一日止）香港股市再繼呈現空前的狂熱，且已達到幾無法控制的瘋狂程度，無論是交易數值與指數，同屬空前發厲的增管。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週之交易總值達到二十四億七千七百四十八萬元，比去週之交易值再續增加四億九千五百五十八萬元，增加之幅度約爲百分之二十五强。在交易總值中，香港證券交易所佔五億三千六百七十七萬元，遠東交易所佔八億八千五百三十二萬元，金銀交易所佔五億三千八百七十一萬元，九龍交易所亦有五億一千六百六十八萬元。

交易過程，自本週開市以至週末高潮迭起，各種股票做價普遍大幅揚升。雖然，在交易過程中有出現獲利回吐的壓力，但買入之接承甚屬有力，從每日之交易數值與指數之增長而可足想見勢之澎湃，計週一交易數值有三億九千四百四十二萬元，已創每日交易數值之新高紀錄，而指數同見新高，恆生指數爲六五八·三〇，比去週五升一五·七九，遠東指數爲三一三七·七七，比去週五升五七·七八。週二交易值有三億八千七百三十九萬元，恆生指數則晉升至六七一·七五，比週一升一三·四五，遠東指數晉升至三二六〇·九七，比週一升一二三·二〇。週三交易值首次破億元而增至四億七千零三十三萬元，恆生指數晉升至六九九·七六，比週二升二八·〇一，遠東指數爲三三一七·九二，比週二升五六·九五。週四交易值續增至四億九千八百零四萬元，恆生指數晉升至七二七·〇二，比週三升二七·二六，遠東指數爲三四六五·〇五，比週三升一四七·一三。週五交易值竟達六億五千九百三十三萬元，恆生再晉爲七五九·四二，比週四升三二·四〇，遠東指數升至三八三四·九一，比週四升三六九·八六。週末僅九龍交易所上午有開市，半日交值仍有六千七百九十七萬元，但基於一般做價接連的激升，回吐壓力甚强，週末做價回落明顯。以本週五之指數與去週五比較，計恆生指數升一一六·九一，遠東指數升七五四·九二，上升之幅略過百分二十。

本週內有多家公司宣佈股息，計爲先施每股派息四角，截止過戶期爲十一月十一日至十一月廿三日。海港企業中期息每股二角八分，截止過戶日期爲十二月四日至十二月十七日。新昌中期息每股二角半，截止過戶日期爲十二月四日至十二月十八日。熊谷組每股派息十五日元，派息期爲十一月二十八日。九龍倉末期息每股三角半，截止過戶期爲十一月廿五日至十二月十四日。大新每股派息三角，截止過戶日期爲十一月廿七日至十二月十一日。會德豐紗廠末期息每股一角，另每三股送二股權，每股權供銀五元，截止過戶日期爲十一月廿四日至十二月八日。此外，牛奶公司宣佈由一股分爲五股後，再每股送一股。

各項股票交投續以有實力之高價股最爲暢俏，是以促使指數報升。最突出者乃置地、牛奶、滙豐銀行、大酒店、海港企業及太古船塢等。怡和、九龍倉、會德豐、和記企業、電車公司做價亦俏穎，週末做價普見不支而回降。細價股中交投則俱呈平慢。於新至股上牌本週內續有永泰建業、利興發展及富和地產，前兩項是在遠東及金銀交易所上牌，後者是在九龍交易所上牌。

根據本週五遠東分類指數，僅橡膠類比去週微低外，餘俱報升，以地產建築、倉塢及銀行類升幅度最大，[illegible]

本週股市之狂熱，首先爲牛奶公司宣佈每一股分爲五股，再由每一股送一紅股的消息的刺激，[illegible]

每週股票市價變動統計
（單位元）

股名	去週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交股數
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島票印	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和債券（認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
通卡佛A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
蔭豐投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
通卡佛B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡澳	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
興業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東麗	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁宇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
輝百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富都酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
茂昌眼鏡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
李臨	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
崇港地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地產發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新美實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大信	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易值共有二、四七七、四八〇、〇〇〇元。

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972
CITY HALL

工人世界

黃大仙老人福利委員會
深入工人家庭
協助一般老人清除垃圾

黃大仙區老人福利工作委員會，在目前清潔運動新法例實行期間，爲呼籲年青響應是項運動及協助工人家庭老者，保持室內外清潔標準，特由各義工及老人服務團，深入工人家庭，協助老人清潔及清理垃圾，俾避免老人因能力所限而任令垃圾堆積有被罰可能性。

昨據該會負責人姑娘指出：自清潔運動發起以來，該會同人對是項運動，響應至爲積極，在本月整個十一月內，該會全部活動，當針對清潔運動之推動爲主題。

爲使清潔運動能達全面性，全市共同響應及有積極行動與成效，該會除在區內以行動促令區內家庭實行是項運動外，同時有感於一般工人家庭之老人，一方面由於家庭關係，或因個人能力所限，對是項運動可能未及知悉或無法實行，故特派由一般義工，老人服務團，深入工人家庭，探望老者，介紹及促令彼等注意清潔及解說清潔運動對人生之重要。

上述行動，除一方面令一般的老者，獲悉清潔運動及新法例剋已實行外，同時更採取實際行動，倘發現老人因體能關係，確實無法實現清潔運動要求水平者，當即派用更多人手，代爲清潔環境及掃理周圍及室內外垃圾。

對於上述行動，除由會方義工，直接探討及採實際行動協助外，另在黃大仙每一樓宇單位之屬下務服團，亦同樣響應，密切注意其所屬單位之老人清潔協助問題。

據呂姑娘指出：對清潔運動外，另爲進一部保障老人健康及護理，其所屬之兩大組織包括聖母醫院及社區服務中心，刻正籌劃一項老人家庭採訪及護理計劃。

對於上述計劃，老人健康情況，名單正由會方統計提供。當名單資料獲供給後，聖母醫院當就老人健康資料，派由護士及修女，在熟悉老人家庭之義工陪同下，以求更有效地保障老人健康及各項護理工作，其中尤指一般貧窮之工人家庭老者爲然。（行）

老人護理計劃不久實現

飲食業蓬勃發展中 養活了十多萬工人
單是酒樓茶室僱用職工六萬名

飲食業在香港，在商業圈構裏，可說是一枝獨秀的行業，尤以酒樓業爲然，因爲酒樓可以聚營多種方式的食物，有早午茶市，也有小菜晚飯，雀局，更可以承營夜總會和餐廳，可供應西餐，飲冰等等，故飲食可以說各式兼備，業工人亦以酒樓業佔大多數，據非正式估計，酒樓茶室從業工人今年已增至六萬人。如果連飯店，京滬川揚菜館，潮州菜館，東江菜館，茶餐廳，餐室，冰室，粉麵粥品，及街邊熟食檔，飲品檔，以至包辦筵席，包辦伙食等在內，則達十三萬人。

粥粉飯麵 頗受歡迎

港九酒樓茶室職工會交際主任區新，昨答覆本報記者上述問題時，指在本港飲食業之蓬勃，是繁榮的指標。也代表了市民消費力益的表徵，同時也帶來十多萬工人的就業機會。

區氏說：飲食業之蓬勃，不祇養活了十多萬工人，如果連他們的家屬在內（試以每人有五口之家平均計算）依此生活者也就有六十五萬人。非常顯然，這是舉足輕重的行業。如果飲食業衰退，則整個市面景況都不好，民生亦特別困難了。

他又認爲：事實上，酒樓業對市面繁榮的推動，有相當幫助的力量，可不是嗎？現在各大酒樓的裝璜燈飾是飲食業中之冠，在酒樓林立區城，夜裏的燈飾，照耀得如同白晝，因此，假如酒樓業衰退下來，？變成爲燈黑火，則這些街道的景色，大家將可想像爲甚麼樣子。假如飲食業不景，再說則十多萬工人的生活，也將成問題，他們的就業將發生恐慌了。飲食業從業者之生活，飲食業的繁榮，也就相當重大。

協助員工解決膳食

談到飲食業工人的生活，區氏指出，雖然大家都知道工作時間相當長，但收入方面實在相當不錯，在商業圈裏的勞力勞動工人當中，實在少有其匹。就中以酒樓業高居首位，這因爲酒席帶來「下欄」比較可觀的緣故，除此之外，便是一流餐廳，待遇也相當高。

他說：幹這一行的工人，最優勝的地方，就是「唔憂食」，尤其是大酒樓與大飯店，雖然膳食方面，不一定特別豐富，但起碼油水好，也有早餐與宵夜的例行給與，比起別一行要掏腰包到外邊去解決膳食問題的，眞不可同日而語。

現目酒樓工人的收入，就算是一名小工（這是一個名稱，不一定童工，成年和上了年紀的也有），起碼每月也有四百元，試以樓面雜工而言，每月連「下欄」一在內，就有四百餘元至六百餘元，樓面職工，每月入息，約由七百餘元至九百元，部長級則由一千二百元至一千五百元，點心職工有替點心與正點心及點心師傅之分，他們的入息，約由七百元至一千二百元。有名氣的師傅更達一千五百元以上。廚房部職有熟鑊，砧板，打荷，廚與廚師之分，有名氣的廚師，達二三千元，普通亦有一千五百元至一千八百元，部廚亦在千元以上，熟鑊，砧板等職位，亦有八百元至一千元。

工時太長 有待改善

酒樓業工人收入之高，主要是倚靠「下欄」，但一般仍採取「包底分賬」的辦法居多。至於其他飲食業，因爲「下欄」較少，大都採固定月薪制，以餐廳和飯店樓面而言，普通每月亦在六七百元左右。就算一個最外賣的小工，普通亦有四百五十元至五百元。

包伙食工人，如果負責廚房的起碼也有八百元，負責炒飯的，亦達六七百元，這些女工也有五百餘元，如屬女工，則約有四百餘元。街邊熟檔工人待遇也不會少，食起碼也在四百元以上，企檔的則達六百元以上。

他最後指出：在飲食行業裏，工作時間太長——等閒在十四小時以上，是其中不足的地方。還有，如果因事請假，便得掏腰包請替工，而替工的工資，通常超出本身平均每日所得百分之五十。故此，這一行業工人，常感過度疲勞與睡眠不足。雖然當局已規定任何行業工人，每月應取得不少於四天休息日，但由於人手常感缺乏之故，原則上規定不能休息，要休息時便得自行物色替工和付給工錢，因此工人爲膳入息問題，眞不輕易獲得休息機會。如能把工時縮短及硬性規定每月休息兩天至四天，是最好不過的。（樑）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

工友注意工場衛生 空氣流通光綫充足
工場有急救設備防止發生意外

根據工廠暨工業經營條例，工廠內的衛生有幾點要注意，例如：

（一）潔淨——凡屬例須註册的工場必須保持清潔。特別要將堆積在樓面和工作枱上的污穢和廢物日日清除，每個工作的樓面最少每星期清潔一次。所有內牆，間格和天花板，每年要掃灰水一次。如果是塗油或塗漆的每十四個月要用熱水和肥皂洗抹一次。

（二）過度稠密——凡屬例須註册工場，容納工人不得過度稠密。在工作間所僱用的工人，每名最少應佔空間二百五十立方呎每一個工作間應有一張招貼，列明許可僱用的名額。

配備充分急救用品

（三）空氣流通——工作間必須有充足的新鮮空氣流通。凡有塵埃或煙烟可能對人有損害的，或遇有大量塵埃或煙烟，如可能的話，必須在那個地點裝設抽氣機。

（四）燈光——例須註册的工場裏，每部份都要有充份和適當的燈光，以便工人工作或行走。

（五）急救——須按照所僱用工人數目的多少配備充份急救用品，並須附有簡單說明，指導怎樣使用急救設備。

工作效率將可提高

因此，爲了要取得充足和適當的光綫，可通兩條路徑，一爲天然光綫或人工光綫，或兩者兼用。良好的光綫可以防止眼睛疲勞，改善產品的質量，減少意外的危險。要點如下：

選擇適當的人工光綫以補充天然光綫的不足。用淺淡色彩粉飾工場。不論所用光綫是天然的或人工的，都要避免有刺目的強光。避免有陰影。對於需用目的工作，特別要注意供給適當的光綫。所有光綫來源要保持完整，去除一切障礙。

要保持工場內的空氣流通，先要獲得清新的空氣。這點是很重要的，但常常爲人所忽略，因爲許多工場的通風設備，甑爲污濁的空氣循環供應不已。流通的空氣有助於消除炎熱，抵抗疲勞，使工作效率因而增加，助長良好的勞資關係。設計空氣流通雖然是專家的工作，但是仍可依照如下幾項簡單規則進行。

盡量利用天然空氣

盡量利用天然使到空氣流通，不要讓工場的間格阻礙空氣流通。如果藉天然空氣流通程度不夠，那末可以用抽氣扇幫助，將污濁的空氣抽出或將新鮮的空氣抽入工場。凡是利用機械通風設備，效率的須視乎所用的抽氣扇型和力度是否適合，安裝的位置是否正確。

凡進行高溫製作過程或容納許多工人的工場，特別要注意空氣流通，經常要換入大量新鮮空氣。（寶）

花邊雜文
·立于·

大陸不歡迎刮龍性旅行團

舊金山「太平洋週報」社長胡景南兄九月下旬去大陸參觀，十月下旬賦歸，他在香港辦手續時，「中國旅行社」負責人對他說，僑胞有意參觀的，不可參加旅行社所「包辦」的旅行團。他們的原則是：歡迎僑胞回去探親及參觀，但決不給一部份人利用而向僑胞身上搾取，因此凡是旅行社用「一腳踢」方式而參加旅行團的，他們都不批准。

他們舉出兩個例子：一個旅行社舉辦一「參觀中國旅行團」，招收了二三十個中西團員，有的還是加州知名人士，但當這個旅行社的負責人到「中國旅行社」申請入境證時，他所答的話前後矛盾，先說這二三十人是無意在飛機上相遇，大家都想到中國參觀，遂由他出頭代爲申請，但第二次他又承認他曾預先函約他們參加，後來查出這個旅行社打算在每一個團員中刮取三四百美元利潤，於是全部都不獲得批准。

又一個旅行社帶了八個人去申請，「中國旅行社」查出其中五個人係該社主持人的親屬，其餘四個則是收費的旅客。結果，他和他的親屬都被批准，但那四個旅客則否。

胡兄自美來港時，還有一個旅行社所舉辦的參觀團，仍在香港等待，由於這旅行社的二十餘人，已住了十幾天，他們已改作個別申請，但「中國旅行社」對於他們查問得很清楚，如他們是否受了旅行社的寬待，每人所納出的費用若干等等，將來他們能否旅行，仍在不可知之數。如果證明旅行社所收的費用不多，並無刮龍的成分，可能過關。

「中國旅行社」負責人，勸僑胞向加拿大或墨西哥的「中國大使館」，作個別或團體的申請，勝過參加商業化旅行社所舉辦的參觀團。最好是根據你自己所住的地方，向一比較貼近的「大使館」申請。

胡兄提到美國人申請者數以萬計，如果華僑也和他們受同等的待遇，豈不是望穿秋水？「大使館」處理這些申請書時，會不會把華僑和外賓分開？「中國旅行社」答稱一向在香港居住的人到大陸探親或參觀時，只要他們取得回港證（有的回港證有效期是五年），就可入境，不過他們在深圳仍要辦一些手續，例如填寫交給，港澳同胞要帶一些介紹書，在派出所取回。如果介紹書說你要到廣州，河南去，你的介紹書却沒有河南派出所簽印，出境時就發生問題，中國當局之所以採取這種措施，是曾發現過一些特務混入，故作嚴密的處理。

新的時代
·何行·

酒會在十點半鐘結束了，客人的車輛流出來，六七十輛車一下子排好長龍，股而走，宿來真是威風，回到內裏，琳達對喬治握手說：「你成功了，你所預計的東西欣賞，當這一帶樓房建了起來，你將是一位著名設計家了，可是你沒有這裏劃則呢，怎麼辦？」

「我早已申請了。我是英國籍，又在英國讀的這一種。」又爲美說：「我們有二個人都有資格搞劃則師的，目前可能在籌資，這不必担心，能會解決的。」「我們好吃一點的東西。」稱人們笑說：

「客人胃口不好呢？還是我們東西做得太多，我留起一點三文魚，別的倒都不要，因爲這三文魚的鹹淡都合我胃口。」

「其餘的招呼幫手人員來吃吧！收去亦是倒掉的。」琳達說：「這幾個屏用來的女孩子，她們都很週到，我很歡喜她們的服務，今天加倍的給她們報酬。」

琳達巡視一下自助餐食品，每樣還有幾份的，他估計一下，教女佣先把一部份三文魚替稱人們留好，然後指揮有幾一部份食物，撿去給司機、花王和她們吃，其餘再招呼在廚中推酒。

這些女孩子都是在寫字樓打工的，她們常時承接這種宴會和應酬，同時每個的她們由這種服務公司的，包她們每人收費五十元，她們每人得三十元，但她們每月拍去二元，公司付她們的服務百元，那是二十次的服務，每天都有服務，她們是月入九百元，大概是有額外小賬的，每月有一千元左右收入。她們每天是需要到寫字樓去一次，受支配工作的，她們有旅行車，其中有二位小姐擔任，在路途中也有司機開車去，目前這服務公司，一輛車有二三十位服務小姐。

她們是受過訓練的，現在有好些舞會，她們的服務是主要的，還是有的顧問，在會場中需要人招待，那未聽話她們來的任招待，當然香港有不少人家，是需要人力服務的，她們第一次碰到，她們的酒都是第一流的，玻璃杯有一大杯，每一個人的小費是十元。女孩子們把桌子併起來，大家吃了飯，琳達給她們剩下的食物，包了……

白虎山莊
文：董千里　圖：楚子

四九一　出了岔子

兩人直上山頂，一前一後，有如兩頭大鷹，轉眼之間，已來到紫霧洞前了。小五短道：「到了。」只見洞前的雲氣漸散，小五短道：「我們來得不巧，師父已是外出。」

紫霧居士一年之中，倒有不很長，他老人家不在的時間並不很長，剛才鍾帮主已聽小五說，心下未免有點失望。小五短道：「請進去小坐，看看師父可有什麼留言。」兩人進得洞來，小五短發現壁上有一些暗號，他是找尋師父的留言，別人如何看得出是什麼，只有小五短自己看得出來。

小五短細細的看了看道：「這倒奇了，師父何以要走到嵩山去。」小五短神色錯愕，鍾帮主也暗暗稱奇，小五短道：「我知道嵩山乃是師叔長髮僧的所在，準是他老人家出了什麼事故。」

鍾帮主也知道自己的師妹百花仙子是長髮僧的徒兒，說起來大家也有點關係，不禁關心地問道：「出了什麼事？」小五短道：「師父從來不會說去那裏，只知道什麼時候回來，而今竟然留下了暗語，可知道必定出了毛病，而且是想我們也到那邊照應。」

人，已經使人吃驚，那兩個也防自己不測，鍾帮主道：「我們也要馬上趕去。」小五短道：「師父是三天前走的，四天，這漫長的時間，可以到達嵩山了，不知那裏出了什麼事。」鍾帮主道：「是的，馬上便去，只是這件事也奇怪，嵩山距此很遠，師父也如何知道……」他想了一會，道：「是了，是石松，只有石松才能來此間。」

石松是長髮僧的徒兒，後來又拜了紫霧居士爲師，所以他來報訊，再適宜不過，我們就走。」小五短也如此說，心下一寬，知道鍾帮主得累了，要休歇時，可以跑五短只怕鍾帮主走不動。鍾帮主道：「我們便走。」小五短兩人在洞中只吃了一些乾糧，喝了酒，便又趕起了兵器，由前山下山了。要抄捷徑那邊地勢險峻，也更險，不必說了，鍾帮主道：「只要是捷徑，地勢縱然險，也不妨。」當下兩人並肩而走，轉眼之間，又穿過了紫霧深處，向山下而去。

他們兩人可說是輕功高明，日行千里，夜行八百，兩人也不禁有如四天馬，小五短心想，原來江湖上武功高強的人也不少，鍾帮主也心下想，初到中原便遇了強手，可知道中原人材輩出，比起了西川，還要強得多。

在路上，兩人又談到了紫霧居士與長髮僧的事，長髮僧本領高強，當日只三幾招，便把黑龍道長打發，釋了嫌怨，他的武功，如何不能使人折服，黑龍道長乃一派之尊，如何會這麼容易便化干戈爲玉帛，江湖上的人都知道，大家既稱許長髮僧，也稱許黑龍道長。

香港竹枝詞
·半個詩人·

郊遊

假日，郊遊甚多，蓋乃有益身心之運動也。正是：

正到秋郊作小遊
早晨出發晚回頭
只愁車少人擠甚
做了沙甸汗直流

牛公傳
天氣難測

跳舞生還記

有人說「蛇」和「野」的……後來他的紀理一死了，在樓下……那個女子，幫助……他們的消息。

我在行人道上坐下，那護士把我扶着走到街上，叫她說：「你在這裏等候救傷車吧。」

我沒有了大衣，只好推着冷在等待。好一會兒，救傷車才駛來，那是一部兩個座位的MG，乘客座位上已經坐了人，我只好勉強坐在行李箱上，雙腳則放在司機和乘客之間。

救傷車好不容易才駛到醫院去，沿途都是燒得通紅的樓宇，消防員在不停地努力的搶救。路上有許多炸得血肉模糊的屍體，他們曾經是我的同胞。

我在醫院裏留了一個多月，我的肩膊，受過X光照片顯露了一塊碎片插在我的肩膊，穿過了我的肺部，停留在距離我的心臟約半吋的地方。

我很幸運，我見到一個壯漢，他躺在我的床邊，時常來看我的X光照片。當時我仍舊不知道他就是有名的外科醫生塞洛斯，而在他已經是舊洛斯爵士了，是家外科醫院的院長）……

我知道他的身份是我的家人告訴我的，他們在我動了手術之後二個鐘頭到來探望我，護士說了腹膜炎，護士便對他們說：「現在快進去看他，還了恐怕便沒有機會了。」當時我半昏迷狀態中，但我對於護士的說話，長如此嚴重的事，卻表示懷疑。現在，我在我這一輩子中，我可以這樣說，在我留在中撒斯醫院裏時所受到那般仁慈的待遇的。

我的心理反而漸漸下來，在自份必死的時候，一個星期之後，我奇怪地被撥到蘇里郡的醫院去。心裏很有點納悶，其實我並沒有感覺到什麼不適，幹嗎忽然這麼隆重的要把我搬到那家醫院去呢？

迄今我仍舊想不出其中的道理，記得當時我是向醫院當局問過的，可是依然得不到要領。

現在，我懷疑他們可能是出了誤會，大抵是「正如一句俗語所說的，「一冷」，和我們的一個同病「一樣，他們其他的病人」和我跟在鄰里的醫院裏，我受到更加優待的待遇。

我們都懷疑我是從哪裏來的，我對那些病房裏的護士們說，有一些被派來找尋我的事，一時找不着我，但是她們每一女子都，請那些醫護協助，最後一個女子的個人，果然找到，拒絕受我的邀約，我必定遇難了。（下）

西洋怪異錄
·稚名·

毀蓮記
·翠鑾·

三　舊童伴

「阿蓮，你很餓嗎？怎麼不吃小菜。」秋姐含笑瞄了她一眼。我今天早晨吃過飯後，一直沒有吃過東西了。」「中午沒吃飯嗎？」秋姐把小菜送到她碗裡。

×　×　×　×

從此我和她建立了友誼，她不時來我家和我玩，替我做許多瑣碎事情，她會照顧我的一切，我媽媽時常把我的舊衣服送給她。秋姐替她補襪，她差不多成了我們家內的一員。

第二年，都是一九五〇年，我們舉家來了香港。我的小腦袋，依然會不時泛出她可憐而美麗的面孔，到我九歲那年，有一天，秋姐忽然對我說：

「小姐，我今天買菜碰見阿蓮，你還記得她嗎？」

「是，阿蓮？我當然記得，她在那兒？她現在生活怎樣？」我一連串問下去。

「看她的樣子很苦，她說窺姐病了，全靠她做工作養活她，撿垃圾，擦皮鞋，開車門，她全做過了，她晚看見我們，她說一天忙到晚，連睡覺也沒安眠，假如抽出空，她準會來看我，她在念着你，不停在問着你呢？」我又說：「我真希望看見她，阿秋，你再次碰上她，記着拖她回來叙叙。」秋說我可是，從此再沒有了她的消息。

轉眼又過了四個年頭，漸漸對她淡忘了。「小姐，小姐，阿蓮來了！」秋姐從外而回來，不停嚷嚷。「啊……阿蓮。」我跳了起來，凄然切地喚着。

「翠……不……小姐。」她解喚着我的名字，但倏地好像有了自卑感，忙又改口喚我姐呼小姐。「阿蓮，你好嗎？我差點認不出你了。」我睜眼不轉睛看着她，十五歲的她，已長得十分成熟，玉立亭亭，勻稱的身段，頭髮短短，杏臉桃腮，好看極了，比我窮時代黑白分明，美麗動人，「小姐，我也認不禁，我看，我把眼光移到她身上，愣愣的，不得好了！」她依然是那麼的是，嬌羞一笑。「進來坐吧！」我朝她，微微的，帶些笑。

我對這個舊童伴，心裏很有份親切一同的，好像我和她中間也有了隔膜，差不多是隔開了七八年的今天，她也像客氣似的了。「那麼都是一樣。」她說完便坐在椅子上。

她竟然不跟我推房細談，我只好由她，但因此我也對她泛出陌生的感覺，後來我才明白，這是因爲她年紀大了，自卑身世，不再和我推手攜肺，隨便胡鬧。

「窺姐嗎？你近況怎樣？」我媽媽十分關心。

幽默短篇
·西門穆·

睡虫

「佐治，我告訴你，我爸爸是世界上第一名睡虫！」

佔美說：「他很會睡嗎？」

佐治說：「是的，我會吃午飯時，他也會一邊吃一邊睡呢，他每天晚上，在家中吃晚飯的時候，也會一邊吃一邊睡呢！」

佔美說：「這便算是世界上第一名睡虫嗎？我的哥哥，也會一邊看着電視，一直到電視播完了的，他也會睡着的！」

佐治說：「這倒是世界上第一名睡虫，我的爸爸，便是真正的世界第一名睡虫。」

佔美說：「你爸爸幾？」

「我爸爸每天下午下班回家，他都是很晚才回家中的，有時是晚上九時才回，有時十時。你猜他會做什麼事？」他洗了澡，他洗澡也是睡覺的，時時我們發現浴室內有水流出門外，原來他睡在浴缸中睡去了，這還不是世界上第一名睡虫嗎？」

佔美道：「睡到第二天早上才醒來，他就一直在沙發上睡了的時，他也會睡覺的。」

他才下車，乘渡海小輪過海，他又在渡海小輪上睡着了，輪船到了對岸，水手叫醒他，他才上岸，於是步行回家，走到我們住的大廈，在電梯內，又睡着了，於是又從電梯河，上上落落，直到大廈管理員叫醒他，他才走出電梯，站在我家樓門前，他按門鈴，卻也能睡着了，佐治，我的爸爸，才是世界第一大睡虫呢！」

兩人因此便爭辯起來，佐治說他的哥哥是世界第一大睡虫，佔美說他的爸爸才是第一大睡虫。

佐治說：「我祖父才是大睡虫。」他尼走來了，佐治和佔美，便拉了他尼做評判，看看那一個是大睡虫。他尼道：「我祖父是大睡虫，他時常都睡在床上，廿四小時有二十小時睡覺，最近，他卻一直睡着不再起來，可憐他……」

僑樂村

鐸叔正傳
·甄聰·

那一行人才是嘉賓

大班周接口曰：「何止醫院如此，就是澳門也一樣。在往日，不是李李四的賭客，都不歡迎，現時李李四都有了，大多都是小聚聚的閒佬。」

「你們不要看輕此輩，這些小聚子不知從那裏來的這麼多錢。」我曰：「這是證明香港人口統計，大概是青年人多於中老年人的。」

「鐸叔說的不錯，這時代是年輕人的世界，連花錢這方面，也代替了中老年輩。」

大班周從堅明式鉄閘加上一個一個瞬頭，大聲問曰：「茂利秋，聞你們的好話，好好下注，何用你們去呢？」

茂利秋：我曰：「茂利秋，聞你個懶，何以你不說，誰是鬧佬誰是撈家？」「誰是闊佬誰是嫩仔，一下注就揭曉。我拿出三十元，卻故意發洩。」

「然也。」茂利秋曰：「按一推三或擲三角，十元一票，也就不算少了，澳門狗會最少額僅二元而已。」

我到大班周的賭館，稱讚同窗，大班周的賭館，因爲此發毛頭小子的乖張，我親自目擊。

「怎樣，話說？」我曰：「你們都知道啦，我得聞喜歡有個一下大檔，外圍狗馬，那一天，我身旁就坐了紅底衫，跑到茶樓去賭外圍狗，請……」

「有一些也是說不驚人之狂，衣衫破破爛爛，滿首垢面，頭髮蓬鬆的，但出手不俗，三千數一條，實在驚人。」

「這一個青年，自稱是三行大佬，或銅鐵工友，入息不錯，六七十元一天的開銷，一百幾十元下注，手不分毫，拼分鐘有股格者，我們自分有階級的地位，在這裏見得的醜陋，相形之下，我一副窮酸相。」

我笑曰：「真是古之可嘆，那麼什人才是賭場所的貴賓？」（八九）

偵探小說

偷窺者
天風

而且，她那文雅的服裝與她步伐的登車儀態，又是非常動人。此外，比茲先生當時在回家途中，還用筆記下了她的汽車的牌號AY013。

但是實行起來便很成問題了。當時他拖着疲乏的腳步回到凌亂的房間時，他的雙腳作痛，上到達擠……失望的滋味。

但他決意幹下去。

他覺得在倫敦一區裏，可能有些數目萬的少婦，而其中可能有廿五萬以上是有車駛自用的小型汽車。

但比茲先生有他自己一套的方法，他決意再接再厲。第二天，他又是在街上繼續進行。

要找一個女郎，或者一輛汽車，或者駕車的女郎，他決定自己不要用汽車才是最佳的方法。以他自己的行動而論，他覺得步行較汽車更好，因爲汽車無形中等於一個商標，很容易被對方發現了自己。

於是，比茲在街上走，沿途路上的女人和汽車號碼，注視之一顆隻眼和兩腿，至他的雙眼和兩腿不能繼續爲止。如是者經過兩天毫無結果的勞頓後，他躺在床上再動腦筋。

根據報上發表，警方一籌莫展，或丁利大廈一帶和各層住戶沒有人能夠提供有關無名兇手的線索，警方籲呼籲任何目擊的證人。

比茲當然佔有很大的優勢，他可以找到那女郎一人，但他卻不願這麼的做。如果警方根據車號很快就捕捉了那女郎，那末，他（比茲）有什麼好處？她就是什麼人呢，當然她是死者的熟人，而且她是探聽自己汽車來的。這事既有比茲知道，警方並不知道。換句話說，這又是比茲有機會可乘的一條線索。

比茲丟掉烟蒂，他胸有成竹地泄房睡覺去了。

次早，他用輕鬆的步伐出門，這次他不再在街頭蹓躂希望碰見那女郎了。他到公用電話亭查看電話號碼，發現夏理臣的名下有兩個地址，第一個是威丁利大廈，比茲先生一笑，死了的人不會回答電話。另一個號碼是在市區的辦事處。

他乘搭巴士，在半小時之內便到達宗邦街的一座分租給辦事處所用的大樓。夏理臣經紀行的名字的在三樓號。（三）

事實證明

甲：「我女兒的歌喉嘹亮，許多了。」

乙：「你怎知道呢？」

甲：「從前只有我左右兩鄰向我交涉的，現在連兩鄰的隔壁也來開交涉了。」（粟）

花鳥蟲魚集

高級洋鳥的代表——縞錦花鳥
圖文　甲

有許多美麗的雀鳥，大都是產於非洲的，比如我們所喜歡飼養的石燕，就是產於非洲的了。

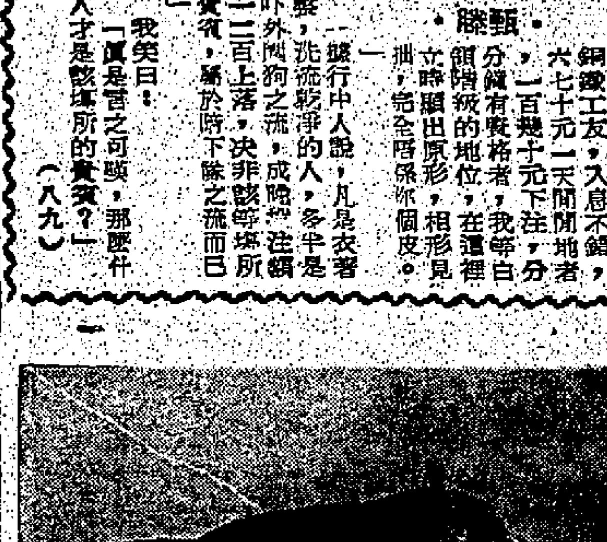
在洋鳥中，有一種叫「縞錦花鳥」，却是產於印度中部，是一種小型的美麗的雀鳥。

縞錦花鳥的背羽是黃綠色，胸部和腹部是黃色，兩脇間有白色和黑褐色的斑紋，縞錦花的名字就是由此得來。另一種縞錦花鳥是沒有縞斑的，當然不及縞錦花鳥的美麗。縞錦花鳥是洋鳥中高級鳥的代表。

縞錦花鳥可以用小籠飼養，亦可以用籠舍飼養，牠們非常善良，可以和任何鳥類一起生活。

縞錦花鳥和金絲雀一樣，我可以用人工繁殖縞錦花鳥用小木箱作巢，其巢可用金絲雀的巢一樣。

繁殖縞錦花鳥並不困難。香港沒有專門繁殖縞錦花鳥的鳥場，在日本繁殖縞錦花鳥是非常普遍的，在台灣亦有過一段時期，繁殖洋鳥，但後來美國減少訂單，繁殖洋鳥的鳥場大受打擊，繁殖洋鳥的黃金時期便成過去。（附圖縞錦花鳥）



死巷槍聲
·司馬紅·

一〇四　金保羅終於找到一份工作

金保羅是智多謀，他知道在夜間走向情人居求職，對方可能對他發生懷疑，不敢遺機做侯天亮，拿頭躺在草地上面等候天亮。

他的苦心沒有白費，果然一直等侯到天亮，都沒有甚麼變化，黎明的時候，他走到情人島發覺食物的一處，跟總管商量，問問對方有沒有辦法讓他暫時獲得一枝之寄，那怕是一個侍役的工作，或發單是洗碗洗碟，他也願意做。

那是總管已經是一個上了年紀的人了，他看來相當的慈祥，他覺得金保羅這個人相當的讓慮，而又性格魁梧，大概有點氣力，向他多望了一眼之後說：「我們這裏並沒有缺少一個洗碗洗碟的人，只是缺少一個人去勸告躺在草地上的人不要避愛，你願意担任這個職位嗎？」

金保羅當然是願意的，但仍要反問一句：「他們在草地上面避愛，有甚麼不對呢？」

「沒有甚麼不對，根本上關於這一個問題，我們是不會理會的，每一個小伙子，都有點衝動，如果他發覺自己帶來的女友比不上別人的女友，那麼性感，便有可能發生古怪的念頭，用強硬的手段把她搶來享受，這種情況可能引起血案的，對嗎？」

「我想你大概明白我的說話，你看，那些小伙子身上帶刀。」

「是的，他們往往帶了一柄彈簧刀。」

「倘若兩個人纏在一起打鬥，其中有一個人給對方刺了一刀，滿身是血，你怎樣辦呢？」

「我當然不會報案呢？」

「不會報案也沒有用，警方絕不理會這些，唯一的方法就是由擔他工人把身受重傷的人抱起來，抛到下邊去。」

「抛到下邊去？這個地方不是高山嗎？」

金保羅很詫異的說。

總管哈哈大笑，說：「你那個島站在高崗上可以把一個人抛下去嗎？即使在草地上面也可以把一個半死半活的人抛下去的，如果前面是一條河。」

「那條河嗎？」

「禁河……你說的是萊因河嗎？」

「當然是萊因河！一受了重傷的人，抛到河裏，豈不是要了他的命？」

「是的，我正是想他快些歸天。」

村中人語

閒新便覽

明年收新差飾，新的東西，都是加價的。

中文

不少團體研究本港未來教育計劃，最要緊，還是提倡中文。

毒品

緝獲巨量毒品，昨有所聞，出處不如緊處。

清潔

當局大力清潔香港，請從人的心理清潔起。

鈍劍
文：賀原　圖：秋風

一回　天雄中計　魔擄約入中原　宋保定

胡說什麼？「怎麼，你聽不清麼？好呀，我就再說一遍吧！你聽清楚了，我剛才說，你是崆峒派不成材的叛徒！聽到了沒有？要不要我再說第三遍？」

方天宇十分鎮定，他一邊揮動着馬鞭，連想也不想就把馬鞭一揮，已把一柄短刀打在塵埃，又運勁貫指，「錚」一聲，把另一柄短刀彈得跌出了幾丈外。這一來，全場的人都把目光投向方天宇身上，方天宇存心戲弄人，大聲說：「哎呀，原來還是暗器子，得罪！得罪！」

方天宇不斷將對方的陰謀揭出來，激怒到高奕，這口氣，竟叫對方吞嚥不下，他兩柄短刀失靈之後，忍不住了，一抽劍就向方天宇電射而去，射人先射馬，他先前的短刀已用過一招，比刻再用這一招，劍勢甚低，看得出他的目的在馬的後腳。方天宇哼了一聲，心道：好一個奸狡狠毒的傢伙，留你在世，不知要害死多少人！心念一動，足踝輕碰馬脇，馬已閃出幾尺，同時，方天宇狠狠地抽出一鞭，喝道：「你也接我一招！」

「拍」的一聲，鞭梢打在對方背上，打得他仆跌在地，他一跌之後，馬上爬起來，又是「拍」一聲，方天宇的鞭又到了，但是這一鞭，方天宇的鞭又到了，對方的右手，給勢一扯一揮，對方帶着……

方天宇一見對方出手，便立即說道：「你是什麼人，原來是崆峒派高手，失敬了！」言出，忽然鐵了眉頭，自言地說：「不對呀不對，崆峒派中沒有這一號人物！不是崆峒派的人！」

「胡說八道，崆峒派乃大宗派，入多得很，你哪識得多少個人！」方天宇聽後帶話秋然地，同時又充滿卻口吻說：「這麼說，倒是我孤陋寡聞了？原來你過去是崆峒派，現在却是崆峒派的叛徒！」

剛才發話暗器那個漢子驟然大喝：「你約不會少於四丈高，斜斜跌向門場，旁人的驚呼，把打鬥的人驚動了，慌忙退避，那人跌到地下，兩腳一挺，話沒說得一句，死去了。

方天宇又殺了一個人，立即引起公憤，一下子有六七個人衝了出去，情形十分緊張，但穩穩坐馬上的方天宇一點也不慌張，他喝道：「我不知道你們是誰，你們也未必知道我是誰，我們卻未見面就先放暗箭，你們……」

「好小子，說牙尖嘴利……」

「不是我牙尖嘴利，我實話實說，聽不聽由你們！就算我們一起上，我也不在乎！我殺已殺了幾個，多殺幾個也沒什麼，要是你們能殺得了我，大可以倒下我的頭向官府領取八千兩的銀子，一個月前是八千兩，現在大約會漲到一萬元！一萬兩銀子可不是個小數目，值得一拚呢！」

方天宇位口開河，抬高聲價，但也迷惑了對方，不知他到底是什麼人物，反而停住了腳。

「你休想問得出來！」

「爲什麼？」

「我不會告訴你！」

「那麼，你是什麼人？」

「你自己丟查吧！」

「你的師門呢？」

「你自己應該看得出來！」

方天宇一句也不肯說，把對方氣壞了。（一六五）

女飛衛
·滄海客·

十七　千里走嬋娟

雲姑道：「站着怎的，坐下吧，都濟到的，沒什麼，已從船艙上拖出一塊木板來，原來是隱藏在船舱中的梯子。」

柯朗心道：「這船的設計倒不錯。」

不料那桌子底下，忽然探出一個女人的頭來，向雲姑和另一個女子望了一眼，說道：「原來是你兩個，怎麼，他們沒發現？」

敵情那邊看的方木，而且還是個暗門，似是普通船家所有。

雲姑對那女子道：「上來吧，不怕在下面悶得慌。」

那女子道：「我們道我不想麼，只是那了頭鬼精靈，我可承担不起。」

雲姑說：「吃先出來那女子，已走了過來，說道：「哼，依照我一刀殺了不乾淨，偏要囚在裏面，上來吧，我不信她有三頭六臂。」

腳都綁住了，還能逃得了。那露出頭的女子略一遲疑，終於走了上來，原來有隻腳得走出來了。

柯朗聞言，既驚且喜，所說囚禁的女子，不用問，已知是林琴了，果然不出所料。

只見那走上來的女子，年紀比雲姑兩人要長些，看年紀三十出了頭，背上揹着一把劍，向船艙裏揹了一眼，說道：「今天可清靜了，倦大一隻船，只剩下我們三個了，不知他們何時回來。」

雲姑道：「他們入山才半日，那會這麼快就回來，我看這少莊主這趟去過一天，何況路遠，快也得去的地方比這還遠，而且不知有何事故絆着，這一來倒好了，我們落得清淨。」

那兩個女子道：「出來吧，從船下自抽身，隨出先出來，以防他們偷偷擋了，路中路到這一個，在此如此，江湖如此，撒不到也不如比，如不是，閑得我心癢也好不能做，料到這位一般閒人，好個。」

雲姑說：「要不是你怕小姐大伸了一伸懶腰，那女子中笑道：「那你來病了，可也由不得你，你不是不捨，也不早了，回去收拾一頓，我們也好食道。」

我那女子到一個魚鈎去嗎？我說是，轉頭對雲姑道：「中年女子自發不打開它，先到」姚去後，入手上了，這小妹子只道，現在她可得自己便是不如以往，來得，逍遙自在，她的頭……飛日，那雲姑道：「你當了不知道，喚了，來呼，去，白頭翁把她……（八四七）

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972

今樂府

香港電台

六時，開時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，採檳榔，初戀女，催夢娜，心心相印，十五分，歌星選唱，好時光，熱帶情歌，大家扭腰，我的情人，我還是愛着你（潘迪華），三十分，天氣報告，時代曲選唱，別在星期天，採蓮謠（合唱），我的姑娘，花一般嬌（麥蜜），花開時節郎來（美儀），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「農民一週」，十五分，時代曲選唱，杜鵑花開又一年，貧色的小櫻桃（張琪），唱山歌，農村樂（合唱），茶市風光，時代曲，搖船的姑娘，情歌（榮蓉），情人山，薔薇之戀（青山），我在船上等你，搖船曲（合唱），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港漁民特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，粵語流行曲，少女的春天（合唱），誰是我的知音（譚炳文），試郎心（合唱），相思小鳥，夢中情人（陳均能），情懷（金陵），三十分，天氣報告，「流行時代曲介紹」，五十八分，「時代歌聲」。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國來函」節目，三十分，粵語新聞簡報，「空中論壇」，四十五分，轉播在皇后像廣場紀念碑前舉行之和平紀念日儀式。

十一時十五分，粵語新聞簡報，天氣預告，「英國工業概況」，三十八分，電影插曲，小雲雀插曲，我心裏有個人，阿里山的姑娘，相思河畔（麗娟），燈紅酒綠（麥韻），花落（藍娣），露珠兒滴葉（麗娟）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「星期臭點」歐西流行曲及時代曲點唱（三十分，漁民天氣預告）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分「中洞西曲」時代曲，春風化雨，假猩猩，請快點開我（舒雲），熱烈烈的吻，瘋狂舞曲（江陵），二十八分，天氣報告，三十分，專題探討。

二時，粵語新聞簡報，午間劇場「賭徒」。

三時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，蝴蝶花，春風戀情（林美儀），誰來愛我，誰來同情我（黃桂芬），寂寞的人，忘不了初戀情人（貝清元），我想天天看見你，想你想了多少年（陳寶美），姑娘溶答答（秋波），三十分，美林新記「小人物冥大佬官」，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，轉播足球。

五時，粵語新聞簡報及警務處公共關係科直接報導交通情況，三十分，電影原聲帶，新桃花江插曲（合唱），青春插曲（合唱），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，粵曲選唱，紅樓夢斷（新馬、鄭麗嫦）。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，「新區生活」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，週篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，歌星選唱，綠綠年華，我爲你痴迷，昨夜夢迴時，有你在身邊（陳寶美），五十八分，天氣報告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時事評論」節目，二十分，羅朔劇選，鏡中緣（陳笳燕、劉一帆、秀麗妍）。

十時，粵語新聞簡報，二十分，錄音轉播澳門天夜總會娛樂節目。

十一時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，情僧偷到瀟湘館（何非凡），情歌晚唱（鍾雲山、崔妙芝），三十分，「愛曲夜眠遲」時代曲，儂本痴情，秋暉月滿（吳鶯音），枕畔留香，一吻難忘（張萊萊），昨日的情意，春夢了無痕（麥韻），夜深人靜，流水寄情（紫薇），幸夢園（王莉），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，普通話新聞，十分，音樂，那奴娃情歌，別笑我太傻，十五分，豐富的人生，二十五分，藝術歌曲，思親曲（鄭秀珍），幕四月（費明儀），鸞復（李愛珍），美麗的憧憬（合唱），重遊西湖，你的夢（合唱），四十五分，音樂。

下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，十五分，音樂，三十分，宗教節目。

九時，播音完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，迷人的玫瑰（靜婷），女人與男人（張露），桃花開（靜婷），水邊小唱（張露），不是在睡夢裏（潘秀瓊），愛人在那裏（崔萍），不要忘了早回來（潘秀瓊），相思河畔（崔萍），欣迷小姐（姚莉），三十分，天氣報告，絲竹之音，木蘭詞，錦上花，紫夢餘，憶昔年，素涼印月。

七時，新聞簡報，天氣報告，清逸音樂，三十分，天氣預測，繼續清逸音樂。

八時，新聞報告，天氣預測，星期消遣。

九時，新聞簡報。

十時，新聞簡報，天氣報告，時代曲播唱節目。

十一時，新聞簡報，新編愛悠妒小說。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，時代曲，想你想你（崔萍），你爲我流淚（鄧小萍），三年（崔萍），愛情是什麼（鄧小萍），姑娘的年紀十七八（麥韻），相見不恨晚（姚蘇蓉），春夢了無痕（麥韻），七個吻給（姚蘇蓉），遙遙寄相思（孫一敏），快樂逍遙阿哥哥。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣，十五分，市民信箱，四十五分，粵曲，嫁（上）（芳艷芬、梁醒波）。

二時，新聞簡報，時代曲，島上春（鄧曉君），淚眼不放晴（劉淑雯），和你永不分離（鄧曉君），乘風破浪（劉淑雯），淡淡雲兒淡淡風（鄭玉玲），三虎槍主題曲（蔡城），痴迷的雨聲（鄭玉玲），相思夢（蔡城），勿忘我（麗花），三十分，粵語流行曲，春之歌（冼劍麗），新寶花曲（鄭君綿、李紅），儂本多情（芬芳），新熱帶情歌（鄭君綿、李紅），荷花舞曲（蕭芳芳），難忘別離吻（王愛明），思親（蕭芳芳），心裏亂如麻（王愛明），情人歸來吧（譚炳文），約會如初（鄭錦昌）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，粵曲，偷祭瀟湘館（文千歲），會嫦娥（麥炳榮），三十分，時代曲，回雪山（方晴），一杯苦酒幾滴淚（余天），情爲誰留（方晴），懷念媽媽（余天），淚濕（青山），孤獨的我（張露），騙去了我的情意（青山），沒良心的人（張露），因爲我愛你（秋雁），沫珊（包娜娜）。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分「港九時事」，三十分，藝壇千秋。

七時，新聞簡報，讀者文摘，三十分，歌聲滿人間。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲精選。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣，天才總來天地。

十時，新聞簡報，時代曲，長崎蝴蝶姑娘（楊燕），初戀似雲煙（秦淮），寂寞（楊燕），情海茫茫（秦淮），夢中舞會（靜婷），沒有月亮的晚上（胡錦），冷月孤影（靜婷），空留回憶（胡錦），嘀咪嘀咪可可巴（洪鐘），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行歌曲話當年，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，子夜曲。

一時，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨詩篇。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，星期日公園。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告（繼續星期日公園）。

十時，新聞簡報，日新月異。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行音樂與你。

十二時，新聞簡報，（繼續流行音樂與你）。

一時，新聞報告，天氣報告，我愛時代曲。

二時，新聞簡報，社團與粵曲。

三時，繼續社團粵曲，音樂譜子，猫合牧女到客窗。

四時，實地播出在政府大球場舉行金獅杯準決賽「將工對南華」下半場比賽，滙報五十五分天氣報告。

五時，新聞簡報，星期日特輯。

六時，新聞報告，天氣報告，全港清潔運動歌唱比賽。

七時，（繼續全港清潔運動歌唱比賽），三十分，粵曲，李後主去國歸降（任劍輝、白雪仙）。

八時，（報導每場賽狗結果），微笑的玫瑰（森森），柔情萬縷（潘秀瓊），馬蘭姑娘（森森），愛的光芒（潘秀瓊），歡歡喜喜（森森），昨夜我又夢見你（潘秀瓊），等待（崔萍），夕陽之戀（方逸），滿懷心事（崔萍），我的郎（方逸）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，忌妒心（櫻花、沙黎），春夏秋冬（蕭芳芳），採紅菱（櫻花、沙黎），我愛你（蕭芳芳），戇麗花（櫻花、沙黎），木偶寄情（蕭芳芳），不變的愛（陳錦鑑），朦朧的愛（劉家昌），三藩市（陳錦鑑）。

十時，時代曲，探戈小黑貓（劉家昌），人（蓓蕾），寂靜的夜（葉麗儀），燕歸來（蓓蕾），情難守（葉麗儀），春來時候（蓓蕾），伴侶那裡找（潘秀瓊），一卷情詩（陳芬蘭），含情的眼睛（潘秀瓊），一顆愛你的心（陳芬蘭）。

十一時，天氣報告，時代曲，敬你一杯酒（青山、孔蘭薰），月下姑娘（張小英），偷偷的愛上你（青山），我我什麼都接受（張小英），眼睛裡的情人（青山），消失的春夢（張小英），青春之歌（古蘭），戀歌（余天），玫瑰花（古蘭），櫻台合（奈寶）。

十二時，天氣報告，時代曲，嬌花（趙曉君），小野貓（方逸），小銅鈴叮噹（趙曉君），小天使（方逸），青山裏綿萬里長（趙曉君），纔夢（方逸），死土情歌（趙曉君），親愛的朋友（方逸），全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。

十一時，短篇小說。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂，十五分，粵語廣播劇。

一時，時代曲，三十分，全套粵劇。

四時，新聞簡報，十分，播全套粵劇。

五時十分，人海傳奇。

六時，歐西流行曲，三十分，人海萬花筒。

七時，播陽台時事齋餘，三十分，流行音樂。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

九時，短篇劇，三十分，「歌妙韻」。

十時，粵劇名曲選。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，四十五分，廣東音樂，（報告各場賽狗結果）。

一時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，海陸豐歌曲。

九時，時代曲，三十分，電影歌曲。

十時，全套京劇。

十二時，越劇。

一時三十分，各地什曲。

二時，潮州曲，三十分，潮播話劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，時代曲。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，全套潮劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，全套潮劇。

十一時三十分，國樂。

十二時播，完曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，有什麼不可以（姚莉），寶珠與薔薇（孟玲），永遠的微笑（姚莉），請你告訴我（吳秀蘭），爲什麼（姚莉），你是負心人（青山），愛的幻想（姚莉），梅蘭梅蘭我愛你（劉家昌），茶葉青（李彩英）。

八時，即日節目預告，今合唱節目，三十分，漁民天氣。

九時，粵曲，雷鳴金鼓戰笳聲（林家聲、李寶瑩），三十分，天氣報告，刁僧過江招親（麥炳榮、羽佳、尹飛燕、鄭碧影）。

十時三十分，漁民天氣報告，主題音樂節目。

十一時，喜事重重，時代曲，夕陽一片紅（凌雲），採檳榔（劉淑雯），虛情假意（黃清元），青春兒女（甄秀儀），兩地相思（洪鐘），可愛的馬車（楊燕），心愛的馬車（夏台鳳、鄭森），曲華地（林祥園），竹竿長（陳慶華），三十七分，粵曲，郎情趁似海（李少芳）。

十二時，歌劇，續播我愛蘇三下半部（冉肖玲、吳靜嫻），三十分，天氣報告，歐西樂聲。

一時三十分，漁民天氣，南國音樂。

二時，特備粵曲節目，三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士，帝福貼士及澳門逸園賽狗公佈出賽狗變化及換狗消息，三十分。

五時，歌曲點播我，三十分，天氣報告。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變動實及換狗消息，二十分，時代曲精選，三十分，天氣報告，五十分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗至完場爲止，影劇文摘。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，瑜伽與健康，四十分，慢豹與慢偵探。

十時，香港一週，十五分，世界之窗，二十五分，美馬結果，五十分，麗的電視劇。

一時，新聞及天氣報告，十五分，粵語長片「殺手粉紅鑽」曾江、王愛明主演。

二時四十五分，英國足球。

三時三十五分，首播節目。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，賀蜂王子，三十分，快樂生辰。

五時，麗的音樂會，五十分，保護小蜜蜂。

麗的電視二台（英文）

二時，生物奇珍，二十五分，月塢魔影。

四時，「神秘探索」片集，五十分，「巨無霸」卡通片集。

五時十六分，比雅館，四十分，偵探武士。

八時，圓之旅，三十分，今日第一兩場「千山下」片集。

翡翠台（中文）

七時三十分，卡通片。

八時，粵語長片「婚姻喜夫婦」由羅艷卿、鄭碧影主演。

九時三十分，「翡翠特選」片集。

十一時，「電視劇場」，三十分，「睇星報」。

十二時，「快活谷賽馬實況」，三十五分，粵語配音日片「突擊太郎」由日本著名紅星主演。

二時，「花間一瞬」，三十分，「瀛海勾奇」片集。

三時，「彩色世界片集」。

四時，粵語長片「日月精華」由馮寶寶、歐陽佩珊主演。

五時三十分，「玉女慘案」片集。

六時，「千山下」，十五分，「旋轉窗冰」片集。

七時，「星辰狡際賽比賽」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「新聞特寫」。

八時，「青年斡探」片集，三十分，「血影劍」片集。

九時三十分，首映名片「碟隨塵網」由梅特拉士、黛地馬成主演。

十時四十五分，後新聞報導，五十分，「香港足球大賽」。

十二時二十分，全日映播完畢。

明珠台（英文）

三時三十分，「泰山歷險記」片集。

四時五十分，「科學探秘」片集。

五時十五分，「廿一世紀」片集，四十分，「歡樂新聲」片集。

六時三十分，「體壇之家」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「父子情深」片集，五十五分，「西域飛鷹」片集。

八時五十五分，「諜影歌舞表演特輯」。

九時四十分，最後新聞報導，五十分，「密探雅觀」片集。

十時十五分，「藝苑春秋」，四十五分，「星期特輯」。

十一時二十五分，「粉探米奇」片集。

十二時五分，全日播音完畢。

商業二台社團粵曲節目
南華體育會女子部担任

顧問：郭雅蘭 潘永翔 胡茂光 陳炳祥 戊黃澤 何容廣 李安慶 楊仕輝 彭耀基

主席：郭謝紫娥

領導：上官震

（一）落霞懷孤鶩 侯莉莉 唱

（二）花田錯會 李陶逸軒 鄧陳素娥 合唱

（三）情天血淚 馮海倫 唱

（四）夜祭白芙蓉 楊林瑞芳 唱

（五）陳琳悼寇珠 彭張翠華 唱

（六）夜雨聞鈴 簡羅瑞蓮 唱

拍和者：梁卓雄 盧軾 郭鏡恒 何錫堂 何雲生 任 何家麟 何國衡 朱天笑 鄧壹 秦國祿 方榮坤

落霞懷孤鶩
侯莉莉唱

（長句二流引子）落花滿天蔽月光，借問情人可記否，夜深宮燈照未明，令人懷念，完如山遙有[illegible]

花田錯會
李陶逸軒 鄧陳素娥 合唱

自悲暗自嘆，夫君血淚衣染袍，咽淚上征途，愁湖痛更悲，黃沙不敢阡，離心愛但永別在愁湖，痛撫將愛刀，勉君立志高，殺盡胡奴，（反綫二王板面）並蒂難枝，一旦痛分途，驀見小征夫，胡塵萬里一朝播，執戈報侮，忍看夫君痛守邊，孤單影隻在寒閨，腸斷心苦惱，（曲）死別已吞聲，生離情慘切衣，不愁死別痛生離，身似輕塵樓弱草，風雪關三關，喜見大鵬展翅，我何惜斷愛，拋刀憶征夫，念征夫，此日高舉義旗，但願但不忘抱負，（二流）太息悠悠一別，何堪魂夢縈勞，偷望別後音容，（花）未敢把眉憎，向郎傾吐，問嫦娥何日補情天，情絲再續樂陶陶。

（生唱揚州二流）雙飛燕，楊柳風，解紅杏雨，流水畫橋西山外，紅裙倚堤畔踏青時，奢半枕夢遊，我落魄天涯，自嘆文章失寵，（詩白）青衫未作蟾宮客，卻在花田寶靈詩，（且唱滿呢喃）花容十里染羅衣，正芳菲，萬紫千紅吐艷時，莫負了花朝，只怕春光易老難留住，借花田會，暗中挑選郎兒，喚春關，要爲我多留意，（花）金運不慣奔挑路，吩咐了我好扶持，卻無端風起渡仙橋，小羅巾吹過花叢去，（生白）一陣春風，卻吹來一方艷帕香，（士工慢板序）拾翠能無攢蕊意，似蝶舞海棠叢，在花間晒粉翅，手帕未繡名和字，懸繡雙蝶兒，多少脂痕共粉氣，（且）咫尺令我難廻避，羞煞了蛾眉，他輕狂拾了香巾去，欲向他來論理，又怕他難喻理，不慣作春驚語，（生）睇佢美丰韻，（生）睇佢翠飲遠山眉，（且）睇佢俊俏美丰儀，（生）睇佢似笑似嗔羞澀時，亦有可人憐之處，（且接慢板）秀才還我小羅巾，古道斯文不拾遺，（生）偏偏落在案頭留，似粉蝶過花叢，（且）怕浪蕩書生，偏偏曾未識張郎，莫借西廂，綠能相會，不勞千里酬詩，曾未識荊，恐有瓜田李下之嫌，秀才還我羅帕，（生）倘東風在花前拾得，未識墜巾人，若果落花有心戀，看今科折月桂枝，便迎花見莫借春泥，婚姻豈有，兩心若保同合意，詩中敷清才，花間相會也還容易，心中事，何能便說君知，該花，不稀相思地怨，陰豐飛亦有叢外薦，人卻孤，卻爲他小芳心凌亂矣，花發蝶痴偏相戲，春光盡是那風姨，偏偏吹我與絕世才人遇，（生長花），好夢證三生，良緣應天賜，花田一夜風和雨，讚出情花引蝶兒，你踏破天涯仙倚畔，有交柯樹，喜鵲山前有連枝，我願求淑女嫁才人，甘向薔松蔦附倚，（且中板）莫非是前生註定，紅絲千里繫相思紅豆，寵倩證新詞，借春遊柳外花陰，巧遇風流，風流名士，十八載寞寞心，是誰挑動，三月鶯花發番惆悵，更無一語相知，知否白髮堂前，孔雀屏空少一位東床半子，若果鶯粘遲招贅，定必一擧傳客，才傾四座盡驚疑，（花）乘龍招贅有西樓，不用寶馬香車迎淑女，（生長二王）未上瓊宮折桂枝，偏有紅鸞先報喜，賤怕寒鴉野鵲，飛不上鳳凰池，又怕座上衣冠，有多少王孫公子，朱門遇蹄未必看寒酸，未上蓬萊玉堂前，先有三分怯意，（且寄生草）縱有十萬黃金嫌俗氣，得君長伴我閨中畫眉，（生）你保無價夜明珠，我青衫未得金榜掛名時，更恐有負名花千數意，（且）玉樹臨風鸞鳳戲，（生）怕只怕去後桃源無覓處，花遮霧擁更問誰，（且）公子，（花）運撩轉過花間路，翠瓦朱門是兩居，十二宮巷採樓，府內數傳嬌客至，（生）小姝請，（花）花田竟有姻緣路，除卻蕭郎，沒個知，哈哈哈。

情天血淚
馮海倫唱

（二王首板序過鑼鼓）（二王首板）情驚飛去，蒙成長恨，（花）遇都國王有命，召去我地寫中人，多步到鸞館，都要我表情份，好一比霜天落葉，路在我身，（一才）淒撫鈴斷，唉我恨無情呀，偏要我[illegible]，恨恨天，未把人憐，唉我恨恨天，未把人憐，無情，偏要我，相思何夕，心相印，日常共歡笑，未辭人，相分，估有情定愛盡滄海，只怨天妒紅顏，許相親，使我愛靈魂傷，痛不欲生，人已香，寰魂存，只怨天妒紅顏，至今你啞消王孫，蘭人生，我惟有靈前拜祭，念幾句，（花）定魂香，我那魂存情悲，人，這中人永恨，空有心人，未許相依，情化烟雲，內心永遺憾，唯有傷悲靈前跪，（二王）盼你回，伴相親，魂歸來，斷腸人，[illegible]

夜祭白芙蓉
楊林瑞芳唱

（滾花引）（生滾唱）[illegible]

陳琳悼寇珠
彭張翠華唱

情深痴郎情誤種，卻愁風雨悼落紅，（金紅字南音）紅樓冷，翠樓空，更添凄吊，玉芙蓉，我實玉痴心情萬種，獨惜晴雯無冤會巫峰，說甚麼，（乙反）郎是桐花，妹是桐花鳳，卑覓要生離死別，今世難再相逢，（屈金香）惆悵恨滿胸，空對玉芙蓉，人去鳳巳空，怨恨無窮悲切切，雨夜沉醉花中，（白）晴雯妹，寶哥哥爲你相思欲死呀，（曲）鵑鳥夜啼都是血，一若我心痛，怯情侶淚流紅，（乙反長二王）香魂歸瞬杳無踪，薄命紅顏埋玉壟，說甚麼迷離屏後影，說甚麼臨粧鏡裏身，熱嘆春陰離護海棠紅，怨只怨情天（正綫）播弄，獨記密約幽歡情，難忘夜闌香喘細，留得衿上血花紅，何堪雙魂照更不堪長聽，五更鐘，（反綫中板）爲妹淌盡日相思，恨妹淌盡斷腸時，祗怨我生爲情種，怕穿孔雀裘，此後憑誰替補，何處覓描鸞妙手，爲郎縫，妹你撕金扇，愛你醉態如仙，嬌媚風流出衆，如今撕扇人何在，只落得水流花謝，鳥啼紅，妹你玉碎香消，（花）你可知寶二爺爲你哀凉，萬種，（長花）恨無窮，愛無窮，陰陽阻隔萬千重，惟望芳魂常入夢，慰我相思兩情濃，默祝來生作雙飛鳳，切莫化蝴蝶可憐蟲。

（士工首板一句）恨奸妃昧天良，病狂心喪，（白）寇承御，可謂堅貞不屈，大義凜然，真是節烈可風呀，（河調慢板）昨天網過實覺痛，被迫而殺嬌容，貞花艷恨終，我欲救無能，他飲恨無窮，忍將烈女在亂棒下飲恨終呀，我背只怕娘娘親被同謀勾，當命，寇珠，（曲）斷情絲，保存先帝命，（白）我心上血淚，怎耐職不得奸妃，有奸險郭槐，求奸賊難容，我心上血淚，郭槐求奸賊難容，忍見你上呻吟，恨不能凄叫喚聲，慘淡血花容，殊沉痛，你恨死難兒慕，實成奇兒，我丹心常存忠，（二王）可恨他謀害，斷腸，幼主，無依，可恨他謀害，幼主，奸廝，怕死偷生，枉食朝，寇承御，他捨生救主，比寇珠，你一死足以留芳，（反綫）寇珠呀，寇珠，寇承御，將你貞魂供奉御鸞殿，此護幼主避災，節也當寬容，可是無人能付，（吊慢）毋負國家恩重，（花）眼淚留得餘生在，誓將報國，仰英豪。

夜雨聞鈴
簡羅瑞蓮唱

不知何處風雨，點點滴滴斷腸聲，（白）劍閣聞鈴，蜀山蜀水恨盈盈，（二王）雨淋鈴，風搖影，四周啼鳥留停，只見冷雨飄斜風勁，巫山更有哀猿腸斷，（滑唱）軟中嘆（緊起）徹十二巫山徒令人陷入凄涼境，（胡笳十八拍）獨坐孤燈怨獨灑，孤淒滑佳麗分病，淚酒傷心，嗟愛侶化烟雲，窮花苑轉衷呼生也聽，馬嵬坡下，毀一朝風雨滿天，梨花浴血委荒徑，暗恨天冷酷殘情絲，更斷碎三生證，亂了心旌血淚，雨霖零叫喚，卿卿有願化比翼，鳥未許相比併，六軍化身斷魂鈴，卿你聽我苦吞聲，（南音）獨前雨斷腸聲，悲悲切切，淅淅零零，遙望隔山隔雨斷腸影，低鳴音響鐵心驚，馬嵬坡是埋香嶺，剩下傷情，（乙反）白旄黃鉞雨迷離，又怕縱橫魂，鬼火光寒人凄冷呀，莫問鈴相應，唉，只怕金壺誤了卿，愁腸如我，（反綫慢板）恨鵑魂渺渺，人何去，去國魂，景況似幽冥，是到了奈何橋，孤照把香魂引領，人世不平，（醉太平腔）一似風流，鬼門關，是到了奈何橋，間何堪獨處，甘願伴鬼，巫山雨落江風，雨過天晴，萬點留，但見花鈿委地，夢醒，回首中，不見玉顏空死處，百年間別在須臾，一代紅顏爲君盡，妃子情何重，是我孤零，惟有生死會無期，唯憑夢裏，比翼鳥，負了心中約，負了合歡情。

綠邨電台特備中樂節目
良友音樂社担任

（一）秦淮月之柳營自嘆 徐亦如 唱

（二）南宋鶯花台 新永棠 梁玉卿 合唱

（三）漢宮春夢 鄭棠琴 唱

（四）再度劉郎 黃煥容 陳慧思 合唱

（五）離鸞秋怨 陳鴻錫 唱

（六）陌路蕭郎 徐亦如 鄭棠琴 合唱

拍和者：梁鏡恒 郭步先 盧軾 楊升傑 朱天笑 蔡永榮 馮德武 陳錫焜 方炫寶

秦淮月之柳營 自嘆
徐亦如唱

（丹鳳眼）胡笳塞外雁聲秋，牧馬嘶悲人愁，酒不盡相思血淚拋紅豆，恨不住天河遠隔雙星秋，（懸霞二流）長夜悠悠，能念甚孤衾寒，遠江鄉，城腸斷，偶但獨對殘陽，望荒城，伊人遠，野草蔓，杜宇娟娟，怎得南奔烟岫，淒山迷，望秦淮，暗銷魂，禁風吹透，越思越想，忍不住心酸眉鎖，就把好夢來尋，放眉頭，（二王慢板）聽詳詞，淚下淚，淚酒同情，兩個征人，魂斷，空望高樓，頭飛絮，泣訴，說不盡相思，（梆子慢板）泣訴，杜鵑，（中板）聽三娘，說不盡相思，猶似錦江，杜鵑，恨干戈處處，致有遍地烽烟，嘆中原，亂紛紛，草莽英雄，只知縱橫，割據，我目斷飛揚，幾許塞外，怕暗路你日夕，情牽，我想醉月樓，離鸞，夢何必苦苦，共你相遇，因此我到粧樓，忍痛題辭，就把那柔情，剪斷，唉，三娘你，你不如歸去，莫教命落，春宵。

南宋鶯花台
新永棠 梁玉卿 合唱

（生倒板）悲懷國恨，（詩白）寂寞梧桐深院鎖，萬千愁緒寄禪林，發高長嘯山河淚，故國沉沉，冷沉沉，國亡家破人悲憤，好比月兒無顏，偷入禪林，念前塵，淚落西湖總悲恨，又是傷人情份，籠鉤散落，（士工慢板）忍看鶯花落分，熱淚情花悲恨，（中板）怪底話多情自古，空餘你，銀燭成灰，分飛，苦嘆淒涼，試問誰不願忘情，可憐我痴情，自古何日再同林，憐比翼，當年日馬嘶揚起恨，今日天涯各分散，斷腸音，花鈿委地，何日再得，有情明月，照此心猶自，鬢亂花魂，（且）斷腸花，實殿重逢，再續此殘緣，忍份，慘作異國妃嬪，斷人魂，我恨此生，有恨，續愛恨無能，生偏對，恨人我，笑盡人翠，情郎，碎奴心，我願你魂歸，悲，我爲你便國逃禪，你不應到我，花，（且）主上，你願隨你，何來此，（生古）你莫悲哀，山鄉都不能太過，（生）你知否今日已到水盡山窮，經已爲情所困，孤所望者，你又何必再作情痴，其身（生花）佢不到恨江山，圖歡愛及化是兩字，佢長恨，宋主發嬌，成爲孽，不再，我呢個（且長花）淚新情份，誰不痛，歎恨綠，吾不是，何不以恨你，紅顏多，容顏似花，苦生怕斷，淚中恨，空餘恨何殘，我若何，錄中恨，死的何，[illegible]

漢宮春夢
鄭棠琴唱

（懸素仙詠）瀟瀟，飄逸雲中，今時你記蕭皇，是誰鎖斷巫山，風塵香，（花）臨近，見帝主，多情不消提，何事難絲，早知天路非易，當初何必苦相思，事欲同宮，悲，（白）惹到淒涼，我斷聲嘶，奈何天，（反綫中板）恨身後恨，把我心斷，你腸，我入人間，說甚麼，風流上苑，作宮中多一花，當初苦命人，一夕承恩，寵愛，（反綫中板）悲欲今，笑相思，君子帝妃，情淚今，哭在何居，父子情，要我，悲，痛在何居，將可憐，苦，[illegible]

再度劉郎
黃煥容 陳慧思 合唱

（且白）蜜好，情妍如夢，相思，怨，卻是兩邊，[illegible]

陌路蕭郎
徐亦如 鄭棠琴 合唱

（生南音二流）春風柳，紅花片片，一路垂楊，綠草茵，鶯啼垂柳，碧空雲，紅花片片，綵煙垂垂，（生）樓台，寺鐘，春尋，此去兇對，行人須漂泊，家鄉，（花）莫長自嘆，憐花飛，我淚衣，折柳，（且）此別，相逢，三秋，你且是故人否，是否（生）因此，我（花）莫長自嘆，是否江洲，（且中板）淚濕紅袖，遠在天涯，到此又別，（二王）此別，正是故人，秋，與你共話悠悠，遙愁，你若是故人，（生）此別，柳試秋闌，（且）任鯨首，陪來盈車，我去是故人，（且）或者高名，致逝水年華，留君此身，守我秋心，你若得秋闌，應把我望斷紅樓，我地縱行白頭，（生）差，更怕孫山名落，恨悠悠，恨，我若不返，若不題橋，馳馬，（生木魚）秋思歸路，情似，若爲你守，（生）我呢個夢，（士工慢板）若果三年不返，你不如另賦，好逑，（且中板）叫君休，三疊陽關酒，我懶備那酬情，杯酒入愁腸，反覺悲愁，寒添慘，又怕有約不忘，花敗柳，此心如古井，竟不再惹起秋思，你若愁，我相思，呢個夢玉淚秋，使我欲見無由，（且）不乘，又恐怕春雷斷夢，夢草裡，首，今日難捨郎君，（花）我送郎行，（生）撫你一掬淚水，殘，斷交流，寂寞自然，斷腸人，多情偏多恨，（且）一陣你，你做，如節碎，幾時休，此斷腸人，未填仰天嘆，（反綫中板）此斷腸人，不禁仰天嘆，卻因何，不禁仰天嘆首，從此，你心人，今日，你實把鍾情，同紛紛，我勿作負心人，今日，[illegible]

離鸞秋怨
陳鴻錫唱

（醉酒）今夜月明，秋涼，又更添恨，中秋近，恨淚斑斑，你又負，時時恨我，恨我負，我恨玲你，你悲恨，[illegible]

華僑日報分類廣告
費用廉收效大

本報爲各界利便起見，特設分類廣告一欄，分門別類集中刊出，各界如有：房屋出售．聘請職員．訪尋職業．介紹職業．物件出讓．訪買物件．訪尋失物．徵求伴侶．代尋親友．聲明啟事．書院招生「等」，均可刊登。迅速見效，平廉收費，每字價目，大字四個，細字一天，廣告費但須預繳，於每日刊出，而收效實大，中西各報，本報百有效之宏大利益，且以告凡欲刊登廣告者，將姓名地址佈明件數日期，寄交本報信箱，收件時同取到。

陳佩伶 秦漢 藍琪 領銜主演
監製 詹錫藩 陸駿

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 蘇 油麻地 (荃灣)華都

禮拜必擠 切勿執輸
提早訂座 以免向隅
金陵下期實加入

男人睇本片回味無窮
女人睇本片暮鼓晨鐘
這是一部令你銷魂蝕骨拍案叫絕的成人電影

旭華公司出品 新潮奇情巨片
敬告：兒童不宜觀看

慾心老母

新肉彈 陳萍 初露色相 大胆演出
姊姊被誘失身 弟弟搵人搏命 可憐無辜少女 幾乎代父犧牲
劇情新奇 不落俗套 鏡頭養眼 其味無窮
合心晒水 歡迎青年男女同來欣賞
Dangerous Game
張伸 導演
陳萍 金石 葛小寶 上官亮 洪寶琴 聯合主演

樂宮 今天五場獻映 12點四 兩點半 五點四 七點半 九點八
永孚公司繼「倫敦殊影藝學院」「情隔萬重山」後隆重發行 奧遜威爾斯成名之作
大國民
影史最偉大作品之一！全世界輿論一致推崇超時代傑作！
本片男主角臨終所說「玫瑰花蕾」代表甚麼？請用十數字發表你的意見，寄九龍北京道七十一號誠信大廈六〇三室永孚公司，入選者送「深閨疑雲」免費券一張。
'CITIZEN KANE'

人靚 戲好 歌甜
人見人愛 人人讚好 猛戲
榮華玉女 崔苔菁 一鳴驚人之作
何日再吻君
男女老少都宜一看 正經電影有教壞人
王羽演「春火」後四年來首拍文藝片
注意麗都院線公映日期
榮華出品

人人讚賞崔苔菁 今晚再映午夜場
新華 觀塘 明月 永華 四院今映 午夜場

歐洲公司風流喜劇養眼電影
開電影史先河的供成人娛樂的好道此！大飽眼福七彩闊幕 兒童不宜
花街百態
嫖客百態 光怪陸離 無奇不有
注意映期地點
ANY SPECIAL WAY

金陵 今天五場放映
UP THE ESTABLISHMENT
兒童不宜 性強性狂 愛人熱！ 色香味全
又一新春潮！男性：馬利奧 阿道夫 姬娜 主演

豪華 皇后 皇都 文華 快樂 金門 聯邦 國賓 蘭宮 永華 寶華
佳片鐵證 壹與手拳 禮拜請早
好片三大鐵證
一、陳星于洋陳惠敏三大拳王攜手同在一部片演出。二、全港影評一致讚好，觀眾有口皆碑。三、連續映過二週，收入超過一百萬。
羅馬 吐氣揚眉 百萬導演
陳星 主演
Black List
佳片叫好叫座 票房全港冠軍
羅馬
于洋 方野 山元 伊怪 向雷 吳偉 藝展蘭
施明 李司棋 陳惠敏 特別客串主演
一流武星空前攜手主演
第一公司榮譽發行
開發公司 最新巨片
FIRST SCOPE

寶聲 正宗丹麥影片 今天四場
戴安妮嘉 「蕩女芬妮」艷星 兒童不宜
咸濕先生客串主演
丹麥應召女郎
DAGMAR'S HOT PANTS INC.

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折

京華 麗聲
狂滿請早 日日加開早場
欲免向隅火速定座
歐羅巴公司 電影妙不可言 香艷奇片
淮鹽大師阿胡 又一傑作
英俊小生 佛烈勒
性感玉女 愛迪阿倫
安司瑪娜 領銜主演
洋門女將雲集 牲色相聯合演 題材銀幕首見 抵死大胆香艷 本年第一奇片
閉門練兵祇爲服務女性！秘密武器原來是與生俱來！
兒童不宜觀看
胭脂馬上鐵金剛
鐵金剛無召！騷娘子尋春！
砌完可以再砌 真個犀利呀飛
迷人七彩
WOMEN, SEEK YOUR PLEASURE AT THE YELLOW HOUSE

歐羅巴電影公司出品，不同凡響！
兩錢一齊爆滿！果然我最威！
Europa FILM DISTRIBUTORS

麗宮 金星 兩院今天五場獻映
使你難忘感人的戰爭故事片
紫色平原
格力哥利柏 永明旦 兩大巨星國際主演
義重如山的友誼！纏綿哀艷的愛情！殺傷無數的戰火！
戰爭片最使人感動心弦
全新印本 再版發行 請勿錯過

大世界
今天大五場
邵氏赤手空拳搏鬥 武術彩色巨片
鐵手大砂破掌！中日高手一決勝負！
龍虎鬥
王羽 羅烈 汪萍 領銜主演
王羽 導演
動作快 速如閃電
SHAWSCOPE

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

京華・新聲
狂滿 日日五場
香艷抵死絕倫
歐羅巴影片公司發行 妙不可言超級大胆片 滿堂春及第三春：再接再厲 越演越佳
蘭布山 度卡 大胆演出
最迷人的青春尤物 羅娜安 東麗妮
玉體大提琴 公開演奏 閨房風流事 歡迎參觀
大胆養眼，目不暇給！色香味全，嗒落有味！七彩闊銀幕
吾妻正牛
文章自家好 老婆我嘅正 點能唔公開
有得頂
THE NAKED CELLO
不宜兒童觀看

REFERENCE LIBRARY 12 NOV 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿選登，每段（大字四個，細字四十個）為一個位，每天收費二元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十個 每天二元

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 (一)中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 (二)旺角辦事處：上海街四九七號 (三)九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，本報分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付款。各刊戶如用一角五分郵票亦可。惟各報刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接受刊登分類廣告。

（一）總社：香港荷李活道一〇六號
（二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側

刊登分類廣告專線電話：H式二一五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

待聘　精補數理　精補升中　理工學院　理工學生　英文生物　港大醫科　香港大學　港大理科　聖類斯　香港大學　補習待聘　女拔萃

中小補習　到府補習　港大喇沙　商事服務　港大會計　華仁預科　補習　教微積分　依利沙白　專補小學　報稅 吳君　小學升中

廉價補習　港大預科　會考補習　中小各級　英數教師　股票會計　中大崇基　精補數理　經驗報稅　升中補習　專門報稅做數　經驗補習

大專畢業　狗 醫獸 曹正　狗 病百貓　聘請　酒庄伙記　某文化機構　請女校務　請女職員　出版社聘

圖書文具公司 課餘　三練習生　朝九晚七 全日練習生

補習教師　女職高薪　請學徒　帶位售票　聘請職員　聘女文員　書局聘請　聘請助理　聘售貨員

看更員
中區某大廈請看更員兩名，年齡45歲以下，說粵語識寫中文，身高五呎四吋，起月薪五百元，十式小時工作，日夜班輪值，穿制服，來信附相片及履歷，寄香港郵箱一六〇九六號。

先進科技 社團 雜務
採用電離方式製造玩具模型理論，實習短期學成，致用兼職或專業做，亦可對電化學有興趣者請電K式三二四式式馮達德詢問。

役校校津
秀茂坪津校急聘校工一名，以年齡不超四十五歲，無不良嗜好，勤力工作者為合，辦公時間，攜身份證照片直到秀茂坪新區廿一座旁，香港公普忠念小學面洽。

優聘收帳員　大公司聘請男性收帳員，識駕駛電單車優先，錄取附近照履歷函香港郵箱一六八四號。

托兒護理　薪高假多　招請後生　股票公司　女侍應生　女收發員　聘什工（印刷）　求職佳音　學校女傭　冷氣技工

新聲喇叭廠
高薪招請熟練男女工人多名，每週工作五天半，有勤工獎，年貨節賞，有意者請帶身份證到官塘巧明街九十五號八樓面洽。

亞美哥 招請女服務員

津校教員　誠聘秘書　女管理員　聘男司機　請女練習生　聘請　誠聘會計員　工程書記

急聘
凡青年男性年齡廿三歲以下，英中五學歷，持有LCC中級部記證書，應徵者須於兩星期內到職，薪金由450—480起，三個月試用期，應徵者電H式四式〇四六內線44號梁先生洽。

請女傭
跑馬地成和道七十四號一樓，請年齡四十左右經驗打什兼洗熨一名，薪高。

日語女售貨員
某大機構現急誠聘日語女售貨員乙位，待遇優厚，日工作八小時，週假二天，公眾假期及年假另補，倘有醫療及福利補助，有意者請繕履歷及近照函寄九龍郵箱K一八四三。

香港中文大學電子計算中心電腦翻譯組 徵聘暫任初級研究助理員
任期一年。應徵者須有中學程度，職務包括電碼登錄及打字，月薪港幣五〇〇元。應徵者可到本大學市區辦事處彌敦道六七七號恒生銀行大厦十式樓，或附回郵信封逕函新界沙田大學人事組索取申請表格，於本月二十四日寄還。

請女會計

誠聘文員
本公司誠聘初級見習文員多名，中學程度，年十八起，家庭清白，人品老實，薪350—600，如工作優升職快，有意寄來履歷，同郵信封函九龍郵箱K三五四〇。

請練習生　請送貨打什　請女售貨　電器學徒

誠聘見習　請售貨員

誠聘職員
某公司擬聘男外勤工作人員多名，有車牌者更佳，有意請函華僑報五八三號信箱，並請說明履歷及要求待遇。

經驗女秘書
中學以上程度，能獨立處理中英文書信者，合請函履歷希望待遇及近照寄官塘偉業街一式六號三樓得力奇有限公司收。

聘請女傭　車衣兼職

聘請司機
某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽。

請練習生　大廈水電　會計員　晚間兼職

聘柯式印刷
黑房人員．輪轉印刷機人員
某大印刷公司聘柯式黑房人員：領班一名，助手一名，晒版打稿，拼版學徒多名，並聘柯式輪轉印刷機領班壹名及機工多名，應徵者請附履歷函華僑日報192信箱洽。

任錫五招　印刷請人　聘後生　請男女職　急聘教師　請女文員　社會工作　聘請女佣　聘女會計　招請後生　聘護女助登記

英文教員
北角某英中聘F3英文史地公民教師，上午兼任下午專任，應徵具親筆英文信，詳履歷附電話寄七姊妹道281

急聘牙醫助手
聘醫院員工
打齋雜飯　請男司機　送貨什務

聘請教師
油蔴地街坊會學校（津貼）急聘英文教師，能兼教體育優先考慮，請寄簡歷電話九龍石壁道　校監彭耀臣　校長金國柱

大洋行請聘
1.會計員：中學程度，有LCC證書，並能獨立處理全盤帳目。
2.男練習生：F5程度，不需經驗。
申請者請函學歷、希望待遇，連近照寄港郵箱1928號。

置業公司誠聘
地盤先生售樓員各多名，須略具經驗，忠誠負責，備舖保，待遇從優，住九龍為合，留宿亦可，函照電話九龍郵箱K6752

商行職員
兼職補習　經驗管工

珠寶會計
統理珠寶行全盤帳務，薪優富會計經驗，請函履學歷薪酬附近照華僑日報一三三〇箱。

招請後生　急請工友

某大玩具廠誠聘下列員工
（一）公仔樣辦服裝設計員數名（女性）
（二）會計員（女性）
（三）男練習生數名
來信請詳列履歷要求待遇及近照函華僑報九〇一號信箱

天然公司

請門警
工廠請男性門警，年卅至五十歲，中等教育，體健耐勞，有意者詳履歷附近照，希望待遇，投函華僑報五六六信箱。

經驗文員

徵求鋼琴　公務員樓　台女徵婚　誠徵女伴　徵購豪園（請詳函香港郵箱G.P.O. BOX1455）　高價收買　收買酸枝　徵酸枝傢俬　誠懇徵友　徵HI FI音響器材　徵購或租　買貨辦布料

瑞生隆五金行　水源充足 永久得福

高價徵購　誠徵女友　高價收購　徵求九龍區

急徵土地
本公司急徵不論地區面積之屋地或舊屋或可轉為屋地之任何土地，誠意者請速函本報箱八九式號。

奇書　誠徵女友　華僑青年來港　衛夫人　徵購尖沙咀　徵車牌號碼

真善美婚姻公司　H770404　763006　K682125

誠徵女友

徵滬女伴　姊妹母誼徵　醫生男友　歸僑徵婚　貨倉　瑞香園　旅運　遊艇　長洲旅遊　四季旅遊公司　醫藥　洪冠洲

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：368 369 371 372 379 71 72 74 75 77 79 80 82 84 87 88 89 90 92 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 109 112 113 115 116 117 118 119 120 124 126 127 128 129 132 133 136 137 138 139 140 141 142 144 147 149 150 156 158 159 160 161 162 163 164 168 169 172 176 178 182 183 184 185 187 188 190 191 192 193 194

中區辦事處信箱號碼：890 891 892 893 895 896 898 899 900 403 406 407 408 409 418 419 421 423 424 432 433 434 438 443 448 449 452 455 457 458 461 460 467 469 470 476 477 478 479 481 483 489 492 493 494 495 496 497 500 501 502 506 508 509 524 526 527 528 534 539 544 545 547 548 549 552 553 554 556 557 558 559 561 563 565 567 569

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 905 923 925 928 930 931 932 933 934 937 938 949 950 951 954 958 960 965 970 974 975 980 981 982 983 984 986 987 989 995

旺角辦事處信箱號碼：1271 1272 1278 1287 1291 1298 1304 1305 1314 1316 1318 1319 1323 1324 1325 1328 1330 1476 1477 1479

尚有分類廣告刊在第六張第二頁

何子一 白蝕

許仁補腎丸起價
優待顧客．本週內仍照舊價廉售．購買從速．勿失廉價補腎機會

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元。刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，則該段廣告每天一律收十元一個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

出售

美孚樓售

全新彩色羅蘭士售 26寸電視機在澳敎道有餘電器行以三千五百員買來用了數天有毛病冇入修理願一千五百員出售合電八〇〇九六三洽

高尚樓宇售

空靜優境環多特木樹堂學大近 廳兩房三台露大山背海面新清氣 。000,375$交吉即位車連呎千弍 。娓姑張一臺七八〇三K電請

鳳鳴大廈

石塘咀

洋樓廉售

嘉林邊道近太子道式樓一千叁百尺叁面單邊兩廳四房車位幽靜高尚交吉電K三六七三六〇。

鋪旺邊單大

廿街布白號四十七街布黑角旺 均售租尺二十高樓呎850號四 可有意請電 K：五二八三四八五

新廠機料舊鞋物料機械原廉售

高尚洋樓租售

美孚海景即住廉讓

柴灣廠房 租售

利眾街廿六號八樓面積萬餘尺租售均可有意者請電：H六弍〇四二八或H五六七三四一洽

洛克道樓

公園吉樓

出國急售

洋樓出售

德成行 屋樓

唐樓廉售

官塘樓售

出國急售

特大唐樓

新樓租售

東方花園

商住三萬

美孚大露台

海景

新蒲崗樓

美孚新邨

置安樓售

發財捷徑

特價平沽

吉舖租售

高尚住宅

高打老道

吉樓出售

登分類廣告・請打電話：H221583

夜冷毛織廠

美國名廠洗衣機 乾衣機 工業 埋夾 衣車 鈕羊毛 線衫 電吊 扇寫字 枱椅 好景 鐘縫 咭生 盤打 財器 具平 七 沽新 街 蒲崗 2號 實 字樓 B座。

沽平樓洋

旺舖租售

平樓出售

紅磡租售

光輝樓天台出售

官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌

香港德付道西十弍號電H433536—7

旺舖出售

官塘恒安街 洽購處：

碼頭吉樓

官塘商業閣樓租售

南方大廈

熱水

葵涌 順昌工業大廈 分層租售

元朗唐樓

旺舖兩間 雙閣 樓分層 均又 連雙 有二 兩租 式六 八一 一層 售 座 電

鏡記舖樓

荃灣唐樓

吉樓出售

六樓天台

柴灣工廠

薄扶林道

石咀塘 均益大廈

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H 489943 地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼牌）

九龍塘

上環唐樓

大道西二〇三至二〇九號榮徽街口 太陸樓分層出售 正面向南 戶戶單邊

洽購處：錦茂建築有限公司大道中74號皇后大厦506 電話：5—236049

澳石

泳區三層・單邊別墅 交吉長期・廉價出售 H九四四四八 馮姑娘洽

夜冷 衣車 髮廠 平沽

快將入伙新樓出售

官塘交吉

洋樓出售

靚樓出售

紅磡繁盛地區商業樓宇租售

地下二四樓樓

美孚三期

美孚大型向南面海特價廉讓即住首期九萬三千

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 電話：230589

海澄大廈

特價廉售

大利樓

中環依利近街15—19 剩餘舖一間 俊文寶石店總行 K666983

夜冷 衣車 料髮 大平

廠舖住宅

土瓜灣交通中樞地下廠房七千尺特闊旺舖六百尺單邊住宅大小有隨時入伙租相宜。立基廠地產部電12—215186

西環 五福大厦

高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環參核士街12號地下

葵涌 廠房 地庫 租售

古玉古玩

油麻地舖位連閣出售

鳳凰新村 商場 閣舖 租售

租賃（九龍）

光猛梗房

美孚二期

旺舖招租

聯成大廈

公爵車位

觀塘出租

旺舖招租

元朗新樓

房搭洗衣

紅磡向海

旺角單邊

高尚梗房

大樓旺舖

單邊南樓

尖沙咀樓

廠房廉租

土瓜灣浙江街文信工業大廈二樓六千伍百尺合重工業五金及寫字樓貨倉用可分租四千尺有意請電K八一〇三九六陳洽

九龍旺舖住宅租售

旺角單邊舖 平租480元

廠房天台

梗房招租

廠房招租

商業舖位

酒樓業佳音

吉樓招租

下葵涌工廠招租

四至九樓及天面每層四千二百呎分層出租合工業或貨倉用十一月份入伙辦公時間電H432323—4洽

旺角位及二樓商舖

唐樓出租

吉樓招租

旺舖招租

廠房租售

舖位租售

工場出租

廠樓租售

廠房廉租

樓舖王王

女鞋舖位

自由閣仔

荃灣旺舖租售

享和街78號地下樓高十八呎面積一千呎租弍千五可做閣樓電日夜NT弍一三一八七〇。NT四〇四二九〇。趙洽

九龍新蒲崗 麗宮大廈

清靜梗房

平靚新樓租

吉樓出租

全層招租

吉舖招租

佐敦道碼頭

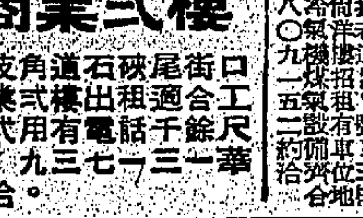
有蓋車位

窩打老山

寫字樓出租

地下廠房

觀塘道338號 星洲工業大廈 地下招租



工場出租

戲院單邊旺舖 平租伍百元

旺舖位 寫字樓招租

彌敦道樓

洋樓廉租

貨倉招租

廠房招租

葵涌打磚坪道東亞工業大廈三樓A座面積一萬餘呎水電裝修一切設備齊全即租即用適合毛衫製衣及其他工廠有意請電K六七一臺五一洽。

工廠招租

旺舖招租

工場出租

二樓青山道租

寫字樓招租

旺舖租售

美孚廳房

豪華洋樓 租售

工廠出租

官塘 敬業街 工廠樓 萬昌工廠 永康街38、40 西環 皇后大道西46A 工廠 石塘咀德街 工廠 西環 李寶龍台 萬昌大廈 尖沙咀 彌敦道八十七號 舖位

舖位出售

旺舖石閣

商業樓宇

新建洋樓位彌敦道513號六樓面積一千尺租1550元合診所會所商業用合電K六六弍八二六余洽

洋樓租賃

商業式樓

荔枝角道石硤尾街口工廠商業式樓出租適合千餘尺商業式用有電話電九三七一三一華姐洽。

花園洋樓

唐樓出租

黎光先生 訪尋

啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啓者：股票第八二七八及八二七九號內載HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION (NOMINEES) LTD名下利獲加海外投資有限公司股份一千股現已遺失茲登報聲明該等股票無效作廢。

催業主收租

遺失聲明

催收租

遺失聲明

聲明啟事

遺失啟事

遺失啟事 張坤啓

香港法律彙編

華僑日報出版

香港法規全備・全書四分巨冊

全套四百元 長期讀者八折

售書處：（一）香港荷李活道一〇六至一一六號 （二）中區分類廣告部 （三）九龍旺角辦事處 （四）九龍代理處

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

分類廣告 尚有刊在第六第三 張

REFERENCE LIBRARY 12 NOV 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段新稿如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

接洽處：
（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇六號
（二）中環分處香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號

刊登分類廣告專線電話：H二三一五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強服務，分類廣告先由即日起，增設電話專線，用戶可用電話洽登，並以郵寄支票或郵票付款方式付費，各界一角或五分郵票，亦可用郵寄來往處理，毋須親臨本報。惟刊登辦法一律照常。

招生

學 政府教授英文及中國語言；外籍女士任教

學 初學急考 時間任擇

學

英文會話 發音 倫文法 會考 大專 分個別及小組授課 詳情請電K807178

氣功

太極拳

自置新址 五元教舞 另置新址 教舞 贈書 保會

室內設計 個別親授 九時至十時

致富工藝

Y.W.C.A. LCC會計簿記 高級及初級新班招男女生報考本會及英國LCC證書 十一月十七號開課 電話H二三八五三三 地址：中環都爹利街十一號

出口畫院 畫培訓師

古箏 琵琶

手風琴 結他

攝影沖曬 學摩打車衣 交際舞 英人小姐 日語 燕文授舞 民歌結他

立美教授 西中西餅菜菜 燒點嚨臘心花
地址銅鑼灣波斯富街114號 榮大廈12樓S座利舞台對面
電話H762855（冷氣設備） 簡章備索歡迎參觀

高級托兒

教授鋼琴

社交舞

函授 GCE及LCC與商科

英文會話

宣道工業管理夜校招生
（一）工廠管理證書班（一年制）學習基礎理論及工廠管理各方面問題。
（二）人事管理研究班專門探討工廠人事方面實際問題，解釋義務及提供新聞服務。
（三）即日開始報名名額有限額名從速。
校址：九龍城馬頭涌道宣道中學內 電話：K六六五九〇七五．K六二六三三一

世界旅遊訓練中心 招生
由航空旅遊公司專家主理畢業後推荐就業並發給證書A旅遊導遊國語班包括旅遊事實習兩個月速成B航空旅遊班國語全科三月速成班適合目前無需就業於本港及海外之旅行社酒店或航空公司。開課十一月十五日及二十三號開始報名額滿即止地址中環世英大廈五樓（先施公司斜對面）電話H445804H450917

時代曲 電影歌理

教小提琴

香港商科語言書院 珠算 簿記 打字 裁剪 設計 廣告 法文 國語 日文 會話 拼音
旺角彌敦道607號 旺角彌敦道593號 旺角彌敦道689號

國語速成班 史正中書法

郭彬授舞

鋼琴樂理 一至八級保送考試 兒童幼師歌曲伴奏 旺角文華戲院九樓海燕 K三一八二四下午

淑仁烹飪學校招生 選科點心
中菜普通班 燒烤鹵班
九龍尖沙咀金馬倫道52號四樓 K六八四一五九．六七四五六七

北角 天使育嬰院
願為各界婦女負起保育嬰孩之實際生顧問 經驗護士數位日夜駐院招初生至三歲嬰孩
新址：英皇道492號三樓由琴行街上 電H717348

出口油畫

哥林比亞無線電學校
無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科
電話K862483 K789115 K864989 校址九龍深水埗保安道20—26號

英人聲帶 英婦主理

聖心

麗式裁剪

美容研究 青年會辦

絲帶花班 青年會辦

補習 打金

TOEFL領事 G.C.E.館出 國口試訓練

結他打鼓

五元學舞

小提琴 鋼琴

芝柏時裝 變款班

英人教師

時裝 設計 裁剪 畫

舞

青年謀生出路

失眠 香港心理研究中心 電話：3-334470

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

孖人牌小刀 Solingen 總代理：嘉美士洋行有限公司 Tel:K-662857-663650

打字機 計算機 友邦打字機公司 H236495 K311891

東方影印 圖左筆根

夜冷鞋廠大平沽

上海龍氏 大小工程 鋁質裝飾 K645494

熨金

浩仙博士

女西裝 男女專改 軒麗

執漏 營業

地毯 補漏 玻璃纖維 萬能防水膠
聯邦防水工程行H250869K417051
日H724644夜K440669

漏水

影印柯式

彈弓床 梳化椅

中文打字

出國雪褸 世界公司 現沽各樣麖皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇

膠袋封口機

接受委託大厦管理 替業主會解除煩難 為住戶謀安居樂業 港九幸福屋宇管理有限公司 日夜服務H768601 H767928

好彩廣告贈品公司 電話：3-716100 3-713996

高級樓宇裝飾材料
新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆紙裝飾海綿，雲石地地磚，日本各國新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新頭取便公道歡迎各界蒞臨參觀選購 偉兆洋行門市部 香港大道東一〇三號 電話七五四三〇四至七

相名知命

雪櫃翻新

油印

打字油印

燙金請帖

借錢

英國「新科技」牌電子空氣清新機 總代理：新技有限公司 大道中80-82號 電話：5-433136
具有三大優點：1. 清新空氣 2. 保健抗病 3. 殺菌辟臭

老牌 鍾應堂 相命

美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的— 惠風牌 超靜型冷氣機 $965 （月付$62） AE-80 8,000 BTU/HR 特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用

中國冷氣有限公司

漏水

天面漏水

上海 冷氣工程

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮？或你的家庭是否正為酒瘾所困擾呢？請即與我們聯絡：K六八八一六一 H二三四一五七

免費送用 今年度 英國原色布配額 需用者，請來電：H244935 226724馬洽

代換領

電針機

電動卜落

工商PVC塑膠產品 喉管．邊．喉．帶

「金龍」電動按摩機 "Gold Fingers" ELECTRIC MASSAGER
總代理：巧華洋行有限公司

電鍍機 電鑄機 叉池機 電金機

電視

冷氣 雪櫃

Fluent Company HONGKONG A-1 SUPPLIER DEALING IN OFFICE STATIONERY TELS:3-303514 3-886344

富輪公司

承接小裝修

永光打臘公司 承造

打臘 永光

車磨地板做 美國水晶油 最美觀耐用 比各國油靚

不需打臘 最老字號聯邦公司 K656073 K334621 H719803 H719041

寶光珠寶 石珠

水晶牌地板膠

打字機清貨大平賣 原箱新機 平過港九 舊可換新 永恒洋行文儀部 大道中35商業大廈二樓（近皇后戲院）H245792

電拆毛機

萬能角鋼 百葉窗簾

地板工程

新發明—星晶燈（SPARKLING LAMP）COLOUR CHANGE

打臘

註冊

打字機

防盜鐵門

雷烏房車

徙置工廠
長沙灣徙置工廠式樓兩個單位出讓交通方便廠房最理想K七八一六壹八聯洽。

68年拉利

製衣廠招頂

機器齊全

換車出讓

吉地 灣仔

新樓特價

躍馬100C.C.

油渣摩利士

嘉滙大廈

70勝家偉姿

百事水櫃

出國廉頂

鋼琴廉讓

吉屋出讓

福士平讓

兩輪平讓

出讓

夜冷肉食雪櫃
九成新不銹鋼大肉食雪櫃大細冷氣機急讓新界上水十字路地段二九三零號近火車站均記

夜冷塑膠廠

靚樓出讓

舊私家車

農場急讓

洗衣收發

售床車床撥
英國森士高牌三十寸六十二寸自動撥床 13,000元
德國UNION牌二十寸半撥床 13,000元

童裝旺舖出讓

鋼琴平讓

洋樓廉讓

福士

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即安為刊登也
茲附郵票 港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
此致
華僑日報
為荷
刊戶：
住址：
電話：
啓　一九七二年　月　日
（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去付郵票（郵票）兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（郵票須用五仙或一角者屬佳）
每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

華僑晚報 每日經常 兩次出紙

石屋工場 3-801840

電視機平讓

美孚洋樓

大同新邨

搵生意

塑膠廠讓

打臘機讓

讓場

尚有分類廣告 刊在第六張第四頁

每冊15元

★案頭必備★ 商行．工廠 學校．社團 家庭．個人

1972 香港年鑑

華僑日報出版 最多資料 最合實用

書報 英文珠算 物品名目 會計

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑文化

松風樓十九日起辦 中國古今名書畫展

在大會堂正座二樓連展三天

松風樓主人，收藏古今名人書畫，甚為豐富。年來，曾在本港展覽，咸舉為精美充實，極具藝術價值，更深得藝文界及收藏家之好評。該樓主人，近應各好友之邀，檢出其藏品二百幀，定本月十九起至廿一，一連三日，假大會堂正座二樓，舉行中國古今書畫展覽，以供各界欣賞。此次展出珍品甚多，包括各種大小掛幅，冊頁及摺扇等，皆是古今名人作品，佳構極多，屆時必有一番盛況云。

「金魚」梁伯譽筆 （本月十九日起展出大會堂正座二樓）

港巴海教會同人 訪澳門巴海教會

香港巴海教會同人，昨與主席PNILIP A.MARANGELLA同往澳門訪問巴海教會，由澳會主席戴亨利接待，介紹與澳會教友相見，熱烈歡迎，并合影留念。

圖：左起三人為澳門巴海教會劉君夫婦等；中為港會主席瑪蘭琪拉；第四人為澳會主席戴亨利；第五人為港會教友陳君；第六人為吳國蓮達小姐。

明珠佛學社慶祝 成立六週年社慶

明慧法師講法華經 一連七天歡迎參聽

九龍窩打老道十一號十六樓明珠佛學社，本月十四下午二時，在社舉行慶祝成立六週年紀念大會。該日適為該社創辦人兼社長明慧法師之誕辰，社友參加者必衆，將有佛教團體代表，與佛教界人士參加，將有一番熱鬧。由十四下午二時至廿日止，由明慧法師講「法華經」、「譬喻品」，一連七天，歡迎參聽，仍照常上早課，學佛人士，至希踴躍參加云。

寬如寬榮兩法師 大會堂續講佛經（四）

無學者真窮惑盡，所作已辦，梵行已立，不受後有，此屬中乘無學，斷見思余侵習氣，出分段生死，都真窮追梨。「初心」者：即新發心，學修緣生觀，研真斷惑，是有學所支，依無學者無知。今師徒同來，故曰：「井其初心，同來佛所」。正明其欲趨菩提，故來親近如來。「休夏」者：是三月結夏，安居已竟之時節。按佛制從四月十五至七月十五，禁足安居，專修道業，以天熱，蟲多，恐傷生命，故為護生而行道故。休夏，至七月十五名休夏，又名解夏。「自恣」者：謂聖衆三月，潛在此日，自迷所犯，恣任僧衆，故云「休夏」。自恣法，當衆發露懺悔，制限恣法，如律所明，是故休夏之日，或考驗九旬功業，或得道果，故云恣作罪戒布薩，今九旬安居，有一進修，中有犯者，待休夏日，自舉所犯，或自不知，任他人舉，如法懺悔，名為自恣。昔支遁於深山林下，離群獨居，今休夏自與來佛所，附麗諸比丘，行自恣法，故曰「屬諸比丘，休夏自恣」。此二句正明辦之由。下文善護安來集之故，亦為容決心疑之由。

萬人雜誌 二六三期出版

萬人雜誌二六三期出版，增加由萬人傑主筆的「人人有發言權」答的「每週評論」「中共領導層的新動向」。萬人傑新聞以外，專欄評論中共與英國關係，指出中共願已默許保持香港現狀，英國資金湧到今後更趨繁榮。岳騫「現階段的中日關係」，深入剖析日本對中國的野心，提醒國人不再為日本所愚。倘有田恩的「田中與林彪」，潰珠閣「教育首重知恥」。柳以青「知識份子與工農兵」，忌恩「武漢事件」再道復出」。歸鎗的「中共的大運籌軍學及」。沙山「資本主義化的南斯拉夫」，林獎的「暴力電影的娛樂噱頭」。芳亭「日永近外交所引起的不安」等。

中青口琴隊 明晚演奏

已有十餘年歷史的中華基督教青年會口琴隊，定明晚八時，假座大會堂劇院，舉行本年度第三次演奏會。節目豐富，有口琴隊大合奏，重奏及獨奏。屆時將演奏名曲多首，計有駕洛的「加比羅組曲」，貝多芬「一兩首西班牙小夜曲」，大調浪漫曲，及具有北歐風味的瑞典狂想曲。票價一律三元，即起在大會堂預售，歡迎定座云。

輓許湯婉文女士（錄）

潘小磐

（又）戒旦無愆，高致卻為才子婦。同春何許，靈音應破海山秋。

陳秉昌

（又）兩儀流芳，善相夫子。孤秋閨計，痛失徽音！

育才書社同學會

（又）花落覺傾春去早。光寒姿病夜來沈。

「泉聲咽危石」梁伯譽筆 （本月十九日起展出大會堂正座二樓）

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

柔道小金剛
濃縮改編・一一次睇晒 比電視更精彩更抵睇
全綫五場 早場十二點半
麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華 福星（明日映）
禮拜天合家歡 最好本片
七彩大銀幕
柔道功夫好 歌聲也美妙 十足人情味 笑料更不少
正宗粵語對白
潛龍飛天 認眞犀利
繆志豪一味打得 時裝打鬥唔同古裝
LITTLE JUDO KING

下期隆重獻映 「柔道龍虎榜」昨晚大爆棚
香港 豪華 皇后 皇都 金陵 九龍 文華 快樂 金門 寶聲 國際 油麻地 寶華 國泰
姿三四郎 七彩大銀幕 上…
係威的呢
竹脇無我 原庄演出
姿三四郎 柔道龍虎榜
Dawn of Judo
今天 快樂 金陵 金門 寶聲 今朝 加開十一點半早場
豪華 文華 快樂 寶聲 今晚 再度映午夜場

永華 今天續映 黑名單 打鬥激烈 七彩巨片 陳星主演
今午夜場 今晚何君再吻 今早場 我愛結婚

長城出品大型彩色紀錄巨片
娛樂性、趣味性、藝術性
均能使你獲得最佳享受
想睇雜技有雜技 想睇歌舞有歌舞 想睇打波有波打 想睇風景有風景
踩鋼線翻跟斗 驚險百出 騎直梯踢碗 妙趣無窮
看聾啞兒童學語 聽聾啞兒唱歌 包你話大開眼界
預售三天門票
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
假日請早 今明全綫五場放映 新光下期加入
（今天四場南洋半時十加再南華）
歌舞 雜技 針灸治啞
長城

租賃（香港）
全層靚樓 灣仔道堅保和大廈C2三五，樓面另五百呎。K620074鄭記。
中環一樓 擺花街獨立全層四百呎，有裝修，交通方便，合各行。洽H442063麥 工場商業用
住宅平租
托兒所租
新樓廉租
車位出租
舖樓租售
房梗靚邊單
中道大78號 各行合旺地招租二樓 對面大宜萬夏即業
全座新商業樓宇招租
地王旺舖 二十二號西營盤B道 地下舖服合洋租 電K802766
中環旺舖 平租得26號 電K835801或K203829
吉樓招租
北角新樓
睇過知好
旅遊區舖面租 金每尺五元五
堅道梗房
新樓出租
銅鑼灣
梗房招租
美城洋樓
海澄大廈
景祥大廈
大道中旺舖招租
商業一樓
地下舖租
中環舖租
灣仔旺地
尚高頂山
新樓平租
旺舖招租
李陞街二號
銅鑼灣旺舖招租
房廠涌魚鰂
唐樓招租
旺舖招租
薄扶林道
松柏新邨
商業舖位
德業大廈
中環寫字樓招租 鄰近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，燈電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，浩華有限公司（H227765）洽或德佑大廈管理處H441332引看
廈工源海 柴灣
北角鰂魚涌 華廈工業大廈 頂樓連天台 地下舖位 出租 電H249340 248429
寫字樓租
招租
全層出租
梗房出租
唐樓廉租
旺舖招租
出租
鰂魚涌
珠城大廈
招租 之用適行各 計設好 松柏工業大廈分層（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起，四面單邊，前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四
出租 二樓位舖 跑馬地禮頓道27號地下約1,200呎 二樓全層（可分租）5,000呎 洽租處：遠僑置業公司 香港興隆街30號電話447474 432487 慶美大樓25－31號管理處引看
新樓廉租
招租舖位 商業樓宇 洽電話 H249311

華僑日報 分類廣告
每天二元 大字四個 細字四十
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天取費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

尚有分類廣告 刊在第六張第一頁
本報分類廣告刊登 請撥電話 H-221583
招租 光管廣告位面天 香港干諾道中廿壹・廿弍號華商會所大廈天面光管廣告位向海寬卅三尺，即「霓虹燈」招租，有意承租者，請提出願付租金若干，投函干諾道中廿壹・廿弍號九樓或十六樓華商會所信託委員會

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972
CITY HALL

華僑日報 星期特刊

在雙方互利情況下進行
中共西德建交

西德與中共兩國皆已建國二十三年，現今才建立之邦交，西德外長舒爾與中共外長姬鵬飛於十月十一日在北京簽署一項聯合公告，宣佈建交。中共副總理李先念指出，「兩國人民關係，開始新的一頁。」

在建立邦交之公佈中有一句謂「中華人民共和國政府與德國聯邦共和國政府決定於一九七二年十月十一日相互建立外交關係，並將於短期內互派大使。」

舒爾之自由民主黨在即將來臨大選之前，將會準備作十分鐘的演說，而外長則於十二日個人在北平作十日國內電視演說，而在此可顯示大來傳媒介對舒爾訪問中共之重視情況。

而舒爾在北京所受到的款待，感動而誠懇，雖然無毛澤東主席，但見可否認，正如外長姬鵬飛所謂，兩國人民開始進入新頁。

對於兩個德國申請加入聯合國會員國之事，周恩來表示贊成，外長舒爾及其代表團亦極重視該項聲明。因爲中共在聯合國之地位日益重要，而未能消楚共是否會反對兩德國申請入聯合國之要求。

中共支持西德進入聯合國

而波恩方面認爲，兩個德國要申請入聯合國，必須先得四強同意，因該四國在二次大戰後，對整個德國有共同責任。不過，中共則認爲四強無此特權，而在聯合國組織中，亦有說明四強之特權無如此大。

周恩來與舒爾之會談中，預料東西德在談判完之後，兩國皆會進入聯合國，此顯示中共已間接對此問題之疑慮。

雖然如此，而事實上是否此事在北京會談之重要成果，而中共會否僅因爲反對西方盟國特殊地位之要求，雖道中共初時會如此想過妨碍國際承認東德。故此，而東西德進入聯合國是否就是波恩之功勞。

很多人認爲西德代表團想尋求成功，而做成

兩國締交各得其利

綜合各點所得結論，此次訪問北京是西德獲得成功，但並非僅得西德而已。

中共清楚表示，他們有意自西德輸入重要貨物，並且現正在商討一項價值六億馬克鋼鐵輾壓廠之合約。而且中共又有意選購菲利浦彩色電視系統，據西方觀察家認爲，電視在目前對中共並非特別需要，但所知共黨政府皆相當重視大衆傳播媒介。

除商業前途展望之外，此種密切經濟聯繫亦有其政治利益，中共曾一再向西德代表團及隨行記者清楚表示，他們認爲本身在好多方面仍是開發中國家。北京坦白承認，中共需要更多工業先進國家援助，以改善其人民生活水準。

此種意見乃是提出「發展援助」之展望，此點對和平共存會有所貢獻，其重要性難以估計。波恩曾努力說明其對和平共存之意見，舒爾對中共方面解析，共對歐洲安全會議及相互自歐洲平均裁軍之各點見解，而中共對該兩點一直反對，因爲中共關係此更造成美國與蘇聯所控制大局。

現今舒爾似乎認爲，中共對歐洲和解之政策有積極看法。而公平經濟援助會有重大意見。而與北京會談之另一重要結果，應視爲是與中共建立新關係，而需以爲此乃是件一了百了的外交事務。

姬鵬飛特別指出中共見解，東西德分裂構成一種畸形現象，東德觀察家說看現今此種情況，已到達可以容忍的極限。

不過，如果以中共之看法，就認爲中共會是波恩政策有力支持者，則是大錯特錯了。中共每一個細節都是爲其利益着想，其目前意義削弱蘇聯地位，包括以批評德國分裂爲攻擊方式。

有鑒於西德即將舉行大選，中共顯然採取兩面討好政策，故於西德反對黨外交事務發言人舒羅德在不久前訪問北京時，中共煞費苦心，大事讚揚他們之表現。

一個國家爲謀取其利益，亦不一定需要將別國處於不利，故舒爾此次訪問北京，結果造成兩國合作雛形，而同時對雙方皆有利，但雙方都猜不存幻象——才會有好果。

尼克遜在軍人之間

反戰洪流之中，尼克遜仍是軍人擁戴的對象，軍人深明戰與不戰的利害關係，故尼克遜當選是必然之事。

日本的新政治角色

東南亞對中共政策難以了解，現在則對政治上活躍的日本一樣難以了解。本文報導若干東南亞國家對這方面的看法。

（世界論壇社東京訊）一批日本旅客從東京搭乘日本航空公司班機飛到曼谷，坐上日本製造的公共汽車，經過「豐田」，「日產」，「精確」這些熟悉的霓虹燈廣告，而到達一家日資經營的旅館。過一會兒，他們又坐上日本製造的計程車，到一家日本料理館吃飯。這種情景，不僅在泰國，在許多其他東南亞國家的首都也經常出現。到處做廣告和傾銷的日本汽車，公共汽車，無綫電和其貨只是日本對亞洲國家所撒的經濟羅網的一部分。日本旅客們之一切日本化的行經增加了東南亞地區的不滿情緒。

光是在經濟條件上，日本便顯然可以控制亞洲的未來。田中角榮首相最近的北京行在日本的經濟既倒優勢中可加上了政治味道。這因爲，日本此舉標誌着它在國際上的新的外交角色。正當美國縮入孤立主義而英國遊棄東南亞之際，日本卻變成更加向外看。日本正在形成新的外交政策，側重於和大國——中共，蘇俄和英國——的關係，但亞洲的小國知道它們避免不了日本這些政策的影響。各國的恐懼是，經濟動物會變成它們嚴爲不安的「政治生物」。

關於日本之將開始採取足以直接威脅亞洲其餘部分的政治行動，目前尚無證據。但對於日本與中共結合之可能影響東南亞一千五百餘萬華僑，則引起疑懼。可是，這只是造成東南亞神經緊張的局部原因。一般的感覺是，田中於北平之行準確以後，日本目前在政治上是不可逆料的。過去甘於追隨英國政治途徑的日本，在大國所要的

對日本此舉對於各該國內部共黨顛覆份子所發生的影響感到不安，它們也都覺感到日本造成了承認中共問題的擴張。亞洲的發展中國家需要內部及區域安全與安定以保障經濟和社會進展，日本卻替它們添了困難。原來致力區域合作的反共集團亞太國家理事會也有了問題。現在，很難想像

外交把戲中是個生手。和中共、蘇俄、英國互相耍弄是很危險的把戲。

中共早被認爲不可逆料，但政治上活躍的日本之首次採取主動卻是一個新的因素，入人都在觀望日本將如何轉移。公開上，大多數亞洲領袖都會讚揚日本靠向北京的舉動，但私下他們卻大有疑懼。印尼、泰國、馬來西亞和菲律賓等國都

日本和台灣會同坐在會議桌上，南韓和南越也對日本之北韓及北越的外交試探感到不愉快。日美安全條約的前途似乎也有了疑問。

但對於日本的大部份戒懼卻起源於它的經濟力量以及他可能造成的經濟壟斷。事實上，日本以大量的長期合同控制了亞洲的全部原料，另一事實是，日本是亞洲廣大市場上的最大銷售者，

於三年前取代了英國的地位。日本的滲透以戰爭賠償爲基礎，在許多亞洲國家的不知不覺中大事開展。這些國家不會如此天眞，上週一次當後，它們更加提防在上政治的當。東京的許多官員覺得，在亞洲，他們需要大的公共關係的工作，但日本政府仍以英國爲第一優先，最快也得明年，田中才會形成他對亞洲的「新政策」。

同時，日本通產相否決了日本主持的「亞洲馬歇爾計劃」的建議。這是印外相長馬立克於四年前所提出的，這位日本通產相說，日本必須首先恢復和美國間的貿易和諧，並增加對於日本國內社會福利的投資，但馬立克則質提了「日本只會給一的批評。

上月間，日本政府宣佈將於未來五年內把自衞的費用增爲將近一倍，購買超音速戰鬥機、坦克及反潛艇驅逐艦，這引起了日本將於中共勾結的疑慮。「北京」對於日本的新國防預算並無攻擊，和它的過去態度不同。許多亞洲人士相信，這表明中共已於事前由日本告知預算的內容，同意不加批評，他們認爲，兩國之間必有秘密協議，這對亞洲的前途是不利的。

南越官員看和談

臨時政府可能是聯合委員會形式，由十八至三十位成員組成，還有個執行委員會。

方華

（本報專用新聞週刊中文版權）

在過去兩週來，「新聞週刊」西貢辦事處主任蔣菲普訪問一些官員，竣表對美國及南越人參加和談之個人想法。下面是他們的意見。

基辛格與黎德壽擬定解決四點基本原則，在軍備達成協議要於越南解

事方面，美國與北越接受停火之主意並同時釋放美國戰俘。在政治方面，基辛格作了一項主要的妥協接受河內在西貢成立聯合政府的要求。而河內則作一有意義的讓步，同意直接與西貢商討越南的政治將來。但是，還仍然有一點棘手的問題。聯合政府之結構是否由西貢，共黨及中立份子組成或取消中立份子？

河內堅持成立三角政府。阮文紹有其理由反對聯合政府。似乎和談被阮氏所阻碍。基辛格與黎德壽同意目前把聯合政府之成份問題暫擱一邊，而進行其他方面的政治解決。他們曾有迅速之進展。假如美國被迫對阮氏讓步，他們將會修改其至破滅。但是，華盛頓與河內在兩週前至少把他們的主要問題擱在後面，而基辛格與黎德壽對南越的戰役政治結構一般雛形已達成協議。

根據消息來源，臨時政府會像這樣：一個「聯合委員會」仍然未決定規模，大概由十八至卅成員組成。該委員會將會決定，那一個南越政治及宗教團體能被提名侯選人。其標準是任何此種團體必需要有相當數目的越南人的支持。在聯合委員會之上對有一個「執行委員會」，是一個較小的

組織，系辦理每日事務。該執行委員會與聯合委員會的代表數目比例相同，由一名南越人當主席。根據黎德壽與基辛格最近所達成的一般協議，不許共黨成員任主席，阮氏亦不許領導該組織。

儘管阮氏堅然地拒絕在臨時政府有一個中立派別的提議，基辛格與黎德壽討論其可能性，爲了試驗彼此，兩個談判者提議一些可能的中立成員。假如，他沒有提名親西貢代表團。基辛格問，參議院主席是否可作爲中立份子？北越大立刻阻止，不考慮西貢有官階的成員，甚至阮氏的政敵亦不予以考慮。黎德壽提議前阮高祺政府的一名經濟部長。基辛格對此提

出不反對。假如中立集團將合併入聯合委員會，將會包括越南政界相當組織之代表。一些將是越南人目前在外國但仍然被視爲心國內的政治事務。

聯合委員會最後以提供人員，其保有條件將被簡化。該委員會將組織選舉會選舉，由法國或其他外國監督選舉。

議會第一個主要的任務將爲越南草擬一項新的憲法。最近之猜測，關於新憲法是在初步階段。無論誰領導新政府，周圍環境是棘手的。將要接受考驗西貢軍是否能反抗共黨，很明顯，共黨正打勝他們不能，麗史與河內同在，對於美國來說，多年來幫盛頓把越戰鬥爭由戰場轉移到政治方面。其實政治對抗的危險亦如戰事紛爭的危險。

從背後角度看自由神像

美國紐約港進口處的自由神像，矗立於自由島的一端。島的下端是新建的美國移民博物館，最近由尼克遜總統主持開放典禮。右後方可以看到意大利對紐米香朗格編號。

基辛格舌戰黎德壽

尼克遜唱出似是而非的論調，實爲了政治上的需要……尼克遜在競選中獲得壓倒性勝利，乃河內始料不及

一峰

（本報專用新聞週刊中文版權）

自從基辛格與黎德壽開始接觸，不多久已被人發現他們兩人有一相同點：就是同具幽默感。當他們在巴黎秘密談判的時候，有一個笑話流傳開來，說美國和北越可能交換教授，黎德壽被邀請到哈佛大學講授馬列主義，基辛格則被請到河內大學講授國際關係問題。

他們兩人面對面的談判，有時就算失望、厭惡，也得趁着肩頭哈哈大笑，對方便有目的的五十分鐘演講。誠然，在上月談判僵局似乎已突破了，但基本上還沒有達成協議。而那些留心觀察基辛格行動的人都認爲無疑問，認定基氏是一位長於說服力或者說是「軟化」的美國人。新聞週刊專訪白宮的新聞記者李利，赫柏特，根據彼上週訪問基辛格所得的印象，重新構想出基氏在秘密談判時所使用技術如下：

尼克遜之所以唱出似是而非的論調，越戰期間雖即將達成協議，那似乎是爲了政治上的需要，而張富文卻極力在與選出實力接近的總統選舉後，河內看準這一點，希望在談判中獲得更多好處。

實際上是恰鬥的。基辛格指出：尼克遜總統在此期間，將比任何時候來得慷慨大方。

根據基辛格的論調，就有一種對對方具有威脅性的暗示，例如基氏指出：若干次事實足以證明，總統並不懼怕採取冒險及大膽的行動，誰都知道若尼克遜先生在大選中獲得壓倒性勝利後，他可能採取如何做法。可是河內方面的反應……所以絕不讓步。但從美國民主黨選民所獲的數看來，河內之如冠朵盤，這回可打不響了，在此次大選中，尼克遜已勝券在握，當可獲致壓倒性的勝利。河內對此可謂始料不及的，從河內最近宣佈與美國達成三次停火協議中，似乎何以證實這一點。

美國與北越最近幾次談判中基辛格最低限度，使其對手一而再的趁會到美國內之政治體系。

基辛格對北越代表曾作出若干次保證與警告，也經常引用美國情報顯示北越已無力再發動一九七四年北越已無力再發動一次大規模的攻勢，讓北越代表去判斷該情報的許價。

基辛格甚至引用美國情報強調至一九七四年北越已無力再發動一次大規模的攻勢，讓北越代表去判斷該情報的許價。

在數上柔和的湖水色恰布的會議桌上，兩人經過了悠長的歲月會談，（用膳時說對喝一些酒），基辛格和黎德壽已發展爲可敬的親威關係——甚至一種親切的友誼。他們每一句話都由基辛格的秘書遞記下來，送到白宮去，尼克遜爲了急於想知道每一個談判項目的結果，早已棄早義的習慣來閱讀基辛格與黎德壽的會談紀錄。可是那些大量手抄本對他來說，亦委實太多了。

基辛格的姿態

史畢茲一身都是錢

經理人把他與外界隔絕說他「預算不再說話」，連他的家人也不得提起他……

美蘭

（本報專用新聞週刊中文版權）史畢茲在本年夏季奧林匹克大會奪得的七面金牌，目前已經被鎖在加里福尼亞一間銀行的金庫裏。可是，這與大會怪傑自從在慕尼黑得勝榮歸後，他迄今還沒有在游泳池浸過，因爲他還不停在去追求財富的。

當史畢茲還沒有把身子洗淨前，已經有人願意付出二萬五千元，作爲他把它刮去，在商業電視台出現的代價。當時他曾拒絕，但其他的人還是源源而來。結果，自從他和世界最有聲望的代理人威廉姆士簽約後一個月內，史畢茲的宣傳代理人資斯

丁拒絕接納的邀約，最少也有四百多項，包括參加電視劇的演出，訪問和電影合約等。

每一個人都想爭取到史畢茲的片段，但他們絕不會有機會，因爲他的經理人已經有了一個所謂「遊戲計劃」。同時，他們也有了很大的信心，認爲史畢茲在未來兩年內，最少可以賺入五百萬元。

正如史畢茲代理人的高級人員說，遊戲計劃的主題，一定要「莊嚴和安全」，一全部合約一定要有長期的潛力。「例如：這些合約不能只限於四個月那麼快。（這就是安全）」，史畢茲能夠安心地領導。

（長期的潛力）同時，也不能有其他條件，此外，倘若史畢茲返回牙科學院，合約還是一樣有效。去週，史畢茲已經和史政克企業公司簽署一張九十九年的「個人服務」合約。同時，他更已同意代表一間大運動衣工廠。而這一合約的內容，將於本週正式公佈。

遊戲計劃的下一個步驟，就是把史畢茲做成一個明星。迄目前止

，他在下合特別拍攝的電影裏串演牙醫，已經賺了一萬元。去週，他在比爾哥士比一部戲劇出現，它已經定期在十二月播出了。此外，明年春天，我們更可以欣賞到。史畢茲電視電影特輯，而每週六早上，更可以看見專爲兒童而設的史畢茲片集。「這些電影並不是只圖私利，反之，我們希望達到那種比提的尋求的品質

。」

對於目前受到限制，史畢茲並沒有感到不滿。因爲正如他接受訓練，最好就是依照教練的指示從事，而他的新經理人就是這個教練，他正是希丁斯。和他的經理人擊理士丁。因此，正如其他的運動員

史畢茲全家都已經受到限制了。例如：任職牙醫助手的一名姊妹，也曾被忠告切勿和病人談及史畢茲。「史畢茲並不是愚蠢，」一霍斯丁鄭重地說，「但倘若我示意他不要和你交談，他就不會發言，反之，他就會和你談話的。」

目前，史畢茲的經理人已經把他和任何人隔絕。「史畢茲預算不再談話」，主理宣傳的霍斯丁說。因爲若斯丁認爲，錯誤的言詞，對於史畢茲可能有機會和有聲公司如通用汽車等簽訂合約的前途有所影響。

一樣，他一切都是以教練作爲榜樣的。三週前，對於若斯丁所穿的一套衣服，他感到很羨慕。現在，他自己也有了一套。此外，若斯丁擁有一枚金勞力士錶，史畢茲也要一枚。我們建議的一句，「另一個主理人說，「他絕不會拒絕，因爲我們也絕不要提出他會拒絕的建議。」

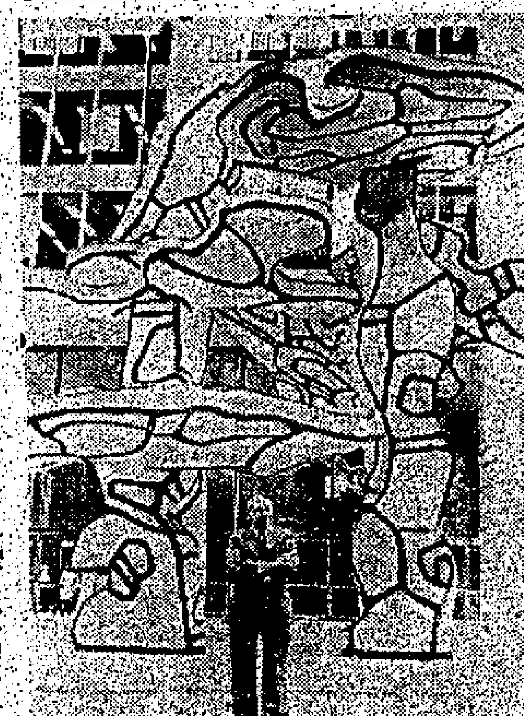
因此，在哥士比戲劇裏，他大部份都是可以陪伴出現的。

儘管已有人警告，「史畢茲並不是一個傀儡，」但我完全是這樣一個木乃伊的人」，例如：當我們初料所及的，他在他們的化妝非我們和他交談時，他不想和他交談時，他不望當對面賓支丁幾時的眼色。當時，賓斯與雖然沒有干涉，但史畢茲似乎是找出他們的

有一名工作人員跑房裏告訴史畢茲，示意他應該換上游泳衣準備另一幕時，他先接聽電話公司攝來的電話。因爲他們目前必須解決的問題，就是他的新居是否要裝上兩個不公開的電話，抑或一個公開和一個不公開的電話。「史畢茲，」賓斯丁向他提出忠告，「這是兩個不公開的電話，其中一個你可以爲聯絡通文和我之用，另一個你和

外間聯絡好了。」跟着，史畢茲歎然地翹起自己的膝頭，繼續依言說出命令。

當史畢茲把腿倚放下時，它突然滑墜梳化，「噢，撿起它，」不知對那一個說。跟着，他已經跑去換游泳衣，以準備另一幕了。



橫跨歐亞兩洲的大橋

（科隆德國新聞社訊）專家們將要在布波斯羅河上造了一道大橋，溝通了歐洲和亞洲之間的來往。這道建橋計劃早在兩千年前，當波斯大衆的時代就已經有意思進行了。可是技術的問題一直拖到今天。此橋乃世界第四道懸吊大橋，其長度達到一千零七十四公尺，此橋共有六個跑道和兩邊的行人道，預料要研多年的時間才能完成。

參與建築此計劃的有土耳其、英國、意大利和德意志聯邦共和國。這項計劃需要五千噸的鋼鐵來作支撐大梁。目前德國伊山的一家工廠已承接了建造碼頭和停泊處的工作。

有關方面爲了方便工作，經已先行建了一道臨時性的橋樑，此外爲了要籌劃建橋費用：（大約一億五千萬馬克）有關方也要開始徵收臨時性過橋費，並在橋頭收費站工程目前也由一家德尼克的公司負責。

最長的運輸帶

截至目前止，史畢沙哈里面世了，此運輸帶長度達拾萬公尺，西洋的艾阿敦。此條最長的運輸帶的設計，是足以每小時運載二千噸出產的磷礦產。以便在艾阿斯教製造肥田料及抗鏽化學品。

一條世界最長的運輸帶，由西德的一公司所建造，在西班牙屬西撒哈拉布斯卡的磷礦場及大西洋的艾阿敦。

靈感、創作和富豪的鈔票

藝術家畢加索，他們的作品會爲世人所樂於收藏，而其作品亦已爲他們帶來了大量金錢。他們是畢加索，達利，克利，基里訶，米羅。

銀行廣場上舉行慶祝，以畢加索等作品在週末街頭展出。

銀行成立廿五年。

英語的國際化

英語教學成爲大生意，連對沒有教學資格的人們亦復如此。本文報導世界各地學習英語的狂熱。

（世界論壇社倫敦訊）最近來自東京的報導說，在那裡擔任秘書工作的英國或美國女孩子可以教日本商人學習英語而賺每小時五鎊以上的鐘點費，固然她們毫無教學的資格。現在，全世界有英語課程的講授，能夠教英語的人們大可發財。英語已成爲大生意，也是具有爆炸性增長的國際實業。

簡單的原因是，英語是在世界上使用最廣泛的語言。它是澳洲、英國、加拿大、加勒比地區、紐西蘭、南非和美國的當地語言。同時，在緬甸、愛沙阿比亞、印尼、尼泊爾、南韓和蘇丹，它已成爲高等教育的媒介。此外，英語現在可是商業、宣傳、科學、技術和太空勘察的標準語文。世界上的技術性書籍和其他論著，有一半是用英文寫的。

爲了這些原因，現在對英語教學的需求是無限制的。教室可以是森林空地上的一塊黑板，或最精巧的語言實驗室。同樣的，教學的水準也參差不齊。目前學習英語的人裸有好幾億人，這並不包括英語國家的兒童在內。

英國文化協會在這方面工作可以使得我們略窺梗概。該協會在世界各地主持的分支機構中，便有十萬名以上學生在學習英語和英文，而他們只是滄海一粟。例如在巴西，里約熱內盧和聖保羅的英國文化中心，現在各有三萬名以上的學生。

在英國，專門教授外國生學的英語學校約有二百餘家。其中較好的學校則屬於「受承認英語學校協會」。這些學校經過英國政府教育及科學部的考察及認可。

該協會各校的統計數字表明，西班牙學生最多。其次則爲來自意大利、法國、西德、瑞士、阿拉伯國家及伊朗的學生。遠東方面，則以日本及泰國的學生爲多。

據專家們說，英語文法的簡單卻成爲許多學生們學習時的主要問題。另外的問題則爲英文中廣泛使用的俚語和慣用語，還有發音頓挫的問題。

在學習英語。無論如何，學習語言的最好地方仍是它的發源地，所以，英國遂成爲有能力前來的外國學生的聖地。目前在英國的八萬名外國留學生，其中大多數是學習英語或增進對英語的現有知識。約有一萬五千名是由獎學金或國際機構資助的，但大多數則是自費學生。

微妙區別。還有，從某些國家來的學生對某些字母的發音大有問題。例如，德國人對「W」字，日本人對「L」字都發音不正確。

事實上，有許多留學生所說的英語到後來比英倫三島的居民更爲正確，固然也許並不那麼口語化。

中共醫生訪美增友誼

中國大陸已掃除了梅毒與吸毒結核病大爲減少

從中華人民共和國來的十二位醫生在波士頓和芝加哥參觀了許多醫學設施之後，又前往米蘇里州的堪薩斯市參觀他們在較早期中曾訪問了美京華盛頓和紐約市，他們是第一批到美國來訪問的中華人民共和國的醫生。他們在舊金山小歇後，定於十一日返國。

在波士頓時，中國醫生們在波士頓受到五位美籍中國學生的歡迎，用普通話交談。

代表團團長，外科醫生與蔚然問學生們進醫學院的目的是什麼。四年生賓里西亞·劉回答說：「爲人民服務。」觀察家說劉女士的回答，反映美國醫學院學生們對窮人們的關心和活動，都在增進。劉女士參加醫院的社團醫藥的推進工作，一直很積極。美籍中國學生和其它學生們向中國醫生們介紹中國如何爲人民大行保健工作情形。

吳醫生說，代表團曾經參觀了波士頓其它醫院及醫學院。他們和在訪問其它城市時一樣，對美國治療心臟病和癌症的研究及方法頗感興趣。吳醫生說這兩種疾病，在中國和在美國一樣，都是最大的死亡原因。他說中國心臟病比美國少，但高血壓較多。

代表團的醫生們說，看來很多美國人體重太過而且缺乏運動。他們覺得中國人的飲食中肉少菜多，也許更爲理想。他們說中國人騎自行車比美國人駕汽車更有利於健康，許多美國人同意這一說法。

中國醫生們談到中國已經掃除了梅毒性病和吸毒的情形，並且說各種傳染病、包括結核病在內，也大爲減少。他們對這方面的成就感到自豪。

代表團人員在參觀波士頓醫藥設備時，觀察了人造腎臟外科手術以及腎臟和骨髓移植手術。他們對美國的技術發展有深刻印象。他們說許多技術在中國仍在試驗階段中。

代表團在芝加哥時，邀參觀了美國最大製藥廠家之一——阿保特製藥廠。他們仔細參觀看了阿保的巨型電子顯微鏡。它能把標本放大二十五萬倍，它被用以研究身體組織對藥物的反應，是普通顯微鏡無法鑑定的。

對代表團中的林巧稚醫生說來，這次訪問是舊地重遊。三十餘年前，林醫生曾在芝加哥大學醫學院深造。

代表團副團長傳一誠醫生對美國主人們說，他認爲這次訪問會使中美兩國之間的友誼和瞭解大爲擴展。

曾森的晚年

曾森夫人對記者說：曾森先生發表他的意見，時越南和平新希望

，似乎一切都像冗長的迎和平。我，像其他人一樣歎的史太的遠康，當有人問及她：「在他能活動的範圍裏，他的健康讓他程度享受生命。早上他很忙，下午大部份時間他午睡。」

跌不散的星星

是安瑪嘉烈，兩月前在舞美國某夜總會表演歌舞的時，失足跌落四十呎高的舞台。手腳多處受嚴重創傷，而且下顎骨爆裂。因爲採用一種新出的液化餵治辦，使她迅速康復，她已經能吃心愛的食物，還有已於十一月廿八日東山復出。

（曾諦） 瀛海珍聞

地下火車

本港現正積極進行興建

且看東京、倫敦及巴黎的地下火車情形。可知道世界上那個城市的地下火車路綫最長？那個城市地下火車載客最多

鐵木眞

本港興建地下鐵路不只需要入役，而且實際已邁入密鑼緊鼓階段，六七個國際性的龐大財團也準備大顯身手，爭奪興建純資六十億元的工程，只要港府一聲開發，不愁沒有財團去投資興建。地下鐵路雖然是一項艱巨的工程，但按照目前計劃，大致在正式動工之後的第四年，大約是一九七六年，就可以有第一條地下火車開行。

按照目前本港的計劃，將要建設地下火車綫三十二點七英里長，構成一個地下行車網，共分五條路綫貫通港島、九龍以至觀塘及荃灣。

本港地下火車的通車日期，看來得期不遠，正如我們在三年半前的海底隧道一樣，除非不動工，動工決如風，可能在四年之後，我們從中環乘地底火車到觀塘只消十分鐘就到達。

目前，世界上共有三十多個城市建設有地下火車，以倫敦建設最早，紐約則路綫最長，日本的東京則是戰後擴展得最快，香港可能是亞洲除日本以外第二個建有地下火車的地區。

地下火車指日可見，當中現在我們不妨談談世界各主要城市的地下火車情況，也許讀者都有興趣。

現在世界上最長的地下鐵路，乃在美國的紐約，全長共二百八十公里，每天來往的乘客爲三百五十萬人；第二位是英國的倫敦，它的地下鐵路長凡三百四十六公里，每天吐納的搭客有一百八十多萬；之加哥的地下鐵路，在世界上位列第三，全綫共長三百三十九公里，每天乘車人次爲三十萬一千餘人；巴黎的地下鐵路佔世界第四位，長度爲二百里，每日乘客可達三百四十萬人之多，莫斯科地下鐵路雖然僅得一百二十二公里，但它卻有三千六百多萬龐大的乘客數字，跟實位列世界第六名就是日本的東京，地下鐵路的長度爲一百二十公里，但東京的地下鐵路正在不斷擴展，大約到一九七五年左右，大約可增加四十公里，那時就會超過莫斯科地下鐵路的長度而成爲世界第五。

近年來香港市民均喜歡到外地旅行，尤其是去日本旅行更成爲一時風尚，因此不少人都曾經觀光過東京地下鐵路的面貌，事實上，東京地下鐵路，就稱得是亞洲地下鐵路的代表。

東京的地下鐵路也已經具有四十多年歷史，第一條地下鐵完成於一九二七年，是建於東京鬧市的市中心區，把淺草和上野連接起來，在戰後以來，東京市區不斷擴大，人口迅速增加，東京的地下鐵路也隨之迅速發展，現時東京一共有六條地下鐵路網，總長度爲二百二十多公里，相當於八十餘英里左右，每天乘客數字超過三百萬人，這些地下鐵路大都把東京的市區中心和郊外的住宅區接連起來，負起東京交通系統的重要任務。

但是東京的地下鐵路的擴展計劃正在不斷進行，路綫將會擴展到十一條之多，到一九七五年預定的擴展計劃完成後，東京的地下鐵路綫將會自二百一十公里增加到二百六十公里，這將使東京市中心與周圍環繞着郊區的地方作迅速的交通聯繫，由地下火車最短的距離，在東京心臟向四面郊區發射。

在日本除了東京建有龐大的地下鐵路網之外，而大阪，名古屋，神戶與橫濱，也已經設計與建了規模較少的地下鐵路網。

倫敦地下火車具有光輝的歷史，它是世界上最早建設地下火車的城市，第一條地下鐵興建於一八六三年，到現在已經超過了一百年之久。

倫敦地下火車經過了一百年的發展擴充與改進，現在成爲世界上三十多個擁有地下火車城市的先進老大哥，所以凡是任何國家準備興建地下火車的話，少不免向倫敦學習借鏡一番。

倫敦地下鐵路的總長度，目前居於世界第二位，僅次於美國的紐約，紐約是三百八十公里，即二百五十餘英里，而倫敦的地下鐵路則長達二百三十里，把整個大倫敦連貫起來，地底之下鐵路縱橫交錯，密如蛛網，不僅把倫敦市區似乎縮少，也解決了地面擁塞不通的交通，記者在倫敦，曾經時常多次乘搭地下火車來來去去，還並非過癮或是大鄉里，而是想藉此多瞭解一下倫敦地下火車的情況。

倫敦的地下火車以至通往市區的地底車站，給予人的一個印象就是比較古舊，不過設備則大致稱得上完善二字。倫敦市中心的牛津廣場及碧克迪麗廣場兩個地下火車站，是許多處外國遊客必到之地之一，也是倫敦最大的地下火車。以碧克迪麗廣場車站而言，深入地底大約有五、六十呎，是幾條行車路綫的交合處，地底火車就是綫上中下穿梭交織穿過，自動扶梯供乘客上落，碧克迪麗車站裏的自動電梯多至五六十級，車站裏面轉車的隧洞多如八陣圖，陌生人走進車站底下，有如走進了迷魂陣之感，雖然到處都有路標指示方面，但如果稍爲疏忽，還是會弄得頭昏眼花。

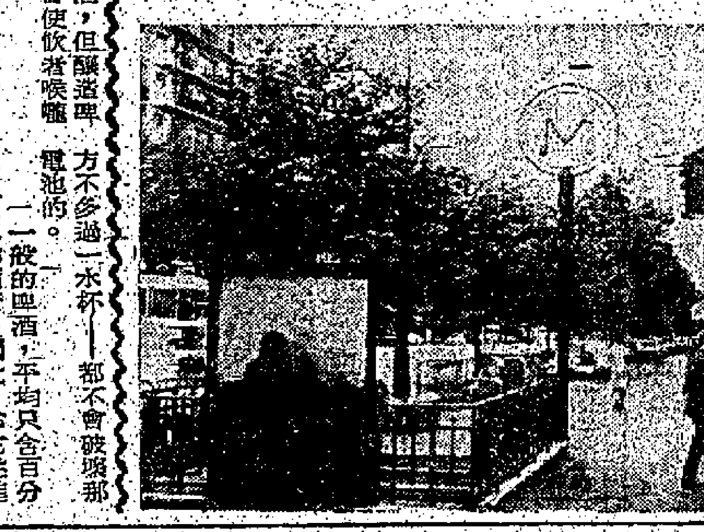
牛津廣場是市區中心一大站，這裏十分擠擁，乘客最多是之一。……

地下火車車廂跟本港的火車車廂有相似之處，坐位寬闊舒適，更往往被擁擠的乘客擠滿，地下火車的好處是班次頻密，錯過一班不到幾眼就到，不必氣急敗壞去趕車之苦，所以就座在最擁擠的時間，乘客心理要有安祥的感覺。

巴黎的地底火車與倫敦大同小異，只是巴黎市區不及倫敦之大，人口也較少，所以車綫……

倫敦市中心區碧克迪麗廣場的地下火車站看來何等古老。

巴黎的地下火車。



巴黎地下火車站遍佈市區，站前豎有巨型地圖，乘車之前請先細看。

巴黎地下火車一共有十四條路綫，其中有八條路綫橫跨塞納河，……

勝丸拓印浮世繪的情形

日本的古代風俗畫　浮世繪

牧歌

東京市中心，銀座的利加大樓，最近有一座展覽館開幕，這個展覽館專門展出日本之浮世繪包括由江戶朝代以來的作品。浮世繪是繪爲社會生活實態的作品，而至江戶時代，畫家就有了表現，從少日本畫家作爲實錄，在十七世紀以前實錄的趨勢，自此而後，爲實錄的風格大盛，現實畫就是所謂浮世繪。

在十七世紀中葉，一般中等的士大夫階級，雖然喜愛浮世繪，可是只有小部份才有能力購買手繪的作品，而其他的人多只能購買板拓本，板拓本因爲可以複製很多，價錢自然就便宜，因此板拓本的銷路很廣，漸漸反而盛行起來。浮世繪的畫家也多製板拓本以應市，致有一些畫家只會刻木板，反而手繪技術沒有那樣到家，當時只有少數畫家能夠又手寫，又刻板。

至到二十世紀初期，畫家仍然合力注意於木刻的發展，一八五六年名畫家菱川師宣逝世，日本浮世繪似乎暗沉了一個時期，這個時期多與廣重之死有關，繪沉沉靜靜了三十餘年，至十九世紀三十年代之際，浮世繪再次勃興，成爲今日日本繪畫藝術很重要的影響力量。

日本浮世繪展覽館的作品，大部份是由利加車衣樓公司前主席平木所捐出，平方氏生前搜羅的浮世繪作品極豐，此外還包括有些日本古畫。展覽館的作品合約共五千張，包羅萬有，名家作品的菱川師宣，鈴木春信，喜多川歌麿，東洲齋寫樂，葛飾北齋等。此外展覽會場內展有一個圖畫室，收藏有很多有關浮世繪的書籍。

會場內一位六十八歲老畫匠勝丸經常示範如何拓印浮世繪，勝丸從事拓印浮世繪五十六年，十二歲開始便投身這個行業裏，今日本也打不到十個的有深入人才。

展覽館預算將有關的作者及其作品分期展出，使人的印像更加深刻。

玲木春信的作品

安藤廣重的作品

啤酒可充電

有些地方以黑啤當嬰兒洗澡

許多人都嗜飲啤酒，但釀造啤酒的原料中，有些卻會使飲者喉嚨乾涸的。

有些人拿啤酒去洗臉，有些人拿它去替嬰孩洗澡，又有些人拿它去開動收音機，以及殺死昆虫。

來利把電流計的鉛心放進一杯英國啤酒裏面，發現它有足夠的電流可以開動一架小型的收音機。

他並計了一種用啤酒發動的收音機，現在已經在新西蘭和澳洲上市了，每架價值四英鎊。

古姆的腦袋購買了四十六萬六千英鎊的保險，他說越是烈性的啤酒，越有能力發動收音機。

南非普勒多利亞的親拔·劉先生，去年在「應急」中，曾經使用英國啤酒去補充他汽車的電池。

第二天早晨，那要電池再度失效了，但再次拿啤酒去補充，它便又恢復可以用。根據一位專家說，啤酒不會損害電池的。

「電池本來是絕對不能滲入酒精的。」他解釋地說，「但在這種情形之下，一定份量的啤酒——比方不多過一水杯——都不會破壞那電池的。」

一般的啤酒，平均只含百分之三至五的酒精，因此，拿它注進電池裏，是不會有多大影响的。一些害虫碰到了啤酒是會死亡的。

美國農業部研究小組的組長弗來·史德夫博士發現啤酒是一種安全而又價廉物美的殺虫劑，特別是對付鼻涕虫，蝸牛和其他害虫，它的功效會比一般的殺虫劑強三十倍。在最近那次四天的試驗中，史德夫發現一般的殺虫劑殺死了二十隻害虫，但一碟啤酒卻殺死了三百隻。

研究小組把成碟啤酒放進一間溫室裏，酒香吸引了蝸牛和害虫爬進碟內，因此被淹斃了，牠們無法爬出那碟子去。

在東南亞某些地區的人，是要用啤酒來洗澡，及中東的人使用英國黑啤酒去替嬰兒洗澡，依傳統的習慣，用啤酒洗澡，認爲可以防止傳染病。（亦嘯譯）

電影圈的三角關係

公司　導演　明星

過去，導演，明星與電影公司簽約，約滿之後，常欠下片債要還，因而要勞動律師出馬擺拉，給予導演與明星極大威脅，可是現在，已經大不相同了，因爲……

電影公司與導演、明星的關係是非常密切的，不管是老板兼任編導、導演也好，聘請編導、演也好，他們之間的關係總是分不開的。本文所說的是專指老板聘請編、導、演而言的。

電影公司聘請編、導、演的手續，各有所不同，也因人而異，但已是公開的事實，不是秘密了。

過去，電影公司與編劇者向未見有見之法庭，但與導演、明星間律師信件往還，已成家庭便飯了。

過去，電影公司與導演簽合約，很可以一簽幾年（兩年、三年、四年不等），訂明每年拍若干部，不足之數，可能約滿後補拍，……

高級爲食街

一般人印像中，「食街」是大牌檔林立的地方，但在尖沙咀，有一條不長也不短，路面寬闊，兩旁有樹而旺中帶靜的街道，是名副其實的「食街」。集中在這條街的店子不出一百家，但各類館子至少佔了一半，士多、藥行、但因館子招牌太多，店子不……

多走幾步得便宜

……

海上核子發電廠

海上。世界第一座海上核子發電廠的模型，……該廠有兩座一百五十萬瓩發電機，……估計十億美元。

電動汽車快面世

碧瑋

電池可以翻製八百次

相信在不久的將來，電動汽車，就有可能大量推出市面了。倘若實現，汽車不特不須再用汽油，汽車噴出廢氣染污空氣的嚴重問題，自也可以圓滿解決，可是每部車要賣十四萬元。

人類早已期望着能夠有一輛電動汽車代步，因此，由一八九六年以至一九三九年這一段過程，先後最少會有過五百六十五種不同製造方式的電動汽車出現。

由於電動汽車必須解決的重大問題，怎樣才可以製成一個足以代替電油的電池，這一康價耐用的電池至今仍未有新發明，製品，始終逃不過不切實際用的小玩意。

今日，電動汽車也只限於機場或戶內運輸工具之外，迄今還是無法取代汽油發動的汽車。

爲求解決上項問題，經多方研究後，最近，美國派特律的專家，已經發明了一種專爲電動汽車而設的「鉛放射電池」，據說，這種電池，它和現時的普通電瓶作完全不同的，……

池，當它的電用完後，還可以再翻新。同時，每一次翻電所花的時間，最多也不過是十五分鐘吧了。此外，每一個電池，最少也可以翻電八百次之多的。

……

飲酒可使傷風惡化

閉關窗戶保守室內溫暖後果更壞

秋冬交替的天氣，每天氣溫升降，有着很大距離，患傷風和感冒的人，顯著地增加。……

替太太買胸圍

……

通姦威脅婚姻制度

……

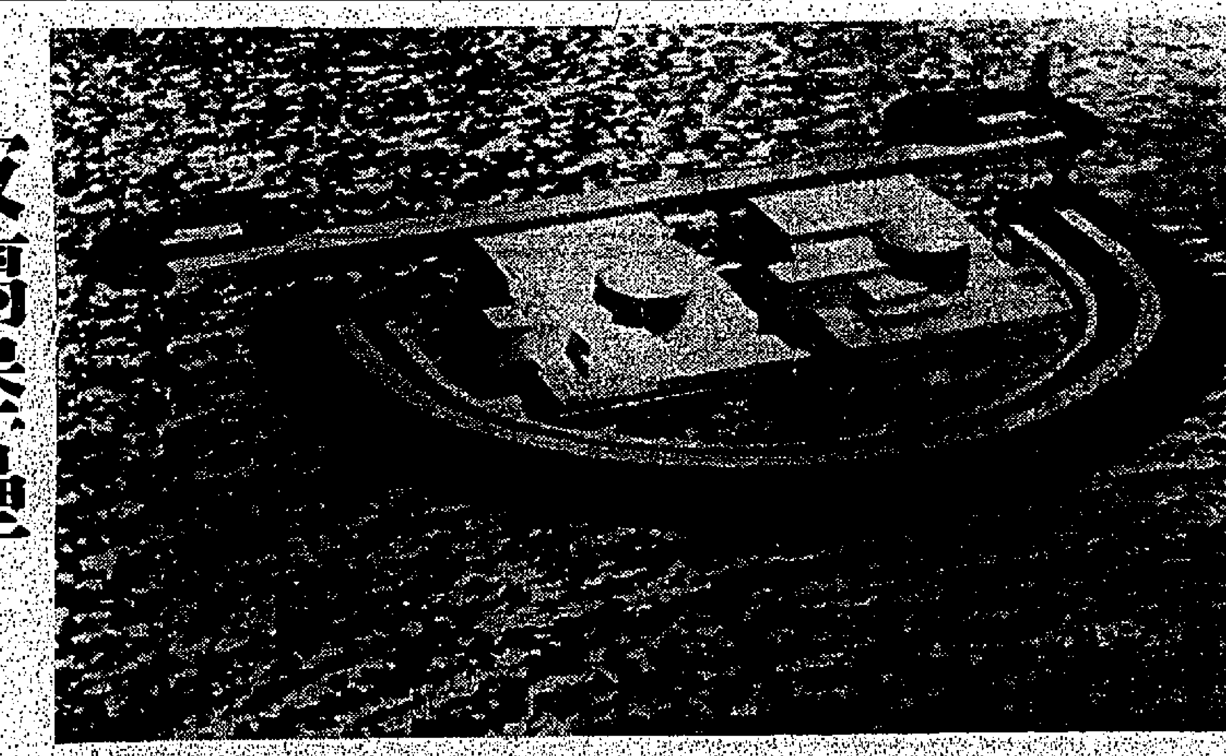
玻璃堡壘

名譯

加拿大犬齒形的西岸對過的溫哥華島上，那背附近的公路上爲工措置。

佐治·格林是個尋求是的人，他住在一個玻璃世界裡面，因爲他席實住一間用差不多二十萬隻瓶子壘起來的玻璃屋子裡。

格林的家說建築在各式各樣大小的瓶子上面，他把它叫「玻璃堡壘」。九年前，他在……



LIBRARY NOV 1972 CITY HALL

眼睛的妊娠表現

亦雄譯

女人眼睛裡面的某一種表現，常會意味着一些什麽的。現在，根據雅典一名醫生稱，一個女人是否妊娠，也可以從他的眼睛裡面看出來。

一個女人在做着這種試驗時所需要的東西只是一塊大玻璃和一面鏡子。如果瞳孔裡面那三顆深紅色的小點結果在一起，那麽這個女人便是受孕了。

還有，根據柏派蔡華醫生稱，如果眼球裡面的虹彩泛起了黃色的像水晶一般的小點，那麽你還可以預知那個胎兒的性別。如果那些水晶點是接近瞳孔的，那麽那個胎兒便是男性的，女性的則會在外邊，比較接近眼白。

柏派蔡華醫生又指出了另一些徵象，這是會做成精神混亂的，一種長穗圓形的微粒便會出現在瞳孔的中央靠近一邊的角落，而從這角落至那邊角落之間，卻有一根黃色的線相連着的。

這位醫生是在一個四十三個國家的醫家在一起研究生育問題的會議上而發表這項驚人的聲明的。

她的結論是二十五年來研究的所得。她說有關這些徵象，仍當無法予以解釋，正是知其然，而不知其所以然。

倫敦眼科學院的伯特拉醫生稱：「這是我第一次聽到的妙論。」

「瞳孔是由許多不同的東西組成的，不是不可能有這種事情發生的。」

但英國人民眼的醫事顧問杯羅醫生則稱：「我所知道瞳孔會出現小點是因為多喝了威士忌，我們便看見上述的現象是荒謬的。」

專為太太們服務的 上門做臉這一行

蕾

梁多玲在替一位太太「做臉」

「鈴，鈴，」電話撥通了。

「喂！」

「太太呢？」

「我，太太在。」

「做臉」。

「什麽？」我放下電話，馬上拿了相機，一口氣跑到某太太的家裏，只見她仰睡在床上，床頭坐着一位小姐，正用手替按摩臉孔，這位小姐不是別人，原來是我們認識的一位行家——一家生活什麽的執業人，多玲。

「做臉」這個名詞，相信大家也都有所認識，所謂做臉，就是把妳的臉孔弄得漂亮，做得好，做得美，做得勤人，做得可愛。其過程是包括有按摩，即用敷臉膏敷臉，其作用在於徹底清潔毛孔，減少摺紋，醫治暗瘡，敷完了臉之後，又要用暖水和雪水替客清洗臉孔，馬上使你看來容光煥發。

跟着就進行化妝了，化妝的步驟，首先是保持美麗漂亮的皮膚，最主要的是按摩，是經過訓練的，梁多玲是我今天所要介紹的一位美容小姐，她曾在日本和香港的多間著名美容學校學習，取得美容師文憑，幹了這一行已有五年的歷史，不過，她並不躲在美容室工作，而是專門上門替人「做臉」，因為在她——一個已有了兩個孩子的媽媽來說，這種工作是最適合不過，一方面是工作時間自由，另方面是可以照顧家庭。

在我看來，吃這門飯，說難不難，說易也不易，同時工作時是相當之「累」，因為每做一個臉，差不多要有一個鐘頭或以上，手指要不停地在顧客的臉上打圈子，打圈子的手法，永遠是向上的，按的時候用營養霜，特別要注意臉上摺紋多的部份，例如眼尾，口角，眼睛，額頭和眉心，按摩之目的，在使其血液運行，皮膚受刺激而產生新陳代謝，保持青春，如是者按摩，大約半小時，

……擦上粉，再用眼蓋脂，描眉，塗眼睫毛，全部化妝完畢。如果有特別要求而「化」的「粧」——例如做新娘或赴晚宴要的化粧，就要化得誇張一些，比如畫眼睫毛，黏假睫毛和加上眼影膏之類。使臉部輪廓更能表達美感。當然，每個人的化粧都有不同的特點，有些喜歡濃艷，有些則愛清淡雅緻，美容小姐就必須懂得迎合顧客的心理了。

一個學習化粧的美容師，所學習的課程，包括皮膚護理，化粧，健胸，脫毛和修甲，同時對於每一個人的皮膚，必須知道她是屬於何種性質，大致說來，約可分為乾性的，油性的，中性的和混合性的，然後才去選用適合某種皮膚的化粧品。

在梁多玲來說，什麽越客選擇這一行職業呢？她認為這是一行最大行其道的。

據她說，做臉，除了吸收飲水，再抹上不油膩的底霜，塗粉底的……

她說在收入方面，每天做上五，六個，如果勤力一點的話，每個收費二十至三十元，依個人的做臉為例，每個「臉」大有可觀了，比爬格子搵食不知好了多少倍？而且成本方面又輕，只是一個化粧箱，包括面巾，面紙，和若干化粧品吧了。

談到客路方面，主要的還是客人與客人間的介紹，所以，吃這行飯的，除了工夫要到家之外，一副時常笑容的臉孔和一張會說話的嘴巴是少不了的。

至於那些住在偏僻的太太們，因為第一她們無須到那些擠擁的美容院去，其次是不願意熟人看見她們的本來面目，真正是一舉兩得。所以，上門做臉這一行，肯定是大行其道的。

古董燙斗

在現代化的七二年，家庭用品當然是最輕便，最省減輕家務的，但是，你可會記起在電器用物還未發明之前，我們的老祖母所用之燙斗呢？

最近本港某大家庭電器用品代理商，特別舉行一項別開生面的古董燙斗展覽，展出十餘具由意大利運來的古老燙斗，該批燙斗是十八至十九世紀間的產品，燙衫方式由早期的利用重疊壓力，發展到利用炭或金屬發熱。可知以前燙衫較今天辛苦。

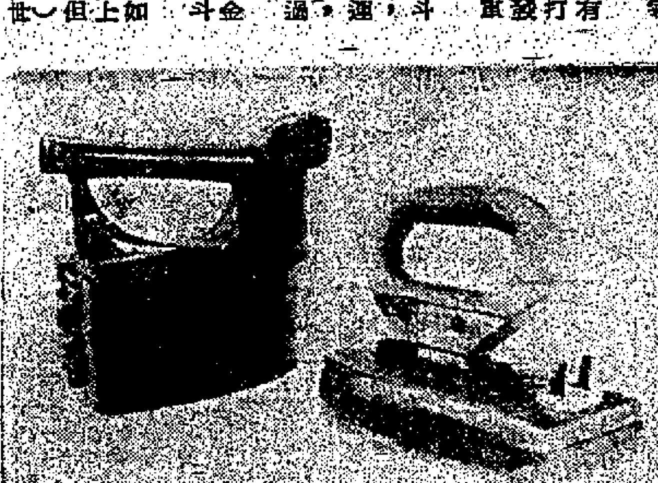
例如其中一款最古老的小型燙斗，全個用鐵製成，重量約有四磅以上，另一具空心燙斗，是利用燒紅鐵塊放進內裏，利用傳熱作用而使燙斗發熱，但重量卻達十磅之多，如果要拿這燙斗燙衣，花費的氣力真可不少。

典型的中國舊式燒炭熨斗亦有出現，空心內盛載火炭，上蓋可以打開，並有長短烟囱，燃燒炭時所發出的烟可以由此噴出，熨斗本身重六磅。

更有利用液體燃燒發熱，燙斗末端有一裝有特殊的圓筒形容器，用來盛載火水或汽油等燃料，更運接具有小孔的長鋼管，當燃燒時，火焰及熱氣便由這長形小管，透過氣孔傳出。

早期利用電力發熱的熨斗，金屬外殼，外型有少許像現在的熨斗，但重量卻重三，四倍。

此批熨斗形狀古怪，有形如鐵板，亦有狀如茶壺，更有不少上面雕有花紋與字母，裝飾者多，但實用上卻不及現代的出品。（看上下兩圖均來自歐洲的十七世紀熨斗，式樣古怪。）



西德方面，曾對電視片集出現殘酷鏡頭，是否會對青年一輩，存有任何的影響的問題，當地的不同地方電台及雜誌，分別邀請出名的教育家，科學家及青年人的父母，舉行過不少的研討會，以尋求一個答案。

經過了不同的研究後，他們共同的得到了一個結論，是危險性的，雖然是時時被認為不大，但自首次發現會有不良影響後，已不斷在增加中，這個結論，是經過了多次不同調查及龐大的試驗的所得的結果，而且，有些獨立性的調查，從來未正式公開發表過的。

在蕭斯堡根基金的財政支持下，依利拔希伴斯教授，作過一次龐大的研究，調查過卅四名八至十一歲的學童。

在五個月前，他們觀看過非常的電視片集，大部份是被他們認為「恐怖」及「奇妙」的片集，更是包括有非常殘暴的鏡頭，十八名學童觀看後感到迷惑或令到他們感到服從而接受，但另十六名則對所看到的電視片集，全不感到任何興趣。

同時，在調查中的觀察時期完畢後，那些觀看攻擊性或殘暴的電視片者，他們擁有攻擊性的態度，比起那些只觀看普通正常片集，高達百份之一百一十之多。就算在學校運動場上玩樂時，他們亦比其他人高百分之十一，而且，更有可能危險地依照電視片中的殘酷及戰爭性的「遊戲」，加之其他人身上。

暴力·殘酷·電視片集 教壞兒童

據調查，兒童少小心靈，看過這等鏡頭，印象永難磨滅，對父母兄弟感情冷漠，好勇鬥狠，整日想打架……。暴力鏡頭增加，是罪惡增加的主要因素。

白玉

更嚴重的問題，是可以確定的說，如果兒童時常的觀看大量的殘酷性的電視片集，顯示心理性的存在着殘酷性及暴力的理想，或更殺氣的行動，殘忍地傷害小動物的身體。而且，自從他們觀看過此等電視片後，經過一段短的時間後，他們的小心靈中，局會對殘酷的鏡頭，存有不可滅亡的陰影。而且，他們可能會錯覺的認為，他們所觀看的，是他們人生的一部份。他們不能分別暴力鏡頭及真正暴力的不同。

另一危機，是他們對於在學校讀書的興趣，大大的減低了，而且，對於父母，兄弟，姊妹，及其他同學的感情及關係，都會淡不關心，而且不斷的增加彼此間的衝突。

他曾特別的舉四位學童作過一次徹底的實驗後，非常明顯的顯示出了電視暴力片集的影響的增加。在該次實驗中，這些學童，在一週內，觀看過九十三部充滿暴力性的片集後，他們都思想着「打架」，性情易變，時有不正常的行動出現。同時，他們都一致表示，他們希望會在夜間觀看此類的電視片集。

希伴斯教授更說：此等暴力片的鏡介，可以造成兒童更加渴望觀看更有「動作」的片集，同時，對於民主及合作，根本無法實現，更無法達到和平共處的地步。

在美國方面，觀查亦繼續下去，紐約大學的醫學教授羅拔利爾拔，亦在調查後，作出報告稱：兒童如選擇性的觀看殘酷暴力片，他們的尋釁性的比率，比正常兒童高百份之二百至三百，而百分八十八的三至五歲的兒童，更會對他們玩具，採取他們的「行動」去搶奪「做」。更危險的，在調查中指出：當四百名九至十二歲的兒童，當他們觀看暴力片後，他們會把他們所學得「知識」，加上在他們的女朋友身上。

故此，在利爾拔教授的調查後，他準備向美國健康衛生部作出一份報告，以再供當局研究。同時，在蒸尼烏，他亦發表稱：現在已不是我感到懷疑的時候了，因為就算兒童只觀看一短時間，或戶數分鐘有暴力出現的片集，他們就會「有樣學樣」了。

一位青年問題專家兒達智教授更指出：在電視片出現的暴力鏡頭增加，實是罪案增加的重要因素之一，故此，「它們」實應對青少年犯罪案上，負重要的責任。

據統計，在一九五五年至一九七〇年之間，在該地的青少年犯罪中，由十至十四歲的犯罪率，就增加了百份之七百二十八，而十八至廿一歲的犯罪殺罪的青年犯罪率，即亦增加百份之五百四十五。故此，元達智教授呼籲，應盡早設法保障我們的下一代，而發起一「保障兒童免受污染」運動。事實上，希伴斯教授，及利爾拔教授，已開始了他們改變電視片集的工作，經過了四週的工作後，利爾拔教授表示：需要更多的金錢，以製造較優良的電視片與兒童觀看。我們不是單只需充滿暴力的電視片，亦需真實現代生活人類合作及具有同情心的電視片。

都市風情

今日的香港垃圾箱世界

香港清潔運動風行之際，給人印象最深者，不是沿街大叫的垃圾蟲之屬，而是三步一個，五步一雙的紫色垃圾箱。以前的垃圾箱只是長方形，上半則多了一個扶狀者，現在則有一個十分藝術化的圓柱形，又在一些開闊不熱鬧的地方的投入口，

清潔運動方面，公共交通場所，自從添了許多新垃圾桶，走在街上，頗使人有這是一個垃圾箱的世界之感。

個人早就覺得，街頭垃圾箱太少，是造成不潔的一部分原因，手上拿有一束廢紙，如果為了保守公德心，往往走上半條街才找到一處垃圾箱，很多人在忙碌生活之下，實在不容易為了安排一點點垃圾而浪費不少時間，現在任何地方舉目都可見到垃圾箱，倘若還是隨便扔丟，那就是有意跟法例開玩笑，抓上法庭罰上一千八百似乎無話可說了。

當局過去曾十分賣力推行過某些運動，但不像現在的清潔運動那樣深入民間，且表示一份恆心堅持下去的勇氣，決不是五分鐘熱度的例行公事。不論在公在私，保持清潔總是有百利而無一害的。在公方面市面所見，確已開始收到實效，街頭垃圾比以前大大減少，在私方面，走入任多百貨公司，戲院，都特別安置了大量垃圾箱，供顧客拋放。以中區某大百貨公司為例，過去從未有見一隻垃圾箱，客如有垃圾要扔，多膽者則扔在地上，不然只好箱到百貨公司外面找廢紙箱了，現在，每一個大小樓梯之前，都置有一隻價值十七元的搖蓋式垃圾桶。

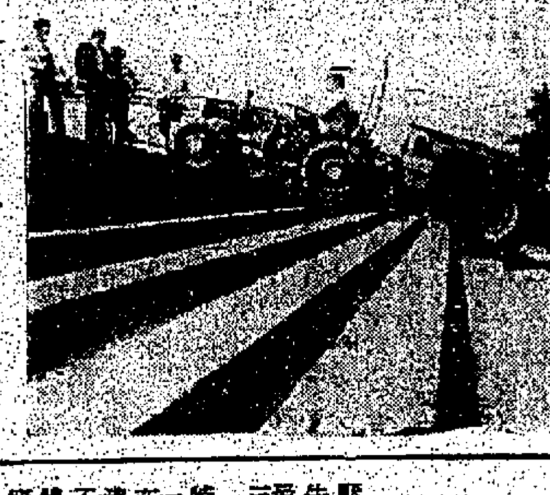
曾聽一個朋友說，為了防止習慣地拋垃圾的家人吃官司，計劃在家裝置加六個垃圾桶，一個在廚房，一個在浴室，兩個在兩個睡房，一個在露台，一個在廳。以前，只有廢物和垃圾自露台向街下拋，就是隨地亂丟，家裏的垃圾桶，觸目皆是，要拋垃圾不必跑到廚房。朋友說，亂拋垃圾只是一種習慣，但把垃圾拋入垃圾桶也是一種習慣，到了家人養成利用垃圾桶的習慣之後，家裏不再需要那麼多的垃圾桶，也會實在跑入廚房去扔了。

外面是一個垃圾箱世界，家家戶戶也是一個垃圾箱世界——如果人人像我的朋友購備六隻垃圾桶的話。事實上，家家戶戶都有這個需要，即使不會多到六隻，大概準備三四隻至少在防止垃圾出現地面上面，可收利人利己之效。倘有多旁了垃圾桶，不把垃圾拋進桶內而亂拋於桶的周圍，就是一條神憎鬼厭的垃圾蟲，有誰還敢否認？（淺風）

未來課室沒有黑板

（漢堡德國新聞社訊）不久傳統的黑板將會在學校消失無蹤，最近的教室已經不再用黑板了，在德意志聯邦共和國的學校最近已開始採用了一些新的用具來訓練兒童。

新的教具是一種很實際的器具，上面鋪有薄薄的鋼箔的物質在上，而所用的桌子也附有磁性的物質在上，常老師要教導之時，而且示範板也是有磁性物質在上，則把兩者一塊放在板上面，按照可以使示範物體得以安全地留在板上的圖形，在示範中所示的圖形，不會一碰便飛走。



拖拉車爬石階

最近在德國司徒嘉特地方舉行的一九七二年農業展覽會上，就展出了這麼一架可以爬石階的拖拉車。德國製造商已經製造了越來越多的各種機械，以減輕農人的艱苦操作。

烹飪學

煲全鴨、當牛胸

宴客自奉無以上之

·小主婦·

在電視烹飪示範中心的示範室內，曾由一眾小姐示範了煲全鴨，當牛胸的做法，這兩個菜，都是熱鬧的人家愛煮的，像這天主持示範的小姐們，都說她們的湯都用瓦煲慢火，大家示範用氣壓煲。

堅決者讚西味中菜——「全鴨」和「牛胸」，擬說用氣壓煲做飯或煮餸，非常理想，因為它比普通的煲要快三倍之多。

氣壓煲是一個大而粗壯的煲，裝備一個緊閉而不透氣的煲蓋，在一般廚房情況下，大多數液水類的煮沸時間久暫，下煮溫度開始終維持不變，若能使煲的氣壓增高，則液體沸點相對增高，煲內食物因更容易煮熟。氣壓煲乃根據這個原理製成。所以氣壓煮飪的優點，在其特別快速，食物煮得熱持完整。以下是何德瑜芳示範「全鴨」的作法。

（一）全鴨——用料：光鴨一只（約重一斤十兩），菜遠四條（拖熟），生粉半茶匙，酒一湯匙，（二）乾瑤柱一兩，洋薏米一兩，百合五錢，蓮子五錢（切粒），以上均用水浸軟，栗子二粒（切粒），白果一兩（去殼去衣），肉粒二兩，再準備將各料茶匙。

做法：（一）豬肉粒用生粉攪勻，放入水中滾，加料滾後取出。（二）鴨洗潔切去尾巴，（三）用油約三湯匙起鑊，將餡料放入鴨肚內，（四）把餡料放入豬肚內，頭皮打結，將鴨拖水（擠孔）後放入中氣煲中，加水三杯，和茶片煲四十分鐘，待冷後，以蠔油加鹽取出鴨放碟上，伴以菜遠，成為待客自奉之佳品。

牛胸——用料：牛腩一斤半，蒜子四粒，薑四片，酒一湯匙，侯雪二湯匙，老抽一湯匙，水三杯，冰糖一粒。

做法：先將牛腩拖水切件，再將蒜子乾葱，生薑拍扁，跟醬爆紅，下油放上頭料入內爆，加往侯雪和牛腩，老抽，雪酒加水及冰糖，然後放入氣壓煲內大約一小時，即成美味的牛腩了，這可做小食配粉或麵，亦可佐膳，伴以時菜，如有興趣，各位主婦，不妨一試。

女性就業日增

走出學校進入社會

在二十世紀的今天，婦女們再不是無才便是德，隨著時代的進展，婦女們在社會上地位漸漸提高，她們已經擁有與男子一般的學識及工作，在社會上所有各種行業與職位，女性均佔有一份子，經過了當然是由於婦女們的競爭，而且前社會的需要，使婦女之需要亦是原因之一。所以，環境的轉變，使女性得到了一較長時期接受教育的機會，在離開學校後，她們便能很自然地踏入社會的全部，將她們所獲得學識盡量貢獻出來，以求獲得經濟的自立。

因為女性與男子站於同一工作崗位，工作相同，現時已經要求男女同工同酬，性一樣享有同等待遇了。現時女性在家庭中亦佔有特殊地位，她們不再依賴父親或丈夫，不少更負起家庭中經濟之一支持者，其要之一份子，尤其是一些老弱幼少的家庭中，一個女謀生的家人甚少，對如果有一個女謀生，於經濟上便有極大裨益。加上女性的工作能力不會比較男性低落，她們同樣能幹，有時工作時間，效率相同，甚至更不會有易於失掉的情形發生，而且有許多職業的工作，女性是比較男性更為適合的，如教師，護士，社會福利工作，醫生，會計等，女性均能在工作上表現。

現時女性在社會上的地位提高，而社會上的職位亦有不少是專門聘請女性的，所以，男子們在求事上往往不及女子優勝。除了以上所列舉的各種職位之外，例如以往的報館記者，只有十位入位，但現在香港的各報館，會有三四個之多，電台，電視台中亦有不少多數。少女記者，多少男記者，比例至少相同，這是一個最大的新現象了。時常都有缺乏行業，新而又熱門的行業，就是美容師，有誰不喜歡扮靚，婦女們現在比前更講究化妝，於是介紹門類化妝品的美容顧問，化粧的指導的美容師及在美容院作按摩師，都成為對此門學識素有興趣的女性所愛好，而且此行收入好，每月起碼可賺千餘元，至於熟客多的話，則是兩三千元以上。至於對時裝有興趣的女士，有不少開設新潮時裝店，現時本港有不少此類服裝店，東主有百分之九十是女性，而且做得相當成功，因為她們對於婦女顧客的需求瞭如指掌，迎合口味。

更由於婦女出外工作者多，托兒所的需求甚殷，故担任托兒所工作的女護士，褓姆，幼師等職位亦增加，故此真是不愁找不到工作做。

現時各種生意按師均有女性担任，只有一個行業——鑽漂還未有女人嘗試要踏足其間，根據一位鑽漂行的人士說，可能因為女性缺乏是艱辛的技師，其實照道理女性亦可担任的。

今時不同往日，在工作上，女性的地位，實是上升了，如果一個家庭有兩個女兒，工作好，比起一個兒子還是好，還有起家庭部份責任，如此是一般父母所承認的。（君）

蠟燭製品 幾可亂真

蠟燭製品別饒美觀

圖中的雪糕，生菓批，凍飲品也許會令你垂涎欲滴，不過，如果它真的擺在你的眼前，怕你吃不下嚥，因為它們根本不是你們想像的涼飲品，而是一種蠟燭的製成品，可看不可吃，它主要是用來作裝飾之用。

這種很新型的蠟燭，外表不同別致的，而且顏色鮮艷，惹人注目，如右邊的那一杯雪糕，一個個的小圓球卻是五顏六色的，非常美觀，令你看見不禁食慾大振，另外一些酸有乳酪，汽水，啤酒等，都很逼真，以假亂真。

此一系列蠟燭在燃燒時都會發出一陣陣的香氣，點起來，在西德十分流行，柔和的氣氛，太平時，也可以作家居的點綴品。現在已有運到香港，只有過多，或自家用，亦是送禮的好禮品，它的售價是由二十九元半至四十九元半，在太子大廈鈕絲屋有售。（武）

新潮泳裝

預測明夏大流行 料子柔軟富天然美

吉蒂

雖然在南國的秋天仍是那麽熱，但永遠站在時代尖端的服裝設計公司已推出一九七三年的夏季沙灘泳衣新裝了。

在去年，泳裝都趨向一件頭的款式，這意味着仕女們也許會再選購兩件頭式或比堅尼的款式，為了迎合這種要求，國際性梳安芬公司會推出多種富有青春，活力及高雅的泳裝，包羅萬有，式式俱備，包括海倫嘉網式比堅尼泳裝，以至適合身材較豐滿的女士們穿着，還有多款特別的設計，使那些不適宜穿過於貼身泳裝的女士們專用，同時亦有機會嘗試與國際時髦趨勢并駕齊驅的產品。這些泳裝，經便和富有彈性，穿來適體，迅速乾爽，顏色則鮮艷奪目，在肩膊上配有帶子，可隨個人喜歡繫在背後，或交叉。

新潮流已影響到比堅尼泳裝的款式，例如時下流行的囊背裝，亦滲入泳裝界，側重設有乳墊胸圍的款式，用三角形及四方形料子做成的上身，肩帶可以任意繫掉，更可隨意變為保密式的或低胸式比堅尼泳衣。

在色彩方面，綠色將會十分流行，去年流行的鮮紅色已不復時興，以其他奪目的顏色，水藍色配棕色亦成為主色，參襯以藍色，淡紫色及橙色，印花包括動物、水果或手繪等圖案，款式的設計與料子的選擇，為配合一致，柔軟的料子，製造的泳衣，通常沒有乳墊，給予一種天然美。料子則選用厘士，棉質及哩士等。

料軟的泳裝，需要新頴的沙灘裝來陪襯，設計家在這方面亦費了不少心思，短裙和長身而旁邊開叉的低腰裝，以顏色鮮艷及質地柔軟的料子做成，極宜於泳後小歇穿着，袍褲裝是窄身的長身裝褲，另有一種高貴的沙灘褂是潤腳褲子，可以露臍袖上身，並有印花配襯的長身裝褲，棉質及嗜士適宜于與泳裝配襯，外套如迷你裙，透視燈籠袖恤衫或外套，而襯以同色短褲及間條比堅尼，真是出色的配搭。

附圖為梳安芬國際公司設計之明年泳裝。

印象猶新

雅名譯

獻勵把信放回它的信封裡，說：「經過這麼多年，我已經不想再見到愛麗了。」

「記得我最後一次見到她是在一九三三年，現在我看她已經快六十歲了。」

他的老友阿占答：「別四十年的確是個很長的日子。幹嗎不找個藉口呢。」

「比方回信給她，說你最近病了，或者什麼。」

獻勵搖搖頭。「她會猜度我是撒謊的。我不打算傷害愛麗的感情。」

「你可知道，有一個時期是很喜歡她的。」

他傷感地嘆息了一聲。

「我就易希望對她仍當保持着一個這樣的印象——一個廿一歲的可愛的少女，長長的金髮，一張天真的笑……這個女孩子我是打算跟她結婚的，如果她的父母不是把她帶了去美國的話。」

阿占點點頭：「我明白你的意思的。」

他指指那封信：「這段時期內你經常和她通信的，」

「過了第一年便沒有了，」獻勵答。

「我知道她跟一個商人結了婚，但十年前他已經去世了。」

「現在，她就要回到英國來了，在這裡作短期的渡假。」

阿占想了一會，然後說：「幹嗎不讓我假扮是你到車站去接愛麗呢。」

「再講，不少的人都常常誤會我們是兄弟的。」

「這麽一來，她可以開心地玩一天——我也一樣。你認為怎麼樣呢。」

獻勵一臉猶疑不決的表情。阿占繼續說：「她不過到城裡來玩一天罷了。」

「我可以帶她去吃一頓，或者看一場戲，然後送她上火車。你剛說把她的美貌，或者什麽告訴我，當然，還有當年你們常常去的地方，你們是怎樣認識的，諸如此類的問題。」

「好教我也有些話題跟她……」

當阿占見到了一個弱不禁風的女人從火車上面下來的時候，他就緊張地清了清喉嚨：「愛麗，」他伸出了他的手。「我希望這段旅程不會使你覺得太疲倦。」

他帶她到海濱一家精緻的小餐館裡吃了一客沙律午餐。

她非常愉快，使得阿占無任感激——告訴她英國生活，以及她在那邊是如何的快樂。

飯後，他們在這個風景如畫的小鎮裡逛了一會，時間過得真快，不久便是她要離去的鐘點了。當阿占帶着她到火車站時，他知道愛麗會覺得很滿意的，正如他的感受一樣。

他知道獻勵也一樣會覺得愉快的，因為他可以永遠保持着愛麗仍舊是個可愛的少女的印象。

因此，阿占興高采烈的回去把這天的經過告訴他的老朋友。

當那個弱不禁風的女人在倫敦下車的時候，她急忙朝着一個在月台上面等候着她的朋友走了過去。

「我們這天過得很愉快吧？」她尖着嗓子說：「一切都過得非常順利。」

「獻勵怎麼樣，他的生活狀況如何。」

「他很好，愛麗，」那女人答：「我保證他絕不懷疑我是頂替你的。」（完）

星期掌篇

由和服式樣蛻變的 明年毛外套

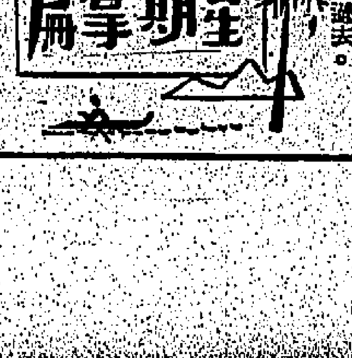
秋風起矣，換季合時，在寒冷天抵擋的日子裏，不但要講究暖，同時亦要合乎美觀條件，一件毛衣就是最需要的衣物，如果款式不能追上潮流，就不用年年添置新衣了。

今年的毛衣流行些什麼式樣？這卻是值得注意的問題。毛衣款式今年可以說得是極大改變，尤其是供年青女性穿著的一種，再不是那些簡單的套頭衣或前襟扣鈕的外套，式樣改革得相當厲害，最特別的還是以和服作設計，乾脆成爲新穎的一般毛衣有如和服般，V字領，牛胸，而且袖子是很寬，袖口及夾部相當寬闊，有如闊袍大袖般。衫身並織出花紋，圖格，及橫間條紋花樣，色澤相當多，可稱得色彩繽紛。當然，此種毛衣設計在保暖原則下來說並非真正適到，聰明的女士可以在裏面多穿一件長袖的素色樽領緊身毛衣，那麼又保暖又新潮，用來配合牛仔褲或長褲，都是新鮮的打扮。

除了闊袍大袖式外，還有一種背心式樣，身不太長，只蓋着腰部，作高胸式，下身緊窄，上身則V領背心，夾口有如豬腰般，是相當嬌俏可愛的小毛衣，也比前者更有斯文。

例如附圖的兩款，乃是義大利出品，在太子行亞曾屬佳出售。左是薄毛背心，鮮紅色，高腰，緊身，上身處領口有如和服般，夾部也特別大，最特別的設計是利用紅黃色格子花邊裝飾領及肩夾部份，穿起來亦有點俏皮俊。

右是另一款設計，也是和服式樣改變，V領口，袖身從領口原身出，袖口特別闊大，長及肘部，袖口織兩行深色羊毛，下身為橫間條織法，特別非常。（君）



由援助貧苦發展爲 家庭服務

……介紹香港家庭福利會之工作

香港家庭福利會是一個以服務家庭爲主的福利機構，它從事服務工作已有甚長的歷史，該會在一九三八年已經開始服務，初期的服務只限於救濟貧苦家庭，分派乾糧和解決一些家庭間的糾紛等工作。但是由於近年來一般家庭的生活水準已普遍提高，加上現在政府對社會福利工作的擴大進行，作已有直接援助貧苦家庭，香港家庭福利會的工作而改爲以服務家庭爲主的福利機構。

爲了使社會人士對該機構的認識，在這裏特別介紹一些該會的服務工作情形，據該會的總幹事慕恩夫人指出：「由於近年來社會的繁榮，人們的入息增加，一般家庭的生活水準亦獲得適當的改善。又自從一九七一年初期，政府實施擴大公共援助計劃及普及小學教育，實施以後，[illegible]的申請人，漸漸減少，[illegible]而代之而起的，便是家庭諮詢服務之需求[illegible]助入，逐漸增加。該會同人有鑒於此，本年度的工作方針，轉向於家務助理服務和推行學校社會工作。當然其中如有部份家庭因某種原因而不合於接受公共援助者，該會乃予以經濟性的[illegible]支援。香港家庭福利會目前所推行的工作有如下各項：

△家庭服務工作——過往一年該會曾協助過一千八百一十二個家庭解決困難問題，其中包括有經濟困難，婚姻糾紛，彼此誤解，兩代不和，以及兒童之行爲問題等。該會工作人員曾經花了不少時間予以從旁協助；而他們大部份獲得圓滿的解決。[illegible]

[illegible]

家庭助理服務，最受無依老弱者之歡迎，這位家庭助理員正幫助一位手部癱瘓的老婦處理日常家務。

[illegible]

△家務助理服務——該會得賽馬會撥款資助，致力於供給家務助理予老弱無依及殘廢者，傷殘人士，或者重病者以及智能障礙家人入院留醫之家庭主婦，均可申請協助。

△看顧老人計劃——[illegible]

△學校社會工作——此乃該會推行新計劃之一種，[illegible]

△健康補習小組——[illegible]

△志願法律援助指導服務——[illegible]

[illegible]他們有什麼解決不來的困難，均可以到香港家庭福利會申請協助解決。下，它們的辦事處地址如下：

△總辦事處：香港灣仔軒尼詩道一九二號三樓。
△西區辦事處：西營盤西邊街賀育社會服務中心。
△東區辦事處：香港仔修頓球場。
△九龍辦事處：九龍深水埗元洲街政府新廈第三座。
△牛頭角辦事處：九龍牛頭角道牛頭角福利大廈。
△荃灣辦事處：荃灣麗瑪郡主社區服務中心。（武）

向|海|洋|要|糧

英國漁業機械化

世界的總面積的五分之四，是一望無際的海洋，但如果我們能夠充份的正確地加以利用，海中的「食物」，在我們的「耕種」，收穫是足可以供應我們全人類的食糧。不過，在更代化的現今，非常多的漁民，尚在利用不切實際，效率低而浪費的工具——漁網捕捉漁獲。比起二千年前的祖先們的工具，相差無幾，但現在，一種新而已科學化的方法，已發現了，來「對付」海上的「食物」。

時至今日，各國都開始了新的「漁場」，及開發新的捕捉地，現代的漁撈船，再配上電子控制捕撈漁機的大型及捕撈之工具，使上了新的防禦技術，加上較迅速的批發方法，[illegible]

大牌檔作風 大酒樓價錢

有些中下級食肆，爲了吸引顧客，做出來的宣傳都特別誇張說「大牌檔價錢，大酒樓作風」，其中不乏食肆。佈置與服務態度雖未能與大酒樓看齊，但論價錢確與大牌檔不相伯仲，因此這種宣傳口吻並未與事實有太大距離，但我會坐過也以這種口吻推行宣傳的一家下級飯店，所產生的印象恰恰相反：大牌檔作風，大酒樓價錢。它的佈置之簡陋，服務之隨便，就是大牌檔也未見如此叫人失望，但價錢之貴，簡直可以直追大酒樓，例如一碟最普通的星州炒飯，大酒樓賣三元八角，它也賣三元八角。大酒樓所以賣得貴，有其種種客觀原因，如舖租，伙記人工，莫不比大牌檔多若干倍，倘若在與大牌檔作風毫無分別的地方吃東西，[illegible]收大酒樓價錢，那就不免叫人感到十分不公了。

早些天因收工後已是深夜十一時後，與同事出外宵夜，[illegible]（涉風）

一套西裝五十元

某君從尖沙咀某大廈，在柳比較大的商店中見到一家服裝店的櫥窗陳列一套淺灰色條子西裝，看來布料雖非上乘，但定價只是五十元，覺得十分便宜，自付馬馬虎虎一條西褲要二三十元，單是一件上衣的縫工最平也要一百元，而此五十元居然可以買到一套西裝，說起來似乎沒有可能，但事實上那個價目牌分明寫着五十元。於是到入去向店員表示要購那套西服，店員向某君身上打量一下，仿彿有所懷疑，問：「先生一定是外國遊客？」某君愕然說：「不。當然不是啦，你都聽到我講廣東話啦。」店員說：「那麼，你知道不知道那套西裝要多少錢？」某君說：「五十元。」店員說：「不錯，五十元，但又知道不知道是什麼錢幣？」某君說：「這裏是香港，當然是港幣啦。」店員說：「但，這地區是遊客出沒之地，我們的營業對象，百分之九十九是外國人。」[illegible]店員說：「不是港幣，是美金，伸港幣三百元。」某君臉上一熱，抱歉說：「對不起，還是我糊塗，其實那袋有五十元一套的西裝。」店員十分溫和的說：「不必介意，你沒有必要來這地區走動，自然比較容易引起誤會了。」（風）

香港家庭福利會一位工作人員接見一位主婦及她的兒子，聆聽她們的困難，找尋適當的解決辦法。

都市情景

掛招牌掛出毛病

佔了別人的地盤後患無窮

不久之前，這經某區一幢落成才三個月的大廈，樓下一個舖位是一家新開張的寶店，由二樓向上直掛至四樓的長方形光管招牌，看來十分壯觀；前些天再經過這大廈，抬頭一望，巨型招牌不見了，只留牆上經過漏洞的洞痕，雖經修補，仍是清晰可見。如果這店歇業，把招牌摘下，還不是一件奇事，可是，這店還在做生意，而且生意十分好，爲什麼要「拆招牌」？相信不止我，很多人都感到大惑不解。後來，經過打聽，我終於知道了這個相當有趣的內幕。[illegible]（凌風）

長頭髮已爲青年厭倦 短髮再度流行

世界風水輪流轉，英國倫敦的著名髮專家預料「長髮文化」將要逐漸消聲匿跡……

·金谷鈴·

[illegible]

愛玉之人正津津有味地在比較成色光澤

女人的高潮

曾有過四十二歲的婦人，一天，她突然跑去找醫生求救，據說，她內部一定是發生了毛病，[illegible]

報紙的編印革命

不用筆、不用剪刀、不用漿糊、不必「投籃」的

走進七十年代後期外文報館的新聞部中，我們會看到這樣的情形：一位記者在打字機上打出他的新聞，[illegible]

璞玉傳奇

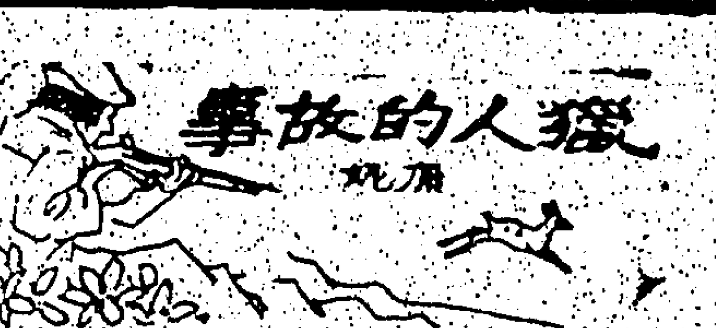
如何判斷·全憑經驗

[illegible]

香港人愛玉成風，混於肆中，正是街頭有得賣，真真假假街尾有得擺。

圖右爲玉石胚形如普通石塊，圖左爲剖開後，色澤斑爛，是一塊美玉，右下角的小縫爲曾鑽洞論價

[illegible]（小杜）



獵人的故事

丸屋

從前，有一個獵人，他有一個太太和三個兒女。獵人的大兒子有一頭烏黑的頭髮，所以，名字便叫黑頂；二兒的頭髮白得像白雪，所以叫白冠；三女兒的名字叫斑斑，因她的頭髮，剛剛不白不黑，恰到好處。

獵人很愛他的妻子和兒女，最難得的是他還有着很慈祥的心腸。他一天，獵人在樹林裡狩獵，守了半天，但是一隻動物也沒有打到，天開始晚了，獵人只好抱着失望的心情準備回去，途中他忽然看到一隻小鹿慢慢地跑過，好像對他毫無提防，他於是把槍舉起和瞄準，但正當要發射之際，他又忽然心軟，他不忍心傷害小鹿，因此，他把槍放下對小鹿說：「走吧，小鹿，我真的不願傷害你啊！」

小鹿好像懂得獵人的意思，牠向獵人點了點頭，便轉身跑走了。只可惜，牠轉身時鹿角被樹枝纏着，跌了一小角下來。後來，獵人跑上前把那小小的一塊鹿角拾起，看了看，不禁開心地說：「也好，有着這塊鹿角總比空着手回家好得多哩！」

獵人說完，便繼續步行回家。不一會，他來到河邊，他看見河裡正游着一隻很美麗的白天鵝，獵人本來是想把天鵝打死帶回家去給妻子和兒女們做晚餐的，只是，他剛舉高獵槍時，又忍不住猶疑起來，他想：他還是不忍心對天鵝下此毒手。

「這是一隻多美麗的白天鵝啊！我怎可以射死牠呢？不，天鵝，你還是快些游走吧，我不會傷害你的。」

白天鵝聽了獵人的說話，便向獵人點了點頭，跟着牠便一飛，飛回岸上去了。獵人看着天鵝在歡起翅膀的時候，無意中掉了一根雪白的羽毛下來，他於是把羽毛拾了起來，看見它倒是非常的雪白，便也放進口袋，帶回家去。

獵人的心裡一直都有點憂慮，他擔心自己的妻子會責罵他好空着手回家，同時更憂心他的兒女們要挨餓。他很想早些回家，但又害怕回家後見到妻子的面孔，當他正在猶豫不決，不知該怎辦的時候，忽然，他又看見有一隻烏鴉在空中飛過，那隻烏鴉的口裡含着一隻銀湯匙，當牠飛過獵人的身邊時，獵人也想用槍射死牠的，但最後他同樣是不忍心那樣做，他只是看着烏鴉從自己的身邊飛開，向他點點頭，把口裡含着的銀湯匙掉在地上，然後便飛跑了。

後來，獵人拿着湯匙回家。他的妻子問他是否有獵到甚麼動物回來，他便回答妻子說甚麼動物也沒有，他還把遇到小鹿、天鵝和烏鴉的情形告訴妻子聽，因為他從也不說謊的。他的妻子聽了，自然是非常生氣，她頻頻責罵自己的丈夫愚笨，白白放過那麼多次的好機會的。

獵人捱過了自己的妻子的一頓責罵後，便把鹿角、鵝毛和銀湯匙拿出來給他的孩子們。孩子們看了都很開心，他們自己選着心愛的禮物。斑斑選了那一塊小鹿角，黑頂選了那個銀湯匙，而最後的那根白鵝毛卻是白冠所喜愛的，所以他便選了白鵝毛了。

獵人的女兒斑斑，選了那一塊小鹿角後，便跑到屋子門外去吹號角了。她後來跑進了樹林，又在樹林裡迷了路，害得獵人到處去找她回來。當獵人找到來樹林，幸好，他聽到那兒有些號角聲，於是才找到女兒，把女兒帶回家去。

當獵人帶着女兒從樹林裡回來的時候，他發覺家裡來了一個陌生的客人。那人告訴獵人說他是一個被懷疑的賊匪，雖然他頗是富有，但是他現在卻被人懷疑偷了一些銀器用具，他剛才是因了要逃避追捕，才跑進獵人的家裡的。當那人剛說完，獵人的屋外便傳來一陣嘈吵的打門聲，原來那些士兵正找到獵人的家裡來搜查，並詢問獵人有看過嫌疑犯沒有。

由於獵人的心地慈祥，同時也因為他不大相信那人是他們所懷疑的竊賊，所以，獵人告訴那些士兵說：他沒有看見。士兵們也相信獵人的話，也就沒有進屋去搜索。不過，在臨走的時候士兵們卻忽然聽到，有一些銀器跌下的聲音，引起了他們的懷疑，才要進屋子裡面去看看他們看見一個孩子在玩弄着一個銀湯匙，便認出那湯匙就是失去的那批銀器用具的其中一隻，於是，便不禁對獵人開始懷疑起來。

獵人看到這情形，只好把日間遇見烏鴉的經過情形詳細說出來告訴他們，他們都相信獵人是好人，是不會做偷竊的事情的，至於那個陌生的人客，他們也查過他的經濟狀況，發覺他頗為富有，不會偷竊。現在，只剩下的就只有烏鴉了，烏鴉就是竊賊，他們相信這是不會弄錯的。於是，士兵們帶着湯匙便回去覆命了，至於那個無辜的陌生人客，他為了感謝獵人對他的幫忙，就送了一袋金子給他。後來，獵人拿了那些金子，給自己買了一個大農場，從此和妻子同心合力地在田裡和果園裡工作，他再也不想打獵了，因為他的心腸太好了，捨不得射殺任何的動物，但沒有動物，他們的生活也就成問題了。

至於那個陌生的客人，他每年在黑頂（獵人的兒子）生日那天都帶同禮物前來探望他們，他和他們成了一對很要好的朋友。

燈塔的故事（一）

稚森

有一座燈塔——立在海心一堆暗礁上，算算有七、八十年光景了。

有一天，一陣烈風吹過，把燈塔身上的灰刮得一片片剝落了。燈塔有點生氣，說道：「風啊，你在搗什麼蛋呀！」

烈風冷冷說道：「燈塔老爺爺，你已經是個七老八十的傢伙，身上剝落一點灰算得些什麼？」

燈塔數十年如一日的站立着，它眞的沒有留意時光的流駛，烈風這麼一說，它也禁不住嘆口氣，沉吟道：「老？也許是，我已經老了。」

「噫啦」一聲，是海濤在燈的脚下拍打着，海濤聽見燈塔言自語，也說道：「燈塔老公，你渡過數十年孤寂的生活，守着這大海，……燈塔老公公，你實在太老了！」

燈塔耿耿直直的立在海心，它從沒有覺得孤單，可是，給海濤這麼一說，它眞的覺得自己又老又寂寞，禁不住地說：「是的，我沒有朋友，我給船指導航向，但它們都四散遊去。」

礁石聽見了，說道：「燈塔老頭子，你過了數十年單調的生活，黃昏日落後，就睜開眼睛呆望海，朝朝夕夕都過着這種平板的生活，沒有娛樂，從不休息，這種生活會使人老的，你太胡塗了！」

風也越來越高興，說它老，浪說它老，礁石說它老，燈塔漸漸覺得自己確是垂垂老矣，黃昏日落後，它半撐着眼睛，淡淡的光，睜不開了。黑夜裏，船在大海中航行，發覺燈塔的光半明半暗，都就心起來了。風浪和礁石卻暗自偷笑，竊竊私語：「看呀，早晚會有船觸礁的！」

一隻海鷗飛過燈塔，停在它頭上歇脚。海鷗看見燈塔無精打彩，說道：「燈塔啊，你怎麼啦，黑夜裏航行的船都在耽心呢！」

「唉，海鷗弟弟，我老了。」燈塔說。

「老？這是哪兒的話？」海鷗說：「你目光如炯，一眼千里，誰有你的……夕吹打，依然不動，老傢伙，你經受風浪朝夕吹打，誰有你的筋骨？燈塔，五州四海的船都托我來問候你呢！」

它又記起別人的話了，精神一振：「但是，不過風、浪和礁石都說我老，說我寂寞。」

海鷗說：「好叫風浪和礁石天天觸礁，天天都恨得你倒塌，你會孤單寂寞嗎？船跟你心通心呢，天天來探望你，大家都景仰你呢！」

燈塔聽了，又睜開眼睛，目光四射，遠行的船看見，都遙遙向它歡呼呢！

動聽之聲

翻譯故事

銀谷作客（六）

慕柔

她站了起來，說：「洛文，我現在打算把你扶到路上去，因爲，我知道你是不能在這斜坡上逗留太久的，我要去找湯叔叔，這可能需要一段長時間，我的意思是，我跑得不很快，不知道在甚麼時候才可回來。」

「但是，你別忘記你是不認識路的。」洛文說：「萬一你迷了路，那怎辦？」

「我不會迷路的。也許，我會找到我們剛才來時所留下的馬蹄印哩！」

洛文覺得這也有道理，所以便點了點頭。但是，一會兒，他又禁不住說：「假如天黑了，你又怎辦？你會很害怕。」

「要是我害怕，我自然會走得更快一點的。」

洛文開始說話了，跟着，他搖搖頭說：「好吧，仙蒂，我希望你別浪費時間就好了。」

仙蒂轉過身，便開始向着路上跑去。路上果然有着他們剛才來的時候所留下的馬蹄印，那些馬蹄在泥地上曾印下了一個個的弧形，沿着它們走，是不會感到困難的。就這樣，她走了一段路，不久，她開始跑累了，跟着便感覺困難，她只能慢慢地在那些懸崖上小心走着，不敢往下望，恐防失足掉到懸崖底下去了。直至最後，最難走的路程終於跑完時，經過了那數哩路程的煎熬，她終於可以隱約地看到銀谷那兒的屋頂了。

當她蹣跚地跑上石階來到大走廊時，她看見那裏堆滿了客人，他們正悠閒地撐臥着。湯叔叔一看見她，就好像猜出了有意外事發生了，他平日那張棕黑的臉孔，也不期然的發青了。

「仙蒂，有甚麼事發生了嗎？」

「我們的馬匹跑走了。洛文翻了下馬，他受了點傷。」她沒氣力似的說。

那些人客聽了，立即跳起身來。

「在那兒？」

「就在路上，我們遇見有一頭野鹿——」

「我知道在那兒了。」湯叔叔說：「那是一個多石的斜坡，對嗎？」仙蒂點點頭。

「讓我立刻去準備馬匹，」湯叔叔說着，便跑到馬房去了。

「讓我和你一同去。」其中一位人客說。

「可是，天快黑了、還得利醫生。」湯叔叔說。

「不用怕，我有一個救護箱在我的行李裡。讓我立即去取它吧。」

雪山行（三）

麥里斯原著　加如譯

風雪過後，他們繼續向前走，不久便看到巴吉住的小屋。小小的煙囪沒有升起炊煙，巴吉還沒有回來，必然是去了狩獵。

他們到達小屋後，但是奧蘭娜已經對他說：「留下來吧！」奧蘭娜開始打掃的工作，而巴吉達便吹柴生火。小屋子內的空氣開始暖起來。

他們就在屋子內等待巴吉——奧蘭娜的爸爸回來。他倆坐在火爐邊，就覺得是一對夫婦一樣。

×　×　×

巴吉從雪橇上搬起一堆剛由野獸身上剝下來的獸皮。他遠遠已經看到小煙囪升起的炊煙，心想：必定是女兒回來了。他一開門，卻見到女兒和一個少年一同坐在火爐前。

少年和女兒聽到開門的聲音都轉過頭來。巴吉留心到那少年的額上有一道疤痕，顯然是被野獸抓傷的，好强壯的傢伙！但是他沒有理會巴吉達，只是把獸皮放在屋的一角，然後一股腦兒坐在火爐前的椅上，說：「奧蘭娜，預備午餐。」

巴吉達拉着奧蘭娜的手，他的手正在戰抖。

「什麼，她好像是你的新娘子一樣？」巴吉說。

「但是我們相愛。」巴吉達說。

——巴吉自腰間拔出一柄刀，巴吉達也拔出一柄，他們用目光互相衡量對方，終於他們用互相交換小刀的禮儀表示對對方的尊重。

「但是，我已經把奧蘭娜許配給鄰村的一個族長。奧蘭娜是不會不遵從我的意思而去跟隨你這個青年的。」巴吉說。

「但是，但是，你用什麼養活你的妻子？你……」[illegible]

[illegible]

奧蘭娜拉着巴吉達的手奔出屋外。火爐還燃燒着巴吉達砍的木，巴吉卻獨自站在那個堆滿了名貴皮草的木箱邊，由小屋開了的門可以見到遠遠有兩黑點漸漸消失。——完——

劉姐姐講故事

愛犬（一）

人人都歡迎清潔運動，只有李思頴卻恨透了這個運動。

請別誤會，思頴不是一個骯髒的孩子，他愛清潔，衣服永遠穿得那麼整齊，指甲永遠保持得那麼乾淨，在學校還得到整潔獎，他應該贊成這個運動才是。

那麼，他爲什麼會變得這樣？想知道嗎？請看下面的故事，便可以明白了。

那天的晚上，思頴剛做好功課，換了睡衣準備上床睡覺，但是有些聲音吸引着他，他便靜靜地走到門邊，把耳朵貼着門靜靜地聽。

「我們不能再留絲絲在家了。」是媽媽的聲音。

「爲什麼，媽媽也很愛絲絲的，爲什麼忽然不喜歡牠。」思頴心裏懷疑。

「牠實在給我太多的麻煩了。」媽媽繼續說。

「這點我也知道的，但是……」爸爸沉聲說。

「你天天到外邊工作，當然不了解到這情形，老實說，我寧願養一個孩子，也不願意養絲絲！」媽媽很堅決地說。

「怎麼？媽媽不願意養絲絲？媽媽不是答應過我，收養了絲絲給我作伴嗎？媽媽太不守信了！」思頴心裏恨恨地想。

「但是，思頴會答應嗎？」爸爸說。

「對的，爸爸太了解我了，我實在太愛絲絲，我無論如何也不會答應的。」思頴得意地想着。

「我管不了這麼多了，工夫是我做，不是他做，思頴怎會知道絲絲給我的麻煩？從前，我可以帶牠到街上大小便，但現在卻不行了，即使我不怕被罰二千元，也要怕那些左鄰右里瞪着的眼睛，你說，我還敢帶牠到街上嗎？」媽媽訴苦地說。

「當然不能帶牠到街上了！你爲什麼不訓練牠在家裏？」爸爸像想出一條妙計似的說。

「訓練牠？那好由你去訓練，因爲你是教育專家！」媽媽像挖苦爸爸地說。

「既然這樣，就依你吧，不過，對思頴我們要好好地說服他。」爸爸終於投降了。

「爸爸眞沒用，上堂對着學生說話長篇大論，只是對着媽媽，老是說不到三言兩語，便自甘屈服，我眞不明白，不過，媽媽要是問到我，我一定不依，哼，我又不是爸爸，我是爸爸的兒子思頴！」思頴心裏這樣決定。

「好吧，明天我會說服他，思頴是個好孩子，當然會明白道理的。」媽媽滿有勝利的微笑說。

「等着瞧！」思頴心裏也覺得勝利必屬於他的。

這時候，有一隻毛茸茸的東西擦過他的脚背，他高興地彎下身子，抱起牠，愛憐地說：「絲絲，我永遠不離開你！」

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972
CITY HALL

晚飯的時候，小全的爸爸對大家說：「已經決定了，明天我們要搬家，搬到下一層去。」

「什麼？搬家？為什麼？」小全的姊姊阿娟追着問。小全正在喝湯，他聽見了，心裏一急，湯都嗆進氣管，引起連串咳嗽。

「沒什麼，」媽媽說，「是人家業主要收樓。十三樓的人前天搬走了，業主要我們搬過去，好讓出這一層頂樓，業主說要自己用。」

「可是，十三樓也是業主的，為什麼他不用十三樓？」姊姊問。小全止了咳，屏息靜聽。

「我也這麼說！」爸爸語氣有點火，「業主說有他的自由，我們若不搬，他就要加租一倍！」

「我明白了！」小全說，「業主要佔去我們的天台花園。」

「也不一定，」只有媽媽心平氣靜，她說：「我種幾盆花，算什麼花園。」

小全卻急得哭了，他嗚咽着說：「什麼幾盆花？蘭花就有五盆，還有水仙花呢，茉莉花呢，米仔蘭呢！」

「唉，別說了！」那些牽牛花的棚架才叫心痛！」爸爸也忍不住說，也難怪，那花棚是他花了半個月的週末自己搭的。「咪嗚」一聲，小黑在阿娟腳下走過，阿娟看見一家心事的小黑貓，也嘆一口氣說：「以後小黑再沒有撲蝴蝶的地方了。」

這一頓飯，大家吃得真不是味道。飯後，大家商量把這些花搬到哪兒去。

「搬到哪兒？最多搬兩三盆到十三樓，其他的只有留着。」爸爸說。

「什麼，留着叫業主受益，倒不如全拔掉它吧！」小全說。

「小全，你捨得拔掉？」姊姊阿娟說，「每天早晚澆水，你從七歲開始做，到今年十一歲啦，這裏的每塊葉，每個蕾，你都熟識！」姊姊一邊說，一邊蹲在一盆鳳仙花前。秋天開始，就結滿了花蕾，刮了幾天秋風，花蕾都一個個萎掉了。

「算了吧！」「讓人還得受人氣」，現在是我們的花讓人家賞，還算是積福。總是下去好……明天怎樣搬家吧！」媽媽……

台，小黑也「咪嗚」、「咪嗚」的叫過不停。

第二天清早，小全張開眼，看見昨夜還井井有條的家，變得亂紛紛的，好像世界末日要到來，他苦着臉起來，媽媽說：「小全，快去洗臉，然後打點你的玩具，有的不要的，就乾脆扔掉吧！」

聽說要扔掉他的玩具，心如刀割，他高聲說：「不！通通都要的！」

小全草草洗過臉，首先拾起他心愛的坦克模型，這是他安裝了一個暑假的心血，還有舅舅送的軌道賽車，幾枝長短槍……湊成了一疊，就請姊姊幫忙，扛到十三樓去──這是搬去的第一件東西呢！隨後天，輕便的東西都由兩個孩子搬去了，膠水桶啦、飯鍋啦、風扇啦、爸爸的鐵鏟啦，一個上午，這邊小全和姊姊走了二十多回了，弄得腰痠腿軟了。

中午，一家到街頭的大牌檔去吃飯。小全記起家裏的小黑，就留下半碗白飯，請伙計把幾個魚蛋剁碎，混到飯裏，包起來準備給小黑做午餐。

飯後，大家就忙着搬回家去，去達舊樓搬家了。小全把貓飯放到慣常的一角，叫喚道：「咪嗚，小黑吃飯了！」以前這麼一叫，小黑就歡快地跳出來，把頭輕擦小全的手，表示感謝似的，然後慢慢吃飯。可是，現在小全叫了幾回，也不見小黑出來。

「糟糕了！小黑不見了！」小全大叫。爸媽在忙着把衣服扛出門，阿娟在忙着把被褥包紮起來，大家都好像跟不見。小全可急壞了，四處叫：「小黑，小黑，咪嗚，咪嗚小黑……」

小黑在小全家是先後兩代了，牠的媽媽大黑，是在小全彌月的時候才來的，大黑跟小全一塊兒長大，也是小全第一個認識的小動物。大黑生了五個小黑，四個分送了別人，只留下現在的小黑，過了兩年，大黑老死了，小黑就乖乖的跟小全一家。小黑非常活潑可愛，小全對牠說：「小黑，玩捉尾巴遊戲吧！」小黑就聽得懂，在地上滾來滾去，捉自己尾巴端的一撮白毛，逗得大家哈哈大笑。晚飯後，小全的爸爸喜歡上腿搭着下腿，坐在椅上看報紙，小黑就愛爬上爸爸的腳面上，當作玩蹺蹺板。家裏從來沒有老鼠，小黑卻有一套捉　　的本領，自從天台闢做花園，小黑還會撲蝴蝶，當牠先看準了低飛的蝴蝶，突然凌空一躍，總能把蝴蝶捕着，有趣的是小黑不會把蝴蝶弄死，一會兒牠把口放了，蝴蝶又拍着翅膀高飛了，這樣小黑就得意的「咪嗚、咪嗚」一叫過不停。

可是，現在小黑沒出來吃午飯了！小全跑到爸爸身旁，說：「爸爸，不好了！小黑不見了！」

爸爸抹抹額上的汗說：「別吵啦！我們還要搬那大床呢！小黑看我搬屋，大概嚇得躲起來吧。」

小全只好又四處找，口裏喃喃的：「小黑，咪嗚，小黑呀！」

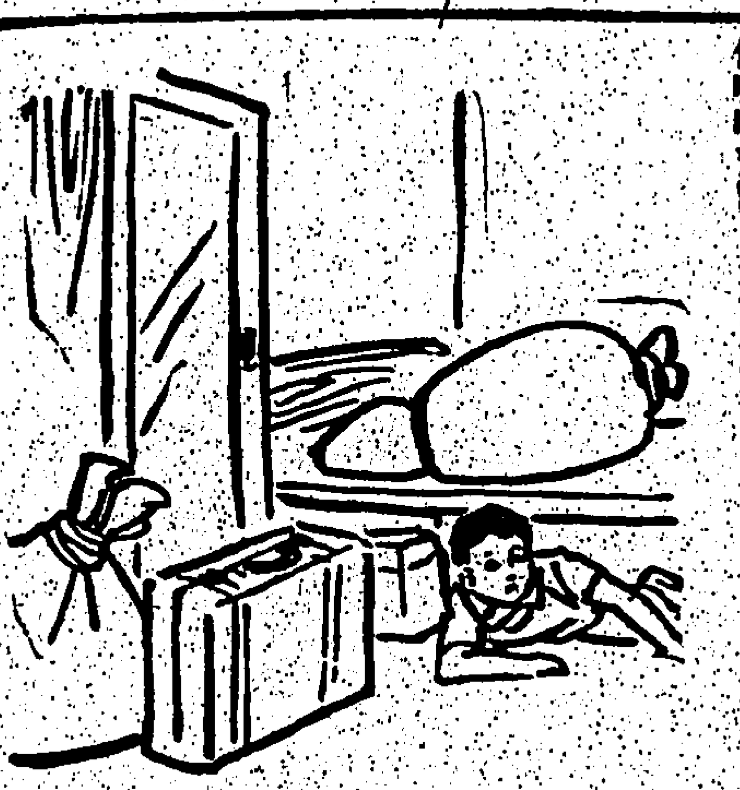
弄了一整天，到了黃昏日落，終於把十四樓的傢俬雜物，通通搬到十三樓去了，剩下來的工作，是把十三樓執拾一番，可是大家都筋疲力倦了，爸爸媽媽和阿娟坐下來，才發覺小全哭得雙眼紅腫了。

「怎麼啦？小全？」媽媽說。

「小黑真的不見了！」

這時候，爸爸媽媽和阿娟才驚覺起來，大家急忙跑上十四樓找。樓上已經變得空蕩蕩的。小黑是沒什麼地方可以躲了，但是，只有一角放着一包魚蛋飯，全沒有動過的跡象，廚房也看過了，所有地方也看過了，大家跑上天台再看看，大家一起叫：「小黑，小黑呀，你跑到那兒去了！」

大家頹喪的回到十三樓，傢俬雜物横七豎八的放着，小黑會不會早溜到十三樓呢？大家茫然的坐下來，小全禁不住又哭了。上屋搬下屋，不見了心愛的小黑，還有天台花園，一族族的萬年青和水仙不知開得……



兒童書介紹

史蒂文生原著──神箭俠

雅欣

讓我們來閱讀一個薔薇戰爭時代的故事，故事的開始是：

「一個初秋的傍晚，太陽剛落到山河下，在通吞斯多城的大路上，微風吹拂路邊的樹葉，發出索索蕭蕭的秋聲。這時路上突然來了兩個騎馬的人，飛也似的直向吞斯多城奔馳。一個是年輕的小伙子，名叫狄克，瀟灑矯健，面孔很英俊，穿着一件鹿皮做的外套，手裏緊拿着一把鐵弓。另外一個是中年人，也是武士打扮，他的名字叫哈卻，他們是奉了狄克的保護人丹尼爾爵士的命令，前往徵召兵士。」他們首先到吞斯多城的教堂裏，請敲響鐘召集百姓，向他們宣布徵兵的消息。百姓對於這個消息雖然表示反對，但也不敢抗違丹尼爾爵士的命令。有當兵資格的中年人，只有離開妻兒，入伍去了。

哈卻又和狄克一同到田莊裏，他們是奉了丹尼爾爵士的命令，邀請退伍的老戰士阿普雅達再出征。誰料他們正在商量的時候，一枝神秘的黑箭，從天外飛來，把阿普雅達射死了。箭上還刻着：「第一枝，給阿普雅達。埃立斯。」狄克知道埃立斯是誰，哈卻顯然知道，但不肯告訴他。

當晚半夜，哈卻和狄克在教堂外的廣場上碰到被迫入伍的士兵，又一枝黑箭飛來，箭桿上穿着一張紙釘在教堂的大門上。紙上寫着：「我有四枝黑箭，將要穿透四個黑心！第一枝已給了阿普雅達，第二枝將要給哈卻，為了他們兩人毀了我的家。第三枝給到奧立佛，因為他殺了哈來爾頓。最後一枝給丹尼爾爵士，他是罪魁禍首，我要看他惡貫滿盈！埃立斯白。」奧立佛心裏害怕，哈卻則很憤慨，狄克則不明所以。他還天真地將徵召的軍隊帶回，將信交給丹尼爾爵士。

「丹尼爾爵士是一個有野心的貴族，他為了爭權奪利，不惜用殘猾和惡毒的手段來求取目的。二十年前他謀殺了狄克的父親，那時狄克還在襁褓裏。他還算有一點天良，把狄克扶養長大，狄克還以為是扶養他的恩人哩！」那時候蘭開夏和約克戰爭，丹尼爾和蘭開夏暗中訂下盟約，但他要等蘭開夏戰勝了，才正式加入作戰。如果約克戰勝，他便加入約克那一邊。他還擄了一名漂亮的少女瓊娜·賽德蕾，叫她改扮男裝，留在軍營裏。等候機會利用她嫁給有權勢的人，作為政治攏絡的工具。豈料她竟逃跑了。

丹尼爾爵士命狄克再到吞斯多城去送信給奧立佛，順便把瓊娜抓回來。於是狄克又再出發。在路上，他看到一隻馬掉在泥沼裏，還有一個小伙子躲在荒叢中，狄克知道這便是丹尼爾爵士要抓的人，但他很仁慈地放了他，帮助他一起逃走。那小伙子名叫馬森。

狄克和馬森拉着馬乘船渡河，馬被射死了。他們登了岸躲在森林裏。他們發現了埃立斯的部下埋伏射殺兵士，狄克想救那些兵士的生命，怎料給埃立斯的部下發現，要射死他，但埃立斯阻止了。狄克和馬森又再逃走。

第二天，他們在森林中看到了蘭開夏的敗兵，知道丹尼爾爵士也吃了敗仗。狄克決定先送馬森到聖林寺去，然後再回吞斯多。這時一個麻瘋人出現了。他把馬森抓住，原來他是丹尼爾爵士扮的。他要狄克和馬森跟他一同回吞斯多。

回到吞斯多，丹尼爾爵士將狄克囚禁，馬森來救他。並告訴他說自己便是瓊娜和丹尼爾的陰謀。他們決定逃走，狄克受了傷，但逃脫了。瓊娜仍在丹尼爾手中。

埃立斯的部下發現了狄克，把他交給埃立斯。埃立斯將丹尼爾殺害狄克的父親的事告訴他，並替他治傷。一個月後，蘭開夏軍隊又反敗為勝了。丹尼爾把瓊娜當作禮物，準備送給薰爾培男爵。狄克已痊癒了，知道這個消息便立即去救瓊娜。他化裝和尚混進教堂裏，誰料給奧立佛識破了。馬上被監視着。眼看瓊娜和跛腳的薰爾培男爵就要舉行婚禮了，突然幾枝箭颼颼地射了下來，把新郎射死了。狄克不禁化悲為喜，怎料奧立佛卻把他交給李新亨親王。丹尼爾要殺他，但李新亨親王要親自審訊……

結果怎樣呢？很好，這是一個曲折離奇的故事。從這個故事中可以看到善有善報，惡有惡報的道理。一個好像丹尼爾爵士那樣狡猾的人，對他來說「盟約根本不是一回事」，那一邊勝利就加入那一邊」。這種投機、取巧，沒有道義的人，始終是會受到果報的。

外國名人故事

達爾文（七）

于慧

達爾文突然看見羅勒斯的來信，心裏實在有說不出的欣慰。他很急切地拆開信來看。在這封信的末尾，羅勒斯寫道：「你如果以為這封信夠重要，可以交給來伊爾爵士去看，他以前對於我的論文，曾有過好的印象……」

原來，羅勒斯是一個無名的自然學家，他把過去達爾文講給他聽的關於「種原」和「天擇」的見解，竟據為己有，大膽地寫成了論文發表。這封信，就是把這件事情告訴達爾文。

達爾文看完後，手裏緊握着那封決定命運的長信，靜靜地坐着，忍受着痛苦的刑罰。他不時的睜開眼睛，看看那房子裏四周圍堆積着的碎片和殘稿，這是他二十年來苦心研究的成績，現在他的心血已經給羅勒斯盜竊了，這是多麼痛心的事情啊！

就在那天下午，從他背後的一所屋子裏，傳來了一聲聲呻吟和哭泣，那是他患病的兒子，和死神痛苦地作着掙扎的叫喊聲，達爾文聽着哭聲和呻吟聲，他的眼睛看到了死亡的陰影，心裏好像給利刃刺着一樣疼痛，他感到難受，於是，便趕快跑回他的書房去。

他的情緒慢慢地平靜下來，他不想恨羅勒斯，也不想把那應該屬於自己而給羅勒斯搶去的榮譽奪回來。這時他所想的，是二十年來忍痛研究的寶貴時光，和堆積着的大批的筆記稿，現在，這一切都變成了廢物了。

達爾文拿起筆來寫信給呼克爾和來伊爾爵士，告訴他們這回事。

來伊爾和呼克爾收到達爾文的信後，知道羅勒斯已出版了他的論文，兩人都不願達爾文二十年的辛苦工作徒然犧牲。便商定了一個折衷的辦法，主張把達爾文在一八四四年寫的那篇論文，以及他在去年寫給美國的大植物學家格雷教授的關於「種原」和「天擇」的見解的那封信，和羅勒斯的論文一起在林內學會內同時發出，把他們都登在紀錄上。這樣，達爾文便可以繼續進行工作，把他的著作出版。

他們倆人商量後，便寫信把他們的意思告訴了達爾文。

達爾文回信說：「我既有了這麼多年的研究，要我失去優先權，固然有些困難，但我也無慾，你們的辦法，是否於公平之道有損害？」

在達爾文接到了羅勒斯那封決定命運的信後十天，他患病多年的兒子羅林，就因猩紅熱病不幸死去了，這種骨肉的死別和他妻子整天的傷心哭泣，更增加了他無限的苦惱，這時他的精神受到了很大的刺激，便患起病來了。

他一天到晚，都躲在自己的書房裏，躺在沙發上，跟他的疾病作搏鬥。

澳洲兒童合著　約翰根編　王令改寫

（九）地心吸力

「還有五分鐘就要起飛了，檢查你們的安全帶。」約翰說道。

他的迷你飛碟的重量已經計算至最接近的磅數了。約翰坐在駕駛位上。其他的人散坐在空椅上。可以說是太擠了點。

「好了，我們只剩下很少燃料。當我們與石筍一接合之後，只有在五分鐘的時間內脫開，然後，迷你飛碟便會掉下去。我將利用這短暫的時間用ＩＢＣ呼號聯絡，以取得飛往林肯第二的軌道。」約翰說道。

最後的檢查完成了。迷你飛碟開始慢慢升起，離開地面向天空飛去。約翰調整比例，按鈕，用加速度抵抗地心吸力。石筍在閃谷地上，電磁場被取銷了，迷你飛碟速度增加得很快。迷你飛碟和石筍在空中以舞蹈的步伐接連在一起。

約翰按了緊急的帶，發出呼號：「ＩＢＣ，ＩＢＣ，緊急，緊急」。

螢光幕上無影象，也收不到聲音。

「緊急！」約翰大叫道。「彼得，他們沒有回音。什麼都沒有。哦，等等，有些東西了……」「哈囉，哈囉。」「哈囉ＩＢＣ。」有聲音傳來了。「這裏是阿倫·麥浩思教授。我被國家自由民主社會黨拐走，向御星林肯第一號去。軌道是ＴＫＺ

ＲＫＴ……ＴＫＺ……由

「我知道了，這是地心吸力場──遮蔽了深波，我們被割斷了。」

「這就是他們用信鴿的理由了。」約翰說道。

「我們不能出去嗎？我們不可以……」瑟妮問道，她的聲音拖長了。

「約翰轉過來，感到非常疲倦和沉重。「瑟妮──什麼事？」突然他感覺到事情的嚴重性。「地心吸力！我們被困了……不能動！……沒有燃料……一分鐘之內我們就會……彼得！瑟妮！能動就快點走吧！」

「約翰！哥哥！你快點抓緊控制器……」瑟妮呻吟道。

「我不能，我簡直不能動，只移動了一點點。瑟妮，你能嗎？」約翰說。

「不，我，我只是還能呼吸而已。」

「哥哥，只有你能做。如果你做不到我們就會被拉出太空，我們都會死掉。」瑟妮絕望地說。

「我知道……我再試試看。」約翰用盡了全身的力，只能慢慢地，一吋一吋地移動。一步，再一步，只有幾吋。慢慢，抬起手來，近點，再近點，抓到了。」約翰吐了一口氣，「一切都改觀了。」

「我能動了。」彼得大叫道。「我們……」

「沒有時間說了，快點準備通過石筍飛進。我們只餘下三分鐘的時間了。快收起頭盔和檢查你們的太空衣。我要開動轉移的鍵了。」約翰剛回復體力，馬上就發出這項命令。

他們沒有浪費一秒鐘，他們在轉移的室內等候，只要空氣壓力一相等，他們便可飛迷你飛碟轉過石筍上去。彼得忍不住說出心中的疑問：「哥哥，到底是怎麼回事？我們怎麼會像木頭一樣的？」

「不能詳細地跟你解釋。哪，石筍利用反地心吸力的，石筍周圍的就是地心吸力的範圍，而我們則進入了這個範圍之內，大概就是這樣。」

「你猜我們在石筍內會發現些什麼呢？」

……

華僑日報
中華民國六十一年 公曆一九七二年 十一月十二日 星期日 壬子年十月初七日
第八張第三頁 兒童週刊

談文說藝

漫談敘事文(一)

何老師

今天上作文課，尚有二十分鐘左右纔下課，但同學們已紛紛交卷，可能是題目顯淺易作的緣故吧。

忽然，有一位造亭的同學站起來，說：「何老師，您在華僑日報「寫作漫談」欄一連兩期所發表的「漫談描寫文」，我已細看過了，這篇文章對我有很大的啓發作用。您以後多發掘寫我們寫多一些這類的作品，好嗎？」

我點了點頭，說：「好的。」

另外一位性頑的學生舉手請求發言，我批准了她。她道：「老師，現在還有十幾分鐘的時間，您需我們談談有關敘事文的寫作方法，好不好？」

我領首答允了她。

我略為沈思了一下，便說：「甚麼是敘事文呢？近代學人夏丏尊先生曾下了這樣一個界說：『記述人物的動作，變化，或事實的推移的現象的文字，叫做敘事文。』夏先生這個界說是下得很切當的。

我記得在「漫談描寫文」的拙作中，曾說描寫文立了一個界說。我說：「凡是把人或物的狀態、性質、動作、效用等項，記述出來的文字，就稱做描寫文。」如此看來，描寫文和敘事文所記述的對象都是相同的——人或物，究竟它們之間有甚麼不同之處呢？我以為它們的不同點，主要是：

描寫文——靜的，空間的，以記述事物的狀態、性質、效用為主體。

敘事文——動的，時間的，以記述事物的動作及其變化為主體。

舉個例子說，周作人先生有一篇散文叫「故鄉的野菜」，其中有這麼幾句描寫野菜花的：

『花紫紅色，數十畝接連不斷……非常好看，而且花朵狀如蝴蝶，又如雞雛。』

這段文章着重刻畫花的色彩和形貌，是靜態的描繪，所以我們說它是描寫文。

如果，我們試把周先生的大作改寫成如下的樣子：

『紫紅色的，非常好看的花，數十畝接連不斷地蔓延，狀如蝴蝶，又像雞雛的花兒正燦爛地開放着。』

我們的改寫着重敘述花兒因時間推移而引起的變化，是動態的記述，所以這段文章屬敘事文。

從上面所述，我們可以看到：描寫文與敘事文之間是有着顯而易見的區別的。但是，描寫文和敘事文的寫作目的都是記述，所以混合的時候也特別地多。因此，有部分文章學家便把描寫文和敘事文合在一起，統稱為記敘文。」

談到這裏，下課鐘已敲響。我祇好把話兒煞住，未說的部分留待下一週作文堂再說了。

寫作漫談

習作及評語

爸爸回來了 ☆☆

林英蓮

「噹！噹！噹！」時鐘響了六下，但爸爸還沒有回來。媽媽在等着爸爸的歸來燒飯，她急得走來走去。在做着功課的我，也沒有心情再去做了。站起來，走出家門，在路上踱步。我在想，一向五點左右就回家的爸爸，為什麼今天這麼遲還不回來呢？我的思想忽然停留在壞的一面，爸爸會不會發生甚麼危險呢？這個念頭，使到我恐慌起來。但又很快把這念頭打消，這不會的。我不知不覺的便坐在石桌上——默默的想。

時間一分一秒的溜走。西山的火球——太陽，已慢慢的下墮。含羞答答的月亮，那可愛的月亮，已露出她那皎潔的光輝。她那無數的伴侶——星星，也跟着她出來了。大地上一片寧靜，祇有蟲蟻的叫聲。忽然遠遠見由遠而近的汽車聲，我站起來，雖然天已暗淡，但我看得很清楚，爸爸從汽車走下來。我那興奮和喜悅，用言語不能描寫出來，又何必用言語描寫出來呢？

回到家，媽媽、弟弟和妹妹高興得無法形容。原來爸爸買完餸正想回家，在車站遇見一位舊朋友，硬要請爸爸吃飯，要推卻也無法推卻。

九時了，我們忙着煮菜，煮飯。好容易，吃過飯了，已是十時有多了，做完功課，匆匆收拾好書包，也就睡覺了。

評語

本文在刻畫人物心理方面頗具特色，第一段中寫作者等待其父歸來時的焦慮、猜疑、恐慌等等心理狀態，很是細緻。

第二段寫時光流駛，用日落、月升、蟲鳴等來表達，別具匠心，文思極為活潑。

最後兩段寫得較草率，不免有「虎頭蛇尾」之弊！

☆☆☆

秋晨

愛稻

這天早上，我和朋友到山上散步，路上疏疏落落地有人來往，他們臉上掛著飽滿的精神，咭咯咭咯地踏着輕快的步伐，好像正在進行曲般，衝破了秋晨的寂寞，他們有的是上山去，有的是受秋晨的吸引而來。淡藍如洗的天空中，點綴著數顆光明的星星，除了還殘留的星星之外，沒有半點兒的瑕疵。呼吸着迎面送來清新的，爽爽的秋風，使人的精神爲之一振，心胸的憂慮和煩惱，都吹走了，在我的身心中蠕動着。

東山後面露出血紅色了，把山的深淺稜痕都顯現出來；一團紅光擁着火球冉冉上升，終於完全露出臉來了，帶着千千萬萬的紅光線向四方八面噴射去，把正個大地溫暖起來，把貪睡的生物喚醒起來。圓的，高遠的天盡抹上了淡淡的淺藍色，萬里長空，祇有白雲片片，悠悠地隨風飄逸；鳥兒的喝啾把我的視線和心靈都帶回地上來，我真是偏心，祇顧欣賞變幻萬千的晨光，卻忘了深秋豐盛的青草和綠葉滿掛的露珠，她們都婀娜多姿地沈醉在晶瑩的露珠中，那圓晶瑩的露珠在晨風中，滴答滴答的掉到地上來。在陽光下閃耀着，漸漸化為氣體，升到深奧無盡的蒼穹去，間中息息索索的飄葉黃落數片，把秋意點綴得更深刻。紅光消失了，太陽溫和地，閒適照耀着地面，惠風和暢，我帶了滿襟涼風回家去。

評語

這是一篇很好的描寫文。作者以個人敏銳的視綫力去認真地欣賞秋晨的景況，然後把她所目睹的描繪出來。文辭很優美，很多地方寫來景色如繪，細膩迷人。尤其是第二段寫旭日、寫白雲、寫飛禽、寫草木……寫得是那麼的細膩，是那麼的圓融。其中有作者的情感貫注其間，寫得情景交融，頗具感染力。惟一的缺點是有錯別字，如「瑕疵」錯作「瑕斑」，「呈現」錯作「呈現」，「整個」又錯作「正個」；這或是疏忽所致，但仍有待作者去改正。☆☆☆

路

雯

陽光下，微風浪動，幻出了這個社會的面貌來。一片片鋪金的紙，亦慢慢的伸展到地上去。人們開始他一天的滿巷……穿上了校服，校裙的，跳跳蹦蹦的洋娃娃。無論他們穿白的校服是否染上了成功或失敗的色彩；無論考試是否給他們染上了歡樂或悲傷，祇要他們肯鍍自己的實任來接受挫折，他們未來的道路是光明的，寬大的，一條康莊大道直通到永遠。

他們匆匆的，欲將時間壓縮，在巴士站反被拉長，如浪一般的湧進車廂。車輪開始輾動，無情的在這崎嶇的路上滾動着。它——像一個拽骨嶙峋的老者，一個柔弱的嬰兒，一個久病在牀的寡婦，發出了陣陣的呻吟！一聲！好辛……把正在打瞌睡的人都喚醒過來，他們抱怨着，唶叫倒霉，無奈的從車廂中擠出來。他們又從新的跑回巴士去，忽然有人驚慌的抱着自己的腕表大叫：「糟糕！已過九時了。」他們被無情的生活鞭子轆打着，在他們的面前，祇是浴在光輝中的，油柏柏的路！

黑夜把她那天鵝絨似的斗蓬鋪子在天空上，千千萬萬的星星，像數之不盡的監視的眼睛，俯瞰入甜夢的大地。一朵朵細小的雲朵在月亮的面孔前面飄過，引起了短暫的黑暗。但月亮跟著又在那睡著的大地上投下各種怪誕的影子，使美地貼在柏油路的旁邊，見上。白天整日的工作，但它仍堅強的屹立著，因為他要以自己的力量，種出燦爛的火花！

評語

構思別緻，是本篇最大的特色。很多地方寫來都出人意表。我很要表揚本文中的第二、三段，作者的想像力很豐富，譬喻的運用也很精彩。

文憑的價值 ☆☆☆☆

偉就

文憑是什麼？它只是一張普通的白紙，寫上一堆堆的黑字罷了。但你知道有多少人朝思暮想，希望能得到它呢？——難道它是「無價之寶」嗎？

我敢肯定地說，有大部份學生是爲了得到它才上學讀書的，爲了得到它才在考試前拚命去溫習。他們根本不了解讀書的真正意義，這是多麼可笑呢！爲了它，青年學生被迫努力讀書，廢寢忘餐而不覺得辛苦。因此，戴眼鏡的同學就和班級的高低成正比了。父母們對文憑尤爲重視，爲了使兒女得到它，使他們將來有一份較好的工作，較高的地位，他們就拚命賺錢，以增加收入，盡了自己的努力，務要送兒女進學校讀書。不論怎樣辛苦，他們從沒有半句怨言。文憑，它是用血和淚換回來的！

文憑真的是這樣重要嗎？不！這只是這個社會所做成的不良結果罷了。因爲有了它，就容易找到較高的工作，沒有它，你想找工作就困難得多了。所以就有買文憑的笑話出現過，也有人因爲得不到它而離家、發狂、自殺。爲了它，真不知害了多少人命。

文憑，並不能代表一個人的真正學識，只能表示這個人在某一方面略有成就罷了。我們不是常常聽到青年學生參加行刼、非禮少女的罪行嗎？他們都是受過相當教育的人呀！由此可知，一個好青年，不但要有高深的學識，而且還需要有良好的德性，學問和品行是並進的。拿着文憑的飛仔是沒有人羨慕的，他不但對社會沒有好處，而且還會爲害人羣呢！

反觀那些沒有多大學識的勞苦大衆，他們工作才能何嘗比我們遜色？他們豐富的人生經驗和處世之道，都非文憑所能代表的。

所以我們不應太重視文憑的價值，我們應該認識清楚我們進入學校的目標。我們是要接受多方面的學識，包括智育和德育兩方面，是爲了要學習做人的方法和意義，完成人格的修養。我們決不能爲了文憑而讀書，而是爲了充實自己的學識而讀書，我們對文憑應存有「得之不喜，失之不憂」的態度，不要自欺欺人。

得不到文憑的同學們，你們現在不要灰心，你們的前途是遠大的，但只看你們能否戰勝「文憑至上」的惡勢力。你們應具有青年人應有的朝氣和自信。振奮罷，努力罷，爲你們美滿幸福的前途奮鬥罷！

評語

這是一篇很有見地的文章，作者鄧偉就君，年僅十四歲，而能對文憑的價值有如此正確的看法，那是很難能可貴的。

文中有許多發人深省的說話，如：「文憑，它是用血和淚換回來的！」這句話便極堪咀嚼。又如：「文憑，並不能代表一個人的真正學識，只能表示這個人在某一方面略有成就罷了。」真是真知卓見。的確，在這個社會中有不少手持高等學府文憑的人，勸飽以他的飽人學位來嚇唬人，而究其實卻是個「繡花枕頭」的傢伙。這類人目前在香港來說仍是觸目皆是，絕非罕見。

另外，如「我們決不能爲了文憑而讀書，而是爲了充實自己的學識而讀書」，所以對文憑應存有「得之不喜，失之不憂」的態度，「不要自欺欺人」。這番話，我以爲並非唱高調，它有如暮鼓晨鐘，語語發人深省。

全篇結構謹嚴，用辭精洽，可算是同類文章中的傑作。

文章手術室

香港大霧下的 ☆☆☆

少

鈴鈴……的鬧鐘聲響，將我從美夢中喚醒，帶着疲乏的身軀匆匆地換上校服，天是那麼的迷迷濛濛，而我又是那麼的精神不振，爲什麼？有什麼原因嗎？

跑到街上，四週一覗，到處都彌漫着厚厚的氣體，而往日挺著胸膛的高樓大廈，如今竟怕羞的躲起來，在遠處，汽車的「拱擊」替寂靜的街道奏起進行曲，是嗎？可眞是的，而忍大也是爲了在濃霧下……睹者把行人濟不甚……疲乏的腳步終於把我帶到碼頭，「咚！咚！咚！」碼頭爲什麼竟如此熱鬧？爲什麼人羣比往日多了一串呢？又是濃霧的傑作。船隻好容易才停泊下來，跟着蜂湧的人羣在船上找着「有利位置」，當然有不少人是要站着的，整個維多利亞港被濃霧籠罩著，海面上頓時變成一個仙境，偶爾船上的燈隱約約地轉動，輪船的笛聲仿似天使的號角聲。

這是一個迷濛的，可不是！它的內裏是十分危險的，在不知不覺中「船」是會墮入「陷井」而至覆亡的。

濃霧將整個香港籠罩着，「它」在橫行無忌，「它」是遮天手，太陽雖竭盡其力，欲衝出厚霧，奈何厚霧勢力如此大，奈何！奈何！大霧下的香港是那麼迷惘，那麼不能辨出前後左右，在大霧的掩蓋下，面容是那麼安靜，但在霧的深底可能有船相撞，意外，霧啊！可能會你美麗的外衣底下，來蘊藏着那麼多危險！香港現在也像陷入大霧中，市民不能辨別好歹，而青少年也是迷惘而不知所向，真需要一個強而有力的「太陽」，將霧氣掃清。

評語

本文寫霧及已描狀得很不錯。最好的還是作者能全篇用借喻法來刻劃現實，其中很多言外之音頗值得咀嚼與玩味。希望讀者們能細心地揣摩一下文中的第四段與末段，當信吾言之不謬。

愉快的學習

慧梅

小小知識

有一天，明德去球場習射球，看見人家練習直射、吊射、射球門等，又說到長傳、短傳……[illegible; the passage continues on kicking the ball far, shooting at the goalkeeper and asking the teacher for an explanation]

……十五度角的方向射出去。否則，射出角度無論大了或是小了，都不能達到最遠的射程。這是根據幾何學或三角學的原理，是有數學理論做基礎的。

老師又說：「你們……[illegible]……四十五度角射出的……這是物理學的原理……才能真正學得……」

[illegible; passage on the teacher showing the class a film, shot with a fast camera at 24 frames a second, of kicking the ball at a 45-degree angle]……好，才會踢出個標準球來。不過踢球是一種技術，也須要有技巧，……一定會踢出一腳好球。

兒童信箱

恩華讀者：

（一）但凡讀某一科功課有所進步，或者得到成功，都必需自己的努力，才可的。光是說而不行動，不但無補於事。

（二）而且許多小朋友都在探討：人生存在世有甚麼意義？是否爲了要完成責任，或對社會服務？等等的問題，其實人生的意義並不簡單，它是不能三言兩語所能說明的。……[illegible]

（三）我想人生的真正意義，並不是自私和爲己，……把別人放在他們的心中……

（四）要成爲一位醫生，必須讀大學，大概要七年左右吧。

（五）科學和生物讀得好，……才可以做醫生的。

（六）我猜你的性情坦白，……

（七）你的字體寫得整齊分明，而且排列得很整齊。

MOON讀者：

（一）在新曆五月二十九日出生的，是屬於雙子星座的。雙子星座的人性情好動，喜歡交朋友，而且說話和善，心地善良，是個可愛的朋友。

（二）十歲左右的女孩子，高四呎二分，是比較矮小。多留意運動，會有幫助的。

（三）紅色代表熱情，黃色代表活潑可愛。

（四）你的字體寫得不錯，合乎你的程度了。

司徒雨瑾讀者：

（一）在一月七日出生的，是屬於山羊座的。

（二）山羊座的人性情溫柔，慷慨和坦誠，而且十分識趣，從不隨便給人麻煩的。

（三）對不起，我不知道你所指的那個電台的事情，請恕無可奉告了。

（四）兒童到了十七歲，便可換領成人身份證。換領辦法是攜備本身之兒童身份證和父母的身份證件，以及一份足以證明你在港三年的證件，如學生手冊或成績表之類的證件，到香港裁判司署去辦理手續。大約於一月後，你便可以領取成人身份證了。

（五）[illegible; on opening a children's savings account at a bank]

A.W.讀者：

（一）對不起，我不知道你寫來的那一串是甚麼字……

（二）……的年份是屬於鼠年的。

（三）[illegible; on a suitable age for making friends]

（四）[illegible; on standard height and weight]

（五）ANDREA的意思是女性化。JIMMY的意思是THE SUPPLANTER。ZENIA的意思是善於款待的。MINNA的意思是愛的紀念。

（六）由香港寄信到外國，如果是採用航空郵柬的話，那只需化五角便可以寄去任何的國家了。郵柬不但省時，而且收費便宜，實在是最佳之郵寄方法。

家銘讀者：

（一）在西曆十月十四日出生的，是屬於天秤座的。天秤座的人性情和藹，而且待人忠誠，……

（二）[illegible]

（三）該文稿……[illegible]

（四）[illegible]

BETTY讀者：

（一）在六月二十日出生的，是屬於雙子星座的。有關雙子星座的性格，……請你參閱MOON讀者的答覆。

（二）[illegible]

（三）[illegible]

（四）你應該是初中程度吧？

（五）以下便是你的徵友啓事了：

姓名：BETTY KWOK（女）。

興趣：旅行、閱讀、繪畫和一般年青人的愛好。

地址：新界青山道十三咪公和堂鴨寮。

·冰姐姐·

華僑日報
中華民國六十一年　公曆一九七二年　十一月十二日　星期日　壬子年十月初七日
第八張第四頁　兒童週刊

REFERENCE LIBRARY
12 NOV 1972
CITY HAL

再見吧，好朋友！

我們在華盛頓停留的一個上午，也就是我們最值得珍惜的一段時光，因爲下午四時，我們便要乘搭班機飛往拉斯維加斯了。其光夫婦從百哩外，趕來看我，就只還有這麼短短幾個鐘頭的會面了。

前一個晚上，我們就談至深夜，他們才回到汽車酒店歇宿，第二天，絕早，施君駕着汽車來接我們出遊，汽車是客貨兩用的，後面有鐵鈎，當他們出外旅行時，只要帶上一輛車廂，車廂裏有睡床，有廚房，這樣便可以環遊全美，不必住旅店，可以節省許多旅費，想起來這種吉卜賽式的旅行，比起我們這樣參加旅行團，一切由人安排好，每到一個地方，都住在豪華的酒店裏，有趣得多了。他們在這次旅程中是無需帶上車廂，但他們卻帶了一個小型的冰箱，放在汽車的行李箱裏，我詢問他，回答說：「他們難得到華盛頓一趟，所以一起來辦一點糧食，他們預備買些臘腸回去，如果不放在冰箱裏，回到家裏就會發臭了。」從這點看來，生活在美國，跟香港是大不相同的，怪不得有些香港人移民到美國，住了不久，又要申請回來哩。

我們當前最重要的問題，就是如何安排一些最有意義和最有趣的節目。我們議首先到國家公園去探訪那兩隻剛運抵美國的熊貓，牠們是尼克遜訪中國後，中國所贈送的禮物。

我們到達公園後，那裏有許多動物，但是遊人都集中注意於熊貓身上，也許熊貓不習慣於這個陌生的環境，顯得有些怯生生的，我們替牠們拍了幾張照片，其他也沒有什麼足道了。因爲那天我們離開公園，原想到白宮參觀，白宮開放，但是看看那條人龍，使我們打消這個計劃，我們實在不願浪費這一分一秒寶貴的時間，去作使人厭煩的排隊。後來，施君載我們到華盛頓紀念碑，預備登碑去欣賞華盛頓全景，但又是長長的人龍，我們也沒有時間去凑這個熱鬧了。

終於我們決定到傑克遜紀念堂前的公園休憩，那裏有青綠的草坪，有淡紫的櫻花，有石椅和圍杆，臨小河而遙眺白宮，景色深靜幽邃，我們據椅而坐，憑欄而望，真是別有一番情趣。施君帶了一具即影即有的相機，就地爲我們拍了好幾張相片，後來我們邀請一位帶着孩子來遊玩的西婦，替我們拍了一張四人的合照。

看看時間已經不早了，還有兩個多鐘頭，我又要離開華盛頓，離開我的老朋友了。現在我們急需去吃中飯了。

我們驅車到唐人街，在一間裝修得很堂皇的中國菜館吃中國飯，然後返回酒店，隨大家到機場，其光夫婦一直陪着我們，一直目送我們的專機離開酒店，遙遙揮手致意哩。

快樂誕辰

黎小明　十三歲
快樂誕辰：本月五日。
生日願望——他是想得到一個鐵甲人和一輛電動玩具車。

侯巽蘭　九歲
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——她是想得到一個哈哈笑筆盒和一套「大富翁」。

蔡啓倫　十四歲
快樂誕辰：本月十日。
生日願望——他是想得到一副手提錄音機和一套乒乓球。

劉麗珠　十一歲
快樂誕辰：本月一日。
生日願望——她是想得到一個洋娃娃和一對風水嬰。

MARY LEE　十一歲
快樂誕辰：本月一日。
生日願望——她是想得到一個女庄學生手錶和一個玩具鋼琴。

林芷芹　十四歲
快樂誕辰：本月二日。
生日願望——她是想得到一個學生手錶。

柯秀娟　七歲
快樂誕辰：本月十五日。
生日願望——她是想得到兒週的慶祝。

李景成　十歲
快樂誕辰：本月四日。
生日願望——他是想得到一個「結他」。

潘啓光　十歲
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——他是想得到一隻玩具小狗。

蘇金鳳　十二歲
快樂誕辰：本月十

八日。
生日願望——她是想得到一隻玩具狗和一個洋娃娃。

梁珍莉　十一歲
快樂誕辰：本月十一日。
生日願望——他是想得到兒週的慶祝。

連王濤　十二歲
快樂誕辰：本月十一日。
生日願望——他是想得到一個配有磁石的筆盒和一個學生手錶。

王劍恩　九歲
快樂誕辰：本月十日。
生日願望——她是想得到一個錄音機和手錶。

徐潔瑩　十四歲
快樂誕辰：本月十一日。
生日願望——她是想得到一些文具來做她的生日禮物。

黃志升　八歲
快樂誕辰：本月十一日。
生日願望——他是想得到一隻小帆船。

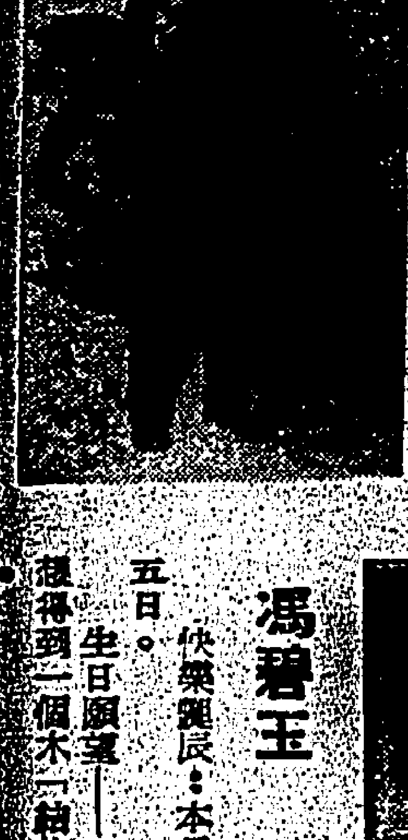
廖志榮　十歲
快樂誕辰：本月十三日。
生日願望——他是想得到一輛無線電控制的坦克車。

馮綺雯　十一歲
快樂誕辰：本月十四日。
生日願望——她是想得到一盒二十四枝的木顏色。

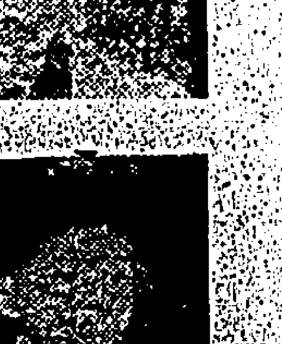
佘群鳳　十二歲
快樂誕辰：本月十四日。
生日願望——她是想得到一個「排球」和一套「大富翁」。

林韻琴　十四歲
快樂誕辰：本月十四日。
生日願望——她是想得到一個手錶和一副錄音機。

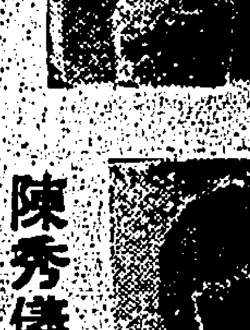
余夏媚
快樂誕辰：本月十五日。
生日願望——她是想得到一副手提錄音機。



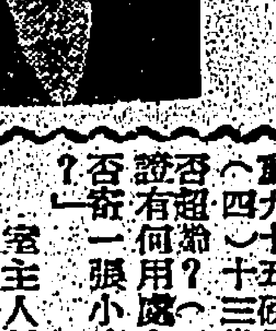
柯仲强　八歲
快樂誕辰：本月十一日。
生日願望——他是想得到一枝玩具手槍。



黃勵群　十三歲
快樂誕辰：本月十七日。
生日願望——她是想得到一個精美的筆盒。

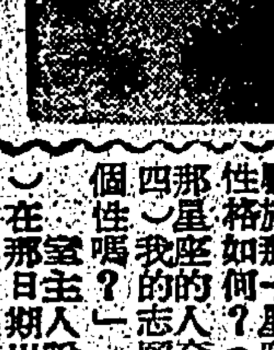


彭偉儀　十三歲
快樂誕辰：本月十二日。
生日願望——他是想得到一副相機和一個學生錶。



張富强　十歲
快樂誕辰：本月十三日。
生日願望——他是想得到一些外國郵票和一輛兩輪單車。

陳秀儀
快樂誕辰：本月十七日。
生日願望——她是想得到兒週的慶祝。



馮碧玉
快樂誕辰：本月十五日。
生日願望——她是想得到一個木「結他」。

晨運與安全

劉姐姐

親愛的小朋友：

你們有看報嗎？如果沒有，那你們一定有看電視的新聞報告吧？你們知道最近有一雙母子在晨運中失踪，經過多方多天的搜索，後來被人發現雙雙伏屍於草叢裏，這是多使人震驚的新聞！

晨運是近年來一個新興的活動，原屬有益於身心的，因爲香港人口日益稠密，居住在市區的人，真有如處在白鴿籠裏，沒有活動的地方，也呼吸不到新鮮的空氣，如果能夠清早起來，作戶外的散步，以舒暢筋骨，對健康大有裨益，尤其是上了年紀的人，更應該參加這項活動。不過，在香港治安愈來愈壞的今天，晨運實在是一個很大的冒險，就我所認識的朋友中，參加晨運的人，常常有遇上歹徒的危險。已有三數人，不過他們被劫的只是少量的財物，因此也就算了，想不到這次竟然發生劫殺的慘事。那些不法之徒也實在太橫行無忌了，爆竊搶劫，殺人放火，無所不爲，使人出入自危，提心吊膽。但是從一些已落網的歹徒看來，他們大多數是年青人，有些還只有十五六歲，小小年紀，爲何竟心狠如此？我以爲這不能不歸咎於社會的邪風，第一，在這個地方，賭博之風盛行，七八歲兒童也會賭它幾手，人們都存有僥倖的心理，懶於工作，貪於享受，能不走入歧途的實在難了，其次，是那些打鬥暴力的電影，給人一種壞的影響，那的鼓勵，有些殘暴的鏡頭，被故意的誇張，細緻的特寫，彷彿要把它深深地烙在觀衆的心上，使善良的心變成兇狠，殺人流血看作家常便飯，對那些血氣方剛，意志未定的年輕人，更容易受到薰染。所以我以爲要挽救這個垂危的治安，第一要澈底禁止賭博，第二要禁映那些打殺的電影，殺一儆百，如果有幾部遭到禁映，以後就沒有人敢再拍了。

治安能夠維持，晨運才值得推動。

每週一語

第一一三三期有獎猜圖遊戲
找找看揭曉

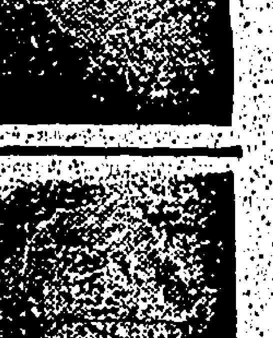
各位親愛的小朋友：

上數期我們所刊出的猜圖找蝴蝶的遊戲，參加的小朋友非常之踴躍，而且差不多全部的小朋友都是猜中的。不過，我們限於名額，不得不以抽籤的辦法，把參加者的姓名抽出如下：

鄺秀珍、黃子銘、梁小雅、鄧瑛、廖志基、梁中堅、AGNES、張資月嫦、吳志輝、李少芝、林潤琪、黎永樂、鄺兆强、甄鎮國、永尚、吳孔光、鄺寶嫻、蔡蘭貞、黎惠珠、林啓新。

獎品——各獎一元獎券一張，日內寄上。

會客室



陳兆慶　一七七三

陳兆慶小朋友說：「我今年十三歲，現在聖伯多祿英文書院唸小學六年級。我的興趣是游泳，志願是做教師和打羽毛球。特長是做手工。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）我的性情怎樣？（三）十三歲的男孩子重九十四磅是否適合？（四）十五歲是否超齡？（五）小客人證有何用處？（六）可否寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）字體柔弱，希改善。（二）性情坦率，做事稍嫌沉實，只是有時不知你的體重適合，所以不意。（三）你的體重比例是適合的。（四）無法確定它是超齡，否。（五）小客人證是用來證明你一年的身份。（六）可以的，每位小客人都有權領取他（她）的小客人證。」

廖淑雯　一七七五

廖淑雯小朋友說：「我現年八歲，是聖母書院小學三年級的學生。我的興趣是唱歌、游泳、旅行和郊遊，我的志願是做一位好教師。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）我的性情怎樣？（三）我的志願好嗎？（四）八歲大的女孩子，重四十七磅，是否適合？（五）可否給我改一個英文名字？（六）可否給我一張小客人證？（七）可否給我一個名？（八）請問會客室裏的人，是否要領了小客人證才可參加會客室的活動和遊戲？」

室主人說：「（一）你的字體寫得很整齊。（二）性情天真，是一位很好的教師。（三）當然是很好的。（四）是比較稍輕一點。（五）MARIA，好嗎？（六）、（七）可以的。（八）會客室沒有固定的地點，只是每週在報紙裏介紹幾位新小朋友給大家見面，至於編排工作的地點，則當然不是在本報社了。（九）一定的。」

陳璧恩　一七七四

陳璧恩小朋友說：「我今年十三歲，現在德仁英文書院唸中一。我希望將來做一個工程師。我的興趣是集郵、游泳、踏單車和踢足球。請問室主人：（一）我在十一月一日出生的，是屬於那一星座？（二）那星座的人性格如何？（三）那星座的人交朋友可與那個星座？（四）我的志願適合我的個性嗎？」

室主人說：「（一）在那日期出生的，是屬天蠍座。（二）天蠍座的人個性剛直，平素沉默寡言，爲人忠誠。（三）可與雙魚座、天秤座和金牛座的人交朋友。（四）有志者事竟成，相信這個問題是並不太大。」

蔡惠賢　一七七六

蔡惠賢小朋友說：「我今年十六歲，現在公教小學唸小一。我的興趣是集郵、旅行；喜歡打乒乓、和羽毛球；志願是做一個教師。請問室主人：（一）我的字體怎樣？（二）我的性情如何？（三）我在六月日出生，是屬於那一個星座？（四）可否領取小客人證？」

室主人說：「（一）文靜。（二）性情端正。（三）是屬於雙子星座。（四）可以，你可以領取小客人證。」

中國民間連環故事

仙人石

乃雲文 江南圖

㊀某縣外面，有一條水流不大的深溝，上面也有一座大石橋。原先深溪只是一條小溝，沒有橋樑，過路的人都要涉水而過去。

㊁離路口不遠的溝旁，有一塊很奇怪的石頭，人們都叫它做「仙人石」，它的樣子活像一個老漢在躺着，甚至能看出眉眼和鬍子呢！

㊂那時候，有一個孤苦貧窮的小伙子，天天上山去打柴，他覺得小溪對人不便，因此，一天，他便把一捆柴抛到小溪去。

㊃柴填到溝裏，水便從柴縫流了過去，人們踏着柴，就不用脫鞋，也濕不了腳了，所以，人人走過都不禁誇獎小伙子一番。

㊄一天，小伙子打柴經過仙人石邊，他看見仙人石忽然變成一位老人，老人告訴他說，自己以前許下的第一個願望應在他的身上了。

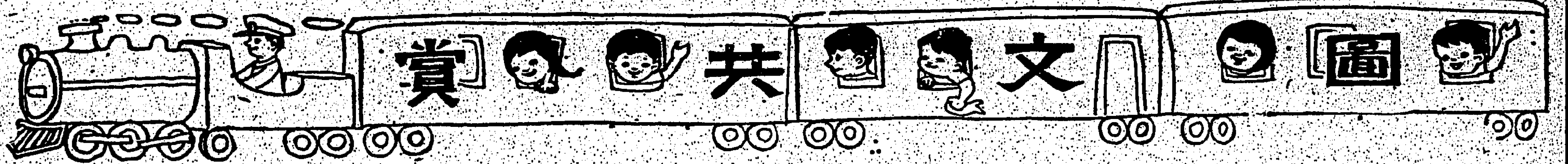
㊅原來老人曾許下兩大心願，一是如果他聽見能被人稱讚一百遍，就要賜給他榮華富貴，因此，他就送了一堆黃金珠寶給小伙子。

㊆小伙子一下子變成了富翁，生活便奢侈起來了，他一反昔日的習慣，後來，居然還買通官府，派他在那兒當縣官。

㊇當了縣官，小伙子倚着財勢，就命令全縣的年青人，到幾百里外的山上去搬石來修橋，他還派衙役們監工，他們手拿鞭子來揮喝人民，人們都把他恨透了。

㊈就在石橋修好的那天，縣官就坐八抬大轎來到橋上，請求仙人石。不一會，老人出現，他近常形說，他的二個願望又應在縣官的身上了。

㊉原來老人的第二個願望是若他聽到誰被一千個人詛恨，他就要把那人變成一頭黑毛驢，結果，縣官就被變成一頭黑毛的驢子了。



外國連圖故事

老頭的魔術語

小曼文 冬冬圖

㊀從前，在一個大山上面有一間小屋子，裏面住着一個[illegible]的老頭，他有養兩頭山羊，一向都過着簡單和簡樸的生活。

㊁老頭並沒有甚麼別的願望。當他的肚子餓了，他便擠壓羊奶來充飢，他和山羊是互相照應。

㊂平日，要是老頭喜歡，他便[illegible]下山去賣，得了錢就買些食物回來，他是那樣的清貧，因為他明白知足者常樂的道理。

㊃在空閒的時候，老頭總喜歡坐到屋子外面去看太陽下山，因爲他說黃昏時的夕陽，能把他的屋子及四週更加美化了。

㊄但是當天色不好的時候，老頭却又喜歡在屋子裏面來雕刻，他用左手拿小刀，右拿一塊木頭，隨意地發掘奇他當時的驚感。

㊅有一天，老頭雕刻了一件不知名的雕刻品，他把它放在門前，恰巧外面又跑來了一個胖富翁，他看見了就想拿錢跟老頭買。

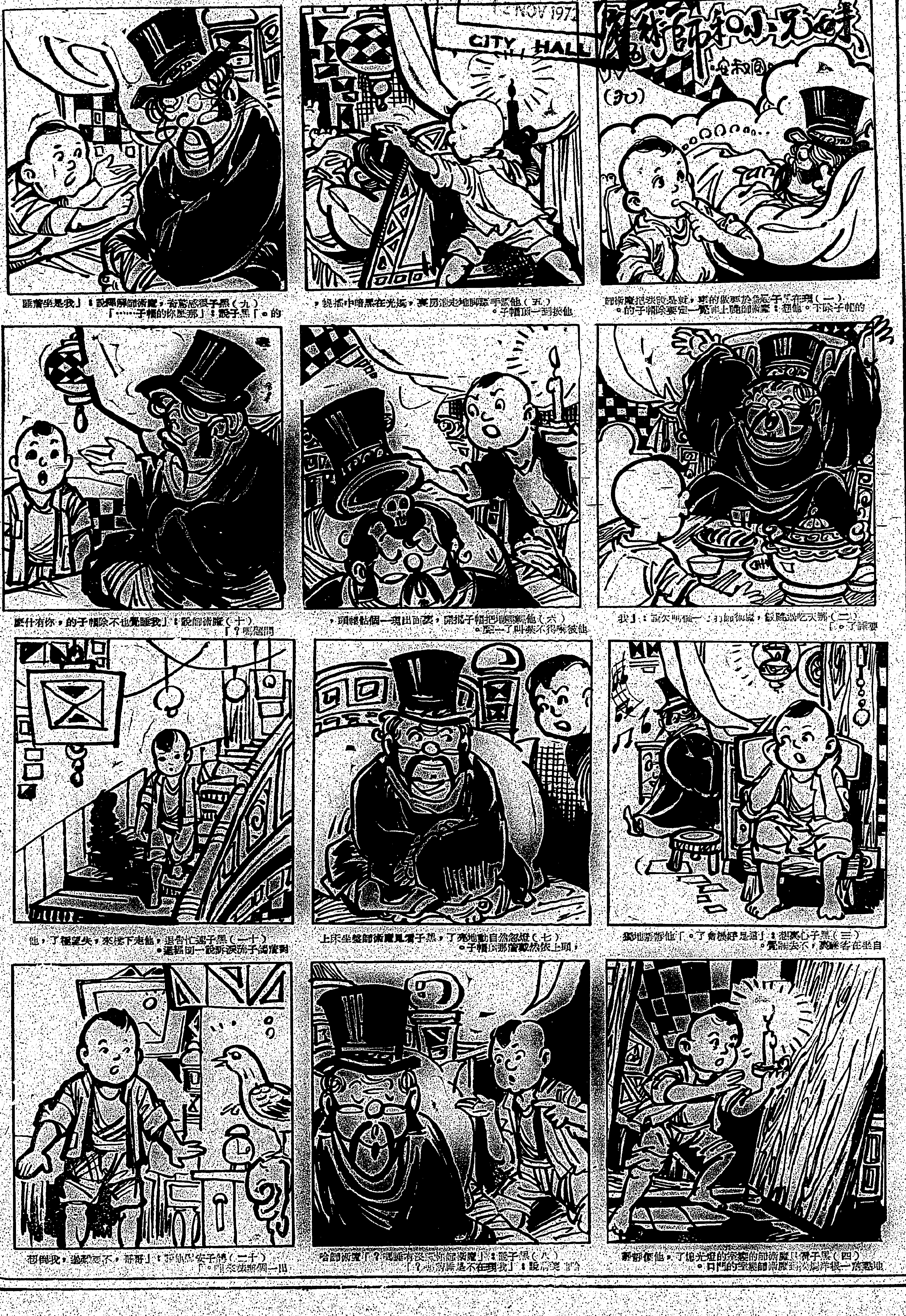
㊆那個胖胖的富翁，從錢袋裏取出一疊厚厚的鈔票，和氣地詢問向老頭需要多少錢，老頭就說它是不賣的，除非有人懂得它的魔術語。

㊇因爲老頭說那件雕刻品是有靈性的，富翁不信，便走過去看，怎料他怎樣也不能把它移開，這真使他奇怪極了。

㊈後來，富翁只好聽從老頭的話，在三分鐘之內把它的魔術語猜出。他試試說了許多話，眼看着時間到，但還沒有猜中。

㊉[illegible]

REFERENCE　NOV 1972　CITY HALL



（一）黑子現在急於要做的事，就是設法把魔術師的帽子除下。他想：魔術師晚上睡覺一定要除帽子的。

（二）那天吃過飯時候，魔術師打了一個呵欠說：「我要睡了。」

（三）黑子心裏想：「這是好機會了。」他靜靜地獨自坐在客廳遊戲，不去睡覺。

（四）黑子看見魔術師的臥室的燈光熄了，他便靜靜地點燃一根洋燭，爬到魔術師臥室的門口。

（五）他躡手躡腳地走進房裏，燭光在黑暗中搖蜆，他找到一頂帽子。

（六）他高興地把帽子揭開，裏面出現一個骷髏頭，他被嚇得不禁叫了一聲。

（七）燈忽然自動地亮了，黑子看見魔術師盤坐床上，頭上依然戴着那頂帽子。

（八）黑子說：「魔術師你還沒有睡嗎？」魔術師哈哈笑說：「我現在不是睡嗎？」

（九）黑子很感驚奇，魔術師解釋說：「我是坐着睡的。」黑子說：「那麼你的帽子……」

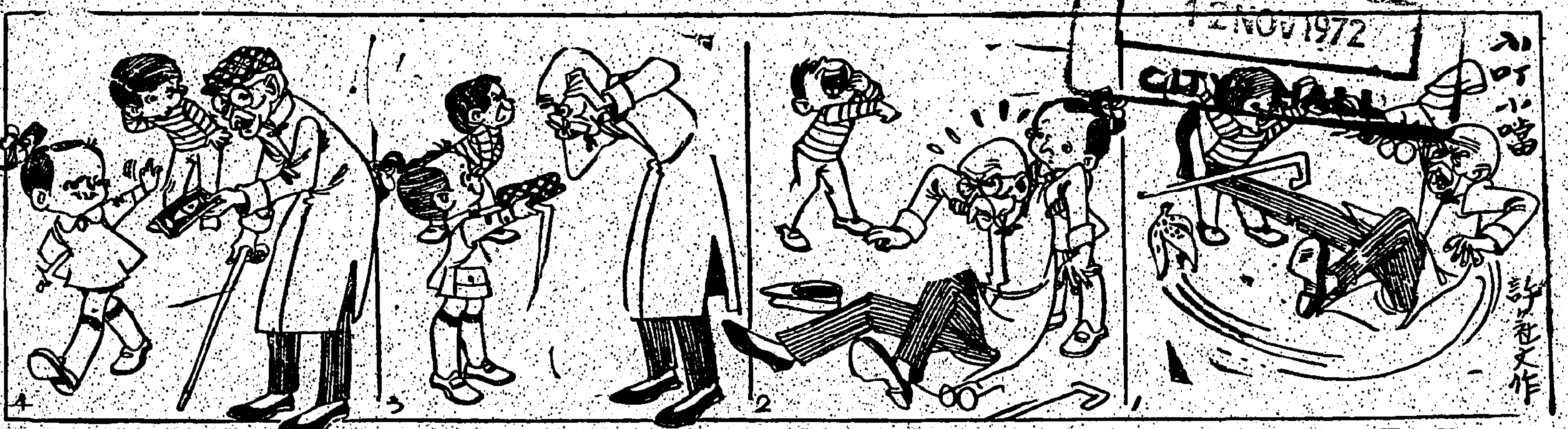
（十）魔術師說：「我睡覺也不除帽子的，你有什麼問題嗎？」

（十一）黑子連忙告退，他走下樓來，失望極了，他對鴿子流淚訴說一回經過。

（十二）鴿子安慰他說：「哥哥，不要難過，我倒想出一個辦法來。」

愛眉日行一善
麗莎文
大江畫
（一）香港清潔運動開始了，大家都不願做垃圾虫。愛眉從露台上望下去，街道果然清潔得多了。
（二）愛眉發覺在不遠的地方，泊着一輛很髒的汽車，原來就是爸爸的私家車。
（三）愛眉走去跟哥哥商量，說：「爸爸整天工作很辛苦，我們幫爸爸抹車吧。」
（四）為了不做垃圾虫，哥哥也同意愛眉的提議。他們提着水[illegible]肥皂，一起抹車去。
（五）他們兄妹倆合力抹車，爬上車頂把車洗濕，再擦肥皂，弄得滿車都是肥皂泡。
（六）肥皂泡一直流下來，滿街都是，過路的人，無法走避，以致弄髒了不少的人。
（七）有一個路過的人看不過眼，走去報告警察，警察走來干涉。
（八）這時肥皂又滑又濕，愛眉一時拿不牢，摔在地上，[illegible]走來，剛好踏在肥皂上。
（九）警察給滑倒在地上，弄到渾身都是肥皂水，非常狼狽。
（十）警察大怒，要控告愛眉兄妹弄髒市容。這時，愛眉的爸爸媽媽趕來，知道出了事。
（十一）為了這事，愛眉被判罰款，但愛眉絕對否認她是垃圾虫。
（十二）爸爸媽媽也安慰她說！「你做這件事，動機是好的。」

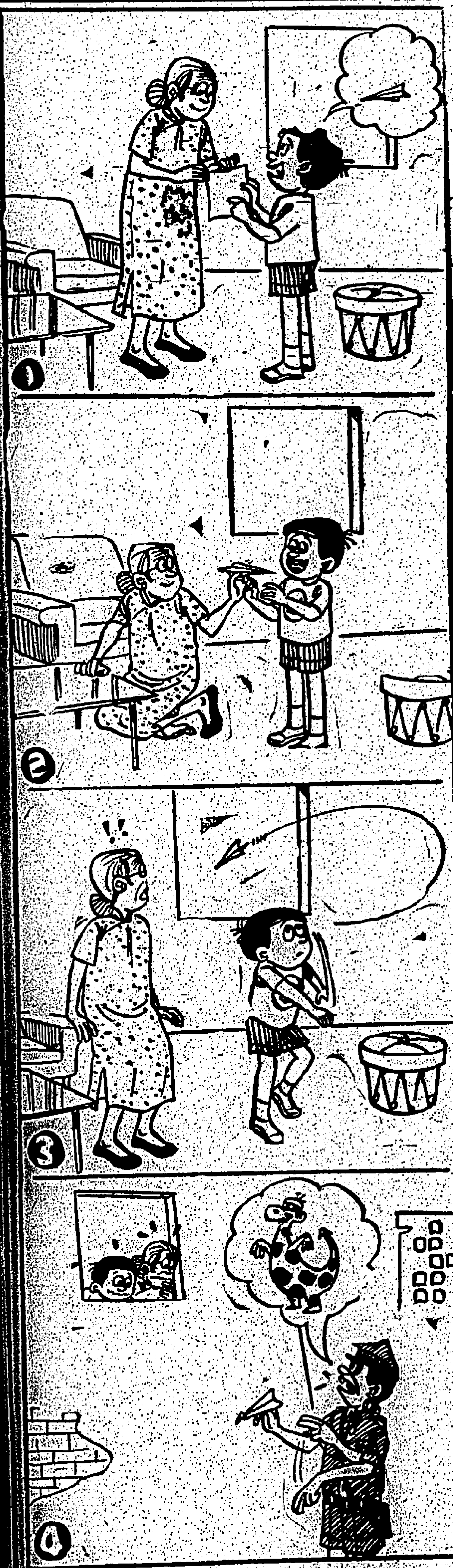
REFERENCE
12 NOV 1972
CITY HALL



中華民國六十一年 公曆一九七二年 十一月十二日 星期日
華僑日報
壬子年十月初七日 第八張第八頁 兒童週刊

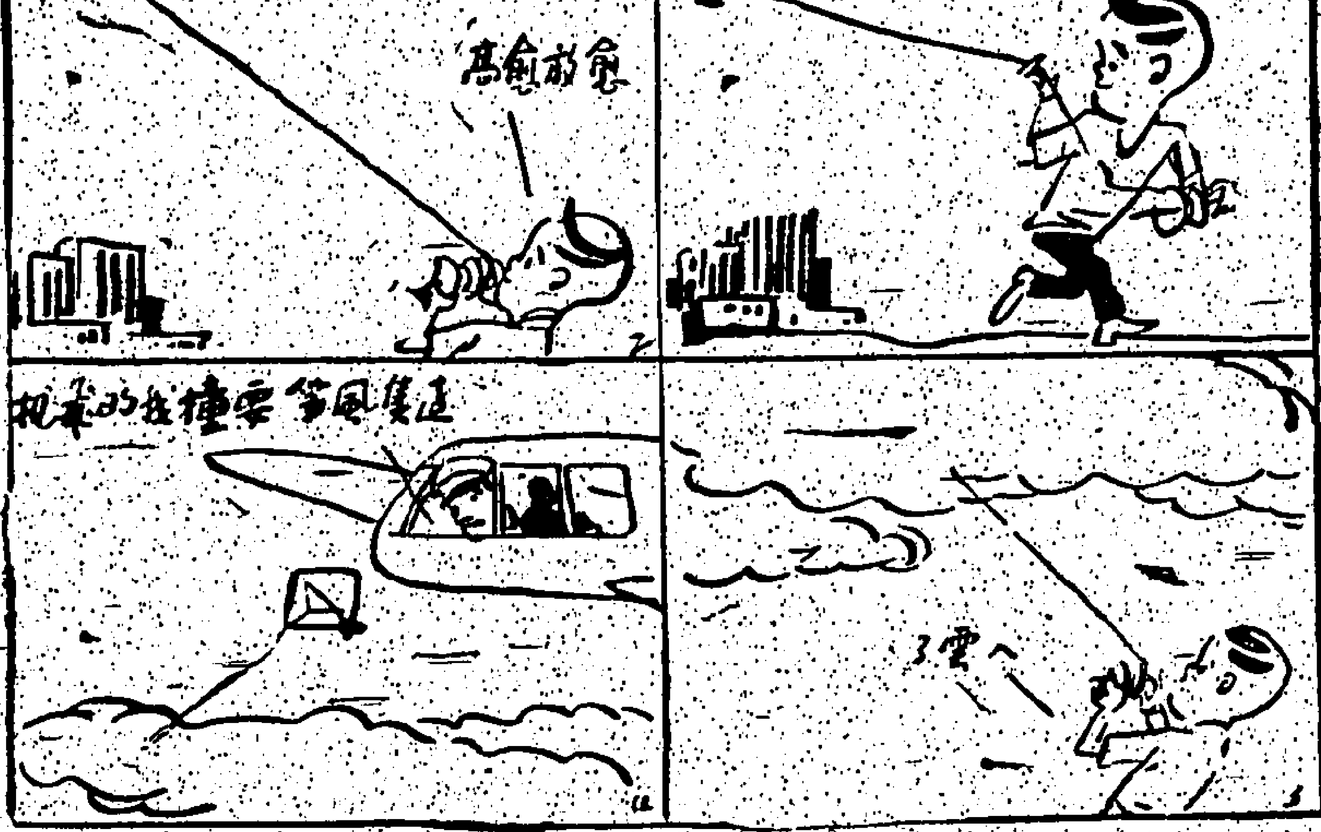
兩婆孫

麥敏中作



小王別傳

古巴作 危險風箏



生活漫畫